

Sundström



SR 63

Compressed Air Hood

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ • NÁVOD K POUŽITÍ •

BRUGERVEJLEDNING • GEBRAUCHSANWEISUNG • ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ •
USER INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE USO • KASUTUSJUHEND
• KÄYTTÖOHJEET • MODE D'EMPLOI • HASZNÁLATI UTASÍTÁS •
ISTRUZIONI PER L'USO • NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS • LIETOŠANAS
INSTRUKCIJAS • GEBRUIKSAANWIJZING • BRUKSANVISNING •
BRUKSANVISNING • INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • INSTRUȚIUNI DE
UTILIZARE • РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ • NÁVOD NA POUŽÍVANIE •
NAVODILA ZA UPORABO • BRUKSANVISNING • KULLANMA TALIMATLARI

BG	Моля, прочетете и запазете тези инструкции 3 Илюстрации..... 77
CS	Přečtěte si prosím a uschovejte tyto pokyny 6 Obrázky..... 77
DA	Vær venlig at læse og opbevare9 Illustrationer..... 77
DE	Bitte lesen und aufbewahren12 Abbildungen..... 77
EL	Παρακαλούμε διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες15 Εικονογραφήσεις..... 77
EN	Please read and save these instructions19 Illustrations..... 77
ES	Lea y conserve estas instrucciones por favor22 Ilustraciones 77
ET	Palun lugege ja salvestage see juhend 25 Joonised..... 77
FI	Leu ja pane talteen28 Kuvat..... 77
FR	Prière de lire et de conserver31 Figures 77
HU	Olvassa el és őrizze meg a használati utasítást..... 34 Ábrák..... 77
IT	Leggere e conservare queste istruzioni 37 Illustrazioni..... 77
LT	Prašome perskaityti ir išsaugoti šias instrukcijas40 Iliustracijos..... 77
LV	Lūdzu, izlasiet un saglabājiet šīs instrukcijas 43 Attēli..... 77
NL	Lees en let goed op deze adviezen46 Illustraties..... 77
NO	Les og ta vare på disse veiledningar49 Bilder..... 77
PL	Prosimy przeczytać i zachować instrukcję52 Ilustracje 77
PT	Por favor leia e conserve em seu poder55 Figuras 77
RO	Citiți și păstrați aceste instrucțiuni58 Ilustrații..... 77
RU	Пожалуйста, прочтите и сохраните это руководство61 Иллюстрации 77
SK	Prečítajte si prosím a uschovajte tieto pokyny.....65 Obrázky 77
SL	Prosimo, preberite in shranite ta navodila.....68 Ilustracije..... 77
SV	Läs och spara dessa instruktioner.....71 Illustrationer..... 77
TR	Lütfen bu talimatları okuyunuz ve saklayınız74 Resimler 77

1. Обща информация
2. Части
3. Употреба
4. Поддръжка
5. Техническа спецификация
6. Обяснение на символите
7. Одобрение

1. Обща информация

Използването на респиратор трябва да бъде част от програма за дихателна защита. За допълнителна информация вж. EN 529:2005. Насоките, съдържащи се в тези стандарти, подчертават важни аспекти на програмата за средства за дихателна защита, но не заменят националните или местните разпоредби.

Ако се чувствате несигурни относно избора и грижата за оборудването, консултирайте се със своя служебен ръководител или се свържете с екипа за продажби. Приветстваме ви също така да се свържете с отдела за техническо обслужване на Sundström Safety AB.

1.1 Описание на системата

Качулката със сгъстен въздух Sundström SR 63 е устройство за респираторна защита, което се захранва с непрекъснат въздушен поток и е предназначено за свързване към захранване със сгъстен въздух в съответствие с европейски стандарт EN 14594:2005. Налиягането в качулката предотвратява навлизането на замърсен въздух от околната среда в качулката.

Шланг за подаване на сгъстен въздух, предназначен за годем за дишане въздух, е свързан към вентил за регулиране, който е закрепен към колан. Вентилът за регулиране се използва за регулиране на въздушния поток към качулката. Предупредителен сигнал на вентила се включва, ако скоростта на въздушния поток падне под препоръчителната стойност. От вентила за регулиране въздухът преминава през дихателен шланг към връзка в задната част на качулката. От връзката въздухът преминава през проход към предната част на качулката, където се разпределя по повърхността на визьора. Качулката, която покрива главата, врата и части от раменете, е закрепена към регулируем ремък за глава. Сменяемият визор е устойчива на надраскване. Ако е необходима защита срещу пръски, визьорът може да бъде защитен чрез тънко предпазно фолио, налично в комплекти по 3 броя. Излишният въздух в качулката се изпуска през клапан за издишване в предната част на качулката. Регулируема еластична лента обхваща областта от качулката около врата.

1.2 Приложения

SR 63 може да се използва като алтернатива на филтриращите устройства във всички ситуации, в които последните се препоръчват. Това важи особено, ако потребителят извършва тежка или продължителна работа и ако замърсителите имат слаби предупредителни свойства или са особено токсични. Освен това SR 63 се използва в среди, в които концентрацията или видът на замърсителите е такъв, че използването на филтриращо устройство е недопустимо. SR 63 може да се използва и в запалими атмосфери, тъй като всички части са направени от материали, които не могат да предизвикат искри от триене.

1.3 Предупреждения/ограничения

Имайте предвид, че може да съществуват национални различия в нормативната уредба по отношение на използването на средства за дихателна защита.

Като общо правило, потребителят трябва да гарантира, че винаги ще може да се оттегли в безопасна зона без риск, ако подаването на въздух спре или ако трябва да премахне оборудването по някаква друга причина.

Предупреждения

Оборудването не трябва да се използва:

- Ако тестът на въздушния поток или тестът за пасване не дадат удовлетворителни резултати. Вижте 3.2.
- Ако околният въздух няма нормално кислородно съдържание.
- Ако замърсителите са неизвестни.
- В среди, които представляват непосредствена опасност за живота и здравето.
- С кислород или обогатен с кислород въздух.
- Ако установите, че дишането е затруднено.
- Ако можете да помиришете или вкусите замърсителите.
- Ако се чувствате замаяни или ви се гади или ако усетите всякакъв друг вид неудобство.
- Ако предупредителната свирка се включи, което указва, че подаването на въздух е по-малко от препоръчителното.

Ограничения

- Лица, които работят във взривоопасна или запалима среда, трябва да следват правилата, които могат да са в сила за такива условия.
- При много голяма интензивност на работата може да се получи отрицателно налягане в оборудването по време на вдишването, което може да доведе до всмукване на въздух от заобикалящата среда.
- Използването на оборудването заедно със спираловидния шланг SR 360 е забранено при ситуации, в които има малка опасност от повреда на шланга и ако свободното движение на използвания оборудването може да бъде ограничено.
- Системата за подаване на въздух трябва да бъде оборудвана с подходящо номинален и регулиран предпазен клапан за освобождаване на налягането.
- Трябва да се направи оценка на риска, за да се избегнат възможни опасни връзки на работното място, напр. Нитрокс.
- Оборудването е одобрено само заедно с шланг за подаване на сгъстен въздух на Sundström, който трябва да се използва, ако CE одобрението и продуктовата отговорност ще бъдат приложими.
- SR 63 не е одобрен за използване с мобилна система за сгъстен въздух.

1.4 Годем за дишане въздух

Годният за дишане въздух трябва да отговаря най-малко на следните изисквания за чистота съгласно EN 12021:2014:

- Замърсителите трябва да се поддържат в минимални стойности и никога не трябва да надвишават стойностите на здравословните граници.
- Съдържанието на минерални масла трябва да бъде толкова ниско, че въздухът да няма мирис на масло. Прагът на обоняние е около 0,3 mg/m³.
- Въздухът трябва да има достатъчно ниска точка на оросяване, за да се гарантира, че в оборудването няма да настъпи вътрешно замързяване.

В случай на несигурност относно това дали горните изисквания са изпълнени, трябва да се свърже филтър като филтър за сгъстен

въздух тип Sundström SR 99-1. Фиг. 12. Филтърът за сгъстен въздух SR 99-1 се състои от предварителен колектор и основен филтър. Основният филтър се състои от газов филтър – клас А3 според EN 14387:2004 – с около 500 g активен въглен, заобиколен от два филтъра за частици – клас Р3 според EN 143:2000. Вместимостта му е 100 – 150 g масло. За допълнителни подробности относно годния за дишане въздух вижте европейския стандарт EN 132:1998, и всички други национални разпоредби, които може да са в сила.

2. Части

2.1 Проверка на доставката

Проверете дали оборудването е цялостно в съответствие с опаковъчния лист, както и че не е повредено.

Опаковъчен списък

- Качулка с дихателен шланг
- Вентил за регулиране
- Колан
- Дебитомер
- Предпазно фолио
- Инструкционен лист за потребителя

2.2 Аксесоари/Резервни части

Фиг. 1.

Част №	Част	Поръчка №
1.	Дихателен шланг	R03-0311
2.	Колан	R03-1510
2.	Колан PVC	T01-3008
3.	Качулка без вентил за регулиране	R03-0314
4.	Качулка – единствено	R03-0305
5.	Ремък за глава	R03-0322
6.	Вентил за регулиране SR 348	R03-0317
	Комплект за поправка	R03-0308
7.	Визьор	-
8.	Рамка	-
9.	Гумен болт (8 бр.)	-
10.	Винт (2 бр.)	-
11.	Защитна капачка	-
12.	Мембрана за издишване	-
	Дебитомер, Фиг. 2	R03-0346
	Предпазно фолио (3 бр.)	R03-0105
	Филтър за сгъстен въздух SR 99-1, Фиг. 12	H03-2810
	Шланг за подаване на сгъстен въздух. Вижте раздел 5.	-

3. Употреба

3.1 Монтаж

- Развийте шланга за подаване на сгъстен въздух и се уверете, че не е усукан.
- Свържете дихателния шланг на качулката към изхода на вентила за регулиране. Фиг. 3.
- Свържете шланга за подаване на сгъстен въздух към входа на вентила за регулиране. Фиг. 4.
- Качулката вече се захравна с въздух и можете да я поставите. Ако е необходимо, ширината и височината на ремъка за глава вече могат да се регулират. Вижте 4.4.2.

3.2 Функционална проверка

Всеки път преди да използвате оборудването:

- проверявайте номиналната производителност на системата за сгъстен въздух.
- проверявайте максималния разрешен брой потребители.
- проверявайте броя на вече свързаните потребители.

Проверете дали минималният въздушен дебит – измерен през качулката – е поне 150 l/min.

Направете следното:

- Свържете дихателния шланг на лицевата маска към вентила за регулиране. Фиг. 3

- Свържете шланга за подаване на сгъстен въздух към вентила за регулиране. Фиг. 4
 - Завъртете копчето на регулиращия вентил в обратна на часовниковата стрелка посока колкото е възможно, за да дроселирате въздушния дебит до минимална стойност. Фиг. 3
 - Поставете качулката в торбата и хванете отвора на торбата така, че да се затвори около дихателния шланг. Фиг. 2.
 - Хванете дебитомера с другата ръка и го дръжте така, че да сочи вертикално нагоре.
- Отчетете положението на топчето в шланга. То трябва да се носи наравно или малко над маркировката на шланга.

Ако дебитът е под минималната стойност, проверете дали

- Дебитомерът е във вертикално положение.
- Плавецът може да се движи свободно.
- Подаването на въздух не е ограничено от прегъвания или други ограничения в шланговете.

3.3 Поставяне

- Поставете колана и регулирайте дължината.
- Поставете регулиращия вентил така, че дебитът да може лесно да се регулира и дихателният шланг да може стриктно да се наблюдава – т.е. не трябва да се поставя на задната страна на кръста.
- Регулирайте широчината на качулката в областта на врата чрез еластичната лента.
- Използвайте копчето на регулиращия вентил, за да задавате подходящ за интензивността на работата дебит. Фиг. 3. В напълно затвореното положение (завъртете в обратна на часовниковата стрелка посока) дебитът е около 150 l/min, докато в напълно отвореното положение (завъртете по посока на часовниковата стрелка) той е около 240 l/min.

3.4 Сваляне

Напуснете работната зона, преди да свалите качулката.

- Освободете лентата за врата, като освободите катарамата. Хванете горната част на качулката с две ръце и издърпайте качулката нагоре/напред. В извънредни ситуации лентата за врат може да се освободи без освобождаване на катарамата: Хванете лентата за врата с една ръка от двете страни на катарамата и я дръпнете здраво.

Освобождаване на шланга за сгъстен въздух/дихателния шланг

И двата съединителя са тип безопасни и се освобождават на два етапа. Фиг. 5

- Натиснете съединителя към нипела.
- Издърпайте заключващия пръстен назад.

4. Поддръжка

Персоналът, който отговаря за поддръжката на оборудването, трябва да бъде обучен и добре запознат с този вид работа.

4.1 Почистване

Почистващите кърпички SR 5226 на Sundström се препоръчват за ежедневна грижа. Ако оборудването е силно замърсено, използвайте топъл (до +40 °C), мек сапунен разтвор и мека четка, последвано от изплакване с чиста вода и изсушаване на въздух при стайна температура. Ако е необходимо, напръскайте оборудването със 70% разтвор на етанол или изопропанол за дезинфекция.

ЗАБЕЛЕЖКА! Никога не използвайте разтворител за почистване!

4.2 Съхранение

След почистване съхранявайте оборудването на сухо и чисто място при стайна температура. Избягвайте пряка слънчева светлина. Дебитомерът може да бъде обърнат с вътрешната страна навън и използван като торба за съхранение.

4.3 График за поддръжка

Препоръчителни минимални изисквания относно установена практика на поддръжка, така че да сте сигурни, че оборудването винаги ще бъде напълно използваемо.

	Преди употреба	След употреба	Годишно
Визуална проверка	•	•	•
Функционална проверка	•		•
Почистване		•	
Смяна на дихателен шланг			•

4.4 Резервни части

Винаги използвайте оригинални части на Sundström. Не променяйте оборудването. Използването на неоригинални части или модифициране на оборудването може да намали защитната функция и да изложи на риск одобренятия, получени от продукта.

4.4.1 Смяна на регулиращия вентил

Вентилът за регулиране е цял херметически затворен модул. Никога не се опитвайте да го поправяте или модифицирате.

4.4.2 Смяна на визьора/рамката

Направете следното, за да смените визьора/рамката:

- Освободете ремъка за глава, който е закрепен с помощта на два винта с вградена глава в горните ъгли на рамката.
- Издърпайте 8-те гумени болта и свалете рамката и визьора.
- Изправете рамката или сложете нова рамка и я поставете върху равна повърхност с късата страна към вас. Поставете 4 болта в двата най-отдалечени отвора от всяка страна. Фиг. 6.
- Поставете качулката върху рамката и поставете 4-те болта в съответните отвори в качулката.
- Отстранете предпазното фолио от визьора и от двустранната лепилна лента. Фиг. 7, 8.
- Поставете визьора с лентата надолу върху гумените болтове. Имайте предвид, че отворите за винтовете на ремъка на главата трябва да са ориентирани в същата посока като качулката и рамката. Застипорете с болтовете; можете да използвате клещи. Фиг. 9.
- Огънете рамката до желаната форма. Подредете празните отвори според болтовете в рамката, качулката и визьора. Поставете болтовете и ги закрепете, като издърпате болтовете от вътрешната страна на качулката. Най-простата процедура е поставянето на всеки болт поотделно. Фиг. 10.
- Натиснете визьора към рамката навсякъде, така че лентата да залепне за материала на качулката.
- Поставете ремъка за глава. Уверете се, че сачмите на пластината за поставяне на ремъците за главата са ориентирани в направляващите отвори във визьора. Накрая проверете дали работата е свършена правилно.

4.4.3 Смяна на дихателния шланг

Направете следното, за да смените дихателния шланг:

- Освободете шланга от вентила за регулиране. Вижте 3.4.
- Освободете шланга от качулката, като отрежете скобата на шланга с ножици.
- Поставете предоставената скоба на шланга на новия шланг и свържете шланга към нипела на качулката.
- Закрепете скобата на шланга с помощта на клещите.

4.4.4 Регулиране на ремъка за глава

Ширината и височината могат да се регулират, като ремъкът за глава е поставен в качулката.

За регулиране на широчината

Използвайте копчето в задната част на ремъка за глава, за да регулирате широчината. Фиг. 1:5

Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка, за да намалите широчината, и обратно на часовниковата стрелка, за да я увеличите.

За регулиране на височината

Лентата за главата на ремъка се състои от две половини. Горната половина влиза в прорез в долната половина. Местоположението се определя чрез щифт в долната половина, който влиза в един от отворите в горната половина. Фиг. 11.

4.4.5 Предпазно фолио

Вижте инструкциите за потребителя, отпечатани върху пластмасовата торбичка.

5. Техническа спецификация

Размер

Произвежда се в един размер. Ремъкът за глава е регулируем и пасва на по-голямата част от размерите на главата.

Тегло

770 g без вентил за регулиране и филтри.

Работно налягане

4 – 7 bar (400 – 700 kPa), измерено в съединението на вентила за регулиране.

Въздушен поток

150 l/min до 240 l/min, измерено през лицевата маска. Минимален дебит по проект на производителя: 150 l/min.

Шланг за подаване на съгстен въздух

Следните шлангове за съгстен въздух са типово одобрени заедно с цялото оборудване за подаване на съгстен въздух на Sundström. Максимално работно налягане 7 bar.

- SR 358. 10/16 mm пластмасов шланг от подсилен с полиестер PVC. Устойчив на масла и химикали. 5 – 30 m.
- SR 359. 9,5/19 mm гумен шланг от подсилен с полиестер EPDM. Антистатичен, устойчив на топлина. 5 – 30 m.
- SR 360. 8/12 mm пластмасов спирален шланг, изработен от полиуретан. 2, 4, 6 и 8 m.

Шланговете трябва да се използват отделно. Не е позволено да се съединяват шлангове.

Ниво на звука

По-малко от 80 dB(A).

Температурен диапазон

Температура на съхранение: от -20 °C до +40 °C и при относителна влажност под 90 %.
Работна температура: от -10 °C до +55 °C и при относителна влажност под 90 %.

Срок на годност

Оборудването има срок на годност 5 години от датата на производство.

6. Обяснение на символите



Вижте инструкциите за потребителя




Часовници с дата, година и месец



CE одобрен от
INSPEC International BV



Относителна влажност

 Температурен диапазон

>XX+XX< Обозначение на материала

7. Одобрение

- SR 63 с шланг за подаване на сгъстен въздух SR 358/SR 359: EN 14594:2005, клас 3B.
- SR 63 със спираловиден шланг SR 360: EN 14594:2005, клас 3A.

Одобрението на типа за ЛПС (ЕС) 2016/425 е издадено от нотифициран орган 2849. За информация относно адреса вижте обратната страна на инструкциите за потребителя.

ЕС декларацията за съответствие е на разположение на www.srsafety.com

Kukla pro práci se stlačeným vzduchem SR 63

CS

1. Obecné informace

2. Díly
3. Použití
4. Údržba
5. Technické údaje
6. Vysvětlení symbolů
7. Schválení

1. Obecné informace

Použití respirátoru musí být součástí programu ochrany dýchacích cest. Více informací naleznete v normě EN 529:2005. Pokyny obsažené v těchto normách zdůrazňují důležité aspekty programu ochranných prostředků dýchacích cest, ale nenahrazují státní nebo místní předpisy.

Pokud si nejste jistí výběrem a péčí o vybavení, poradte se se svým nadřízeným nebo se obraťte na prodejní místo. Můžete se také obrátit na oddělení technických služeb společnosti Sundström Safety AB.

1.1 Popis systému

Kukla na stlačený vzduch Sundström SR 63 je zařízení na ochranu dýchacích cest, které je zásobováno nepřetržitým proudem vzduchu a je navrženo pro připojení k přívodu stlačeného vzduchu v souladu s evropskou normou EN 14594:2005. Tlak v kukle zabráňuje vniknutí znečištěného okolního vzduchu.

Přívodní hadice stlačeného vzduchu určená pro dýchatelny vzduch je připojená k řídicímu ventilu, který je upevněn na opasku. Řídicí ventil slouží k nastavování množství vzduchu proudícího do kukly. Řídicí ventil je vybavený varovnou píšťalou, která se rozezní v případě, že průtok vzduchu klesne pod doporučenou hodnotu. Z řídicího ventilu proudí vzduch skrze dýchací hadici do spoje na zadní části kukly. Ze spoje vzduch proudí přes průchod v přední části kukly, kde je distribuován přes povrch průzoru. Kukla zakrývá hlavu, krk a části ramen, je připevněná k nastavitelným náhlavním popruhům. Výměnný průzor je odolný proti poškrábání. Pokud je vyžadována ochrana proti úlomkům a postříkání, lze průzor chránit pomocí tenké ochranné fólie, dodávané v sadě po třech kusech. Přebytkový vzduch v kukle je vypouštěn přes výdechový ventil v přední části kukly. Okolo kukly je v oblasti krku vedený nastavitelný pružný řemínek.

1.2 Použití

Zařízení SR 63 lze použít jako alternativu k filtračním zařízením ve všech situacích, kdy je jejich použití doporučeno. To se vztahuje zejména na případy, kdy uživatel vykonává těžkou nebo vyčerpávající práci nebo pokud znečišťující látky nemají dobré výstražné vlastnosti a mohou být i toxické. Zařízení SR 63 se navíc používá v prostředích, ve kterých je koncentrace znečišťujících látek nebo jejich typ takový, že použití filtračního zařízení není povoleno. Přístroj SR 63 lze používat v zápalných prostředích, protože všechny díly jsou vyrobené z materiálů, které nezpůsobují vznik jisker vytvořených třením.

1.3 Varování/omezení

Upozorňujeme, že předpisy pro používání ochranných prostředků dýchacích cest se mohou v jednotlivých zemích lišit.

Obecným pravidlem je, že pokud dojde k přerušení přívodu vzduchu nebo pokud musí uživatel z nějakého důvodu zařízení sejmout, musí být vždy schopen se bez rizika odebrat do bezpečného prostoru.

Varování

Zařízení se nesmí používat:

- Pokud test průtoků vzduchu nebo test těsnosti neproběhne s uspokojivými výsledky. Viz část 3.2.
- Jestliže v okolním vzduchu není normální obsah kyslíku.
- Pokud se jedná o neznámé znečišťující látky.
- V prostředí bezprostředně ohrožujícím život a zdraví (IDLH).
- S kyslíkem nebo vzduchem obohaceným kyslíkem.
- Jestliže zjistíte, že se vám obtížně dýchá.
- Pokud cítíte pach či chuť znečišťující látky.
- Pokud cítíte závrat nebo nevolnost, nebo pokud se cítíte nějakým způsobem nepohodlně.
- Pokud se rozezní varovná píšťala, což znamená, že je přívod vzduchu nižší, než je doporučeno.

Omezení

- Osoba pracující ve výbušném nebo hořlavém prostředí musí dodržovat všechny místní předpisy, které mohou být pro takové podmínky platné.
- Při vysoké pracovní zátěži se může v zařízení vytvořit při nádechu podtlak, při kterém může dojít k netěsnostem a průniku okolního vzduchu.

- Použití zařízení v kombinaci se spirálovou hadicí SR 360 je omezeno na situace, kdy je nízké riziko poškození hadice a kdy lze omezit volnost pohybu uživatele.
- Systém přívodu vzduchu by měl být vybaven patřičně dimenzovaným a seřízeným odvětrávacím bezpečnostním ventilem.
- Je třeba posoudit případná rizika, aby na pracovišti nemohlo dojít k vytvoření nebezpečných směsí, jako je například Nitrox.
- Zařízení je schváleno pouze spolu s přívodní hadicí stlačeného vzduchu Sundström, kterou je třeba použít, pokud má platit označení CE a odpovědnost za produkt.
- Zařízení SR 63 nesmí být používáno s mobilním systémem dodávky stlačeného vzduchu.

1.4 Dýchatelý vzduch

Dýchatelý vzduch musí splňovat alespoň následující požadavky na čistotu dle normy ČSN EN 12021:2014:

- Znečišťující látky musí být udržovány na minimu a nikdy nesmí přesáhnout hodnotu hygienického limitu.
- Obsah minerálního oleje ve vzduchu musí být tak nízký, aby nebyl ve vzduchu cítit jeho pach. Prahová hodnota zápachu činí přibližně 0,3 mg/m³.
- Vzduch musí mít dostatečně nízký rosný bod, aby nedocházelo k vnitřnímu zamrznání přístroje.

V případě nejistoty, zda jsou výše uvedené požadavky splněny, by měl být připojen filtr, např. filtr stlačeného vzduchu Sundström typu SR 99-1. Obr. 12. Filtr stlačeného vzduchu SR 99-1 se skládá z předsběrače a hlavního filtru. Hlavní filtr se skládá z plynového filtru – třída A3 dle normy EN 14387:2004 – s přibližně 500 g aktivního uhlí, který je obklopený dvěma částicovými filtry – třída P3 dle normy EN 143:2000. Sběrná kapacita je 100–150 g oleje. Blížší informace o dýchatelém vzduchu naleznete v evropské normě EN 132:1998, a dalších platných národních nařízeních.

2. Díly

2.1 Kontrola dodávky

Zkontrolujte, zda je vybavení kompletní v souladu s balícím listem a zda je nepoškozené.

Seznam balení

- Kukla s dýchací hadicí
- Řídící ventil
- Opasek
- Průtokoměr
- Ochranná fólie
- Návod pro uživatele

2.2 Příslušenství / Náhradní díly

Obr. 1.

Položka

č.	Díl	Obj. č.
1.	Dýchací hadice	R03-0311
2.	Opasek	R03-1510
3.	Opasek z PVC	T01-3008
2.	Kukla bez řídicího ventilu	R03-0314
4.	Kukla, holá	R03-0305
5.	Náhlavní popruh	R03-0322
6.	Řídící ventil SR 348	R03-0317
	Sada na opravu	R03-0308
7.	Průzor	-
8.	Rámeček	-
9.	Pryžový čep (8 ks)	-
10.	Šroub (2 ks)	-
11.	Ochranný kryt	-
12.	Výdechová membrána	-
	Průtokoměr (obr. 2)	R03-0346
	Ochranná fólie (3 ks)	R03-0105
	Filtr stlačeného vzduchu SR 99-1 (obr. 12)	H03-2810
	Přívodní hadice stlačeného vzduchu. Viz část 5.	-

3. Použití

3.1 Instalace

- Rozmotejte přívodní hadici stlačeného vzduchu a ujistěte se, že není překroucená.
- Připojte dýchací hadici kukly k výstupu řídicího ventilu. Obr. 3.
- Připojte přívodní hadici stlačeného vzduchu ke vstupu řídicího ventilu. Obr. 4.
- Do kukly je nyní vháněn vzduch a je možné si ji nasadit. Šířku a výšku náhlavních popruhů lze v případě potřeby seřídit. Viz část 4.4.2.

3.2 Kontrola funkčnosti

Před každým použitím zařízení:

- Zkontrolujte jmenovitou kapacitu systému se stlačeným vzduchem.
- Zkontrolujte maximální počet povolených uživatelů.
- Zkontrolujte počet právě připojených uživatelů.

Zkontrolujte, zda je průtok vzduchu přes kuklu alespoň 150 l/min. Postupujte následovně:

- Připojte dýchací hadici lícnice k řídicímu ventilu. Obr. 3.
 - Připojte přívodní hadici stlačeného vzduchu ke vstupu řídicího ventilu. Obr. 4.
 - Otočte knoflík řídicího ventilu proti směru hodinových ručiček až na doraz a přiškrťte průtok vzduchu na minimum. Obr. 3.
 - Vložte kuklu do vaku a sevřete jeho otvor tak, aby byl okolo dýchací hadice utěsněný. Obr. 2.
 - Druhou rukou uchopte průtokoměr a držte ho tak, aby směřoval nahoru z vaku ven.
- Odečtěte polohu kuličky v trubici. Měla by se vznášet v rovině se značkou na trubici nebo těsně nad ní.

Pokud je průtok pod minimální hodnotou, zkontrolujte následující body:

- Průtokoměr je umístěn vsvisle.
- Plovák se může volně pohybovat.
- Přívod vzduchu není omezen přehyby nebo jinými překážkami v hadicích.

3.3 Nasazování

- Nasadte si opasek a seřídte jeho délku.
- Umístěte řídicí ventil tak, aby umožňoval snadné nastavování průtoku a kontrolu přes dýchací hadici, tj. nesmí být umístěný na zadní straně opasku.
- Seřídte šířku těsnění okolo krku pomocí pružného řemínku.
- Pomocí knoflíku řídicího ventilu nastavte průtok vzduchu tak, aby odpovídal pracovní zátěži. Obr. 3. V plně zavěšené poloze (otočením proti směru hodinových ručiček) je průtok přibližně 150 l/min, zatímco v plně otevřené poloze (otočením po směru hodinových ručiček) je průtok přibližně 240 l/min.

3.4 Sundávání

Před sundáním kukly opusťte pracoviště.

- Uvolněte řemínek okolo krku uvolněním přezky. Oběma rukama uchopte horní část kukly a přetáhněte kuklu směrem nahoru a dopředu. V nouzových situacích je možné řemínek okolo krku uvolnit bez uvolnění přezky: Uchopte řemínek na každé straně přezky a silně zatáhněte.

Uvolnění hadice stlačeného vzduchu / dýchací hadice

- Obě spojky jsou bezpečnostní a uvolňují se ve dvou fázích. Obr. 5.
- Zatlačte spojku proti spojovací vsuvce.
- Zatáhněte zpět pojistný kroužek.

4. Údržba

Pracovníci odpovědní za údržbu tohoto přístroje musí být vyškolení a dobře obeznámeni s tímto druhem práce.

4.1 Čištění

Pro každodenní péči doporučujeme čisticí utěrku Sundström SR 5226. Pokud je zařízení silně znečištěné, použijte vlažný (do 40 °C), jemný mydlový roztok a měkký kartáč a pak jej opláchněte čistou vodou a nechte uschnout na vzduchu při pokojové teplotě. Je-li třeba, navlhčete zařízení 70% roztokem etanolu nebo isopropanolu za účelem dezinfekce.

POZNÁMKA! K čištění nikdy nepoužívejte rozpouštědlo.

4.2 Skladování

Po vyčištění skladujte zařízení na suchém a čistém místě při pokojové teplotě. Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření. Průtokoměr lze otočit naruby a použít jako vak pro skladování.

4.3 Plán údržby

Doporučené minimální požadavky na postupy údržby, abyste měli jistotu, že zařízení bude vždy v použitelném stavu.

	Před použitím	Po použití	Každoročně
Vizuální kontrola	●	●	●
Kontrola funkčnosti	●		●
Čištění		●	
Výměna dýchací hadice			●

4.4 Náhradní díly

Vždy používejte originální díly od společnosti Sundström. Neopravujte zařízení. Použití neoriginálních dílů nebo jiné úpravy zařízení mohou snížit účinnost ochranných funkcí a zneplatnit schválení vydaná pro tento výrobek.

4.4.1 Výměna řídicího ventilu

Řídicí ventil je celistvá utěsněná jednotka. Nikdy se ji nesnažte opravovat nebo upravovat.

4.4.2 Výměna průzoru/rámečku

Výměnu průzoru/rámečku provádějte následovně:

- Uvolněte náhlavní popruhy připravené pomocí dvou šroubů s hlavou pro inbusový klíč v horních rozích rámečku.
- Vytáhněte 8 pryžových čepů a odstraňte rámeček a průzor.
- Rámeček narovnejte nebo nasadte nový a umístěte ho na ploché povrch tak, aby kratší strana směřovala směrem k vám. Nasadte 4 čepy do dvou nejvzdálenějších otvorů na každé straně. Obr. 6.
- Nasadte kuklu přes rámeček a zasuňte 4 čepy do odpovídajících otvorů v kukle.
- Odstraňte ochranné fólie z průzoru a z oboustranné lepicí pásky. Obr. 7, 8.
- Nasadte průzor na pryžové kolíky (páska musí směřovat dolů). Pamatujte, že otvory pro šrouby náhlavních popruhů musí být orientované stejným směrem jako kukla a rámeček. Průzor zajistěte pomocí čepů (možná bude nutné použít kleště). Obr. 9.
- Rámeček ohněte do požadovaného tvaru. Prázdné otvory pro čepy vyrovnejte s rámečkem, kuklou a průzorem. Vložte čepy a zajistěte je jejich zatažením zevnitř kukly. Nejlepší způsob je čepy umísťovat postupně. Obr. 10.
- Zatlačte průzor na rámeček po celém obvodu, aby se lepicí páska přilepila k materiálu kukly.
- Nasadte náhlavní popruhy. Ujistěte se, že výstupky na upínací destičce náhlavních popruhů jsou orientované do vodících otvorů v průzoru. Nakonec zkontrolujte, zda je vše správně provedené.

4.4.3 Výměna dýchací hadice

Výměnu dýchací hadice provádějte následovně:

- Odpojte hadici od řídicího ventilu. Viz část 3.4.
- Uvolněte hadici od kukly odstránutím hadicové spony štípacími kleštěmi.

- Navlékněte dodanou hadicovou sponu na novou hadici a připojte ji ke spojovací vsuvce na kukle.
- Hadicovou sponu zajistěte kleštěmi.

4.4.4 Seřízení náhlavních popruhů

Šířku a výšku lze seřídit, když jsou náhlavní popruhy umístěné v kukle.

Seřízení šířky

Seřizování šířky se provádí pomocí knoflíku na zadní části náhlavních popruhů. Obr. 1:5.

Otáčením knoflíku po směru hodinových ručiček kuklu zúžíte a otáčením proti směru hodinových ručiček ji rozšíříte.

Seřízení výšky

Remének náhlavních popruhů se skládá ze dvou částí. Horní polovina prochází drážkou ve spodní polovině. Poloha je určována pomocí kolíku ve spodní polovině, který zapadá do jednoho z otvorů v horní polovině. Obr. 11.

4.4.5 Ochranná fólie

Viz návod k použití vytištěný na plastovém sáčku.

5. Technické údaje

Rozměr

Vyrábí se v jedné velikosti. Náhlavní popruhy jsou nastavitelné a pasují na hlavy většiny velikostí.

Hmotnost

770 g bez řídicího ventilu a filtrů.

Pracovní tlak

4–7 barů (400–700 kPa), měřeno na připojení k řídicímu ventilu.

Průtok vzduchu

150 l/min až 240 l/min, měřeno přes lícnici.

Minimální konstrukční průtok od výrobce: 150 l/min

Přívod hadice stlačeného vzduchu

Následující typy hadic stlačeného vzduchu jsou schválené společně s veškerým vybavením Sundström pro přívod stlačeného vzduchu.

Maximální pracovní tlak: 7 bar.

- SR 358. 10/16 mm plastová hadice vyrobená z PVC vyztuženého polyesterem. Odolná proti olejům a chemikáliím. 5–30 m.
- SR 359. 9,5/19 mm pryžová hadice vyrobená z EPDM vyztuženého polyesterem. Antistatická, žáruvzdorná. 5–30 m.
- SR 360. 8/12 mm plastová spirálová hadice vyrobená z polyuretanu. 2, 4, 6 a 8 m.

Hadice se musí používat samostatně. Je zakázáno spojovat hadice dohromady.

Úroveň hluku

Méně než 80 dB (A).

Teplotní rozsah

Skladovací teplota: Od -20 °C do +40 °C při relativní vlhkosti do 90 %.

Provozní teplota: Od -10 °C do +55 °C při relativní vlhkosti do 90 %.

Skladovatelnost

Vybavení má životnost 5 let od data výroby.

6. Vysvětlení symbolů



Viz návod pro uživatele



Den, rok a měsíc



Schválení CE
INSPEC International B.V.



Relativní vlhkost



Teplotní rozsah

>XX+XX<

Označení materiálu

Schválení typu podle nařízení o OOP (EU) 2016/425 bylo vydáno oznámeným subjektem 2849. Adresu naleznete na zadní straně návodu pro uživatele.

EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.srsafety.com

7. Schválení

- SR 63 s přírodní hadicí stlačeného vzduchu SR 358/SR 359: ČSN EN 14594:2005, třída 3B.
- SR 63 se spirálovou hadicí SR 360: ČSN EN 14594:2005, třída 3A.

SR 63 Tryklufthætte

DA

1. Generel information

2. Komponenter

3. Brug

4. Vedligeholdelse

5. Teknisk specifikation

6. Symbolforklaring

7. Godkendelse

1. Generel information

Brug af åndedrætsværn skal være en del af et åndedrætsbeskyttelsesprogram. For råd se EN 529:2005. Vejledningen i disse standarder fremhæver vigtige aspekter af et åndedrætsværn, men erstatter ikke nationale eller lokale regler.

Hvis du føler dig usikker om valg og pleje af udstyret, skal du kontakte din arbejdsleder eller salgsstedet. Du er også velkommen til at kontakte den tekniske serviceafdeling hos Sundström Safety AB.

1.1 Systembeskrivelse

Sundström SR 63 tryklufthætte er et åndedrætsværn, der forsynes med en kontinuerlig luftstrøm og er designet til tilslutning til en trykluftforsyning i overensstemmelse med den europæiske standard EN 14594:2005. Trykket i emhætten forhindrer forurenede omgivende luft i at komme ind i hættten.

Et tryklufttilførselsrør beregnet til åndingsluft er forbundet med en kontrolventil, som er fastgjort til et bælte. Kontrolventilen bruges til at justere luftstrømmen til hættten. En advarselsfløjte på ventilen aktiveres, hvis luftmængden falder til under den anbefalede værdi.

Fra kontrolventilen strømmer luften gennem en åndedrætslange til en tilslutning på bagsiden af hættten. Fra tilslutningen strømmer luften gennem en passage til forsiden af hættten, hvor den fordeles over visirets overflade. Hættten, som dækker hoved, nakke og dele af skuldrene, er fastgjort til et justerbart hovedbånd. Det udskeftelige visir er ridsefast. Hvis beskyttelse mod sprøjt og stænk er påkrævet, kan visiret beskyttes ved hjælp af en tynd beskyttende film, der fås i sæt af tre. Overskydende luft i hættten uledes gennem en udåndingsventil foran på hættten. En justerbar elastisk strop løber rundt om halsen på hættten.

1.2 Ansøgninger

SR 63 kan bruges som et alternativ til filtreringsenheder i alle situationer, hvor sidstnævnte anbefales. Dette gælder især, hvis brugeren udfører hårdt eller vedvarende arbejde, og hvis de forurenende stoffer har dårlige advarselsegenskaber eller er særligt giftige. Derudover bruges SR 63 i miljøer, hvor koncentrationen

eller typen af forurenende stoffer er sådan, at brugen af en filtreringsenhed ikke er tilladt. SR 63 kan også bruges i brandfarlige atmosfærer, da alle dele er lavet af materialer, der ikke kan give anledning til friktionsgnister.

1.3 Advarsler/begrænsninger

Bemærk, at der kan være nationale forskelle i reglerne for brug af åndedrætsværn.

Som hovedregel skal brugeren sikre sig, at han altid vil kunne trække sig tilbage til et sikkert område uden risiko, hvis lufttilførslen skulle ophøre, eller hvis han af anden årsag skal fjerne udstyret.

Advarsler

Udstyret må ikke anvendes:

- Hvis luftstrømstenen eller pasningstenen ikke giver tilfredsstillende resultater. Se 3.2.
- Hvis den omgivende luft ikke har et normalt iltindhold.
- Hvis forurenende stoffer er ukendte.
- I miljøer, der er umiddelbart farlige for liv og helbred (IDLH).
- Med ilt eller iltberiget luft.
- Hvis du oplever, at vejtrækningen er besværet.
- Hvis du kan lugte eller smage de forurenende stoffer.
- Hvis du føler dig svimmel eller får kvalme, eller hvis du lider af anden form for ubehag.
- Hvis advarselsfløjten aktiveres, hvilket indikerer, at lufttilførslen er lavere end anbefalet.

Begrænsninger

- En person, der arbejder i et eksplosivt eller brandfarligt miljø, skal følge de lokale regler, der måtte være gældende for sådanne forhold.
- Ved meget høj arbejdsintensitet kan der opstå undertryk i udstyret under indåndingsfasen, hvilket kan medføre, at omgivende luft suges ind.
- Brug af udstyret sammen med spirallrør SR 360 er begrænset til situationer, hvor der er lille risiko for beskadigelse af røret, og hvis brugerens bevægelsesfrihed kan være begrænset.
- Lufttilførselssystemet skal være udstyret med en passende dimensioneret og justeret overtryksikkerhedsventil.
- Der skal foretages en risikovurdering for at undgå mulige farlige forbindelser på arbejdspladsen, f.eks. Nitrox.
- Udstyret er kun godkendt sammen med Sundström-tryklufttilførselsrør, der skal bruges, hvis CE-godkendelse og produktansvar skal gælde.
- SR 63 er ikke godkendt til brug med et mobil trykluftsystem.

1.4 Indåndingsluft

Indåndingsluft skal som minimum opfylde følgende krav til renhed i henhold til EN 12021:2014:

- De forurenende stoffer skal holdes på et minimum og må aldrig overskride den hygiejniske grænseværdi.
- Indholdet af mineralolie skal være så lavt, at luften er fri for olielugt. Lugttærsklen er omkring 0,3 mg/m³.
- Luften skal have et tilstrækkeligt lavt dugpunkt for at sikre, at udstyret ikke fryser indvendigt.

I tilfælde af usikkerhed om, hvorvidt ovenstående krav er opfyldt, bør der tilsluttes et Sundstrøm-trykluftfilter af en type som f.eks. SR 99-1. Fig. 12. SR 99-1 trykluftfilteret består af en forudskiller og et hovedfilter. Hovedfilteret består af en gasfiltersektion – klasse A3 iht. EN 14387:2004 – med ca. 500 g aktivt kul omgivet af to partikelfiltre – klasse P3 iht. EN 143:2000. Opsamlingskapaciteten er 100-150 g olie. Få yderligere oplysninger om indåndingsluft i den europæiske standard EN 132:1998, og eventuelle andre nationale regler, der måtte være gældende.

2. Komponenter

2.1 Leveringskontrol

Kontrollér, at udstyret er komplet iht. pakkelisten og er ubeskadiget.

Pakkeliste

- Hætte med åndedrætsslange
- Kontrolventil
- Bælte
- Flowmåler
- Beskyttende film
- Brugsanvisning

2,2 Tilbehør/reservedele

Fig. 1.

Vare

Nr.	Del	Bestilling-snr.
1.	Åndedrætsslange	R03-0311
2.	Bælte	R03-1510
2.	Bælte PVC	T01-3008
3.	Hætte ekskl. kontrolventil	R03-0314
4.	Hætte, uden tilbehør	R03-0305
5.	Hovedbånd	R03-0322
6.	Kontrolventil SR 348	R03-0317
Reparationssæt R03-0308		
7.	Visir	-
8.	Ramme	-
9.	Gummitap (8 stk.)	-
10.	Skrue (2 stk.)	-
11.	Beskyttelseshætte	-
12.	Udåndingsmembran	-
	Flowmåler. Fig. 2	R03-0346
	Beskyttende film (3 stk.)	R03-0105
	Trykluftfilter SR 99-1. Fig. 12	H03-2810
	Tryklufttilførselsrør. Se afsnit 5.	-

3. Brug

3.1 Installation

- Rul tryklufttilførselsrøret ud, og sørg for, at det ikke er snoet.
- Tilslut hættens åndedrætsslange til udgangen på kontrolventilen. Fig. 3.
- Tilslut tryklufttilførselsrøret til kontrolventilens indløb. Fig. 4.
- Hætten bliver nu forsynet med luft, og du kan tage den på. Om nødvendigt kan hovedbåndets bredde og højde nu justeres. Se 4.4.2.

3.2 Funktionstjek

Ved enhver lejlighed for brug af udstyret:

- Tjek den nominelle kapacitet af trykluftsystemet.
- Tjek det maksimale antal tilladte brugere.
- Tjek antallet af brugere, der allerede er tilsluttet.

Kontrollér, at den mindste luftstrøm gennem hættens er mindst 150 l/min.

Fortsæt på følgende måde:

- Tilslut ansigtsmaskens åndedrætsslange til kontrolventilen. Fig. 3.
 - Tilslut tryklufttilførselsrøret til kontrolventilen. Fig. 4
 - Drej kontrolventilknappen mod uret, så langt den kan komme, for at reducere luftstrømmen til et minimum. Fig. 3
 - Læg hættens i posen, og tag fat i posens åbning for at sikre en god forsejling omkring åndedrætsslangen. Fig. 2.
 - Tag fat i flowmåleren med den anden hånd, og hold den, så den peger lodret op fra posen.
- Aflæs boldens position i røret. Den skal svæve i niveau med eller lige over markeringen på røret.

Hvis flowhastigheden er under minimumsværdien, skal du kontrollere følgende

- Flowmåleren er lodret.
- Flyderen kan bevæge sig frit.
- Lufttilførslen er ikke begrænset af knæk eller andre begrænsninger i slangerne.

3.3 Påtagning

- Tag bællet på, og juster længden.
- Arranger kontrolventilen på en måde, der giver mulighed for nem justering af flowhastigheden, og hold godt øje med indåndingsslangen, dvs. du må ikke anbringe den på ryggen.
- Juster hættens bredde ved hjælp af den elastiske halsstrop.
- Brug kontrolventilknappen til at indstille luftstrømningshastigheden, så den passer til arbejdsintensiteten. Fig. 3. I helt lukket position (drej mod uret) er flowet omkring 150 l/min, mens det i helt åben position (drej med uret) er omkring 240 l/min.

3.4 Aftagning

Forlad arbejdsområdet, før du tager hættens af.

- Frigor nakkestroppen ved at frigøre spændet. Tag fat i den øverste del af hættens med begge hænder, og træk hættens opad/fremad. I nødsituationer kan nakkestroppen frigøres uden at frigøre spændet: Tag fat i nakkestroppen med en hånd på hver side af spændet, og træk godt til.

Udløsning af trykluftslangen/åndedrætsslangen

- Begge koblinger er sikkerhedskoblinger og udløses i to trin. Fig. 5.
- Skub koblingen mod nippelen.
 - Træk låseringen tilbage.

4. Vedligeholdelse

Personale, der er ansvarlige for vedligeholdelse af udstyret, skal efteruddannes og gøres bekendt med denne type arbejde.

4.1 Rengøring

Sundstrøm-renseserviet SR 5226 anbefales til daglig pleje. Hvis udstyret er meget snavset, skal du bruge en varm (op til +40 °C), mild sæbeopløsning og en blød børste, efterfulgt af skyllning med rent vand og lufttørring ved stuetemperatur. Spray om nødvendigt udstyret med 70 % ethanol eller en isopropanolopløsning til desinfektion.

BEMÆRK! Brug aldrig opløsningsmidler til rengøring.

4.2 Opbevaring

Efter rengøring skal udstyret opbevares på et tørt og rent sted ved stuetemperatur. Undgå direkte sollys. Flowmåleren kan vendes med vrangen ud og bruges som opbevaringstaske.

4.3 Vedligeholdelsesplan

Anbefalede minimumskrav til vedligeholdelsesrutiner, så du er sikker på, at udstyret altid vil være i brugbar stand.

	Før brug	Efter brug	Årligt
Visuel inspektion	●	●	●
Funktionstjek	●		●
Rengøring		●	
Udskiftning af ånde-drætslange			●

4.4 Reserverdele

Brug altid originale Sundström dele. Udstyret må ikke ændres. Anvendelse af uoriginale dele eller enhver form for ændringer kan reducere den beskyttende funktion og vil kompromittere produktets godkendelser.

4.4.1 Sådan ændres kontrolventilen

Kontrolventilen er en komplet, forsejlet enhed. Forsøg aldrig at reparere eller ændre den.

4.4.2 Sådan ændres visiret/rammen

Fortsæt som følger for at skifte visir/ramme:

- Løsn hovedbåndet, som er fastgjort ved hjælp af to unbrakoskruer i de øverste hjørner af rammen.
- Træk de 8 gummiknopper af, og fjern rammen og visiret.
- Ret rammen op, eller sæt en ny ramme på, og placer den på en plan overflade med den korte side mod dig. Monter 4 tapper i de to fjerneste huller på hver side. Fig. 6.
- Placer hættens over rammen, og indsæt de 4 tapper i de tilsvarende huller i hættens.
- Fjern den beskyttende film fra visiret og fra den dobbeltklæbende tape. Fig. 7, 8.
- Monter visiret med tapen nedad over gummitapperne. Husk, at hullerne til hovedbåndets skruer skal være i samme retning som hættens og rammen. Fastgør med tapperne, eventuelt med en tang. Fig. 9.
- Bøj rammen til den ønskede form. Juster de ledige huller til tappene i rammen, hættens og visiret. Indsæt tapperne, og fastgør dem ved at trække i tapperne fra indersiden af hættens. Den enkleste procedure er at montere en tap ad gangen. Fig. 10.
- Pres visiret mod rammen hele vejen rundt, så tapen klæber til hættens materiale.
- Monter hovedbåndet. Sørg for, at perlerne i monteringspladen på hovedbåndet er ind i styrehullerne i visiret. Til sidst skal du kontrollere, at arbejdet er udført korrekt.

4.4.3 Sådan udskiftes åndedrætslangen

Udskift åndedrætslangen, skal du fortsætte som følger:

- Frigør slangen fra kontrolventilen. Se 3.4.
- Frigør slangen fra hættens ved at skære slangeklemmen af med en knibtang.
- Skru den medfølgende slangeklemme på den nye slange, og tilslut slangen til hættens slangenippel.
- Fastgør slangeklemmen ved hjælp af tangen.

4.4.4 Justering af hovedbånd

Bredden og højden kan justeres, når hovedbåndet er på plads i hættens.

Sådan justeres bredden

Brug knappen i den bageste del af hovedbåndet til at justere bredden. Fig. 1:5
Drej knappen med uret for at reducere bredden og mod uret for at øge den.

Sådan justeres højden

Hovedstoppet på hovedbåndet består af to halvdele. Den øverste halvdel løber i en rille i den nederste halvdel. Positionen bestemmes ved hjælp af en stift i den nederste halvdel, der går i indgreb i et af hullerne i den øverste halvdel. Fig. 11.

4.4.5 Beskyttende film

Se brugsanvisningen trykt på plastikposen.

5. Teknisk specifikation

Størrelse

Fremstillet i én størrelse. Hovedbåndet er justerbart og passer til langst de fleste hovedstørrelser.

Vægt

770 g uden kontrolventilsamling og filtre.

Arbejdstryk

4-7 bar (400-700 kPa), målt ved tilslutningen til kontrolventilen.

Luftstrøm

150 l/min til 240 l/min, målt gennem ansigtsmasken.
Producentens minimum designflow: 150 l/min.

Tryklufttilførselsrør

Følgende trykluftsslanger er typegodkendt sammen med alt trykluftforsynet udstyr fra Sundström..

Maksimalt arbejdstryk 7 bar.

- SR 358. 10/16 mm plastør, fremstillet i polyesterforstærket PVC. Olie- og kemikaliebestandigt. 5-30 m.
- SR 359. 9.5/19 mm gummirør, fremstillet i polyesterforstærket EPDM. Antistatisk, varmebestandigt. 5-30 m.
- SR 360. 8/12 mm spiralslange i plast fremstillet i polyurethan. 2, 4, 6 og 8 m.

Rørene skal bruges separat. Det er ikke tilladt at samle rør sammen.

Lydniveau

Mindre end 80 dB(A).

Temperaturområde







Opbevaringstemperatur: fra -20 °C til +40 °C ved en relativ luftfugtighed under 90 %.

Driftstemperatur: fra -10 °C til +55 °C ved en relativ luftfugtighed under 90 %.

Hyldetid

Udstyret har en hyldetid på 5 år fra fremstillingsdatoen.

6. Symbolforklaring

-  Se brugsanvisningen
-  Dato, tid, år og måned
-  CE-godkendt af INSPEC International B.V.
-  Relativ luftfugtighed
-  Temperaturområde
-  Materialebetegnelse

7. Godkendelse

- SR 63 med tryklufttilførselsrør SR 358/SR 359: EN 14594:2005, klasse 3B.
- SR 63 med spiralslange SR 360: EN 14594:2005, klasse 3A.

Typegodkendelsen i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler er udstedt af godkendende myndighed 2849. Adressen fremgår af brugsanvisningens bagside.

EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på www.srsafety.com

SR 63 Drucklufthaube

DE

1. **Allgemeine Informationen**
2. **Teile**
3. **Anwendung**
4. **Wartung**
5. **Technische Spezifikationen**
6. **Legende der Symbole**
7. **Genehmigung**

1. Allgemeine Informationen

Die Verwendung eines Atemschutzgeräts muss Bestandteil eines Atemschutz-Programms sein. Für Hinweise hierzu siehe EN 529:2005. Die in diesen Normen enthaltenen Leitfäden heben wichtige Aspekte für die Auswahl, Pflege, den Einsatz und die Instandhaltung von Atemschutzgeräten hervor, ersetzen aber nicht nationale oder lokale Vorschriften.

Wenn Sie sich bei der Auswahl und Pflege der Geräte unsicher fühlen, wenden Sie sich an Ihren Vorgesetzten oder an den Verkäufer. Sie können sich auch gerne an den technischen Kundendienst von Sundström Safety AB wenden.

1.1 Systembeschreibung

Die Drucklufthaube Sundström SR 63 ist ein Atemschutzgerät, das mit einem kontinuierlichen Luftstrom versorgt wird und für den Anschluss an eine Druckluftversorgung gemäß der europäischen Norm EN 14594:2005 ausgelegt ist. Der Druck in der Haube verhindert, dass verschmutzte Umgebungsluft in die Haube gelangt. Ein Druckluftschlauch für Atemluft ist mit einem Regelventil verbunden, das an einem Gürtel befestigt ist. Das Regelventil dient zur Einstellung des Luftdurchsatzes zur Haube. Sollte der Luftdurchsatz unter den empfohlenen Wert fallen, setzt eine Warnpfeife am Ventil ein. Vom Regelventil strömt die Luft durch einen Atemschlauch zu einem Anschluss an der Rückseite der Haube. Vom Anschluss strömt die Luft durch einen Durchgang zur Vorderseite der Haube, wo sie sich über die Oberfläche des Visiers verteilt. Die Haube, die den Kopf, den Hals und Teile der Schultern bedeckt, ist an einem verstellbaren Kopfgurt befestigt. Das austauschbare Visier ist kratzfest. Wenn ein Schutz gegen Spritzer erforderlich ist, kann das Visier mit einer dünnen Schutzfolie geschützt werden, die in Dreiersätzen erhältlich ist. Überschüssige Luft in der Haube wird durch ein Ausatemventil an der Vorderseite der Haube abgelassen. Um den Nackenbereich der Kapuze verläuft ein verstellbarer Gummizug.

1.2 Anwendungen

Der SR 63 kann als Alternative zu Filtergeräten in allen Situationen eingesetzt werden, in denen letztere empfohlen werden. Dies gilt vor allem dann, wenn der Benutzer harte oder anhaltende Arbeit verrichtet und wenn die Schadstoffe schlechte Wärmeigenschaften haben oder besonders giftig sind. Darüber hinaus wird der SR 63 in Umgebungen eingesetzt, in denen die Konzentration oder die Art der Schadstoffe so beschaffen ist, dass der Einsatz eines Filtergeräts

nicht zulässig ist. Der SR 63 kann auch in brennbaren Atmosphären eingesetzt werden, da alle Teile aus Materialien bestehen, die keine Funkenbildung durch Reibung verursachen können.

1.3 Warnungen/Einschränkungen

Beachten Sie, dass es nationale Unterschiede bei den Vorschriften zur Verwendung von Atemschutzgeräten geben kann. Generell muss der Benutzer sicherstellen, dass er sich jederzeit gefahrlos in einen sicheren Bereich zurückziehen kann, wenn die Luftzufuhr unterbrochen wird oder er das Gerät aus einem anderen Grund entfernen muss.

Warnungen

Das Gerät darf nicht verwendet werden:

- wenn die Luftströmungsprüfung oder Dichtsitzzprüfung keine zufriedenstellenden Ergebnisse liefert (siehe 3.2).
- wenn die Umgebungsluft keinen normalen Sauerstoffgehalt hat.
- wenn die Schadstoffe unbekannt sind.
- in Umgebungen, die unmittelbar lebens- und gesundheitsgefährdend (IDLH) sind.
- mit Sauerstoff oder sauerstoffangereicherter Luft.
- wenn Sie feststellen, dass das Atmen schwierig ist.
- wenn Sie die Schadstoffe riechen oder schmecken können.
- wenn Ihnen schwindelig oder übel ist oder wenn Sie an anderen Beschwerden leiden.
- Wenn der Warnpfeiff ertönt, bedeutet dies, dass die Luftzufuhr geringer ist als empfohlen.

Einschränkungen

- Personen, die in einer explosiven oder entflammbaren Umgebung arbeiten, müssen die für solche Bedingungen geltenden örtlichen Vorschriften beachten.
- Bei sehr hoher Arbeitsintensität kann während der Einatmungsphase ein Unterdruck im Gerät entstehen, der zum Ansaugen von Umgebungsluft führen kann.
- Die Verwendung des Geräts zusammen mit dem Spiralschlauch SR 360 ist auf Situationen beschränkt, in denen die Gefahr einer Beschädigung des Schlauchs gering ist und die Bewegungsfreiheit des Benutzers eingeschränkt werden kann.
- Das Luftversorgungssystem sollte mit einem entsprechend bemessenen und eingestellten Überdruck-Sicherheitsventil ausgestattet sein.
- Es muss eine Risikobewertung durchgeführt werden, um mögliche gefährliche Verbindungen am Arbeitsplatz zu vermeiden, z. B. Nitrox.
- Das Gerät ist nur zusammen mit dem Sundström-Druckluftschlauch zugelassen, der verwendet werden muss, wenn die CE-Zulassung und die Produktverantwortung gelten sollen.
- Der SR 63 ist nicht für den Einsatz mit einem mobilen Druckluftsystem zugelassen.

1.4 Atemluft

Die Atemluft muss mindestens die folgenden Reinheitsanforderungen gemäß EN 12021:2014 erfüllen:

- Die Schadstoffe müssen auf einem Minimum gehalten werden und dürfen den hygienischen Grenzwert nicht überschreiten.
- Der Gehalt an Mineralöl muss so gering sein, dass die Luft keinen Ölgeruch aufweist. Die Geruchsschwelle liegt bei etwa 0,3 mg/m³.
- Die Luft muss einen ausreichend niedrigen Taupunkt haben, um sicherzustellen, dass es im Inneren des Geräts nicht zu einer Vereisung kommt.

Bei Unsicherheit, ob die oben genannten Anforderungen erfüllt sind, sollte ein Filter wie der Sundström-Druckluftfilter Typ SR 99-1 angeschlossen werden. Abb. 12. Der Druckluftfilter SR 99-1 besteht aus einem Vorabscheider und einem Hauptfilter. Der Hauptfilter besteht aus einem Gasfilterteil – Klasse A3 nach EN 14387:2004 – mit ca. 500 g Aktivkohle, umgeben von zwei Partikelfiltern – Klasse P3 nach EN 143:2000. Die Auffangkapazität beträgt 100–150 g Öl. Weitere Einzelheiten zur Atemluft finden Sie in der Europäischen Norm EN 132:1998, und in anderen möglicherweise geltenden nationalen Vorschriften.

2. Teile

2.1 Empfangskontrolle

Kontrollieren Sie, dass die Ausrüstung gemäß der Packliste vollständig und unbeschädigt ist.

Packliste

- Haube mit Atemschlauch
- Regelventil
- Gürtel
- Durchflussmesser
- Schutzfolie
- Gebrauchsanleitung

2.2 Zubehör/Ersatzteile

Abb. 1.

Artikel

Nr.	Teil	Bestell-Nr.
1.	Atemschlauch	R03-0311
2.	Gürtel	R03-1510
2.	PVC-Gürtel	T01-3008
3.	Haube exkl. Regelventil	R03-0314
4.	Haube, offen	R03-0305
5.	Kopfgestell	R03-0322
6.	Regelventil SR 348	R03-0317
	Reparaturatz	R03-0308
7.	Visier	-
8.	Rahmen	-
9.	Gummibolzen (8 Stück)	-
10.	Schraube (2 Stück)	-
11.	Schutzkappe	-
12.	Auslassmembran	-
	Durchflussmesser Abb. 2.	R03-0346
	Schutzfolie (3 St.)	R03-0105
	Druckluftfilter SR 99-1. Abb. 12.	H03-2810
	Druckluftschlauch Siehe Abschnitt 5.	-

3. Anwendung

3.1 Installation

- Rollen Sie den Druckluftschlauch ab und achten Sie darauf, dass er nicht verdreht ist.
- Verbinden Sie den Atemschlauch der Haube mit dem Ausgang des Regelventils. Abb. 3.
- Schließen Sie den Druckluftschlauch an den Einlass des Regelventils an. Abb. 4.
- Die Haube wird nun mit Luft versorgt und Sie können sie aufsetzen. Bei Bedarf kann nun die Breite und Höhe der Kopfbänderung angepasst werden. Siehe 4.4.2.

3.2 Funktionskontrolle

Bei jeder Gelegenheit vor der Verwendung des Geräts:

- Überprüfen Sie die Nennkapazität des Druckluftsystems.
- Überprüfen Sie die maximal zulässige Anzahl von Benutzern.
- Überprüfen Sie die Anzahl der bereits verbundenen Benutzer.

Prüfen Sie, ob der Mindestluftstrom durch die Haube mindestens 150 l/min beträgt.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Verbinden Sie den Atemschlauch der Maske mit dem Regelventil. Abb. 3.
- Schließen Sie den Druckluftschlauch an das Regelventil an. Abb. 4.
- Drehen Sie den Regelventilknopf bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn, um die Luftmenge auf ein Minimum zu drosseln. Abb. 3.
- Legen Sie die Haube in den Beutel und fassen Sie die Öffnung des Beutels so, dass sie den Atemschlauch abschließt. Abb. 2.
- Fassen Sie den Durchflussmesser mit der anderen Hand und halten Sie ihn so, dass er vom Beutel senkrecht nach oben zeigt. Lesen Sie die Position der Kugel im Rohr ab. Sie sollte auf gleicher Höhe mit oder knapp über der Markierung auf dem Röhrchen schwimmen.

Wenn die Durchflussmenge unter dem Mindestwert liegt, prüfen Sie, ob

- der Durchflussmesser senkrecht steht.
- sich der Schwimmer frei bewegen kann.
- Die Luftzufuhr nicht durch Knicke oder andere Einschränkungen in den Schläuchen eingeschränkt.

3.3 Anlegen

- Legen Sie den Gürtel an und passen Sie die Länge an.
- Bringen Sie das Regelventil so an, dass sich die Durchflussmenge leicht einstellen lässt, und achten Sie streng auf den Atemschlauch, d. h. er darf nicht auf der Rückseite der Taille liegen.
- Passen Sie die Halsweite der Kapuze mit dem elastischen Nackenband an.
- Stellen Sie mit dem Regelventilknopf die Luftmenge passend zur Arbeitsintensität ein. Abb. 3. In der vollständig geschlossenen Position (gegen den Uhrzeigersinn drehen) beträgt der Durchfluss etwa 150 l/min, während er in der vollständig geöffneten Position (im Uhrzeigersinn drehen) etwa 240 l/min beträgt.

3.4 Ablegen

Verlassen Sie den Arbeitsbereich, bevor Sie die Haube abnehmen.

- Lösen Sie den Nackengurt, indem Sie die Schnalle lösen. Greifen Sie den oberen Teil der Haube mit beiden Händen und ziehen Sie die Haube nach oben/vorne. In Notsituationen kann der Nackengurt gelöst werden, ohne die Schnalle zu lösen: Greifen Sie den Nackenriemen mit einer Hand auf jeder Seite der Schnalle und ziehen Sie fest.

Druckluftschlauch/Atemschlauch lösen

Beide Kupplungen sind Sicherheitskupplungen und werden in zwei Stufen gelöst. Abb. 5.

- Schieben Sie die Kupplung in Richtung Nippel.
- Ziehen Sie den Sicherungsring zurück.

4. Wartung

Personal, das für die Wartung der Ausrüstung verantwortlich ist, muss für diese Art von Arbeiten geschult und damit gut vertraut sein.

4.1 Reinigung

Sundström Reinigungstuch SR 5226 wird für die tägliche Pflege empfohlen. Bei starker Verschmutzung verwenden Sie eine warme (bis +40 °C), milde Seifenlösung und eine weiche Bürste, spülen

Sie anschließend mit klarem Wasser und trocknen Sie das Gerät an der Luft bei Raumtemperatur. Falls erforderlich, besprühen Sie das Gerät zur Desinfektion mit 70%iger Ethanol- oder Isopropanollösung. **HINWEIS! Niemals Lösungsmittel zur Reinigung verwenden.**

4.2 Lagerung

Lagern Sie das Gerät nach der Reinigung an einem trockenen und sauberen Ort bei Raumtemperatur. Direktes Sonnenlicht vermeiden. Der Durchflussmesser kann umgestülpt und als Aufbewahrungsbeutel verwendet werden.

4.3 Wartungsplan

Empfohlene Mindestanforderungen an die Wartungs-Routinen, damit Sie sicher sein können, dass die Ausrüstung immer einsatzbereit ist.

	Vor Gebrauch	Nach Gebrauch	Jährlich
Sichtprüfung	●	●	●
3.2 Funktionskontrolle	●		●
4.1 Reinigung		●	
Wechsel des Atemschlauchs			●

4.4 Ersatzteile

Verwenden Sie immer Originalteile von Sundström. Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an der Ausrüstung vor. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder Veränderungen am Gerät können die Schutzfunktion verringern und die Zulassungsvoraussetzungen des Produkts gefährden.

4.4.1 Austausch des Regelventils

Das Regelventil ist eine komplette, geschlossene Einheit. Versuchen Sie niemals, es zu reparieren oder zu modifizieren.

4.4.2 Auswechseln des Visiers/Rahmens

Gehen Sie zum Wechseln des Visiers/Rahmens wie folgt vor:

- Lösen Sie die Kopfbänderung, die mit zwei Inbusschrauben an den oberen Ecken des Rahmens befestigt ist.
- Ziehen Sie die 8 Gummipoppen ab und entfernen Sie den Rahmen und das Visier.
- Richten Sie den Rahmen aus oder setzen Sie einen neuen Rahmen ein und legen Sie ihn mit der kurzen Seite zu Ihnen auf eine ebene Fläche. Setzen Sie 4 Stifte in die beiden am weitesten entfernten Löcher auf jeder Seite ein. Abb. 6.
- Setzen Sie die Haube über den Rahmen und stecken Sie die 4 Stifte in die entsprechenden Löcher in der Haube.
- Entfernen Sie die Schutzfolien vom Visier und vom doppelseitigen Klebeband. Abb. 7, 8.
- Bringen Sie das Visier mit dem Klebeband nach unten über den Gummipoppen an. Denken Sie daran, dass die Löcher für die Schrauben der Kopfbänderung in die gleiche Richtung wie die Motorhaube und der Rahmen ausgerichtet sein müssen. Mit den Bolzen sichern, eventuell mit einer Zange. Abb. 9.
- Biegen Sie den Rahmen in die gewünschte Form. Richten Sie die freien Löcher für die Bolzen in Rahmen, Haube und Visier aus. Setzen Sie die Bolzen ein und sichern Sie sie, indem Sie die Bolzen von der Innenseite der Haube ziehen. Das einfachste Verfahren besteht darin, einen Bolzen nach dem anderen einzusetzen. Abb. 10.
- Drücken Sie das Visier rundherum an den Rahmen, sodass das Klebeband am Haubenstoff haften bleibt.
- Bringen Sie die Kopfbänderung an. Achten Sie darauf, dass die Sicken in der Befestigungsplatte der Kopfbänderung in die Führungslöcher im Visier ausgerichtet sind. Überprüfen Sie abschließend, ob die Arbeiten korrekt ausgeführt wurden.

4.4.3 Atemschlauch wechseln

Um den Atemschlauch zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

- Lösen Sie den Schlauch vom Regelventil. Siehe 3.4.
- Lösen Sie den Schlauch von der Haube, indem Sie die Schlauchschelle mit einer Kneifzange abschneiden.
- Fädeln Sie die mitgelieferte Schlauchschelle auf den neuen Schlauch und verbinden Sie den Schlauch mit dem Schlauchnippel der Haube.
- Sichern Sie die Schlauchschelle mit der Zange.

4.4.4 Einstellung der Kopfbänderung

Die Breite und Höhe kann mit den Kopfbändern in der Haube angepasst werden.

Zum Anpassen der Breite:

Verwenden Sie den Knopf im hinteren Teil der Kopfbänderung, um die Weite einzustellen. Abb. 1:5

Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Breite zu verringern, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu vergrößern.

Zum Anpassen der Höhe:

Das Kopfband der Kopfbänderung besteht aus zwei Hälften. Die obere Hälfte läuft in einer Nut in der unteren Hälfte. Die Position wird durch einen Stift in der unteren Hälfte bestimmt, der in eines der Löcher in der oberen Hälfte eingreift. Abb. 11.

4.4.5 Schutzfolie

Siehe die auf der Plastiktüte aufgedruckte Gebrauchsanleitung.

5. Technische Spezifikationen

Größe

Hergestellt in einer Größe. Die Kopfbänderung ist verstellbar und passt für die meisten Kopfgrößen.

Gewicht

770 g ohne Regelventilbaugruppe und Filter.

Betriebsdruck

4–7 bar (400–700 kPa), gemessen am Anschluss zum Regelventil.

Luftstrom

150 l/min bei 240 l/min, gemessen durch die Maske. Mindestdesignfluss des Herstellers: 150 l/min.

Druckluftschlauch

Die folgenden Druckluftschläuche sind zusammen mit allen druckluftgepeisten Geräten von Sundström typgeprüft.

Maximaler Betriebsdruck 7 bar.

- SR 358. 10/16-mm-Kunststoffrohr aus polyesterverstärktem PVC. Öl- und chemikalienbeständig. 5–30 m.
- SR 359. 9,5/19-mm-Gummrohr aus polyesterverstärktem EPDM. Antistatisch, hitzebeständig. 5–30 m.
- SR 360. 8/12-mm-Kunststoff-Spiralschlauch aus Polyurethan. 2, 4, 6 und 8 m.

Die Rohre sollten separat verwendet werden. Rohre dürfen nicht miteinander verbunden werden.

Schallpegel

Weniger als 80 dB(A).

Temperaturbereich

Lagertemperatur: von -20 °C bis +40 °C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 90 %.

Betriebstemperatur: von -10 °C bis +55 °C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 90 %.

Lagerfähigkeit

Das Gerät hat eine Lagerfähigkeit von 5 Jahren ab Herstellungsdatum.

6. Legende der Symbole

-  Siehe Gebrauchsanleitung
-  Datumsuhren, Jahr und Monat
-  CE-geprüft durch
INSPEC International BV
-  Relative Luftfeuchtigkeit
-  Temperaturbereich
-  Werkstoffbezeichnung

7. Genehmigung

- SR 63 mit Druckluftschlauch SR 358/SR 359: EN 14594:2005, Klasse 3B.
- SR 63 mit Wendelrohr SR 360: EN 14594:2005, Klasse 3A.

Die Typgenehmigung gemäß PSA-Verordnung (EU) 2016/425 wurde von der benannten Stelle 2849 ausgestellt. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite der Gebrauchsanleitung.

Die EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter www.srsafety.com.

SR 63 Κουκούλα πεπιεσμένου αέρα

EL

1. Γενικές πληροφορίες
2. Εξαρτήματα
3. Χρήση
4. Συντήρηση
5. Τεχνική προδιαγραφή
6. Κλειδιά για το σύμβολο
7. Έγκριση

1. Γενικές πληροφορίες

Η χρήση αναπνευστήρα θα πρέπει να αποτελεί μέρος ενός προγράμματος αναπνευστικής προστασίας. Για συμβουλές, ανατρέξτε στο πρότυπο EN 529:2005. Οι οδηγίες που περιέχονται σε αυτά τα πρότυπα τονίζουν σημαντικές πτυχές ενός προγράμματος αναπνευστικής προστασίας αλλά δεν αντικαθιστούν τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς.

Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την επιλογή και τη φροντίδα του εξοπλισμού, συμβουλευτείτε τον επόπτη εργασίας σας ή απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης. Μπορείτε επίσης να απευθυνθείτε στο Τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης της Sundström Safety AB.

1.1 Περιγραφή συστήματος

Η κουκούλα πεπιεσμένου αέρα Sundström SR 63 είναι μια συσκευή αναπνευστικής προστασίας η οποία τροφοδοτείται με συνεχή ροή αέρα και έχει σχεδιαστεί για σύνδεση με παροχή πεπιεσμένου αέρα σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 14594:2005. Η πίεση στην κουκούλα εμποδίζει την είσοδο του μολυσμένου αέρα του περιβάλλοντος στην κουκούλα.

Ένας στήληνας παροχής πεπιεσμένου αέρα που προορίζεται για αναπνεύσιμο αέρα συνδέεται με μια βαλβίδα ελέγχου, η οποία είναι στερεωμένη σε μια ζώνη. Η βαλβίδα ελέγχου χρησιμοποιείται για την προσαρμογή του ρυθμού ροής αέρα στην κουκούλα. Εάν ο ρυθμός ροής αέρα μειωθεί κάτω από την συνιστώμενη τιμή, τίθεται

σε λειτουργία μια σφυρίχτρα προειδοποίησης στη βαλβίδα. Από τη βαλβίδα ελέγχου, ο αέρας ρέει μέσω ενός αναπνευστικού σωλήνα σε μια σύνδεση στο πίσω μέρος της κουκούλας. Από τη σύνδεση, ο αέρας ρέει μέσω μιας διόδου προς το μπροστινό μέρος της κουκούλας, όπου κατανέμεται στην επιφάνεια της προσωπίδας. Η κουκούλα, η οποία καλύπτει το κεφάλι, το λαιμό και μέρος των ώμων, είναι στερεωμένη σε έναν ρυθμιζόμενο μάντα κεφαλής. Η αντικαταστάσιμη προσωπίδα είναι ανθεκτική στις χαράξεις. Εάν απαιτείται προστασία από διαβροχή και πισίλισμα, η προσωπίδα μπορεί να προστατευτεί με μια λεπτή προστατευτική μεμβράνη που διατίθεται σε σετ των τριών τεμαχίων. Η περίσσεια αέρα στην κουκούλα εκκενώνεται μέσω μιας βαλβίδας εκπομπής στο μπροστινό μέρος της κουκούλας. Ένας ρυθμιζόμενος ελαστικός μάντας διέρχεται γύρω από την περιοχή του λαιμού της κουκούλας.

1.2 Εφαρμογές

Το SR 63 μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εναλλακτική λύση σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες συνιστώνται οι συσκευές φιλτραρίσματος. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα εάν ο χρήστης εκτελεί σκληρή ή συνεχή εργασία και εάν οι ρύποι έχουν κακές προειδοποιητικές ιδιότητες ή είναι ιδιαίτερα τοξικοί. Επιπλέον, το SR 63 χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα στα οποία η συγκέντρωση ή ο τύπος των ρύπων είναι τέτοιος ώστε να μην επιτρέπεται η χρήση συσκευής φιλτραρίσματος. Το SR 63 μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε εύφλετες ατμόσφαιρες, καθώς όλα τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από υλικά που δεν μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες τριβής.

1.3 Προειδοποιήσεις/Περιορισμοί

Λάβετε υπόψη ότι ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές στους κανονισμούς ανάλογα με την εκάστοτε χώρα σχετικά με τη χρήση εξοπλισμού αναπνευστικής προστασίας.

Κατά γενικό κανόνα, ο χρήστης πρέπει να διασφαλίζει ότι θα μπορεί πάντα να καταφύγει σε ασφαλή περιοχή χωρίς κίνδυνο, εάν

σταματήσει η παροχή αέρα ή εάν πρέπει να αφαιρέσει τον εξοπλισμό για κάποιον άλλο λόγο.

Προειδοποιήσεις

Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται:

- Εάν η δοκιμή ροής αέρα ή η δοκιμή προσαρμογής δεν έχει ικανοποιητικά αποτελέσματα. Ανατρέξτε στην ενότητα 3.2.
- Εάν ο αέρας του περιβάλλοντος δεν έχει κανονική περιεκτικότητα σε οξυγόνο.
- Εάν οι ρύποι είναι άγνωστοι.
- Σε περιβάλλοντα που είναι άμεσα επικίνδυνα για τη ζωή και την υγεία (IDLH).
- Με οξυγόνο ή αέρα εμπλουτισμένο με οξυγόνο.
- Εάν διαπιστώσετε δυσχέρεια αναπνοής.
- Εάν μπορείτε να μυρίσετε ή να γευτείτε τους ρύπους.
- Εάν αισθάνεστε ζάλη ή ναυτία ή εάν αισθάνεστε οποιοδήποτε άλλο είδος δυσφορίας.
- Εάν η σφυρίχτρα προειδοποίησης τεθεί σε λειτουργία, πράγμα που υποδεικνύει ότι η παροχή αέρα είναι χαμηλότερη από τη συνιστώμενη.

Περιορισμοί

- Ένα άτομο που εργάζεται σε εκρηκτικό ή εύφλεκτο περιβάλλον πρέπει να ακολουθεί τυχόν τοπικούς κανονισμούς που μπορεί να ισχύουν για τέτοιους συνθήκες.
- Σε πολύ υψηλή ένταση εργασίας, μπορεί να εμφανιστεί αρνητική πίεση στον εξοπλισμό κατά τη φάση της εισπνοής, η οποία μπορεί να προκαλέσει την αναρρόφηση του αέρα του περιβάλλοντος.
- Η χρήση του εξοπλισμού μαζί με τον σωλήνα σπείρα SR 360 περιορίζεται σε καταστάσεις στις οποίες υπάρχει μικρός κίνδυνος βλάβης του σωλήνα και εάν μπορεί να περιοριστεί η ελευθερία κινήσεων του χρήστη.
- Το σύστημα παροχής αέρα θα πρέπει να είναι εξοπλισμένο με μια κατάλληλα διαστασιολογημένη και ρυθμισμένη βαλβίδα ασφαλείας εκτόνωσης πίεσης.
- Πρέπει να διενεργηθεί εκτίμηση κινδύνου για να αποφευχθούν πιθανές επικίνδυνες συνδέσεις στον χώρο εργασίας, π.χ. Nitrox.
- Ο εξοπλισμός φέρει έγκριση μόνο μαζί με τον σωλήνα παροχής πεπιεσμένου αέρα της Sundström που πρέπει να χρησιμοποιηθεί εάν πρόκειται να εφαρμοστεί η έγκριση CE και η ευθύνη του κατασκευαστή για το προϊόν.
- Το SR 63 δεν έχει εγκριθεί για χρήση με φορητό σύστημα πεπιεσμένου αέρα.

1.4 Αναπνευστικός αέρας

Ο αναπνευστικός αέρας πρέπει να πληροί τουλάχιστον τις ακόλουθες απαιτήσεις καθαρότητας σύμφωνα με το πρότυπο EN 12021:2014:

- Οι ρύποι πρέπει να διατηρούνται στο ελάχιστο και δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνουν την οριακή τιμή υγιεινής.
- Η περιεκτικότητα σε ορυκτέλαιο πρέπει να είναι τόσο χαμηλή ώστε ο αέρας να μην έχει μυρωδιά λαδιού. Το όριο όσφρησης είναι περίπου 0,3 mg/m³.
- Ο αέρας πρέπει να έχει ένα αρκετά χαμηλό σημείο υγραποίησης ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν θα υπάρξει εσωτερικός σχηματισμός παγετού στον εξοπλισμό.

Σε περίπτωση αβεβαιότητας ως προς το εάν ικανοποιούνται οι παραπάνω απαιτήσεις, θα πρέπει να συνδεθεί ένα φίλτρο όπως το φίλτρο πεπιεσμένου αέρα τύπου SR 99-1 της Sundström. Εικ. 12. Το φίλτρο πεπιεσμένου αέρα SR 99-1 αποτελείται από έναν προσυλλέκτη και ένα κύριο φίλτρο. Το κύριο φίλτρο αποτελείται από ένα τμήμα φίλτρου αερίου - κλάσης A3 σύμφωνα με το πρότυπο EN 14387:2004 - με περίπου 500 g ενεργού άνθρακα, το οποίο περιβάλλεται από δύο φίλτρα σωματιδίων - κλάσης P3 σύμφωνα με το πρότυπο EN 143:2000. Η συλλεκτική ικανότητα είναι 100 - 150 g λαδιού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον αναπνευστικό αέρα, ανατρέξτε στο Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 132:1998, και οποιοσδήποτε άλλους εθνικούς κανονισμούς που ενδέχεται να ισχύουν.

2. Εξαρτήματα

2.1 Έλεγχος κατά την παράδοση

Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι πλήρως σύμφωνα με τη λίστα συσκευασίας και άθικτος.

Λίστα συσκευασίας

- Κουκούλα με αναπνευστικό σωλήνα
- Βαλβίδα ελέγχου
- Ζώνη
- Μετρητής ροής
- Προστατευτική μεμβράνη
- Οδηγίες χρήσης

2.2 Παρελκόμενα / Ανταλλακτικά

Εικ. 1.

Στοιχείο	Αρ. Εξάρτημα	Αρ. παραγωγίας
1.	Αναπνευστικός σωλήνας	R03-0311
2.	Ζώνη	R03-1510
3.	Ζώνη από PVC	T01-3008
4.	Κουκούλα χωρίς βαλβίδα ελέγχου	R03-0314
5.	Κουκούλα, χωρίς εξαρτήματα	R03-0305
6.	Ιμάντας κεφαλής	R03-0322
7.	Βαλβίδα ελέγχου SR 348	R03-0317
8.	Κιτ επισκευής	R03-0308
9.	Προσπιδά	-
10.	Πλαίσιο	-
11.	Φυτευτοί κοχλίες από καουτσούκ (8 τμχ)	-
12.	Βίδα (2 τμχ)	-
13.	Προστατευτικό κάλυμμα	-
14.	Μεμβράνη εκπνοής	-
15.	Μετρητής ροής. Εικ. 2	R03-0346
16.	Προστατευτική μεμβράνη (3 τεμ.)	R03-0105
17.	Φίλτρο πεπιεσμένου αέρα SR 99-1. Εικ. 12	H03-2810
18.	Σωλήνας παροχής πεπιεσμένου αέρα. Ανατρέξτε στην ενότητα 5.	-

3. Χρήση

3.1 Εγκατάσταση

- Ξετυλίξτε τον σωλήνα παροχής πεπιεσμένου αέρα και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει συσφραφεί.
- Συνδέστε τον αναπνευστικό σωλήνα της κουκούλας στην έξοδο της βαλβίδας ελέγχου. Εικ. 3.
- Συνδέστε τον σωλήνα παροχής πεπιεσμένου αέρα στην είσοδο της βαλβίδας ελέγχου. Εικ. 4.
- Η κουκούλα τροφοδοτείται τώρα με αέρα και μπορείτε να την φορέσετε. Εάν είναι απαραίτητο, το πλάτος και το ύψος του ιμάντα κεφαλής μπορούν τώρα να ρυθμιστούν. Ανατρέξτε στην ενότητα 4.4.2.

3.2 Έλεγχος λειτουργίας

Σε κάθε περίπτωση πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό:

- Ελέγξτε την ονομαστική χωρητικότητα του συστήματος πεπιεσμένου αέρα.
- Ελέγξτε τον μέγιστο επιτρεπόμενο αριθμό χρηστών.
- Ελέγξτε τον αριθμό των χρηστών που είναι ήδη συνδεδεμένοι.

Ελέγξτε ότι η ελάχιστη ροή αέρα μέσω της κουκούλας είναι τουλάχιστον 150 λίτρα/λεπτό.

Προχωρήστε ως εξής:

- Συνδέστε τον αναπνευστικό σωλήνα της προσπιδά στη βαλβίδα ελέγχου. Εικ. 3
- Συνδέστε τον σωλήνα παροχής πεπιεσμένου αέρα στη βαλβίδα ελέγχου. Εικ. 4
- Στρέψτε το κομπί της βαλβίδας ελέγχου αριστερόστροφα όσο το δυνατόν περισσότερο, για να μειώσετε την ταχύτητα ροής αέρα στο ελάχιστο. Εικ. 3

- Τοποθετήστε την κουκούλα στην τσάντα και κρατήστε το άνοιγμα της τσάντας έτσι ώστε να σφραγιστεί γύρω από τον αναπνευστικό σωλήνα. Εικ. 2.
- Πιάστε τον μετρητή ροής με το άλλο χέρι και κρατήστε τον έτσι ώστε να δείχνει κατακόρυφα προς τα πάνω από την τσάντα. Διαβάστε τη θέση της σφαιράς στον σωλήνα. Θα πρέπει να επιπλέει στην ίδια στάθμη με ή ακριβώς πάνω από τη σήμανση στον σωλήνα.

Εάν ο ρυθμός ροής είναι κάτω από την ελάχιστη τιμή, ελέγξτε ότι

- Ο μετρητής ροής είναι καλά κατακόρυφος.
- Ο πλωτήρας μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Η παροχή αέρα δεν περιορίζεται από συστροφές ή άλλους περιορισμούς στους σωλήνες.

3.3 Περιβολή

- Φορέστε τη ζώνη και προσαρμόστε το μήκος.
- Τοποθετήστε τη βαλβίδα ελέγχου με τρόπο που να επιτρέπει εύκολη προσαρμογή του ρυθμού ροής και αυστηρή παρακολούθηση του αναπνευστικού σωλήνα, π.χ. δεν πρέπει να τοποθετείται στο πίσω μέρος της μέσης.
- Ρυθμίστε το λάτος του λαιμού της κουκούλας μέσω του ελαστικού μίαντα λαιμού.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί της βαλβίδας ελέγχου για να ρυθμίσετε τον ρυθμό ροής αέρα ώστε να ταιριάζει με την ένταση εργασίας. Εικ. 3. Στην πλήρωσ κλειστή θέση (στροφη αριστερόστροφα), η παροχή είναι περίπου 150 λίτρα/λεπτό, ενώ στην πλήρωσ ανοιχτή θέση (στροφη δεξιόστροφα), είναι περίπου 240 λίτρα/λεπτό.

3.4 Αφαίρεση

Αποχωρήστε από την περιοχή εργασίας πριν βγάλετε την κουκούλα.

- Απελευθερώστε τον μίαντα λαιμού ελευθερώνοντας την πόρπη. Πιάστε το επάνω μέρος της κουκούλας και με τα δύο χέρια και τραβήξτε την κουκούλα προς τα επάνω/μπροστά. Σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, ο μίαντας του λαιμού μπορεί να απελευθερωθεί χωρίς να ελευθερώσετε την πόρπη: Πιάστε τον μίαντα λαιμού με ένα χέρι σε κάθε πλευρά της πόρπης και τραβήξτε σταθερά.

Απελευθέρωση του σωλήνα πεπιεσμένου αέρα/αναπνευστικού σωλήνα

Και οι δύο συνδέσεις είναι τύπου ασφαλείας και απελευθερώνονται σε δύο στάδια. Εικ. 5.

- Σπρώξτε τη σύνδεση προς τη θηλή.
- Τραβήξτε τον δακτύλιο ασφάλισης προς τα πίσω.

4. Συντήρηση

Το προσωπικό που είναι υπεύθυνο για τη συντήρηση του εξοπλισμού πρέπει να είναι εκπαιδευμένο και καλά εξοικειωμένο με αυτό το είδος εργασίας.

4.1 Καθαρισμός

Το μαντηλάκι καθαρισμού Sundström SR 5226 συνιστάται για την καθημερινή φροντίδα. Εάν ο εξοπλισμός είναι πολύ λερωμένος, χρησιμοποιήστε ένα ζεστό (έως +40 °C), ήπιο διάλυμα σαπουνιού και μια μαλακή βούρτσα και, στη συνέχεια, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε στον αέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν είναι απαραίτητο, ψεκάστε τον εξοπλισμό με διάλυμα αιθανόλης 70% ή ισοπροπανόλης για απολύμανση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτη για τον καθαρισμό.

4.2 Αποθήκευση

Μετά τον καθαρισμό, αποθηκεύστε τον εξοπλισμό σε στεγνό και καθαρό χώρο σε θερμοκρασία δωματίου. Αποφύγετε την απευθείας έκθεση σε ηλιακό φως. Ο μετρητής ροής μπορεί να στραφεί προς τα έξω και να χρησιμοποιηθεί ως σκάος αποθήκευσης.

4.3 Πρόγραμμα συντήρησης

Ελάχιστες συνιστάμενες απαιτήσεις διαδικασιών συντήρησης, ώστε να διασφαλιστεί ότι ο εξοπλισμός θα είναι πάντα σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

	Πριν από τη χρήση	Μετά τη χρήση	Ετησίως
Οπτική επιθεώρηση	•	•	•
Έλεγχος λειτουργίας	•		•
Καθαρισμός		•	
Αλλαγή αναπνευστικού σωλήνα			•

4.4 Ανταλλακτικά

Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά της Sundström. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του εξοπλισμού. Η χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή τυχόν τροποποιήσεις του εξοπλισμού ενδέχεται να προκαλέσουν μείωση του βαθμού προστασίας και να ακυρώσουν τις εγκρίσεις που φέρει το προϊόν.

4.4.1 Για να αλλάξετε τη βαλβίδα ελέγχου

Η βαλβίδα ελέγχου είναι μια ολοκληρωμένη, σφραγισμένη μονάδα. Μην επιχειρήσετε ποτέ να την επισκευάσετε ή να την τροποποιήσετε.

4.4.2 Για αλλαγή της προσωπίδας/πλαισίου

Προχωρήστε ως εξής για να αλλάξετε την προσωπίδα/το πλαίσιο:

- Απελευθερώστε τον μίαντα κεφαλής που στερεώνεται με δύο βίδες τύπου Allen στις επάνω γωνίες του πλαισίου.
- Τραβήξτε τους 8 αέφαλους κοχλίες από καουτσούκ και αφαιρέστε το πλαίσιο και την προσωπίδα.
- Ευθυγραμμίστε το πλαίσιο ή τοποθετήστε ένα νέο πλαίσιο και τοποθετήστε το σε μια επίπεδη επιφάνεια με τη βραχεία πλευρά προς το μέρος σας. Τοποθετήστε 4 αέφαλους κοχλίες στις δύο πιο απομακρυσμένες σπές σε κάθε πλευρά. Εικ. 6.
- Τοποθετήστε την κουκούλα πάνω από το πλαίσιο και τοποθετήστε τους 4 αέφαλους κοχλίες στις αντίστοιχες σπές της κουκούλας.
- Αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες από την προσωπίδα και από την κολλητική ταινία διπλής όψης. Εικ. 7, 8.
- Τοποθετήστε την προσωπίδα, με την ταινία στραμμένη προς τα κάτω, πάνω από τους αέφαλους κοχλίες από καουτσούκ. Λάβετε υπόψη ότι οι σπές για τις βίδες του μίαντα κεφαλής πρέπει να είναι προσανατολισμένες προς την ίδια κατεύθυνση με την κουκούλα και το πλαίσιο. Στερεώστε με τους αέφαλους κοχλίες, χρησιμοποιώντας ενδεχομένως μια πένα. Εικ. 9.
- Λυγίστε το πλαίσιο στο επιθυμητό σχήμα. Ευθυγραμμίστε τις κενές σπές για τους αέφαλους κοχλίες στο πλαίσιο, την κουκούλα και την προσωπίδα. Τοποθετήστε τους αέφαλους κοχλίες και στερεώστε τραβώντας τους αέφαλους κοχλίες από το εσωτερικό της κουκούλας. Η απλούστερη διαδικασία είναι να τοποθετήσετε έναν αέφαλο κοχλία κάθε φορά. Εικ. 10.
- Πιέστε την προσωπίδα προς το πλαίσιο σε όλη την περιφέρεια, έτσι ώστε η ταινία να κολλήσει στο υλικό της κουκούλας.
- Τοποθετήστε τον μίαντα κεφαλής. Βεβαιωθείτε ότι οι χάντρες στην πλάκα στερέωσης του μίαντα κεφαλής είναι προσανατολισμένες στις σπές οδηγού στην προσωπίδα. Τέλος, ελέγξτε ότι η εργασία έχει εκτελεστεί σωστά.

4.4.3 Για να αλλάξετε τον αναπνευστικό σωλήνα

Για να αλλάξετε τον αναπνευστικό σωλήνα, προχωρήστε ως εξής:

- Απελευθερώστε τον σωλήνα από τη βαλβίδα ελέγχου. Ανατρέξτε στην ενότητα 3.4.
- Απελευθερώστε τον σωλήνα από την κουκούλα κόβοντας το κλιπ του σωλήνα με κόφτη.
- Περάστε το κλιπ του σωλήνα που παρέχεται στον νέο σωλήνα και συνδέστε τον σωλήνα στη θηλή του σωλήνα της κουκούλας.
- Στερεώστε το κλιπ του σωλήνα με τη βοήθεια λαβίδας.

4.4.4 Ρύθμιση μίαντα κεφαλής

Το λάτος και το ύψος μπορούν να ρυθμιστούν με τους μίαντες κεφαλής στη θέση τους στην κουκούλα.

Για να ρυθμίσετε το πλάτος

Χρησιμοποιήστε το κουμπί στο πίσω μέρος του ιμάντα κεφαλής για να ρυθμίσετε το πλάτος. Εικ. 1:5
Περιστρέψτε το κουμπί δεξιόστροφα για να μειώσετε το πλάτος και αριστερόστροφα για να το αυξήσετε.

Για να ρυθμίσετε το ύψος

Ο ιμάντας κεφαλής της εξάρτησης κεφαλής αποτελείται από δύο μισά. Το επάνω μισό διατρέχει μια αυλάκωση στο κάτω μισό. Η θέση καθορίζεται μέσω ενός πείρου στο κάτω μισό που εμπλέκεται σε μία από τις οπές στο επάνω μισό. Εικ. 11.

4.4.5 Προστατευτική μεμβράνη

Δείτε τις οδηγίες χρήσης που είναι τυπωμένες στην πλαστική τσάντα.

5. Τεχνική προδιαγραφή

Μέγεθος

Κατασκευάζεται σε ένα μέγεθος. Ο ιμάντας κεφαλής είναι ρυθμιζόμενος και ταιριάζει στη συντριπτική πλειοψηφία των μεγεθών κεφαλής.

Βάρος

770 g χωρίς συγκρότημα βαλβίδας ελέγχου και φίλτρων.

Πίεση λειτουργίας

4 - 7 bar (400 - 700 kPa), μετρημένα στη σύνδεση με τη βαλβίδα ελέγχου.

Ροή αέρα

150 λίτρα/λεπτό έως 240 λίτρα/λεπτό, μετρημένα μέσω της προσωπιάδας.

Ελάχιστη ροή σχεδιασμού του κατασκευαστή: 150 λίτρα/λεπτό.

Σωλήνας παροχής πεπιεσμένου αέρα

Οι παρακάτω σωλήνες πεπιεσμένου αέρα είναι εγκεκριμένου τύπου μαζί με το σύνολο του εξοπλισμού τροφοδοσίας πεπιεσμένου αέρα της Sundström.

Μέγιστη πίεση λειτουργίας 7 bar.

- SR 358. Πλαστικός σωλήνας 10/16 mm, κατασκευασμένος από PVC ενισχυμένο με πολυεστέρα. Ανθεκτικό σε λάδια και χημικά. 5-30 m.
- SR 359. Σωλήνας από καουτσούκ 9,5/19 mm, κατασκευασμένος από EPDM ενισχυμένο με πολυεστέρα. Αντιστατικός, ανθεκτικός στη θερμότητα. 5-30 m.
- SR 360. Πλαστικός σπειροειδής τυλιγμένος σωλήνας 8/12 mm από πολυουρεθάνη. 2, 4, 6 και 8 m.

Οι σωλήνες πρέπει να χρησιμοποιούνται χωριστά. Δεν επιτρέπεται η ένωση σωλήνων μεταξύ τους.

Ηχητική στάθμη

Λιγότερο από 80 dB(A).

Εύρος θερμοκρασιών

Θερμοκρασία αποθήκευσης: από -20 °C έως +40 °C σε σχετική υγρασία κάτω από 90%.

Θερμοκρασία σέρβις: από -10 °C έως +55 °C σε σχετική υγρασία κάτω από 90%.

Διάρκεια ζωής

Ο εξοπλισμός έχει διάρκεια ζωής 5 χρόνια από την ημερομηνία του κατασκευαστή.

6. Κλειδί για το σύμβολο



Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης



Στοιχεία ημερομηνίας, έτος και μήνας



Έγκριση CE από
INSPEC International B.V.



Σχετική υγρασία



Εύρος θερμοκρασιών



Όνομασία υλικού

7. Έγκριση

- SR 63 με σωλήνα παροχής πεπιεσμένου αέρα SR 358/SR 359: EN 14594:2005, κλάση 3B.
- SR 63 με σπειροειδή τυλιγμένο σωλήνα SR 360: EN 14594:2005, κλάση 3A.

Η έγκριση τύπου σύμφωνα με τον Κανονισμό περί ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425 έχει εκδοθεί από τον Κοινοποιημένο Φορέα αρ. 2849. Για τη διεύθυνση, ανατρέξτε στην πίσω πλευρά των οδηγιών χρήσης.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στον δικτυακό τόπο www.srsafety.com

SR 63 Compressed air hood

EN

1. General information
2. Parts
3. Use
4. Maintenance
5. Technical specification
6. Key to symbol
7. Approval

1. General information

Use of a respirator must be part of a respiratory protection program. For advice see EN 529:2005 or AS/NZS 1715:2009. The guidance contained in these standards highlights important aspects of a respiratory protective device program but does not replace national or local regulations.

If you feel uncertain about the selection and care of the equipment, consult your work supervisor or get in touch with the sales outlet. You are also welcome to get in touch with the Technical Service Department at Sundström Safety AB.

1.1 System description

The Sundström SR 63 compressed air hood is a respiratory protective device which is supplied with a continuous flow of air and is designed for connection to a compressed air supply in accordance with European Standard EN 14594:2005 and AS/NZS 1716:2012. The pressure in the hood prevents polluted ambient air from entering the hood.

A compressed air supply tube intended for breathable air is connected to a control valve which is secured to a belt. The control valve is used for adjusting the air flow rate to the hood. A warning whistle on the valve comes into operation if the air flow rate should drop below the recommended value. From the control valve, the air flows through a breathing hose to a connection at the rear of the hood. From the connection, the air flows through a passage to the front of the hood, where it is distributed over the surface of the visor. The hood, which covers the head, neck and parts of the shoulders, is secured to an adjustable head harness. The replaceable visor is scratch-resistant. If protection against spatter and splash is required, the visor can be protected by means of a thin protective film available in sets of three. Excess air in the hood is discharged through an exhalation valve at the front of the hood. An adjustable elastic strap runs around the neck region of the hood.

1.2 Applications

The SR 63 can be used as an alternative to filtering devices in all situations in which the latter are recommended. This applies especially if the user is doing hard or sustained work, and if the pollutants have poor warning properties or are particularly toxic. In addition, the SR 63 is used in environments in which the concentration or type of pollutants is such that the use of a filtering device is not permissible. The SR 63 can also be used in flammable atmospheres, since all parts are made from materials which cannot give rise to frictional sparks.

1.3 Warnings/limitations

Note that there can be national differences in the regulations for use of respiratory protective equipment.

As a general rule, the user must ensure that he will always be able to retreat to a safe area without risk if the air supply should cease or if he must remove the equipment for some other reason.

Warnings

The equipment must not be used:

- If the air flow test or fit test does not produce satisfactory results. See 3.2.
- If the ambient air does not have normal oxygen content.
- If the pollutants are unknown.

- In environments that are Immediately Dangerous to Life and Health (IDLH).
- With oxygen or oxygen-enriched air.
- If you find that breathing is difficult.
- If you can smell or taste the pollutants.
- If you feel dizzy or nauseous, or if you suffer any other type of discomfort.
- If the warning whistle comes into operation, which indicates that the air supply is lower than recommended.

Limitations

- A person working in an explosive or flammable environment must follow any local regulations that may be in force for such conditions.
- At very high work intensity, negative pressure may occur in the equipment during the inhalation phase, which may cause ambient air to be drawn in.
- Use of the equipment together with spiral tube SR 360 is restricted to situations in which there is little risk of damage to the tube and if the freedom of movement of the user can be restricted.
- The air supply system should be equipped with an appropriately rated and adjusted pressure relief safety valve.
- A risk assessment has to be done to avoid possible perilous connections possible at the workplace, e.g. Nitrox.
- The equipment is approved only together with Sundström compressed air supply tube that must be used if CE approval and product responsibility are to apply.
- The SR 63 is not approved for use with a mobile compressed air system.

1.4 Breathable air

Breathable air shall meet at least the following purity requirements according to EN 12021:2014:

- The pollutants must be maintained at a minimum and must never exceed the hygienic limit value.
- The content of mineral oil shall be so low that the air will have no oil smell. The threshold of smell is around 0.3 mg/m³.
- The air shall have a sufficiently low dew point to ensure that no internal freezing will take place in the equipment.

In the event of uncertainty as to whether the above demands have been met, a filter such as the Sundström type SR 99-1 compressed air filter should be connected. Fig. 12. The SR 99-1 compressed air filter consists of a pre-collector and a main filter. The main filter consists of a gas filter section - class A3 as per EN 14387:2004 and AS/NZS 1716:2012 - with about 500 g of activated carbon, surrounded by two particle filters - class P3 as per EN 143:2000 and AS/NZS 1716:2012. The collecting capacity is 100 - 150 g of oil. For further particulars of breathable air, see European Standard EN 132:1998, Australian Standard AS/NZS 1715:2009 and any other national regulations that may be in force.

2. Parts

2.1 Delivery check

Check that the equipment is complete in accordance with the packing list, and undamaged.

Packing list

- Hood with breathing hose
- Control valve
- Belt
- Flow meter
- Protective film
- User instructions

2.2 Accessories / Spare parts

Fig. 1.

Item

No.	Part	Order No.
1.	Breathing hose	R03-0311
2.	Belt	R03-1510
2.	Belt PVC	T01-3008
3.	Hood excl. control valve	R03-0314
4.	Hood, bare	R03-0305
5.	Head harness	R03-0322
6.	Control valve SR 348	R03-0317
	Repair kit	R03-0308
7.	Visor	-
8.	Frame	-
9.	Rubber stud (8 pcs)	-
10.	Screw (2 pcs)	-
11.	Protective cap	-
12.	Exhalation membrane	-
	Flow meter. Fig 2	R03-0346
	Protective film (3 pcs)	R03-0105
	Compressed air filter SR 99-1. Fig. 12	H03-0210
	Compressed air supply tube. See section 5.	-

3. Use

3.1 Installation

- Unroll the compressed air supply tube and make sure that it is not twisted.
- Connect the breathing hose of the hood to the outlet of the control valve. Fig. 3.
- Connect the compressed air supply tube to the control valve inlet. Fig. 4.
- The hood is now being supplied with air, and you can put it on. If necessary, the width and height of the head harness can now be adjusted. See 4.4.2.

3.2 Functional check

On every occasion before using the equipment:

- Check on the rated capacity of the compressed air system.
- Check the maximum number of users permitted.
- Check the number of users already connected.

Check that the minimum flow of air through the hood is at least 150 l/min.

Proceed as follows:

- Connect the breathing hose of the facepiece to the control valve. Fig. 3
- Connect the compressed air supply tube to the control valve. Fig. 4
- Turn the control valve knob anti-clockwise as far as it will go, in order to throttle the air flow rate to a minimum. Fig. 3
- Place the hood in the bag and grip the opening of the bag so that it seals around the breathing hose. Fig. 2.
- Grip the flow meter with the other hand and hold it so that it points vertically up from the bag.

Read the position of the ball in the tube. It should float level with or just above the marking on the tube.

If the flow rate is below the minimum value, check that

- The flow meter is vertical.
- The float can move freely.
- The air supply is not restricted by kinks or other restrictions in the hoses.

3.3 Donning

- Put the belt on and adjust the length.
- Arrange the control valve in a way that allows easy adjustment of the flow rate and a strict watch over the breathing hose, i. e. it must not be placed on the back of the waist.
- Adjust the neck width of the hood by means of the elastic neck strap.

- Use the control valve knob to set the air flow rate to suit the work intensity. Fig. 3. In the fully closed position (turn anti-clockwise), the flow is around 150 l/min, while in the fully open position (turn clockwise), it is around 240 l/min.

3.4 Doffing

Leave the work area before taking the hood off.

- Release the neck strap by releasing the buckle. Grip the top part of the hood with both hands and pull the hood upwards/forward. In emergency situations, the neck strap can be released without releasing the buckle: Grip the neck strap with one hand on each side of the buckle and pull firmly.

Releasing the compressed air tube / breathing hose

Both couplings are of safety type and are released in two stages. Fig 5.

- Push the coupling towards the nipple.
- Pull the locking ring back.

4. Maintenance

Personnel who are responsible for maintenance of the equipment must be trained and well acquainted with this type of work.

4.1 Cleaning

Sundström cleaning wipe SR 5226 is recommended for daily care. If the equipment is heavily soiled, use a warm (up to +40 °C), mild soap solution and a soft brush, followed by rinsing with clean water and drying in air at room temperature. If necessary, spray the equipment with 70 % ethanol or isopropanol solution for disinfection.

NOTE! Never use solvent for cleaning.

4.2 Storage

After cleaning, store the equipment in a dry and clean place at room temperature. Avoid direct sunlight. The flow meter can be turned inside out and be used as a storing bag.

4.3 Maintenance schedule

Recommended minimum requirements on maintenance routines so you will be certain that the equipment will always be in usable condition.

	Before use	After use	Annually
Visual inspection	●	●	●
Functional check	●		●
Cleaning		●	
Change of breathing hose			●

4.4 Spare parts

Always use genuine Sundström parts. Do not modify the equipment. The use of non-genuine parts or modification of the equipment may reduce the protective function and put at risk the approvals received by the product.

4.4.1 To change the control valve

The control valve is a complete, sealed unit. Never attempt to repair or modify it.

4.4.2 To change the visor/frame

Proceed as follows to change the visor/frame:

- Release the head harness which is secured by means of two socket-head screws at the top corners of the frame.
- Pull off the 8 rubber studs, and remove the frame and visor.
- Straighten the frame or fit a new frame, and place it on a flat surface with the short side towards you. Fit 4 studs into the two furthest holes on each side. Fig. 6.
- Place the hood over the frame and insert the 4 studs into the corresponding holes in the hood.
- Remove the protective films from the visor and from the double-sided adhesive tape. Fig. 7, 8.

- Fit the visor, with the tape facing downwards, over the rubber studs. Bear in mind that the holes for the head harness screws must be oriented in the same direction as the hood and frame. Secure with the studs, possibly using a pair of pliers. Fig. 9.
- Bend the frame to the required shape. Align the vacant holes for the studs in the frame, hood and visor. Insert the studs and secure them by pulling the studs from the inside of the hood. The simplest procedure is to fit one stud at a time. Fig. 10.
- Press the visor towards the frame all round, so that the tape will stick to the hood material.
- Fit the head harness. Make sure that the beads in the mounting plate of the head harness are oriented into the guide holes in the visor. Finally, check that the work has been correctly done.

4.4.3 To change the breathing hose

To change the breathing hose, proceed as follows:

- Release the hose from the control valve. See 3.4.
- Release the hose from the hood by cutting off the hose clip with a pair of nippers.
- Thread the hose clip supplied onto the new hose, and connect the hose to the hose nipple of the hood.
- Secure the hose clip by means of the pincers.

4.4.4 Head harness adjustment

The width and height can be adjusted with the head harness in place in the hood.

To adjust the width

Use the knob in the rear part of the head harness to adjust the width. Fig. 1:5

Turn the knob clockwise to reduce the width and anti-clockwise to increase it.

To adjust the height

The head strap of the head harness consists of two halves. The upper half runs in a groove in the lower half. The position is determined by means of a pin in the lower half that engages in one of the holes in the upper half. Fig. 11.

4.4.5 Protective film

See the user instructions printed on the plastic bag.

Compressed air supply tube AS/NZS

Approved tubes must be used if Australian Standards approval is to be valid. Tubes from 5 -30 m or coupled to 90 m may be used.

Sound level

Less than 80 dB(A).

Temperature range







Storage temperature: from -20 °C to +40 °C and a relative humidity below 90 %.

Service temperature: from -10 °C to +55 °C and a relative humidity below 90 %.

Shelf life

The equipment has a shelf life of 5 years from the date of manufacture.

6. Key to symbol

-  See user instructions
-  Date clocks, year and month
-  CE approved by INSPEC International B.V.
-  Relative humidity
-  Temperature range
-  Material designation

7. Approval

- SR 63 with compressed air supply tube SR 358/SR 359: EN 14594:2005, class 3B.
- SR 63 with spiral coil tube SR 360: EN 14594:2005, class 3A.

The PPE Regulation (EU) 2016/425 type approval has been issued by Notified Body 2849. For the address, see the reverse side of the user instructions.

The EU declaration of conformity is available at www.srsafety.com

UKCA

UKCA Type-examination by UK Approved Body No 0194, INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom.

The UKCA declaration of conformity is available at www.srsafety.com

Australian StandardsMark

The Compressed Air Hood SR 63 is tested and certified to comply to AS/NZS 1716:2012.

The StandardsMark is issued under licence by SAI Global Pty Limited Lic No. 766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

5. Technical specification

Size

Manufactured in one size. The head harness is adjustable and will fit the vast majority of head sizes.

Weight

770 g without control valve assembly and filters.

Working pressure

4 - 7 bar (400 - 700 kPa), measured at the connection to the control valve.

Air flow

150 l/min to 240 l/min, measured through the facepiece. Manufacturer's minimum design flow: 150 l/min.

Compressed air supply tube

The following compressed air tubes are type approved together with all Sundström compressed air fed equipment.

Maximum working pressure 7 bar.

- SR 358. 10/16 mm plastic tube, made of polyester reinforced PVC. Oil and chemicals resistant. 5-30 m.
- SR 359. 9.5/19 mm rubber tube, made of polyester reinforced EPDM. Antistatic, heat resistant. 5-30 m.
- SR 360. 8/12 mm plastic spiral coiled tube made of Polyurethane. 2, 4, 6 and 8 m.

The tubes should be used separately. It is not allowed to join tubes together.

Capucha de aire comprimido SR 63

ES

1. Información general
2. Componentes
3. Uso
4. Mantenimiento
5. Especificaciones técnicas
6. Leyenda de símbolos
7. Homologación

1. Información general

Todo sistema de protección respiratoria debe utilizar un respirador. Si desea obtener más información, consulte las normas EN 529:2005. Esta norma proporciona información sobre aspectos importantes del sistema de protección respiratoria, pero no sustituye las normas nacionales o locales.

Ante cualquier duda sobre la elección y el mantenimiento del equipo, consulte con su supervisor o póngase en contacto con el distribuidor. Le invitamos igualmente a ponerse en contacto con el servicio técnico de Sundström Safety AB.

1.1 Descripción del sistema

La capucha de aire comprimido Sundström SR 63 es un dispositivo de protección respiratoria que recibe un flujo continuo de aire y está diseñado para conectarse a un suministro de aire comprimido de acuerdo con la norma europea EN 14594:2005. La presión en la capucha evita que el aire ambiental contaminado entre en la misma. Un conducto de suministro de aire comprimido para aire respirable está conectado a una válvula reguladora sujeta a un cinturón. La válvula reguladora se utiliza para ajustar el flujo de aire dirigido a la capucha. Si el flujo de aire cae por debajo del valor recomendado, se emite un pitido de advertencia en la válvula. Desde la válvula reguladora, el aire fluye a través de una manguera de respiración hasta una conexión en la parte posterior de la capucha. Desde la conexión, el aire fluye a través de un conducto hacia el frente de la capucha, donde se distribuye sobre la superficie del visor. La capucha, que cubre la cabeza, el cuello y partes de los hombros, está sujeta a un arnés ajustable para la cabeza. El visor reemplazable es resistente a los arañazos. Si se requiere protección contra chispas y salpicaduras, el visor se puede proteger mediante un fino film protector disponible en juegos de tres. El exceso de aire en la capucha se descarga a través de una válvula de exhalación en la parte delantera de la misma. Una cinta elástica ajustable rodea la zona del cuello de la capucha.

1.2 Aplicaciones

La capucha SR 63 se puede utilizar como alternativa a los dispositivos filtrantes en todas las situaciones en las que estos se recomiendan. Esto se aplica especialmente si el usuario está realizando un trabajo duro o prolongado, y si los contaminantes tienen pocas propiedades de advertencia o son especialmente tóxicos. Además, la capucha SR 63 se utiliza en entornos en los que la concentración o el tipo de contaminantes es tal que no se permite el uso de un dispositivo filtrante. La capucha SR 63 también se puede utilizar en atmósferas inflamables, ya que todos los componentes están fabricados con materiales que no pueden generar chispas por fricción.

1.3 Advertencias y limitaciones

Tenga en cuenta que las normas para el uso de equipos de protección respiratoria pueden variar en función del país. Como regla general, el usuario debe asegurarse de poder retirarse siempre a un área segura sin riesgo si se interrumpe el suministro de aire o si debe retirar el equipo por alguna otra razón.

Advertencias

El equipo no deberá utilizarse en los siguientes casos:

- Si la prueba de flujo de aire o la prueba de ajuste no ofrece resultados satisfactorios; consulte el apartado 3.2.
- Si el aire del entorno no tiene un contenido normal de oxígeno.
- Si se desconocen los contaminantes.
- En entornos que supongan un riesgo inmediato para la salud o para la vida (IDLH).
- Con oxígeno o aire enriquecido con oxígeno.
- Si le resulta difícil respirar.
- Si puede oler o saborear los contaminantes.
- Si se siente mareado o con náuseas, o si siente cualquier otro tipo de malestar.
- Si el pitido de advertencia entra en funcionamiento, lo que indica que el suministro de aire es inferior al recomendado.

Limitaciones

- Una persona que trabaje en un entorno explosivo o inflamable debe seguir las normas locales que puedan estar vigentes para tales condiciones.
- Con una intensidad de trabajo muy alta, se puede producir una presión negativa en el equipo durante la fase de inhalación, lo que puede provocar la entrada de aire del entorno.
- El uso del equipo junto con la manguera en espiral SR 360 está restringido a situaciones en las que haya poco riesgo de dañar la manguera y si se puede restringir la libertad de movimiento del usuario.
- El sistema de suministro de aire debe estar equipado con una válvula de seguridad de alivio de la presión medida y ajustada de forma adecuada.
- Se debe realizar una evaluación de riesgos para evitar posibles conexiones peligrosas en el lugar de trabajo, por ejemplo, Nitrox.
- El equipo solo está homologado junto con el conducto de suministro de aire comprimido de Sundström, que debe utilizarse en caso de aplicación de la homologación CE y la responsabilidad del producto.
- La capucha SR 63 no está aprobada para su uso con un sistema de aire comprimido móvil.

1.4 Aire respirable

El aire respirable deberá cumplir al menos los siguientes requisitos de pureza conforme a la norma EN 12021:2014:

- Los contaminantes deben mantenerse al mínimo y nunca deben exceder el valor límite higiénico.
- El contenido de aceite mineral debe ser tan bajo que el aire no tenga olor a aceite. El umbral de olor es de alrededor de 0,3 mg/m³.
- El aire deberá tener un punto de rocío suficientemente bajo para garantizar que no se produzca congelación interna en el equipo.

En caso de duda sobre si se han cumplido los requisitos anteriores, se debe conectar un filtro como el filtro de aire comprimido Sundström tipo SR 99-1. Fig. 12. El filtro de aire comprimido SR 99-1 consta de un precolector y un filtro principal. El filtro principal consta de una sección de filtro de gases (de clase A3 conforme a las normas EN 14387:2004) con aproximadamente 500 g de carbón activo, rodeado por dos filtros de partículas (de clase P3 según las normas EN 143:2000). La capacidad de entrada es de 100 a 150 g de aceite. Para más detalles sobre el aire respirable, consulte la norma europea EN 132:1998, y cualquier otra normativa nacional que pueda estar en vigor.

2. Componentes

2.1 Comprobación en el momento de la entrega

Compruebe que el equipo está completo según la lista de contenido y que no presenta desperfectos.

Lista de contenido

- Capucha con manguera de respiración
- Válvula reguladora
- Cinturón
- Caudalímetro
- Film protector
- Manual de instrucciones

2.2 Accesorios/Piezas de repuesto

Fig. 1.

Artículo núm.	Componente	Núm. de pedido
1.	Manguera de respiración	R03-0311
2.	Cinturón	R03-1510
2.	Cinturón de PVC	T01-3008
3.	Capucha sin válvula reguladora	R03-0314
4.	Capucha básica	R03-0305
5.	Arnés de cabeza	R03-0322
6.	Válvula reguladora SR 348	R03-0317
	Kit de reparación	R03-0308
7.	Visor	-
8.	Montura	-
9.	Taco de goma (8 unidades)	-
10.	Tornillo (2 unidades)	-
11.	Tapa de protección	-
12.	Membrana de exhalación	-
	Caudalímetro. Fig. 2	R03-0346
	Film protector (3 unidades)	R03-0105
	Filtro de aire comprimido SR 99-1. Fig. 12	H03-2810
	Conducto de suministro de aire comprimido.	-
	Consulte el apartado 5.	

3. Uso

3.1 Instalación

- Desenrolle el conducto de suministro de aire comprimido y asegúrese de que no esté torcido.
- Conecte la manguera de respiración de la capucha a la salida de la válvula reguladora. Fig. 3.
- Conecte el conducto de suministro de aire comprimido a la entrada de la válvula reguladora. Fig. 4.
- Ahora se está suministrando aire a la capucha y puede ponérsela. Si es necesario, ahora se puede ajustar el ancho y la altura del arnés de cabeza; consulte el apartado 4.4.2.

3.2 Control de funcionamiento

En cada ocasión antes de usar el equipo:

- Compruebe la capacidad nominal del sistema de aire comprimido.
- Compruebe el número máximo de usuarios permitidos.
- Verifique que el número de usuarios ya conectados.

Compruebe que el flujo mínimo de aire a través de la capucha sea de al menos 150 l/min.

Proceda de la siguiente manera:

- Conecte la manguera de respiración de la máscara a la válvula reguladora. Fig. 3.
- Conecte el conducto de suministro de aire comprimido a la válvula reguladora. Fig. 4.
- Gire el accionador de la válvula reguladora en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope para reducir al mínimo el flujo de aire. Fig. 3.

- Coloque la capucha en la bolsa y apriete la abertura de la bolsa para que se selle alrededor de la manguera de respiración. Fig. 2.
- Tome el caudalímetro con la otra mano y sosténgalo de modo que apunte verticalmente hacia arriba desde la bolsa. Observe la posición de la boca del tubo. Debe flotar al nivel de la marca de la manguera o ligeramente por encima de ella.

Si el flujo está por debajo del valor mínimo, compruebe lo siguiente:

- El caudalímetro es vertical.
- El flotador puede moverse libremente.
- El suministro de aire no está restringido por pliegues u otras restricciones en las mangueras.

3.3 Colocación

- Póngase el cinturón y ajuste la longitud.
- Coloque la válvula reguladora de manera que facilite un ajuste sencillo del flujo y una estricta vigilancia sobre la manguera de respiración; es decir, no debe colocarse en la parte posterior de la cintura.
- Ajuste el ancho del cuello de la capucha mediante la cinta elástica del cuello.
- Utilice el accionador de la válvula reguladora para establecer el flujo de aire de manera que se adapte a la intensidad del trabajo. Fig. 3. Cuando está totalmente cerrado (girar en sentido contrario a las agujas del reloj), el flujo es de aproximadamente 150 l/min, mientras que cuando está completamente abierto (girar en el sentido de las agujas del reloj), el flujo es de unos 240 l/min.

3.4 Retirada

Abandone el área de trabajo antes de quitarse la capucha.

- Suelte la cinta del cuello soltando la hebilla. Sujete la parte superior de la capucha con ambas manos y tire de ella hacia arriba o hacia delante. En situaciones de emergencia, la cinta del cuello se puede soltar sin soltar la hebilla: Sujete la cinta del cuello con una mano a cada lado de la hebilla y tire con firmeza.

Liberación de la manguera de aire comprimido/manguera de respiración

Ambos acoplamientos son de seguridad y se sueltan en dos etapas. Fig. 5.

- Empuje el acoplamiento hacia el acoplamiento espiga.
- Tire del anillo de seguridad hacia atrás.

4. Mantenimiento

El personal responsable del mantenimiento del equipo debe estar bien formado y familiarizado con este tipo de trabajo.

4.1 Limpieza

Se recomienda la toallita de limpieza Sundström SR 5226 para el cuidado diario. Si el equipo está muy sucio, use una solución jabonosa suave caliente (hasta +40 °C) y un cepillo suave; luego enjuague con agua limpia y séquelo al aire a temperatura ambiente. De ser necesario, rocíe el equipo con una solución de etanol o isopropanol al 70 % para desinfectarlo.

NOTA: No use nunca un disolvente para limpiar.

4.2 Almacenamiento

Después de la limpieza, almacene el equipo en un lugar seco y limpio a temperatura ambiente. Evite la exposición a la luz solar directa. El caudalímetro se puede girar del revés y utilizarse como bolsa de almacenamiento.

4.3 Método de mantenimiento

Se recomienda aplicar unos requisitos mínimos de mantenimiento rutinario que garanticen que el equipo esté siempre en buen estado de uso.

	Antes de usar	Después de usar	Anualmente
Inspección visual	●	●	●
Control de funcionamiento	●		●
Limpieza		●	
Cambio de manguera de respiración			●

4.4 Piezas de repuesto

Utilice siempre componentes originales de Sundström. No modifique el equipo. El uso de componentes no originales o los cambios en el equipo pueden reducir su función protectora y poner en riesgo las homologaciones del producto.

4.4.1 Para cambiar la válvula reguladora

La válvula reguladora es una unidad completa y sellada. Nunca intente repararla o modificarla.

4.4.2 Cambio del visor o la montura

Proceda de la siguiente manera para cambiar el visor o la montura:

- Suelte el arnés de cabeza que está sujeto con dos tornillos de cabeza hueca en las esquinas superiores de la montura.
- Retire los 8 tacos de goma y retire la montura y el visor.
- Enderece la montura o coloque una nueva y póngala sobre una superficie plana con el lado corto hacia usted. Coloque 4 tacos en los dos orificios más alejados de cada lado. Fig. 6.
- Coloque la capucha sobre la montura e inserte los 4 tacos en los orificios correspondientes de la capucha.
- Retire los films protectores del visor y de la cinta adhesiva de doble cara. Figs. 7, 8.
- Monte el visor con la cinta hacia abajo, sobre los tacos de goma. Tenga en cuenta que los orificios para los tornillos del arnés de cabeza deben estar orientados en la misma dirección que la capucha y la montura. Asegure con los tacos, posiblemente usando un par de alicates. Fig. 9.
- Doble la montura a la forma requerida. Alinee los orificios vacíos para los tacos en la montura, la capucha y el visor. Inserte los tacos y sujételos tirando de estos desde el interior de la capucha. El procedimiento más simple es colocar un taco cada vez. Fig. 10.
- Presione el visor hacia la montura en todo su perímetro para que la cinta se adhiera al material de la capucha.
- Ajuste el arnés de cabeza. Asegúrese de que los bordes de la placa de montaje del arnés de cabeza estén orientados hacia los orificios guía del visor. Por último, compruebe que el trabajo se ha realizado correctamente.

4.4.3 Para cambiar la manguera de respiración

Proceda de la siguiente manera para cambiar la manguera de respiración:

- Suelte la manguera de la válvula reguladora; consulte el apartado 3.4.
- Suelte la manguera de la capucha cortando la abrazadera de la manguera con un par de alicates.
- Enrosque la abrazadera de la manguera suministrada en la nueva manguera y conecte la manguera al acoplamiento espiga de la manguera de la capucha.
- Fije la abrazadera de la manguera por medio de las tenazas.

4.4.4 Ajuste del arnés de cabeza

El ancho y la altura se pueden ajustar con los arneses de cabeza colocados en la capucha.

Para ajustar el ancho:

Use el accionador en la parte trasera del arnés de cabeza para ajustar el ancho. Fig. 1:5

Gire el accionador en sentido horario para reducir el ancho y en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentarlo.

Para ajustar el alto:

La cinta de cabeza del arnés consta de dos mitades. La mitad superior va por una ranura en la mitad inferior. La posición se determina mediante un pasador en la mitad inferior que encaja en uno de los orificios de la mitad superior. Fig. 11.

4.4.5 Film protector

Consulte el manual de instrucciones impreso en la bolsa de plástico.

5. Especificaciones técnicas

Tamaño

Fabricado en talla única. El arnés de cabeza es ajustable y se adapta a la gran mayoría de tamaños de cabeza.

Peso

770 g sin conjunto de válvula reguladora y filtros.

Presión de funcionamiento

4-7 bares (400-700 kPa), medida en la conexión a la válvula reguladora.

Flujo de aire

150 l/min a 240 l/min, medidos a través de la máscara.

Flujo nominal mínimo del fabricante: 150 l/min.

Conducto de suministro de aire comprimido

Las siguientes mangueras de aire comprimido están homologadas junto con todos los equipos de alimentación de aire comprimido de Sundström.

Presión de funcionamiento máxima de 7 bar.

- Manguera de plástico SR 358 de 10/16 mm, fabricada en PVC reforzado con poliéster. Resistente al aceite y a los productos químicos. 5-30 m.
- Manguera de goma SR 359 de 9,5/19 mm, fabricada en EPDM reforzado con poliéster. Antiestático, resistente al calor. 5-30 m.
- Manguera en espiral de plástico SR 360, 8/12 mm fabricada poliuretano. 2, 4, 6 y 8 m.

Las mangueras deben utilizarse por separado. No está permitido unir mangueras entre sí.

Nivel de sonido

Menos de 80 dB(A).

Intervalo de temperatura

Temperatura de almacenamiento: de -20 °C a +40 °C con una humedad relativa inferior al 90 %.

Temperatura de servicio: de -10 °C a +55 °C con una humedad relativa inferior al 90 %.

Vida útil

El equipo tiene una vida útil de 5 años a partir de la fecha de fabricación.

6. Leyenda de símbolos



Consulte el manual de instrucciones



Relojes de fecha, año y mes



Con homologación CE por
INSPEC International B.V.

Humedad relativa



Intervalo de temperatura



Denominación del material

El certificado de homologación requerido por el Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los EPI ha sido expedido por el organismo de certificación n.º 2849. Para conocer la dirección, consulte el reverso del manual de instrucciones.

La declaración de conformidad de la UE está disponible en www.srsafety.com.

7. Homologación

- SR 63 con conducto de suministro de aire comprimido SR 358/ SR 359: EN 14594:2005, clase 3B.
- SR 63 con manguera en espiral SR 360: EN 14594:2005, clase 3A.

Suruõhukapuuts SR 63

ET

1. Üldteave
2. Osad
3. Kasutamine
4. Hooldus
5. Tehniline spetsifikatsioon
6. Sümbolite selgitus
7. Heakskiit

1. Üldteave

Respiraatori kasutamine peab olema osa hingamisteede kaitseprogrammist. Lisateavet leiate standardist EN 529:2005. Nendes standardites sisalduvad nõuanded toovad esile hingamisteede kaitsevahendite programmi tähtsaid aspekte, kuid ei asenda riiklikke ega kohalikke õigusnorme.

Kui teil on varustuse valimise ja hooldamise kohta kahtlusi, pidage nõu oma töödejuhatajaga või võtke ühendust müügikohaga. Samuti võite julgelt pöörduda Sundström Safety AB tehnilise teeninduse osakonna poole.

1.1 Süsteemi kirjeldus

Suruõhukapuuts Sundström SR 63 on hingamisteede kaitse-seade, mis on varustatud pideva õhuvooga ja ette nähtud ühendamiseks suruõhuvarustusega vastavalt Euroopa standardile EN 14594:2005. Kapuutsis olev rõhk takistab saastunud välisõhu sisenemist kapuutsi.

Hingamiskõlbliku õhu jaoks ette nähtud suruõhuvoolik on ühendatud reguleerventiiliga, mis on kinnitatud rihma külge. Reguleerventiili kasutatakse kapuutsi õhuvoolu reguleerimiseks. Kui õhuvoolu kiirus langeb alla soovitud väärtuse, hakkab ventiil töötama hoiatusvile. Reguleerventiilist voolab õhk läbi hingamisvooliku kapuutsi tagaküljel asuvasse ühenduskohta. Ühendusest liiguvad õhuvoolud läbi käigu kapuutsi esiossa, kus jaotuvad üle visiiri pinna. Pead, kaela ja õlgu kattev kapuuts on kinnitatud reguleeritavate pearihmade külge. Vahetatav visiir on kriimustuskindel. Kui vajate kaitset pritsmete eest, saab visiiri kaitsta õhukese kaitsekilega, mis on saadaval kolmeses komplektis. Kapuutsi liigne õhk juhitakse välja selle esiosas asuva väljahingamisventiili kaudu. Reguleeritav elastne rihm on kinnitatud ümber kapuutsi kaelapiirkonna.

1.2 Rakendused

SR 63 saab kasutada filtreerivate seadmete alternatiivina kõikides olukordades, kus neid soovitakse kasutada. See kehtib eriti siis, kui kasutaja teeb rasket või püsivat tööd ning kui saasteainetel on halvad hoiatusomadused või need on eriti mürgised. Lisaks kasutatakse SR 63 keskkondades, kus saasteainete kontsentratsioon

või tüüp on selline, et filtreerimiseadme kasutamine ei ole lubatud. SR 63 saab kasutada ka tuleohtlikus keskkonnas, kuna kõik osad on valmistatud materjalidest, mis ei saa tekitada hõõrsädemeid.

1.3 Hoiatused ja piirangud

Pange tähele, et hingamisteede kaitsevarustuse kasutamise regulatsioonid võivad riigiti erineda.

Üldreeglina peab kasutaja tagama, et õhuvarustuse katkemise või seadme muul põhjusel eemaldamise korral on tal alati võimalik ohutusse alasse taanduda.

Hoiatused

Seadet ei tohi kasutada järgmistel juhtudel.

- Kui õhuvoolu- või sobivuskatse ei anna rahuldavaid tulemusi. Vt 3.2.
- Kui ümbristevase õhus pole tavapäraselt hapnikusisaldust.
- Kui tegemist on tundmatute saasteainetega.
- Keskkondades, mis on elule ja tervisele vahetult ohtlikud (IDLH).
- Hapnikuga või hapnikuga rikastatud õhus.
- Kui leiate, et hingamine on raske.
- Kui tunnete saasteainete lõhna või maitset.
- Kui tunnete pearinglust või iiveldust või kui tunnete mõnda muud ebamugavustunnet.
- Kui hoiatusvile hakkab tööle, mis näitab, et õhuvarustus on soovitatust madalam.

Piirangud

- Plahvatus- või tuleohtlikus keskkonnas töötav isik peab järgima kõiki kohalikke, selliste tingimuste kohta kehtivaid eeskirju.
- Väga suure tööintensiivsuse korral võib sissehingamise faasis seadmetes tekkida negatiivne rõhk, mis võib põhjustada välisõhu sissetõmbumist.
- Seadme kasutamine koos spiraalitoruga SR 360 on piiratud olukordades, kus toru kahjustamise oht on väike ja kui kasutaja liikumisvabadust saab piirata.
- Õhuvarustussüsteem peab olema varustatud sobiva nimiväärtusega ja reguleeritud rõhualanduskaitseklapiga.
- Teha tuleb riskianalüüs, et vältida võimalikke ohtlikke olukordi töökohal, nt Nitrox.
- Seade on heaks kiidetud ainult koos Sundströmi suruõhuvoolikuga, mida tuleb kasutada CE-sertifikaadi ja tootevastutuse korral.
- SR 63 ei ole heaks kiidetud kasutamiseks koos mobiilse suruõhusüsteemiga.

1.4 Hingamiskõlblik õhk

Hingamiskõlblik õhk peab vastama vähemalt järgmistele standardi EN 12021:2014 puhtusnõuetele:

- Saasteained võib olla minimaalselt ja need ei tohi kunagi ületada hügieenilist piirväärtust.
- Mineraalõli sisaldus peab olema nii madal, et õhul ei oleks õlilõhna. Lõhnalävi on umbes 0,3 mg/m³.
- Õhul peab olema piisavalt madal kaste punkt, et seadmetes ei toimuks sisemist külmumist.

Kui pole kindel, kas eespool esitatud nõuded on täidetud, tuleks ühendada filter, näiteks Sundströmi tüüp SR 99-1 suruõhufilter. Joonis 12. Suruõhufilter SR 99-1 koosneb eelkollektorist ja põhilfiltrist. Põhilfiltr koosneb gaasifiltri sektsioonist – klass A3 vastavalt standardile EN 14387:2004 – umbes 500 g aktiivsöega, mida ümbritsevad kaks kübemefiltrit – klass P3 vastavalt standardile EN 143:2000. Kogumisvõimsus on 100–150 g õli. Hingamiskõlbliku õhu kohta täiendavate andmete saamiseks vaadake Euroopa standardit EN 132:1998 ja kõiki muid kehtivaid riiklikke eeskirju.

2. Osad

2.1 Kontrollimine tarnimisel

Kontrollige, kas vahendikomplekt on pakkelehega täielikus vastavuses ja kahjustamata.

Pakkeleht

- Hingamisvoolikuga kapuuts
- Reguleerventiil
- Rihm
- Voolumõõtur
- Kaitsekile
- Kasutusjuhised

2.2 Lisavarustus ja varuosad

Joonis 1.

Osa

Nr	Osa	Tellimisnr.
1.	Hingamisvoolik	R03-0311
2.	Rihm	R03-1510
2.	PVC-rihm	T01-3008
3.	Kapuuts, reguleerventiilita	R03-0314
4.	Kapuuts, tarvikuteta	R03-0305
5.	Pearihmad	R03-0322
6.	Reguleerventiil SR 348	R03-0317
Paranduskomplekt		R03-0308
7.	Visiir	-
8.	Raam	-
9.	Kummist naast (8 tk)	-
10.	Kruvi (2 tk)	-
11.	Kaitsekork	-
12.	Väljahingamise membraan	-
	Voolumõõtur Joonis 2	R03-0346
	Kaitsekile (3 tk)	R03-0105
	Suruõhufilter SR 99-1. Joonis 12	H03-2810
	Suruõhuvoolik. Vt lõik 5.	-

3. Kasutamine

3.1 Paigaldamine

- Kerige suruõhuvoolik lahti ja veenduge, et see poleks keerdus.
- Ühendage kapuutsi hingamisvoolik reguleerventiili väljalaskevaga. Joonis 3.
- Ühendage suruõhuvoolik reguleerventiili sisselaskevaga. Joonis 4.
- Kapuutsi varustatakse nüüd õhuga ja saate selle endale pähe panna. Vajaduse korral saab nüüd reguleerida pearihmade laiust ja kõrgust. Vt 4.4.2.

3.2 Toimivuse kontrollimine

Iga kord enne seadme kasutamist tehke järgmist.

- Kontrollige suruõhusüsteemi nimivõimsust.
- Kontrollige suurimat lubatud kasutajate arvu.
- Kontrollige juba ühendatud kasutajate arvu.

Kontrollige, et minimaalne õhuvoog läbi kapuutsi oleks vähemalt 150 l/min.

Toimige järgmiselt.

- Ühendage näokatte hingamisvoolik reguleerventiiliga. Joonis 3.
- Ühendage suruõhuvoolik reguleerventiiliga. Joonis 4
- Keerake reguleerventiili nuppu vastupäeva nii kaugele kui võimalik, et õhuvoolu kiirus oleks minimaalne. Joonis 3.
- Pange kapuuts kotti ja haarake koti avast nii, et see oleks tihedalt hingamisvooliku ümber. Joonis 2.
- Võtke teise käega voomõõturist kinni ja hoidke seda nii, et see oleks kotist vertikaalselt ülespoole suunatud. Vaadake kuuli asendit torus. See peaks hõljuma toru märgistuse kohal või sellest veidi kõrgemal.

Kui vookiirus on alla miinimumväärtuse, kontrollige, et

- voomõõtur oleks vertikaalselt;
- ujuk saaks vabalt liikuda;
- õhu juurdevoolu ei piiraks voolikute murded ega muud piiranguid.

3.3 Päheseadmine

- Pange rihm endale ümber ja reguleerige pikkust.
- Paigutage reguleerventiil viisil, mis võimaldab hõlpsalt reguleerida vookiirust ja hoolikalt jälgida hingamisvoolikut, s.t et see ei asetseks vöökohta tagaküljel.
- Reguleerige kapuutsi kaelaosa laiust elastse kaelarihma abil.
- Kasutage reguleerventiili nuppu, et seadistada õhuvoolu kiirus vastavalt töö intensiivsusele. Joonis 3. Täielikult suletud asendis (pöörates vastupäeva) on vooluhulk umbes 150 l/min, täielikult avatud asendis (pöörates päripäeva) aga umbes 240 l/min.

3.4 Eemaldamine

Enne kapuutsi eemaldamist lahkuge tööpiirkonnast.

- Vabastage kaelarihm klambri vabastamise teel. Haarake kahe käega kapuutsi ülemisest osast ja tõmmake kapuutsi üles/ettepoole. Hädaolukorras saab kaelarihma vabastada ilma klambrit vabastamata. Haarake kaelarihmast, hoides ühe käega klambri mõlemast küljest, ja tõmmake tugevasti.

Suruõhuvooliku/hingamisvooliku vabastamine

Mõlemad ühendused on turvatüüpi ja vabastatakse kahes etapis. Joonis 5.

- Lükake ühendust nipli poole.
- Tõmmake lukustusrõngas tagasi.

4. Hooldus

Seadmete hoolduse eest vastutavad töötajad peavad olema koolitatud ja seda tüüpi töid hästi tundma.

4.1 Puhastus

Igapäevaseks hooldamiseks soovime kasutada Sundströmi puhastuslappe SR 5226. Kui seade on tugevalt määrdunud, kasutage sooja (kuni +40 °C) pehmetoimelise seebi lahust ja pehmet harja, seejärel loputage puhta veega ja kuivatage toatemperatuuril õhu käes. Vajaduse korral puhastage seadmele desinfitseerimiseks 70% etanooli- või isopropanoolilahust.

MÄRKUS! Ärge kasutage puhastamiseks lahustit.

4.2 Hoistamine

Pärast puhastamist hoistage seadet toatemperatuuril kuivas ja puhtas kohas. Vältige otsest päikesevalgust. Voomõõturi võite pahempidi pöörata ja seejärel seda seadme hoiukotina kasutada.

4.3 Hoolduskava

Soovitavad miinimumnõuded hooldamiseks, mis tagavad alati töökorras varustuse.

	Enne kasutamist	Pärast kasutamist	Igal aastal
Visuaalne kontroll	●	●	●
Toimivuse kontrollimine	●		●
Puhastus		●	
Hingamisvooliku vahetamine			●

4.4 Varuosad

Kasutage alati Sundströmi originaalosi. Seadme modifitseerimine on keelatud. Muude kui originaalvaruosade kasutamine või kaitsevahendi modifitseerimine võib vähendada seadme kaitsevõimet ja tühistab seadmele antud heakskiidu.

4.4.1 Reguleeriventiili vahetamine

Reguleeriventiil on terviklik ja suletud seade. Ärge kunagi proovige seda ise parandada ega muuta.

4.4.2 Visiiri/raami vahetamine

Visiiri/raami vahetamiseks toimige järgmiselt.

- Vabastage pearihmad, mis on kinnitatud raami ülemistes nurkades kahe pesapeakruviga.
- Tõmmake ära 8 kummist naastu ning eemaldage raam ja visiir.
- Sirgendage raam või paigaldage uus raam ja asetage see tasasele pinnale, lühema küljega enda poole. Paigaldage 4 naastu mõlemal küljel asuvasse kahte kõige kaugemasse avasse. Joonis 6.
- Asetage kapuuts raami peale ja sisestage 4 naastu kapuutsi vastavatesse avadesse.
- Eemaldage visiirilt ja kahepoolselt kleepplindilt kaitsekiled. Joonised 7 ja 8.
- Paigaldage visiir lindiga allapoole kummist naastude peale. Pidage meeles, et pearihmade kruviavad peavad olema kapuutsi ja raamiga samas suunas. Kinnitage naastudega, kasutades vajaduse korral näpitsaid. Joonis 9.
- Painutage raam soovitud kujusse. Joondage raami, kapuutsi ja visiiri naastude vabad avad. Sisestage naastud ja kinnitage need, tõmmates neid kapuutsi sisemusest. Lihtsaim viis on paigaldada üks naast korraga. Joonis 10.
- Vajutage visiir ümberingi raami poole, et teip kleepuks kapuutsi materjali külge.
- Paigaldage pearihmad. Veenduge, et pearihmade kinnitusplaadi randid oleksid suunatud visiiri juhtvadesse. Lõpuks kontrollige, kas töö sai õigesti tehtud.

4.4.3 Hingamisvooliku vahetamine

Hingamisvooliku vahetamiseks toimige järgmiselt.

- Vabastage voolik reguleeriventiili küljest. Vt 3.4.
- Vabastage voolik kapuutsi küljest, lõigates voolikuklambri näpitsate abil ära.
- Keerake kaasas olev voolikuklambr uue vooliku külge ja ühendage voolik kapuutsi vooliku nipliga.
- Kinnitage voolikuklambr näpitsate abil.

4.4.4 Pearihmade reguleerimine

Laiust ja kõrgust saab reguleerida, kui pearihmad on kapuutsis oma kohal.

Laiuse reguleerimine

Laiuse reguleerimiseks kasutage pearihmade tagumises osas olevat nuppu. Joonis 1:5

Laiuse vähendamiseks keerake nuppu päripäeva ja suurendamiseks vastupäeva.

Kõrguse reguleerimine

Pearihm koosneb kahest poolest. Ülemine pool liigub alumise poole soones. Asend määratakse alumises pooles oleva tihvti abil, mis haakub ülemise poole ühte avasse. Joonis 11.

4.4.5 Kaitsekile

Vaadake plastkotile trükitud kasutusjuhiseid.

5. Tehniline spetsifikatsioon

Suurus

Toodetud ühes suuruses. Pearihmad on reguleeritavad ja sobivad enamiku peasuurustega.

Kaal

770 g ilma reguleeriventiili komplekti ja filtriteta.

Töö rõhk

4–7 baari (400–700 kPa), mõõdetuna reguleeriventiili ühenduses.

Õhuvool

150–240 l/min, mõõdetuna läbi näokatte.

Tootja loodud min läbivool: 150 l/min.

Suruõhuvoolik

Järgmised suruõhuvoolikud on tüübikinnitusega koos kõigi Sundströmi suruõhuga toidetavate seadmetega.

Maksimaalne töö rõhk on 7 baari.

- SR 358. 10/16 mm plastvoolik, valmistatud polüestertugevdatud PVC-st. Õli- ja kemikaalikindel. 5–30 m.
- SR 359. 9,5/19 mm kummist voolik, valmistatud polüestertugevdatud EPDM-st. Antistaatiline ja kuumakindel. 5–30 m.
- SR 360. 8/12 mm polüuretaanplastist spiraalvoolik. 2, 4, 6 ja 8 m. Voolikuid tuleks kasutada eraldi. Voolikute ühendamine ei ole lubatud.

Helitase

Vähem kui 80 dB(A).

Temperatuurivahemik

Hoiustamistemperatuur: –20 °C kuni +40 °C suhtelise õhuniiskuse juures alla 90%.

Töötemperatuur: –10 °C kuni +55 °C suhtelise õhuniiskuse juures alla 90%.

Kõlblikkusaeg

Seadme kõlblikkusaeg on 5 aastat alates valmistamiskuupäevast.

6. Sümbolite selgitus



Vaadake kasutusjuhiseid



Kuupäev, aasta ja kuu



2849

CE kinnitus
INSPEC International B.V.



Suhteline niiskus



Temperatuurivahemik

>XX+XX<

Materjali tähistus

7. Heakskiit

- SR 63 suruöhuuolukuga SR 358/SR 359: EN 14594:2005, klass 3B.
- SR 63 spiraalvoolukuga SR 360: EN 14594:2005, klass 3A.

PPE määräse (EL) 2016/425 tüübikinnituse sertifikaadi on väljastanud teavitatud asutus nr 2849. Aadressi leiate kasutusjuhiste tagakaanelt.

ELi vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.srsafety.com

SR 63 Paineilmahuppu

FI

1. Yleistä
2. Osat
3. Käyttö
4. Huolto
5. Tekniset tiedot
6. Merkkien selitykset
7. Hyväksyntä

1. Yleistä

Hengityssuojainen käyttö on aina määrítettävä hengityksensuojausohjelmassa. Katso lisätietoja standardista EN 529:2005. Standardissa olevat ohjeet korostavat hengityksensuojausohjelman tärkeitä osa-alueita, mutta ne eivät kuitenkaan korvaa kansallisia ja paikallisia määräyksiä.

Jos sinulla on kysyttävää tai haluat lisätietoja varusteiden valinnasta tai huollosta, ota yhteyttä esimieheesi tai jälleenmyyjään. Voit myös ottaa yhteyttä Sundström Safety AB:n tekniseen tukeen.

1.1 Järjestelmän kuvaus

Sundström SR 63 Paineilmahuppu on hengityssuojain, joka paineimaan liitettyä takaa jatkuvan ilmavirtauksen standardien EN 14594:2005 mukaisesti. Hupussa oleva ylipaine estää ympäröivän, epäpuhtaan ilman tunkeutumisen hupun sisään.

Hengitysilmalle tarkoitettu paineilmaletku liitetään vyöhön kiinnitettyyn säätöventtiiliin. Säätöventtiilillä säädetään huppuun tuleva ilmavirtaus. Venttiilin varoituspilli soi, jos ilmavirtaus laskee alle suositellun arvon. Säätöventtiilistä ilma virtaa hengitysletkun kautta hupun takuosassa olevaan liitäntään. Liitäntästä ilma virtaa ilmatien kautta hupun etuosassa, jossa se jakautuu visiirin pinnalle. Pään, kaulan ja osan hartioista peittävä huppu on kiinnitetty säädettävään päänauhastoon. Vaihdeettava visiiri ei naarmuunu. Jos vaaditaan suojaa roiskeilta, visiiri voidaan suojata ohuella suojakalvolla, jota on saatavana kolmen sarjana. Hupussa oleva ylimääräinen ilma poistuu hupun etuosassa olevan uloshengitysventtiilin kautta. Niskan ympärillä on säädettävä resorinauha.

1.2 Sovellukset

SR 63 -varustetta voidaan käyttää vaihtoehtona suodatuslaitteille kaikissa olosuhteissa, joihin niitä suositellaan. Tämä koskee etenkin raskaita tai pitkään kestäviä töitä ja tilanteita, joissa epäpuhtauksilla on huonot varoitusominaisuudet tai ne ovat erityisen myrkyllisiä. Lisäksi SR 63 -varustetta käytetään ympäristöissä, joissa epäpuhtauksien pitoisuus tai tyyppi on sellainen, että suodatuslaitteen käyttö ei ole sallittua. SR 63 -varustetta voidaan käyttää myös paloalittiissa ympäristöissä, koska kaikki osat on valmistettu materiaaleista, jotka eivät voi aiheuttaa staattisesta sähköstä johtuvaa kipinäintia.

1.3 Varoitukset ja rajoitukset

Huomaa, että hengityssuojainten käyttöä koskeissa kansallisissa määräyksissä voi olla eroja. Yleissääntönä on, että käyttäjän on varmistauduttava siitä, että hän pääsee rikkittömästi turvaan joka tilanteessa, jos ilmaansaanti lakkaa tai varustus jostakin muusta syystä on riisuttava.

Varoitukset

Varustetta ei saa käyttää

- jos ilmavirtaus- tai istuvuustestin tulokset eivät ole tyydyttäviä – katso 3.2.
- jos ympäröivän ilman happipitoisuus ei ole normaali
- jos epäpuhtaudet ovat tuntemattomia
- välttömästi hengelle tai terveydelle vaarallisissa (IDLH) ympäristöissä
- hapen kanssa tai happirikkaassa ilmassa
- jos hengittäminen tuntuu vaikealta
- jos tunnet epäpuhtauksien hajua tai makua
- jos sinua huimaa tai voit pahoin tai muuten huonosti
- jos varoituspilli soi merkiksi siitä, että ilmansyöttö on alle suositusrajan.

Rajoitukset

- Räjähdy- tai paloalittiissa ympäristössä työskentelevän on noudatettava kyseisiä olosuhteita varten annettuja paikallisia määräyksiä.
- Jos työ on erittäin rasittavaa, varustukseen voi sisäänhengityksen aikana syntyä alipainetta, mikä saattaa vetää ympäröivää ilmaa sisään.
- Varustetta saa käyttää yhdessä kierrelletkun SR 360 kanssa ainoastaan tilanteissa, joissa letkun vaurioitumisriski on pieni ja käyttäjän liikkumisen rajoittuminen ei haittaa.
- Paineilmajärjestelmässä on oltava voimassa olevien sääntöjen mukainen varoite, esim. varoventtiili.
- Mahdollisten vaarallisten varoitejen (esimerkiksi Nitrox) välttämiseksi työpaikalla on tehtävä riskiarviointi.
- Varuste on hyväksytty vain yhdessä Sundströmin paineilmaletkun kanssa, jota on käytettävä, jos sovelletaan CE-hyväksyntää ja tuotevastuuta.
- SR 63:a ei ole hyväksytty käytettäväksi siirrettävän paineilmajärjestelmän osana.

1.4 Hengitysilma

Hengitysilman on täytettävä vähintään seuraavat puhtausvaatimukset standardin EN 12021:2014 mukaisesti:

- Epäpuhtauksien määrän on pysyttävä vähimmäistasolla eikä se missään tilanteessa saa ylittää hygieenistä raja-arvoa.
- Mineraalijylypitoisuuden on oltava niin alhainen, ettei ilma haise öljylle. Hajuraja on noin 0,3 mg/m³.
- Ilman kastepisteen on oltava riittävän matala, jotta varuste ei jäädy sisäpuolelta.

Jos on epäselvää, täytyvätkö edellä mainitut vaatimukset, on liitettävä suodatin, kuten Sundströmin tyyppin SR 99-1 paineilmasuodatin. Kuva 12. Paineilmasuodatin SR 99-1 koostuu esisuodattimesta ja pääsuodattimesta. Pääsuodattimessa on kaasusuodatin – luokka A3, EN 14387:2004 – jossa on noin 500 g aktiivihiltä, ja sen ympärillä kaksi hiukkassuodatinta – luokka P3, EN 143:2000. Kokoomiskapasiteetti on 100–150 g öljyä. Lisätietoja hengitysilmalle asetettavista vaatimuksista – katso eurooppalainen standardi EN 132:1998, ja sovellettavat kansalliset määräykset.

2. Osat

2.1 Toimitustarkastus

Tarkista, että varuste on pakkausluettelon mukaan täydellinen ja vahingoittumaton.

Pakkausluettelo

- Huppu hengitysletkulla
- Säätöventtiili
- Vyö
- Virtausmittari
- Suojakalvo
- Käyttöohjeet

2.2 Lisävarusteet/varaosat

Kuva 1.

Osanro Osa

1. Hengitysletku
2. Vyö
2. PVC-ihna
3. Huppu ilman säätöventtiiliä
4. Huppu, irrallaan
5. Päänauhasto
6. Säätöventtiili SR 348

Korjaussarja

7. Visiiri
8. Kehys
9. Kumitappi (8 kpl)
10. Ruuvi (2 kpl)
11. Suojakupu
12. Uloshengityskalvo
- Virtausmittari. Kuva 2.
- Suojakalvo (3 kpl)
- Paineilmasuodatint SR 99-1. Kuva 12.
- Paineilmaletku. Katso kohta 5.

Tilausnro

- R03-0311
R03-1510
T01-3008
R03-0314
R03-0305
R03-0322
R03-0317
R03-0308

- -
-
-
-
-
-
R03-0346
R03-0105
H03-2810
-

3.3 Pukeminen

- Laita vyö päällesi ja säädä sen pituus.
- Aseta säätöventtiili vyöhön niin, että se on helposti käsillä ilmavirtauksen säätämistä varten ja voit pitää silmällä hengitysletkua, ts. säätöventtiili ei saa olla selkäpuolella.
- Säädä hupun kaula-aukon leveyttä joustavalla kaulahihnalla.
- Aseta ilmavirtaus säätöventtiin nupin avulla senhetkiseen tarpeeseen sopivaksi. Kuva 3. Täysin suljetussa asennossa (ääriasennossa vastapäivään) ilmavirtaus on noin 150 l/min ja täysin avoimessa asennossa (ääriasennossa myötäpäivään) noin 240 l/min.

3.4 Riisuminen

Poistu työalueelta ennen hupun riisumista.

- Irrota kaulahihna avaamalla solki. Tartu molemmin käsin hupun yläosaan ja vedä huppua ylös- ja eteenpäin. Hätätilanteissa kaulahihna voidaan irrottaa avaamatta solkea: tartu kaulahihnaan yhdellä kädellä soljen molemmilta puoltailta ja vedä lujasti.

Paineilmaputken/hengitysletkun irrotus

Molemmat liitännät ovat varmuusliitännät, ja ne irrotetaan kahdessa vaiheessa. Kuva 5.

- Työnnä liitännää nippaa vasten.
- Vedä lukitusrengasta taaksepäin.

4. Huolto

Varusteiden hoidosta vastaavan henkilöstön tulee olla koulutettu ja opastettu tämyntyyppisiin töihin.

4.1 Puhdistus

Päivittäiseen hoitoon suositellaan Sundström SR 5226 -puhdistuspyyhiä. Vaikeaan likaan käytetään lämmintä (enintään +40 °C) ja mieto saippualluosta ja pehmeää harjaa, minkä jälkeen varuste huuhdellaan puhtaalla vedellä ja ripustetaan kuivumaan huoneenlämpöön. Desinfiointi varuste tarvittaessa suihkuttamalla siihen 70-prosenttista etanoli- tai isopropanoliliuosta.

HUOMIO! Älä koskaan käytä puhdistukseen liuotinta.

4.2 Säilytys

Laita varuste puhdistuksen jälkeen säilytykseen kuivaan, puhtaan ja huoneenlämpöiseen paikkaan. Vältä suoraa auringonvaloa. Virtausmittari voidaan kääntää nurin säilytuspussiksi.

4.3 Huoltoaikataulu

Seuraavassa ovat huoltorutiinin suositellut vähimmäisvaatimukset varusteen pitämiseksi varmasti toimintakunnossa.

	Ennen käyttöä	Käytön jälkeen	Vuosittain
Silmämääräinen tarkastus	●	●	●
Toiminnan tarkastus	●		●
Puhdistus		●	
Hengitysletkun vaihto			●

4.4 Varaosat

Käytä aina alkuperäisiä Sundström-osa. Älä tee varusteisiin muutoksia. Muiden kuin alkuperäisten osien käyttäminen ja muutosten tekeminen varusteisiin voi alentaa suojaavaa vaikutusta ja kumota tuotteen hyväksynnät.

4.4.1 Säätöventtiin vaihto

Säätöventtiili on täydellinen, yhtenäinen yksikkö. Älä yritä korjata tai muuttaa sitä.

3. Käyttö

3.1 Asennus

- Rullaa paineilmaletku auki ja varmista, ettei se ole kierteellä.
- Liitä hupun hengitysletku säätöventtiin ulostuloon. Kuva 3.
- Liitä paineilmaletku säätöventtiin sisäänmeno. Kuva 4.
- Huppuun tulee nyt ilmaa, ja voit laittaa sen päähän. Päänauhaston leveyttä ja korkeutta voi nyt säätää. Katso 4.4.2.

3.2 Toiminnan tarkastus

Ennen jokaista käyttökertaa:

- Tarkista paineilmajärjestelmän nimelliskapasiteetti.
- Tarkista suurin sallittu käyttäjien määrä.
- Tarkista jo liitettyjen käyttäjien määrä.

Tarkista, että hupun läpi virtaavan ilman vähimmäisarvo on vähintään 150 l/min.

Toimi näin:

- Liitä naamarin hengitysletku säätöventtiin. Kuva 3.
- Liitä paineilmaletku säätöventtiin. Kuva 4.
- Kurista ilmavirtaus vähimmäistasolle kiertämällä säätöventtiin nuppia vastapäivään niin pitkälle kuin se menee. Kuva 3.
- Aseta huppu pussiin ja purista pussin suuta niin, että se asettuu tiiviisti hengitysletkun ympärille. Kuva 2.
- Ota virtausmittari toiseen käteen siten, että se osoittaa suoraan pussista ylöspäin.
- Tarkista letkussa olevan kuulauksen paikka. Sen pitää kellua letkun merkinnän tasolla tai hieman sen yläpuolella.

Jos ilmavirtaus jää vähimmäisarvon alapuolelle, tarkasta, että

- virtausmittari on pystysuorassa
- kelluke liikkuu vapaasti
- letkussa ei ole kierteitä tai tukoksia, jotka estävät ilmavirtauksen.

4.4.2 Visiirin/kehysen vaihto

Vaihda visiiri/kehys näin:

- Irrota päänauhasto, jotka on kiinnitetty kahdella kuusiokoloruuvilla kehysen yläkulmista.
- Vedä irti 8 kumitappia ja irrota kehys ja visiiri.
- Suorista kehys tai asenna uusi kehys ja aseta se tasaiselle alustalle lyhyt puoli itseäsi kohti. Kiinnitä 4 tappia kauimpana oleviin 2 reikään kummallakin sivulla. Kuva 6.
- Aseta huppu kehysen päälle ja kiinnitä 4 nastaa vastaaviin hupun reikiin.
- Poista visiiristä ja kaksipuolisesta teipistä suojakalvot. Kuvat 7 ja 8.
- Aseta visiiri teippi alaspäin kumitappien päälle. Muista, että päänauhaston ruuvireikien tulee olla samassa suunnassa kuin huppu ja kehys. Kiinnitä tapeilla ja käytä tarvittaessa pihtejä. Kuva 9.
- Taivuta kehys haluttuun muotoon. Kohdista kehysen, hupun ja visiirin tappien tyhjä reiat. Aseta tapit paikoilleen ja kiinnitä ne vetämällä hupun sisäpuolelta. Helpointa on kiinnittää yksi tappi kerrallaan. Kuva 10.
- Paina visiiriä joka puolelta kehystä vasten, jotta teippi tarttuu hupun materiaaliin.
- Kiinnitä päänauhasto. Varmista, että päänauhaston asennuslevyissä olevat helmet ovat suunnattu visiirin ohjausreikiin. Tarkista lopuksi, että työ on tehty oikein.

4.4.3 Hengitysetkuen vaihto

Vaihda hengitysetku näin:

- Irrota letku säätöventtiilistä. Katso 3.4.
- Irrota letku hupusta katkaisemalla letkunkiristin pihtejillä.
- Pujota mukana toimitettu letkunkiristin uuden letkun päälle ja liitä letku hupun letkunipaan.
- Kiinnitä letkunkiristin hohtimilla.

4.4.4 Päänauhaston säätö

Leveyttä ja korkeutta voidaan säätää hupussa olevan päänauhaston avulla.

Leveyden säätäminen

Säädä leveys päänauhaston takaosassa olevalla nupilla. Kuva 1:5. Vähennä leveyttä kääntämällä nuppia myötäpäivään ja lisää leveyttä kääntämällä nuppia vastapäivään.

Korkeuden säätäminen

Päänauhaston päänauha koostuu kahdesta osasta. Ylempi kulkee alemman urassa. Korkeus määräytyy sen mukaan, mihin yläosan rei'istä alaosaan oleva tappi menee. Kuva 11.

4.4.5 Suojakalvo

Katso muovipussiin painetut käyttöohjeet.

5. Tekniset tiedot

Koko

Valmistetaan yhdessä koossa. Säädettävä päänauhasto sopii useimpiin erikokoisiin päihin.

Paino

770 g ilman säätöventtiilikokoonpanoa ja suodattimia

Toimintapaine

4–7 baaria (400–700 kPa) säätöventtiiliin liitännästä mitattuna

Ilmavirtaus

150–240 l/min naamarista mitattuna

Valmistajan suosittelema vähimmäisilmavirtaus: 150 l/min

Paineilmaetku

Seuraavat paineilmaetkut on tyyppihyväksytty yhdessä Sundströmin paineilmavarusteiden kanssa.

Enimmäistoimintapaine 7 baaria

- SR 358. 10/16 mm:n muoviletku, polyesterivahvistettua PVC:tä. Kestää öljyä ja kemikaaleja. 5–30 m.
- SR 359. 9,5/19 mm:n kumiletku, polyesterivahvistettua EPD-M:tä. Antistaattinen ja lämmönkestävä. 5–30 m.
- SR 360. 8/12 mm:n muovinen kierretetku, polyuretaania. 2, 4, 6 ja 8 m.

Letkuja on käytettävä erikseen. Niitä ei saa liittää yhteen.

Melutaso

Alle 80 dB(A)

Lämpötila-alue

Varastointilämpötila: –20...+40 °C, ilman suhteellinen kosteus alle 90 %

Käyttölämpötila: –10...+55 °C, ilman suhteellinen kosteus alle 90 %

Säilytysaika

Varusteen säilytysaika on viisi vuotta valmistuspäivästä.

6. Merkkien selitykset



Katso käyttöohjeet



Päivämäärä, vuosi ja kuukausi



CE-hyväksynnän myöntäjä:
INSPEC International B.V.



Suhteellinen kosteus



Lämpötila-alue

>XX< Materiaali

7. Hyväksyntä

- SR 63 paineilmaetkulla SR 358/SR 359: EN 14594:2005, luokka 3B
- SR 63 kierretetkulla SR 360: EN 14594:2005, luokka 3A

Henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 mukaisen tyyppihyväksynnän on myöntänyt ilmoitettu laitos nro 2849. Katso osoite käyttöohjeiden kääntöpuolelta.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa www.srsafety.com

1. Informations générales
2. Pièces
3. Utilisation
4. Entretien
5. Caractéristiques techniques
6. Signification des symboles
7. Approbation

1. Informations générales

L'utilisation d'un respirateur doit faire partie d'un programme de protection respiratoire. Pour en savoir plus, consultez la norme EN 529:2005. Les recommandations formulées dans ces normes mettent en avant les aspects fondamentaux d'un programme de protection respiratoire sans toutefois se substituer aux réglementations nationales ou locales.

En cas de doutes quant au choix et à l'entretien de l'équipement de protection respiratoire, demandez conseil à votre superviseur ou contactez le point de vente de cet équipement. Il est également possible de s'adresser directement au service technique de Sundström Safety AB.

1.1 Description du système

La cagoule à air comprimé Sundström SR 63 est un appareil de protection respiratoire alimenté par un flux d'air continu et conçu pour être raccordé à une alimentation en air comprimé conformément à la norme européenne EN 14594:2005. La pression dans la cagoule empêche l'entrée de l'air ambiant pollué.

Un tube d'alimentation en air comprimé destiné à l'air respirable est relié à un robinet de réglage fixé à une ceinture. Le robinet de réglage est utilisé pour régler le débit d'air vers la cagoule. Un sifflet d'avertissement sur le robinet se déclenche si le débit d'air devient inférieur à la valeur recommandée. Depuis le robinet de réglage, l'air circule à travers un tuyau respiratoire jusqu'à une connexion à l'arrière de la cagoule. Depuis la connexion, l'air s'écoule par un passage vers l'avant de la cagoule, où il est réparti sur la surface de la visière. La cagoule, qui couvre la tête, le cou et une partie des épaules, est fixée à un harnais de tête réglable. La visière remplaçable est résistante aux rayures. Si une protection contre les éclaboussures est requise, la visière peut être protégée au moyen d'un film protecteur fin disponible par lots de trois. L'excès d'air dans la cagoule est évacué par une valve d'expiration à l'avant de la cagoule. Une sangle élastique réglable s'étend autour de la zone du cou sur la cagoule.

1.2 Applications

Le SR 63 peut être utilisé comme alternative aux dispositifs de filtration, dans toutes les situations où ceux-ci sont recommandés. Il est particulièrement adapté si l'utilisateur effectue un travail difficile ou soutenu, et si les polluants ont de mauvaises propriétés d'avertissement ou sont particulièrement toxiques. De plus, le SR 63 est utilisé dans des environnements où la concentration ou le type de polluants est tel que l'utilisation d'un dispositif de filtrage n'est pas autorisée. Le SR 63 peut également être utilisé dans des atmosphères inflammables, car toutes les pièces sont fabriquées à partir de matériaux qui ne peuvent pas donner créer des étincelles de friction.

1.3 Mises en garde/limitations

Notez que les règles d'utilisation de l'équipement de protection respiratoire peuvent varier d'un pays à l'autre. En règle générale, l'utilisateur doit s'assurer qu'il pourra toujours se retirer dans une zone sûre sans risque, si l'alimentation en air venait à cesser ou s'il devait retirer l'équipement pour une autre raison.

Mises en garde

L'équipement ne doit pas être utilisé :

- Si le test de débit d'air ou d'ajustement ne donne pas de résultats satisfaisants. Voir le paragraphe 3.2.
- Si l'air ambiant n'a pas une teneur normale en oxygène.
- Si les polluants sont inconnus.
- Dans des environnements présentant un danger immédiat pour la vie et la santé (DIVS).
- Avec de l'oxygène ou de l'air enrichi en oxygène.
- Si vous trouvez que la respiration est difficile.
- Si vous sentez l'odeur ou le goût des polluants.
- Si vous vous sentez étourdi ou nauséux, ou si vous souffrez de tout autre type d'inconfort.
- Si le sifflet d'avertissement se déclenche, cela indique que l'alimentation en air est inférieure à celle recommandée.

Limitations

- Une personne travaillant dans un environnement explosif ou inflammable doit suivre toutes les réglementations locales qui peuvent être en vigueur dans de telles conditions.
- Avec une intensité de travail très élevée, une pression négative peut se produire dans l'équipement pendant la phase d'inhalation, ce qui peut provoquer l'aspiration de l'air ambiant.
- L'utilisation de l'équipement avec le tube spiralé SR 360 se limite aux situations dans lesquelles il n'existe qu'un faible risque d'endommagement du tube, et si la liberté de mouvement de l'utilisateur risque d'être restreinte.
- Le système d'alimentation en air doit être équipé d'une soupape de décharge correctement calibrée et ajustée.
- Il convient d'effectuer une évaluation des risques pour éviter d'éventuelles associations périlleuses sur le lieu de travail, par ex. Nitrox.
- L'équipement est approuvé uniquement avec le tube d'alimentation en air comprimé Sundström qui doit être utilisé si l'approbation CE et la responsabilité du produit sont applicables.
- Le SR 63 n'est pas approuvé pour une utilisation avec un système d'air comprimé mobile.

1.4 Air respirable

L'air respirable doit répondre au moins aux exigences de pureté suivantes conformément à la norme EN 12021:2014 :

- Les polluants doivent être maintenus à un niveau minimum et ne doivent jamais dépasser la valeur limite hygiénique.
- La teneur en huile minérale doit être si faible qu'il n'y aura pas d'odeur d'huile dans l'air. Le seuil pour l'odeur est d'environ 0,3 mg/m³.
- L'air doit avoir un point de rosée suffisamment bas pour garantir qu'aucun gel ne se formera à l'intérieur de l'équipement.

En cas d'incertitude quant à savoir si les exigences ci-dessus ont été satisfaites, un filtre tel que le filtre à air comprimé Sundström type SR 99-1 doit être raccordé. Fig. 12. Le filtre à air comprimé SR 99-1 se compose d'un séparateur préliminaire et d'un filtre principal. Le filtre principal se compose d'une section de filtre à gaz, classe A3 selon les normes EN 14387:2004, avec environ 500 g de charbon actif, entouré de deux filtres à particules, classe P3 selon les normes EN 143:2000. La capacité de séparation est de 100 à 150 g d'huile. Pour plus de détails sur l'air respirable, consultez la norme européenne EN 132:1998, et toute autre réglementation nationale en vigueur.

2. Pièces

2.1 Vérification du contenu de la livraison

Contrôlez qu'il ne manque rien par rapport à la liste du contenu de l'emballage et que tout est en bon état.

Liste du contenu de l'emballage

- Cagoule avec tuyau respiratoire
- Robinet de réglage
- Ceinture
- Débitmètre
- Film protecteur
- Notice d'utilisation

2.2 Accessoires / Pièces de rechange

Fig. 1.

Article

N°	Pièce	N° de commande
1.	Tuyau respiratoire	R03-0311
2.	Ceinture	R03-1510
2.	Ceinture PVC	T01-3008
3.	Cagoule hors robinet de réglage	R03-0314
4.	Cagoule, seule	R03-0305
5.	Harnais de tête	R03-0322
6.	Robinet de réglage SR 348	R03-0317
	Kit de réparation	R03-0308
7.	Visière	-
8.	Cadre	-
9.	Goujon en caoutchouc (8 pièces)	-
10.	Vis (2 pièces)	-
11.	Capuchon de protection	-
12.	Membrane d'expiration	-
	Débitmètre. Fig. 2	R03-0346
	Film protecteur (3 pièces)	R03-0105
	Filter à air comprimé SR 99-1. Fig. 12	H03-2810
	Tube d'alimentation en air comprimé. Voir la section 5.	-

3. Utilisation

3.1 Installation

- Déroulez le tube d'alimentation en air comprimé et assurez-vous qu'il n'est pas tordu.
- Raccordez le tuyau respiratoire de la cagoule à la sortie du robinet de réglage. Fig. 3.
- Connectez le tube d'alimentation en air comprimé à l'entrée du robinet de réglage. Fig. 4
- La cagoule est maintenant alimentée en air. Vous pouvez la porter. Si nécessaire, la largeur et la hauteur du harnais de tête peuvent maintenant être ajustées. Voir le paragraphe 4.4.2.

3.2 Contrôle de fonctionnement

Avant chaque utilisation de l'équipement :

- Vérifiez la capacité nominale du système d'air comprimé.
- Vérifiez le nombre maximum d'utilisateurs autorisés.
- Vérifiez le nombre d'utilisateurs déjà connectés.

Vérifiez que le débit d'air minimum dans la cagoule est d'au moins 150 l/min.

Procédez comme suit :

- Raccordez le tuyau respiratoire du masque au robinet de réglage. Fig. 3
- Connectez le tube d'alimentation en air comprimé au robinet de réglage. Fig. 4
- Tournez le bouton du robinet de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, afin de réduire le débit d'air au minimum. Fig. 3
- Placez la cagoule dans le sac et saisissez l'ouverture de ce dernier de manière à ce qu'elle se scelle autour du tuyau respiratoire. Fig. 2.

- Saisissez le débitmètre avec l'autre main et tenez-le de manière à ce qu'il sorte verticalement du sac.
Lisez la position de la bille dans le tube. Elle doit flotter au niveau du repère sur le tube ou juste au-dessus.

Si le débit est inférieur à la valeur minimale, vérifiez que :

- Le débitmètre est vertical.
- Le flotteur peut se déplacer librement.
- L'alimentation en air n'est pas limitée par des pincements ou d'autres restrictions dans les flexibles.

3.3 Mise en place

- Mettez la ceinture et ajustez la longueur.
- Disposez le robinet de réglage de manière à permettre un réglage facile du débit et une surveillance stricte du tuyau respiratoire, c.-à-d. qu'il ne doit pas être placé à l'arrière de la taille.
- Ajustez la largeur du cou de la cagoule à l'aide de la lanière élastique.
- Utilisez le bouton du robinet de réglage pour régler le débit d'air en fonction de l'intensité du travail. Fig. 3. En position entièrement fermée (rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre), le débit est d'environ 150 l/min, tandis qu'en position entièrement ouverte (rotation dans le sens des aiguilles d'une montre), il est d'environ 240 l/min.

3.4 Retrait

Quittez la zone de travail avant de retirer la cagoule.

- Relâchez la lanière en relâchant la boucle. Saisissez la partie supérieure de la cagoule avec les deux mains et tirez la cagoule vers le haut/l'avant. En cas d'urgence, il est possible de libérer la lanière sans relâcher la boucle : Saisissez la lanière avec une main de chaque côté de la boucle et tirez fermement.

Relâchement du tuyau d'air comprimé/tuyau respiratoire

Les deux raccords sont de type sécurisé et se dégagent en deux étapes. Fig. 5.

- Poussez le raccord vers l'embout.
- Tirez la bague de verrouillage vers l'arrière.

4. Entretien

Le personnel responsable de l'entretien de l'équipement doit être formé et bien familiarisé avec ce type de travail.

4.1 Nettoyage

L'utilisation de la lingette nettoyante Sundström SR 5226 est recommandée pour l'entretien quotidien. Si l'équipement est très sale, utilisez une solution savonneuse douce tiède (jusqu'à +40 °C) et une brosse douce, puis rincez à l'eau claire et laissez sécher à l'air libre, à température ambiante. Si nécessaire, vaporisez l'équipement avec une solution d'éthanol à 70 % ou d'isopropanol pour le désinfecter.

REMARQUE : N'utilisez jamais de solvant pour le nettoyage.

4.2 Stockage

Après le nettoyage, stockez l'équipement dans un endroit propre et sec, à température ambiante. Évitez la lumière directe du soleil. Le débitmètre peut être retourné et utilisé comme sac de rangement.

4.3 Calendrier d'entretien

Exigences minimales relatives aux routines d'entretien permettant à l'utilisateur d'être assuré d'avoir en permanence un équipement en état de fonctionnement.

	Avant utilisation	Après utilisation	Une fois par an
Inspection visuelle	●	●	●
Contrôle de fonctionnement	●		●
Nettoyage		●	
Changement du tuyau respiratoire			●

4.4 Pièces de rechange

Utiliser exclusivement des pièces de rechange Sundström d'origine. N'apporter aucune modification à l'équipement. L'utilisation de pièces non authentiques ou l'apport de modifications à l'équipement peut réduire son efficacité et rendre caduques les agréments dont il fait l'objet.

4.4.1 Pour changer le robinet de réglage

Le robinet de réglage est une unité complète et scellée. N'essayez jamais de le réparer ni de le modifier.

4.4.2 Pour changer la visière/le cadre

Procédez comme suit pour changer la visière/le cadre :

- Détachez le harnais de tête, fixé au moyen de 2 vis à tête creuse aux coins supérieurs du cadre.
- Retirez les 8 goujons en caoutchouc, puis retirez le cadre et la visière.
- Redressez le cadre ou installez-en un nouveau et placez-le sur une surface plane, côté court vers vous. Insérez 4 goujons dans les 2 trous les plus éloignés de chaque côté. Fig. 6.
- Placez la cagoule sur le cadre et insérez les 4 goujons dans les trous correspondants sur la cagoule.
- Retirez les films protecteurs de la visière et du ruban adhésif double face. Fig. 7, 8.
- Montez la visière, ruban vers le bas, sur les goujons en caoutchouc. Notez que les trous pour les vis du harnais de tête doivent être orientés dans la même direction que la cagoule et le cadre. Fixez avec les goujons, éventuellement à l'aide d'une pince. Fig. 9.
- Pliez le cadre selon la forme requise. Alignez les trous vides pour les goujons au niveau du cadre, de la cagoule et de la visière. Insérez les goujons et fixez-les en tirant dessus depuis l'intérieur de la cagoule. La procédure la plus simple consiste à insérer un goujon à la fois. Fig. 10.
- Appuyez sur la visière vers le cadre sur tout le pourtour, de sorte que le ruban adhère au matériau de la cagoule.
- Montez le harnais de tête. Assurez-vous que les points de fixation de la plaque de montage du harnais de tête sont orientés dans les trous de guidage de la visière. Enfin, vérifiez que le travail a été correctement effectué.

4.4.3 Pour changer le tuyau respiratoire

Pour changer le tuyau respiratoire, procédez comme suit :

- Détachez le flexible du robinet de réglage. Voir le paragraphe 3.4.
- Libérez le flexible de la cagoule en coupant le collier de serrage à l'aide d'une pince.
- Enfilez le collier de serrage fourni sur le nouveau flexible et raccordez le flexible à l'embout du flexible sur la cagoule.
- Fixez le collier de serrage à l'aide de la pince.

4.4.4 Réglage du harnais de tête

Il est possible de régler la largeur et la hauteur des harnais de tête dans la cagoule.

Pour ajuster la largeur

Utilisez le bouton situé à l'arrière du harnais de tête pour régler la largeur. Fig. 1:5

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la largeur et dans le sens inverse pour l'augmenter.

Pour ajuster la hauteur

La sangle du harnais de tête se compose de deux moitiés. La moitié supérieure passe dans une rainure dans la moitié inférieure. La position est déterminée au moyen d'une goupille dans la moitié inférieure qui s'engage dans l'un des trous de la moitié supérieure. Fig. 11.

4.4.5 Film protecteur

Consultez la notice d'utilisation imprimée sur le sac en plastique.

5. Caractéristiques techniques

Taille

Fabrique en taille unique. Le harnais de tête est réglable et convient à la grande majorité des tailles de tête.

Poids

770 g sans le robinet de réglage ni les filtres.

Pression de fonctionnement

4 - 7 bars (400 - 700 kPa), mesurés au niveau du raccordement au robinet de réglage.

Débit d'air

150 l/min à 240 l/min, mesuré à travers le masque.

Débit minimal prévu par le fabricant : 150 l/min.

Tube d'alimentation en air comprimé

Les tubes d'air comprimé suivants sont homologués avec tous les équipements alimentés en air comprimé Sundström.

Pression de fonctionnement maximale 7 bars.

- SR 358. Tube en plastique 10/16 mm, en PVC renforcé de polyester. Résistant à l'huile et aux produits chimiques. 5-30 m.
- SR 359. Tube en caoutchouc 9,5/19 mm, en EPDM renforcé de polyester. Antistatique, résistant à la chaleur. 5-30 m.
- SR 360. Tube spiralé en plastique 8/12 mm, en polyuréthane. 2, 4, 6 et 8 m.

Les tubes doivent être utilisés séparément. Il n'est pas permis de les joindre.

Niveau sonore

Moins de 80 dB(A).

Plage de température

Température de stockage : entre -20 °C et +40 °C, avec une humidité relative inférieure à 90 %.

Température d'utilisation : entre -10 °C et +55 °C, avec une humidité relative inférieure à 90 %.

Durée de stockage

La durée de stockage de l'équipement est de 5 ans à compter de sa date de fabrication.

6. Signification des symboles



Voir la notice d'utilisation



Horloges de la date, de l'année et du mois



Approuvé CE par
INSPEC International B.V.



Humidité relative



Plage de température



Désignation du matériel

7. Approbation

- SR 63 avec tube d'alimentation en air comprimé SR 358/ SR 359 : EN 14594:2005, classe 3B.
- SR 63 avec tube spirale SR 360 : EN 14594:2005, classe 3A.

Homologation du modèle conforme à la norme (UE) 2016/425 relative aux EPI, délivrée par l'organisme notifié 2849. L'adresse figure au verso de la notice d'utilisation.

La déclaration de conformité européenne est disponible sur www.srsafety.com

SR 63 sűrített levegős kámsza

HU

1. Általános információ
2. Alkatrészek
3. Használat
4. Karbantartás
5. Műszaki specifikáció
6. Jelmagyarázat
7. Jóváhagyás

1. Általános információ

A légzőkészüléket mindig légzésvédelmi program részeként kell használni. Az EN 529:2005 szabvány további tudnivalókkal szolgál. Az ebben a szabványban foglalt iránymutatás rávilágít a légzésvédő programok fontos szempontjaira, de nem helyettesíti a nemzeti vagy helyi előírásokat.

Ha bizonytalan a készülék kiválasztásával vagy ápolásával kapcsolatban, érdeklődjön a művezetőnél vagy az értékesítési helyszínén. A Sundström Safety AB műszaki ügyfélszolgálati osztálya ugyancsak készséggel nyújt felvilágosítást.

1.1. A rendszer leírása

A Sundström SR 63 sűrített levegős kámsza légzésvédő készülék, amely folyamatos levegőáramlással van ellátva, valamint az EN 14594:2005 európai szabványnak megfelelő sűrített levegő-előadó rendszerhez való csatlakoztatásra készült. A kámszában lévő nyomás megakadályozza, hogy a szennyezett környezeti levegő bejusson.

A belélegezhető levegőt biztosító sűrített levegő-cső egy szabályozószeleppel van csatlakoztatva, amely egy szíjhoz van rögzítve. A szabályozószelepből a levegő egy légzőcsövön keresztül áramlik a kámsza hátulján lévő csatlakozásokhoz. A csatlakozásból a levegő egy levegőcsatornára keresztül áramlik a kámsza elejéhez, ahol eloszlik a szemvédő felületén. A fejet, a nyakat és a vállak egyes részeit lefedő kámsza állítható rögzítőszíjhoz van rögzítve. A cserélhető szemvédő karca áll. Ha felfröccsenés elleni védelemre van szükség, a szemvédő vékony védőfóliával védhető, amely három darabos készletben kapható. A kámszában lévő felesleges levegő a kámsza elején található kilégzőszelepen keresztül távozik. A kámsza nyakat borító részén egy állítható, rugalmas szíj fut körbe.

1.2. Alkalmazások

Az SR 63 a szűrőeszközök alternatívájaként használható minden olyan helyzetben, amikor az utóbbiak használatát javasolt. Ez különösen akkor érvényes, ha a felhasználó nehéz vagy hosszan tartó munkát végez, és ha a szennyező anyagok nehezen érzékelhetők vagy különösen mérgezők. Ezenkívül az SR 63-at olyan környezetben használják, ahol a szennyező anyagok koncentrációja vagy típusa olyan, hogy szűrőberendezés használata nem megengedett. Az SR 63 gyűlékony környezetben is használható, mivel minden alkatrésze olyan anyagokból készül, amelyek nem segítik elő a szikraképződést.

1.3. Figyelmeztetések és korlátozások

Vegye figyelembe, hogy a légzésvédők használatára vonatkozó szabályozás országonként eltérő lehet.

Általános szabály, hogy a felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy mindig veszély nélkül vissza tudjon vonulni egy biztonságos területre, ha a levegőellátás megszűnne, vagy ha más okból le kell vennie a berendezést.

Figyelmeztetések

A berendezést nem szabad használni:

- Ha a levegőáramlási vagy illeszkedési teszt nem ad kielégítő eredményt. Lásd: 3.2.
- Ha a környezeti levegő oxigéntartalma nem normális.
- Ha a szennyezőanyagok ismeretlenek.
- Életet és egészséget közvetlenül veszélyeztető környezetben (IDLH).
- Oxigénnel vagy oxigénnel dúsított levegővel.
- Ha nehéznek találja a légzést.
- Ha érzi a szennyezőanyagok szagát vagy ízét.
- Ha szédül vagy hányingert érez, vagy ha bármilyen más kellemetlen érzést érez.
- Ha a figyelmeztető hangjelzés működésbe lép, ami azt jelenti, hogy a levegőellátás az ajánlottnál alacsonyabb.

Korlátozások

- A robbanás- vagy tűzveszélyes környezetben dolgozó személyeknek be kell tartaniuk az ilyen körülményekre vonatkozó helyi előírásokat.
- Nagyon magas intenzitású munka esetén az inhalációs fázisban negatív nyomás léphet fel a berendezésben, ami a környezeti levegő beszívását okozhatja.
- A berendezés az SR 360 spirálcsővel együtt csak olyan helyzetekben használható, amelyekben csekély a cső sérülésének veszélye, és ha a felhasználó mozgásszabadsága korlátozható.
- A levegőellátó rendszert megfelelően méretezett és beállított nyomáscsőökkel biztonságos szeleppel kell felszerelni.
- Kockázatelemzést kell végezni annak érdekében, hogy megelőzze a potenciálisan veszélyes kölcsönhatásokat a munkahelyen, pl. Nitrox.
- A készülék csak a Sundström által jóváhagyott sűrített levegő-csővel együtt rendelkezik jóváhagyással, amelyet a CE-jóváhagyás és a termékfelelősség érvényessége érdekében kötelező használni.
- Az SR 63 mobil sűrített levegős rendszerrel való használata nem engedélyezett.

1.4. Belélegezhető levegő

A belélegezhető levegőnek meg kell felelnie legalább a következő tisztasági követelményeknek az EN 12021:2014 szerint:

- A szennyezés mértéke minimális legyen, és nem haladhatja meg az egészségügyi határértéket.
- Az ásványi/ajlaj-tartalomnak olyan alacsonynak kell lennie, hogy a levegő ne legyen olajszagú. A szag határértéke körülbelül 0,3 mg/m³.
- A levegőnek elég alacsony harmatpontúnak kell lennie ahhoz, hogy a készülékben ne történjen belső fagyás.

Ha nem biztos benne, hogy a fenti követelmények teljesülnek, szűrőt, pl. Sundström SR 99-1 típusú sűrítettlevegő-szűrőt kell csatlakoztatni. 12. ábra. Az SR 99-1 sűrítettlevegő-szűrő egy előgyűjtőből és egy főszűrőből áll. A fő szűrő egy körülbelül 500 g aktív szenest tartalmazó gázszűrő részből (A3 az EN 14387:2004 szerint), és az azt körülvevő két részecskeszűrőből (P3 az EN 143:2000 szerint) áll. A gyűjtőkapacitása körülbelül 100–150 g olaj. A belelegezhető levegővel kapcsolatos további információkért lásd az EN 132:1998 európai szabványt, és az esetleges egyéb hatályos nemzeti szabályozásokat.

2. Alkatrészek

2.1. Átvételi ellenőrzés

Ellenőrizze a csomagjegyzékalapján, hogy hiánytalan és sérülésmentes-e a készülék.

Csomagjegyzék

- Kázmza légzőcsővel
- Szabályozószelep
- Szíj
- Áramlásmérő
- Védőfólia
- Felhasználói útmutató

2.2. Tartozékok/pótalkatrészek

1. ábra

Elem

Sz.	Alkatrész	Rendelési sz.
1.	Légzőcső	R03-0311
2.	Szíj	R03-1510
2.	PVC szíj	T01-3008
3.	Kázmza szabályozószelep nélkül	R03-0314
4.	Kázmza, üres	R03-0305
5.	Rögzítőszíj	R03-0322
6.	SR 348 szabályozószelep	R03-0317
Javítókészlet		
7.	Szemvédő	-
8.	Keret	-
9.	Gumiszegecs (8 db)	-
10.	Csavar (2 db)	-
11.	Védősapka	-
12.	Kilégzési membrán	-
	Áramlásmérő, 2. ábra	R03-0346
	Védőfólia (3 db)	R03-0105
	SR 99-1 sűrítettlevegő-szűrő, 12. ábra	H03-2810
	Sűrítettlevegő-cső. Lásd az 5. szakaszt.	-

3. Használat

3.1. Összeállítás

- Egyenítse ki a sűrítettlevegő-csővet, és ellenőrizze, hogy nincs-e megcsavarodva.
- Csatlakoztassa a kázmza légzőcsővet a szabályozószelep kimenetéhez. 3. ábra
- Csatlakoztassa a sűrítettlevegő-csővet a szabályozószelep bemenetéhez. 4. ábra
- A védőkázmza levegőellátása ekkor már aktív, és így felhelyezhető. Szükség esetén most a rögzítőszíj szélessége és magassága is beállítható. Lásd: 4.4.2.

3.2. Funkcionális ellenőrzés

A készülék minden használata előtt el kell végezni a következőket:

- A sűrített levegős rendszer névleges teljesítményének ellenőrzése.
- A felhasználok maximális számának ellenőrzése.
- A már csatlakoztatott felhasználok számának ellenőrzése.

Ellenőrizze, hogy a kázmzán keresztül mért levegőáramlás legalább 150 l/min mértékű.

A következőképpen járjon el:

- Csatlakoztassa a teljes átlag légzőcsővet a szabályozószelep kimenetéhez. 3. ábra
- Csatlakoztassa a sűrítettlevegő-csővet a szabályozószelephez. 4. ábra
- Forgassa a szabályozószelep gombját az óramutató járásával ellentétes irányba a szélső helyzetig, hogy a levegőáramlást a minimális értékre csökkentse. 3. ábra
- Helyezze a kázmzát egy zacskóba, kezével zárja le a zacskó száját, hogy teljes mértékben lezárja a légzőcsővet. 2. ábra
- Fogja meg az áramlásmérőt a másik kezével úgy, hogy az függőlegesen felfelé álljon ki a zsákból. Figyelje meg a golyó helyzetét a csőben. A golyónak a csövön levő jelzés szintjén vagy a felett kell lebegnie.

Ha az áramlási sebesség a minimális érték alatt van, ellenőrizze a következőket:

- Az áramlásmérő függőleges.
- A golyó szabadon mozoghat.
- A levegő áramlását nem akadályozza a csövek megtekeredése vagy egyéb akadály.

3.3. Felvétel

- Vegye fel a szíjat, és állítsa be a hosszát.
- Állítsa a szabályozószelepet olyan helyzetbe, hogy lehetővé tegye a levegőáramlás egyszerű állítását, és rálátással rendelkezzen a légzőcsőre, pl. ne helyezze a dereka hátsó részére.
- Állítsa be a kázmza nyakának szélességét a kívántra az elasztikus nyakpánt segítségével.
- A szabályozószelep karjának használatával állítsa be a végzett munka intenzitásának megfelelő levegőáramlást. 3. ábra Teljesen zárt állásban (a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba fordította el) a levegőáramlás sebessége körülbelül 150 l/min, teljesen nyitott állásban (a gombot az óramutató járásával megegyező irányba fordította el) az érték körülbelül 240 l/min.

3.4. Levétel

A kázmza levétele előtt hagyja el a munkaterületet.

- Engedje ki a nyakpántot a csat segítségével. Fogja meg a kázmza tetejét mindkét kezével, majd húzza le magáról a kázmzát felfelé/előre. Vész helyzet esetén a nyakpánt a csat kiengedése nélkül is eltávolítható: Fogja meg a nyakpántot a csat egy-egy oldalán, és húzza meg erősen.

A sűrítettlevegő-/légzőcső kioldása

Mindkét kapcsolás biztonsági kialakítású, és két lépésben oldható ki. 5. ábra

- Nyomja a csatlakozót az apacsatlakozó irányába.
- Húzza vissza a rögzítőgyűrűt.

4. Karbantartás

A készülék karbantartásáért felelős személyeknek megfelelő képzettséggel és gyakorlatlallal kell rendelkezniük az ilyen jellegű feladatok ellátásában.

4.1. Tisztítás

A napi tisztításhoz SR 5226 Sundström törülköendő használata ajánlott. Ha a készülék erősen szennyezett, használjon meleg (legfeljebb +40 °C-os) enyhe szappanos oldatot és lágy keféket, majd tiszta vízzel öblítse le, és szobahőmérsékletű levegőn szárítsa meg. Ha fertőtlenítés szükséges, permetezzen a készülékre 70%-os etanol- vagy izopropanol-oldatot.

FONTOS! Ne használjon oldószert a tisztításhoz!

4.2. Tárolás

Tisztítás után óvja és tiszta helyen, szobahőmérsékleten tárolja az eszközt. Óvja a közvetlen napfénytől. Az áramlásmérő kifordítható és tárolózásként használható.

4.3. Karbantartási ütemterv

A karbantartási eljárásokra vonatkozó minimális követelmények teljesítésével biztosítsa, hogy a készülék mindig használható állapotban legyen.

	Használat előtt	Használat után	Évente
Szemrevételezés ellenőrzés	●	●	●
Funkcionális ellenőrzés	●		●
Tisztítás		●	
Légzőcső cseréje			●

4.4. Pótalkatrészek

Kizárólag eredeti Sundström alkatrészeket használjon. Ne módosítsa a készüléket. Nem eredeti alkatrészek használata vagy a készülék módosítása esetén gyengülhet a készülék védelmi funkciója, és veszélybe kerülhetnek a termék által kapott jóváhagyások.

4.4.1. A szabályozószelep cseréjéhez

A szabályozószelep zárt, önálló egység. Ne kísérelje meg javítását vagy módosítását.

4.4.2. A szemvédő/keret cseréjéhez

A szemvédő/keret cseréjéhez a következőképpen járjon el:

- Engedje ki a rögzítőszíjat, amelyet két hatlapfejű csavar tart a keret felső sarkaiban.
- Húzza ki a 8 gumiszegecset, vegye le a keretet és a szemvédőt.
- Egyenesítse ki a keretet, vagy helyezze be egy újat, majd tegye egy sík felületre, maga felé a rövidebbik oldallal. Helyezzen be 4 gumiszegecset mindkét oldalon a két legtávolabbi furatba. 6. ábra
- Helyezze a kármzsát a keretre, majd tegye be a maradék 4 gumiszegecset a megfelelő furatokba.
- Távolítsa el a védőfóliát a szemvédőről és a kétoldalú ragasztószalagról. 7. és 8. ábra.
- Illeszse be a szemvédőt, a szalag nézzen lefelé a gumiszegecsek felé. Tartsa szem előtt, hogy a rögzítőszíj csavarjainak furatait ugyanolyan irányba kell fordítani, mint a kármzsát és a keretet. Rögzítse az eszközt gumiszegecsekkel, szükség esetén fogóval. 9. ábra
- Hajlítsa a keretet a kívánt formába. Rendezze el a még üres furatokat a kerethez, a kármzsához és a szemvédőhöz. Helyezze be a gumiszegecseket, és rögzítse őket a helyére, a kármzsa belsején áthúzva. A legegyszerűbb a gumiszegecseket egyesével rögzíteni. 10. ábra
- Nyomja rá a szemvédőt a keretre alaposan körbe, hogy a szalag ráragadjon a kármzsa anyagára.
- Szerelje fel a rögzítőszíjat. Ellenőrizze, hogy a rögzítőszíj lemezének dudorjai illeszkednek-e a szemvédő furataihoz. Végül ellenőrizze, hogy a csere megfelelően sikerült-e.

4.4.3. A légzőcső cseréje

A légzőcső cseréjéhez a következőképpen járjon el:

- Szerelje le a légzőcsövet a szabályozószelepről. Lásd: 3.4.
- Szerelje le a légzőcsövet a kármzsáról úgy, hogy a csőtartó bilincset fogóval levágja.
- Húzza fel a csőtartó bilincset az új csőre, majd csatlakoztassa a csövet a kármzsa apacsatlakozójára.
- Rögzítse a csőtartó bilincset fogóval.

4.4.4. Rögzítőszíj beállítása

A kármzsa rögzítőszíjának segítségével a szélesség és a magasság beállítható.

A szélesség beállításához

A rögzítőszíj hátoldalán található gombbal állítsa be a szélességet. 1:5. ábra

A gombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva csökkentheti, ellenkező irányba forgatva növelheti a szélességet.

A magasság beállításához

A rögzítőszíj szalagja két félból áll. A felső rész az alsó mélyedésében fut. A pozíciót az alsó részben található csattú biztosítja, amely a felső részhez illeszkedik. 11. ábra

4.4.5. Védőfólia

Lásd a műanyag tasakra nyomtatott felhasználói útmutatót.

5. Műszaki specifikáció

Méret

Egy méretben gyártva. A rögzítőszíj állítható és a legtöbb fejméretre illeszkedik.

Tömeg

770 g szabályozószelep szerelvény és szűrők nélkül.

Üzemi nyomás

4-7 bar (400-700 kPa), a szabályozószelep csatlakozójánál mérve.

Levegőáramlás

150 l/perc és 240 l/perc között, a teljes álarcon keresztül mérve. A gyártó által meghatározott minimális levegőáramlás: 150 l/perc.

Sűrítettlevegő-cső

A Sundström sűrített levegős készülékeivel a következő sűrítettlevegő-csővek együttes használata engedélyezett.

Maximális üzemi nyomás 7 bar.

- SR 358. 10/16 mm-es műanyag cső, anyaga PVC-vel megerősített poliészter. Olaj- és vegyszerálló. 5-30 m.
- SR 359. 9,5/19 mm-es gumicső, anyaga EPDM-vel megerősített poliészter. Antisztatikus, hőálló. 5-30 m.
- SR 360. 8/12 mm-es műanyag spirálcső, anyaga poliuretán. 2, 4, 6 és 8 m.

A csöveket külön kell használni. A csöveket nem szabad egymáshoz csatlakoztatni.

Zajszint

Kevesebb mint 80 dB(A).

Hőmérséklet-tartomány

Tárolási hőmérséklet: -20 °C és +40 °C között, 90% alatti relatív páratartalom mellett.

Üzemi hőmérséklet: -10 °C és +55 °C között, 90% alatti relatív páratartalom mellett.

Élettartam

Az eszköz élettartama a gyártás dátumától számított 5 év.

6. Jelmagyarázat



Lásd a felhasználói útmutatót



Év és hónapot megadó dátumjelzés



A CE-jóváhagyást megadta:
INSPEC International B.V.



Relatív páratartalom



Hőmérséklet-tartomány

>XX+XX< Anyagmegjelölés

7. Jóváhagyás

- SR 63 SR 358/SR 359 sűrítettvegő-csővel: EN 14594:2005, 3B osztály.
- SR 63 SR 360 spirálcsővel: EN 14594:2005, 3A. osztály.

Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendeletnek megfelelő típusjóváhagyást a 2849. számú bejelentett szervezet adta ki. A szervezet címe megtalálható a felhasználói útmutató hátoldalán.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: www.srsafety.com

Cappuccio ad aria compressa SR 63

IT

1. Informazioni generali
2. Componenti
3. Uso
4. Manutenzione
5. Specifiche tecniche
6. Legenda dei simboli
7. Omologazione

1. Informazioni generali

L'uso di un respiratore deve far parte di un programma di protezione del sistema respiratorio. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla norma EN 529:2005. Le linee guida contenute in tali norme evidenziano aspetti importanti di un programma di dispositivi per la protezione respiratoria ma non sostituiscono le normative nazionali o locali.

In caso di dubbi sulla scelta e la cura delle attrezzature, rivolgersi al proprio responsabile del lavoro o contattare il punto vendita. Inoltre, è possibile contattare il reparto di assistenza tecnica di Sundström Safety AB.

1.1 Descrizione del sistema

Il cappuccio ad aria compressa Sundström SR 63 è un dispositivo di protezione delle vie respiratorie alimentato da un flusso d'aria continuo e progettato per il collegamento a un'alimentazione di aria compressa in conformità con la norma europea EN 14594:2005. La pressione nel cappuccio impedisce all'aria ambiente inquinata di entrare in quest'ultimo.

Un tubo alimentazione aria compressa destinato all'aria respirabile è collegato a un regolatore di flusso fissato a una cinghia. Il regolatore di flusso serve per regolare la portata del flusso d'aria al cappuccio. Un allarme acustico di avvertenza sulla valvola entra in funzione qualora la portata del flusso d'aria scenda al di sotto del valore raccomandato. Dal regolatore di flusso, l'aria scorre attraverso un tubo flessibile di respirazione fino a un attacco sulla parte posteriore del cappuccio. Da questo attacco, l'aria fluisce attraverso un passaggio nella parte anteriore del cappuccio, dove viene distribuita sulla superficie della visiera. Il cappuccio, che copre la testa, il collo e parte delle spalle, è fissato a una testiera regolabile. La visiera sostituibile è resistente ai graffi. Nel caso in cui sia necessaria una protezione contro schizzi e spruzzi, la visiera può essere protetta mediante un sottile film protettivo disponibile in set da tre. L'aria in eccesso nel cappuccio viene scaricata attraverso una valvola di espirazione nella parte anteriore del cappuccio stesso. Una fascia elastica regolabile corre intorno alla zona del collo del cappuccio.

1.2 Applicazioni

L'SR 63 può essere utilizzato come alternativa ai dispositivi filtranti in tutte le situazioni in cui questi ultimi sono consigliati. Ciò vale soprattutto se l'utente deve svolgere lavori pesanti o prolungati e se gli inquinanti hanno scarse proprietà di avvertimento o sono particolarmente tossici. Inoltre, l'SR 63 viene utilizzato in ambienti in cui la concentrazione o il tipo di inquinanti è tale da non consentire l'impiego di un dispositivo filtrante. L'SR 63 può essere utilizzato anche in atmosfere infiammabili, poiché tutti i componenti sono realizzati con materiali che non possono dare origine a scintille per attrito.

1.3 Avvertenze/limitazioni

Si noti che possono esserci differenze nazionali nelle normative per l'uso dei dispositivi di protezione delle vie respiratorie.

Come regola generale, l'utente deve assicurarsi di potersi sempre ritirare in un'area sicura senza rischi qualora la fornitura d'aria dovesse cessare o qualora si rendesse necessario rimuovere l'attrezzatura per qualsiasi altro motivo.

Avvertenze

L'attrezzatura non deve essere utilizzata:

- Se la prova di tenuta/del flusso d'aria non producono risultati soddisfacenti. fare riferimento alla sezione 3.2.
- Se l'aria ambiente non ha un contenuto di ossigeno normale.
- Se gli inquinanti sono sconosciuti.
- In ambienti immediatamente pericolosi per la vita e la salute (IDLH).
- Con ossigeno o aria arricchita con ossigeno.
- In presenza di difficoltà di respirazione.
- Se si percepiscono odori o sapori degli inquinanti.
- In presenza di vertigini, nausea o altri malesseri.
- In caso di attivazione dell'allarme acustico di avvertenza, che indica che l'alimentazione dell'aria è inferiore ai livelli raccomandati.

Limitazioni

- Gli utenti che lavorano in un ambiente esplosivo o infiammabile devono attenersi alle normative locali vigenti in materia.
- In caso di lavoro molto intenso, durante la fase inalatoria potrebbe verificarsi una pressione negativa nell'attrezzatura, che può comportare l'aspirazione di aria ambiente.
- L'uso dell'attrezzatura insieme al tubo a spirale SR 360 è destinato soltanto a situazioni in cui sussiste un rischio minimo di danni al tubo e se la libertà di movimento dell'utente può essere limitata.
- Il sistema di alimentazione dell'aria deve essere dotato di una valvola di sicurezza limitatrice di pressione opportunamente tarata e regolata.

3. Uso

3.1 Installazione

- Srotolare il tubo alimentazione aria compressa e assicurarsi che non sia attorcigliato.
- Collegare il tubo flessibile di respirazione del cappuccio all'uscita del regolatore di flusso. Fig. 3.
- Collegare il tubo alimentazione aria compressa all'ingresso del regolatore di flusso. Fig. 4.
- Ora il cappuccio viene rifornito d'aria e può essere indossato. Se necessario, è possibile regolare la larghezza e l'altezza della testiera. Fare riferimento alla sezione 4.4.2.

3.2 Controllo funzionale

Prima di ogni utilizzo dell'attrezzatura:

- Verificare la capacità nominale del sistema di aria compressa.
- Controllare il numero massimo di utenti consentiti.
- Controllare il numero di utenti già connessi.

Verificare che il flusso minimo di aria attraverso il cappuccio sia di almeno 150 l/min.

Procedere come segue:

- Collegare il tubo flessibile di respirazione della maschera al regolatore di flusso. Fig. 3
- Collegare il tubo alimentazione aria compressa al regolatore di flusso. Fig. 4
- Ruotare la manopola del regolatore di flusso in senso antiorario fino a fine corsa per ridurre al minimo la portata dell'aria. Fig. 3
- Posizionare il cappuccio nella sacca e afferrare l'apertura della sacca in modo che si chiuda attorno al tubo flessibile di respirazione. Fig. 2.
- Afferrare il flussometro con l'altra mano e tenerlo in modo che sia rivolto verticalmente verso l'alto rispetto alla sacca. Rilevare la posizione della pallina nel tubo. Dovrebbe trovarsi in corrispondenza o appena al di sopra della marcatura presente sul tubo.

Se la portata è inferiore al valore minimo, verificare che

- Il flussometro sia verticale.
- Il galleggiante sia in grado di muoversi liberamente.
- L'alimentazione dell'aria non sia limitata da pieghe o altre restrizioni nei tubi.

3.3 Indossamento

- Indossare la cinghia e regolare la lunghezza.
- Disporre il regolatore di flusso in modo da consentire una facile regolazione della portata e un rigoroso controllo sul tubo flessibile di respirazione; in altre parole, non deve essere posta sul retro della vita.
- Regolare la larghezza del colletto del cappuccio tramite l'apposita fascia elastica.
- Utilizzare la manopola del regolatore di flusso per impostare la portata dell'aria in base all'intensità di lavoro. Fig. 3. Nella posizione completamente chiusa (ruotare in senso antiorario), il flusso è pari a 150 l/min circa, mentre nella posizione completamente aperta (ruotare in senso orario), il flusso è pari a 240 l/min circa.

3.4 Rimozione

Allontanarsi dall'area di lavoro prima di togliere il cappuccio.

- Allentare la fascia del collo rilasciando la fibbia. Afferrare la parte superiore del cappuccio con entrambe le mani e tirare il cappuccio verso l'alto/in avanti. In situazioni di emergenza, la fascia del collo può essere allentata senza rilasciare la fibbia: Afferrare la fascia del collo con una mano su ciascun lato della fibbia e tirare con decisione.

Rilascio del tubo dell'aria compressa/tubo flessibile di respirazione

Entrambi i raccordi sono del tipo di sicurezza e si sbloccano in due tempi. Fig. 5.

- Spingere il raccordo verso il raccordo maschio.
- Tirare indietro l'anello di bloccaggio.

- È necessario eseguire una valutazione del rischio per evitare connessioni potenzialmente pericolose sul posto di lavoro, ad esempio Nitrox.
- L'attrezzatura è omologata solo con il tubo alimentazione aria compressa Sundström che deve essere utilizzato se sono previste l'approvazione CE e la responsabilità di prodotto.
- L'SR 63 non è approvato per l'uso con sistemi di aria compressa mobili.

1.4 Aria respirabile

L'aria respirabile deve soddisfare almeno i seguenti requisiti di purezza secondo EN 12021:2014:

- Gli inquinanti devono essere mantenuti al livello minimo e non devono mai superare il valore limite igienico.
- Il livello del contenuto di olio minerale deve essere tale da non permettere di avvertire l'odore dell'olio. La soglia di odore è di circa 0,3 mg/m³.
- L'aria deve avere un punto di rugiada sufficientemente basso da impedire il congelamento interno dell'attrezzatura.

Qualora non sia possibile accertare quanto sopra, è opportuno collegare un filtro quale il filtro aria compressa Sundström tipo SR 99-1. Fig. 12. Il filtro aria compressa SR 99-1 è costituito da un preseparatori e da un filtro primario. Il filtro primario è costituito da una sezione per il filtraggio gas - classe A3 secondo EN 14387:2004 - con circa 500 g di carbone attivo, circondata da due filtri per particelle - classe P3 secondo EN 143:2000. La capacità di separazione è di 100 - 150 g di olio. Per ulteriori informazioni sull'aria respirabile, fare riferimento alla norma europea EN 132:1998 e alle altre disposizioni nazionali vigenti a questo riguardo.

2. Componenti

2.1 Controllo alla consegna

Verificare che l'attrezzatura sia completa e priva di danni in conformità con la distinta di imballaggio.

Distinta dei componenti forniti

- Cappuccio con tubo flessibile di respirazione
- Regolatore di flusso
- Cinghia
- Flussometro
- Film protettivo
- Istruzioni per l'uso

2.2 Accessori / Ricambi

Fig. 1.

Articolo

N.	Parte	N. d'ordine
1.	Tubo flessibile di respirazione	R03-0311
2.	Cinghia	R03-1510
2.	Cinghia in PVC	T01-3008
3.	Cappuccio escl. regolatore di flusso	R03-0314
4.	Cappuccio, senza accessori	R03-0305
5.	Testiera	R03-0322
6.	Regolatore di flusso SR 348	R03-0317
	Kit di riparazione	R03-0308
7.	Visiera	-
8.	Porta-visiera	-
	Perno in gomma (8 pz)	-
10.	Vite (2 pz)	-
11.	Tappo di protezione	-
12.	Membrana di espirazione	-
	Flussometro. Fig. 2.	R03-0346
	Film protettivo (3 pz)	R03-0105
	Filtro aria compressa SR 99-1. Fig. 12	H03-2810
	Tubo alimentazione aria compressa. Vedere la sezione 5.	-

4. Manutenzione

Il personale addetto alla manutenzione delle attrezzature deve avere ricevuto adeguata formazione e conoscere a fondo questo tipo di lavoro.

4.1 Pulizia

La salvietta detergente Sundström SR 5226 è consigliata per la cura quotidiana. Se l'attrezzatura è molto sporca, utilizzare una soluzione saponata tiepida (fino a +40 °C) e una spazzola morbida, quindi risciacquare con acqua pulita e asciugare all'aria a temperatura ambiente. Se necessario, spruzzare l'attrezzatura con una soluzione per la disinfezione a base di etanolo al 70% o isopropanolo.

NOTA! Non utilizzare mai solventi per la pulizia.

4.2 Conservazione

Dopo la pulizia, conservare l'attrezzatura in un luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente. Evitare l'esposizione alla luce solare diretta. Il flussometro può essere rivoltato e utilizzato come custodia.

4.3 Programma di manutenzione

Esistono requisiti minimi consigliati per la routine di manutenzione, in modo da essere certi che l'apparecchiatura sia sempre in condizioni utilizzabili.

	Prima dell'uso	Dopo l'uso	Ogni anno
Ispezione visiva	●	●	●
Controllo funzionale	●		●
Pulizia		●	
Sostituzione del tubo flessibile di respirazione			●

4.4 Ricambi

Utilizzare sempre ricambi originali Sundström. Non modificare l'attrezzatura. L'uso di componenti non originali o la modifica dell'attrezzatura può ridurre la funzione protettiva e mettere a rischio le approvazioni ricevute dal prodotto.

4.4.1 Per sostituire il regolatore di flusso

Il regolatore di flusso è un'unità completa e sigillata. Non tentare mai di ripararlo o modificarlo.

4.4.2 Per modificare la visiera/il porta-visiera

Per sostituire la visiera/il porta-visiera, procedere come segue:

- Sganciare la testiera che è fissata per mezzo di due viti a brugola negli angoli superiori del porta-visiera.
- Estrarre gli 8 perni in gomma e rimuovere porta-visiera e visione.
- Raddrizzare il porta-visiera o montare un nuovo porta-visiera e posizionarlo su una superficie piana con il lato corto rivolto verso di sé. Inserire 4 perni nei due fori più lontani su ciascun lato. Fig. 6.
- Posizionare il cappuccio sopra il porta-visiera e inserire i 4 perni nei fori corrispondenti del cappuccio.
- Rimuovere i film protettivi dalla visiera e dal nastro biadesivo. Fig. 7, 8.
- Montare la visiera, con il nastro rivolto verso il basso, sopra i perni. Tenere presente che i fori per le viti della testiera devono essere orientati nella stessa direzione del cappuccio e del porta-visiera. Fissare con i perni, possibilmente usando un paio di pinze. Fig. 9.
- Piegare il porta-visiera nella forma richiesta. Allineare i fori liberi per i perni nel porta-visiera, nel cappuccio e nella visiera. Inserire i perni e fissarli tirandoli dall'interno del cappuccio. La procedura più semplice è montare un perno alla volta. Fig. 10.

- Premere la visiera su tutto il bordo del porta-visiera, in modo che il nastro aderisca al materiale del cappuccio.
- Montare la testiera. Assicurarsi che i cordoni nella piastra di montaggio della testiera siano orientati verso i fori guida della visiera. Infine, verificare che il lavoro sia stato eseguito correttamente.

4.4.3 Per sostituire il tubo flessibile di respirazione

Per sostituire il tubo flessibile di respirazione, procedere come segue:

- Sganciare il tubo dal regolatore di flusso. Fare riferimento alla sezione 3.4.
- Sganciare il tubo flessibile dal cappuccio tagliando la fascetta stringitubo con un paio di tronchesi.
- Infilare la fascetta stringitubo in dotazione sul nuovo tubo flessibile e collegare il tubo flessibile al raccordo maschio per tubo flessibile del cappuccio.
- Fissare la fascetta stringitubo mediante le pinze.

4.4.4 Regolazione della testiera

La larghezza e l'altezza possono essere regolate con la testiera nel cappuccio.

Per regolare la larghezza

Utilizzare la manopola nella parte posteriore della testiera per regolare la larghezza. Fig. 1.5

Ruotare la manopola in senso orario per ridurre la larghezza e in senso antiorario per aumentarla.

Per regolare l'altezza

La fascia per la testa della testiera è composta da due metà. La metà superiore scorre in una scanalatura nella metà inferiore. La posizione viene determinata tramite un perno nella metà inferiore che si innesta in uno dei fori della metà superiore. Fig. 11.

4.4.5 Film protettivo

Vedere le istruzioni per l'uso stampate sulla sacca di plastica.

5. Specifiche tecniche

Taglia

Prodotto in taglia unica. Il porta-maschera è regolabile e si adatta alla maggior parte delle teste.

Peso

770 g senza gruppo regolatore di flusso e filtri.

Pressione di esercizio

4 - 7 bar (400 - 700 kPa), misurati in corrispondenza dell'attacco del regolatore di flusso.

Flusso d'aria

Da 150 l/min a 240 l/min, misurati attraverso la maschera. Flusso minimo di progettazione del produttore: 150 l/min.

Tubo alimentazione aria compressa.

I seguenti tubi per aria compressa sono omologati per l'uso con tutte le apparecchiature alimentate ad aria compressa Sundström. Pressione massima di esercizio 7 bar.

- SR 358. Tubo in plastica da 10/16 mm, realizzato in PVC rinforzato con poliestere. Resistente all'olio e agli agenti chimici. 5-30 m.
- SR 359. Tubo in gomma da 9,5/19 mm, realizzato in EPDM rinforzato con poliestere. Antistatico, resistente al calore. 5-30 m.
- SR 360. Tubo spiralato in plastica da 8/12 mm, realizzato in poliuretano. 2, 4, 6 e 8 m.

I tubi devono essere usati separatamente. Non è consentito unire tubi insieme.

Livello sonoro

Inferiore a 80 dB(A).

Intervallo di temperatura

Temperatura di conservazione: da -20 °C a +40 °C e umidità relativa inferiore al 90%.

Temperatura di utilizzo: da -10 °C a +55 °C e umidità relativa inferiore al 90%.

Durata a magazzino

L'apparecchiatura ha una durata a magazzino di 5 anni dalla data di produzione.






7. Omologazione

- SR 63 con tubo alimentazione aria compressa SR 358/SR 359: EN 14594:2005, classe 3B.
- SR 63 con tubo spiraleto SR 360: EN 14594:2005, classe 3A.

L'omologazione del regolamento DPI (UE) 2016/425 è stata rilasciata dall'Organismo Notificato 2849. Per l'indirizzo, vedere il retro delle istruzioni per l'uso.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.srsafety.com

6. Legenda dei simboli

-  Vedere le istruzioni per l'uso
-  Indicatori di data, anno e mese
-  Omologato CE da INSPEC International B.V.
-  Umidità relativa
-  Intervallo di temperatura
-  Designazione del materiale

SR 63 suslégtojo oro gaubtas

LT

1. Bendroji informacija

2. Dalys

3. Naudojimas

4. Priežiūra

5. Techninė specifikacija

6. Simbolių paaiškinimas

7. Patvirtinimas

1. Bendroji informacija

Respiratoriaus naudojimas turi būti kvėpavimo takų apsaugos programos dalis. Patarimų žr. EN 529:2005. Šiuose standartuose pateiktose gairėse pabrėžiami svarbūs kvėpavimo takų apsaugos priemonių programos aspektai, bet jie nepakeičia nacionalinių ar vietinių reglamentų.

Jei nesate tikri dėl įrangos pasirinkimo ir priežiūros, pasikonsultuokite su savo darbo vadovu arba susisiekite su pardavimo vieta. Taip pat galite susisiekti su „Sundström Safety AB“ techninio aptarnavimo skyriumi.

1.1 Sistemos aprašymas

„Sundström SR 63“ suslėgto oro gaubtas yra kvėpavimo takų apsaugos priemonė, kuriai tiekiamas nuolatinis oro srautas ir yra skirta prijungti prie suslėgto oro tiekimo pagal Europos standartą EN 14594:2005. Slėgis gaubte neleidžia užterštam aplinkos orui patekti į gaubtą.

Suslėgto oro tiekimo vamzdelis, skirtas kvėpuojamajam orui, yra prijungtas prie reguliavimo vožtuvo, kuris yra pritvirtintas prie diržo. Reguliavimo vožtuvas naudojamas oro srautui į gaubtą reguliuoti. Jei oro srautas nukrinta žemiau rekomenduojamos reikšmės, įsijungia įspėjamasis vožtuvo švilpukas. Iš reguliavimo vožtuvo oras eina per kvėpavimo žarną į jungtį gaubto gale. Iš jungties oras per praeiną eina į gaubto priekį, kur pasiskirstomas ant antveidžio paviršiaus. Galvą, kaklą ir dalis pečių dengiantis gaubtas

tvirtinamas prie reguliuojamos apygalvės. Keičiamas antveidis yra atsparus įbrėžimams. Jei reikalinga apsauga nuo tiškalių ir purslių, antveidį galima apsaugoti plona apsaugine plėvele, kurią galima įsigyti po tris vienetus. Oro perteklius gaubte pašalinamas per iškvėpimo vožtuvą, esantį gaubto priekyje. Reguluojamasis elastinis dirželis eina apie gobtuvo kaklo sritį.

1.2 Pritaikymas

SR 63 gali būti naudojamas kaip alternatyva filtravimo įrenginiams visose situacijose, kai pastarieji rekomenduojami. Tai ypač pasakytina, jei naudojotais dirba sunkų ar nuolatinį darbą ir jei teršalai neturi tinkamų įspėjamųjų savybių arba yra ypač toksiški. Be to, SR 63 naudojamas aplinkoje, kurioje teršalų koncentracija arba tipas yra toks, kad filtravimo įtaiso naudojimas yra neleistinas. SR 63 taip pat gali būti naudojamas degioje aplinkoje, nes visos dalys yra pagamintos iš medžiagų, kurios negali sukelti kibirkščių dėl trinties.

1.3 Įspėjimai / apribojimai

Atminkite, kad kvėpavimo takų apsaugos priemonių naudojimo taisyklės įvairiose šalyse gali skirtis.

Paprastai naudotojas turi įsitikinti, kad jis visada galės be pavojaus pasitraukti į saugią zoną, jei nutrūktų oro tiekimas arba jei jis turės nusiimti įrangą dėl kokios nors kitos priežasties.

Įspėjimai

Įranga negali būti naudojama:

- Jei oro srauto bandymas arba tinkamumo bandymas neduoda patenkinamų rezultatų. Žr. 3.2.
- Jei aplinkos ore nėra normalaus deguonies kiekio.
- Jei teršalai nežinomi.
- Aplinkoje, kurioje yra tiesioginis pavojus gyvybei ir sveikatai („Immediately Dangerous to Life and Health“, IDLH).
- Su deguonimi arba deguonies prisotintu oru.
- Jei pastebėsite, kad sunku kvėpuoti.

- Jei jaučiate teršalų kvapą arba skonį.
- Jei svaigsta galva, pykina arba jaučiate kitokį diskomfortą.
- Jei įsijungia įspėjamasis švilpukas, kuris rodo, kad oro tiekimas yra mažesnis nei rekomenduojama.

Apribojimai

- Asmuo, dirbantis sprogioje ar degioje aplinkoje, turi laikytis visų vietinių taisyklių, kurios gali galioti tokioms sąlygoms.
- Esant labai dideliame darbo intensyvumui, įkvėpimo fazės metu įrangoje gali susidaryti neigiamas slėgis, dėl kurio gali būti įtrauktas aplinkos oras.
- Įrangą kartu su spiraliniu vamzdžiu SR 360 galima naudoti tik tais atvejais, kai yra maža vamzdžio pažeidimo rizika ir gali būti apribota naudotojo judėjimo laisvė.
- Oro tiekimo sistema turi būti aprūpinta tinkamai įvertintu ir sureguliuotu slėgio mažinimo apsauginiu vožtuvu.
- Turi būti atliktas rizikos įvertinimas, kad būtų išvengta galimų pavojingų ryšių darbo vietoje, pvz. „Nitrox“.
- Įranga patvirtinta tik kartu su „Sundström“ suspaustojo oro tiekimo vamzdeliu, kuris turi būti naudojamas, jei taikomas CE patvirtinimas ir atsakomybė už gaminį.
- SR 63 nepatvirtintas naudoti su mobiliąja suslėgtojo oro sistema.

1.4 Kvėpuojamasis oras

Kvėpuojamasis oras turi atitikti mažiausiai šiuos grynumo reikalavimus pagal EN 12021:2014:

- Turi būti palaikomas minimalus teršalų kiekis ir niekada neturi viršyti higieninės ribinės vertės.
- Mineralinės alyvos kiekis turi būti toks mažas, kad ore nebūtų aliejaus kvapo. Kvapo slenkstis yra apie 0,3 mg/m³.
- Oro rasos taškas turi būti pakankamai žemas, kad įranga viduje neužšaltų.

Jei kyla abejonų, ar tenkinami aukščiau nurodyti reikalavimai, būtina prijungti filtrą, pvz., „Sundström“ SR 99-1 tipo suslėgtojo oro filtrą. 12 pav. Suslėgtojo oro filtras SR 99-1 susideda iš pirminio kolektoriaus ir pagrindinio filtro. Pagrindinį filtrą sudaro dujų filtro sekcija – A3 klasė pagal EN 14387:2004 – su maždaug 500 g aktyviosios anglies, apsupta dviem dalelių filtrais – P3 klasės pagal EN 143:2000. Surinkimo pajėgumas yra 100–150 g alyvos. Daugiau informacijos apie kvėpuojamąjį orą žr. Europos standartą EN 132:1998, ir visus kitus galiojančius nacionalinius teisės aktus.

2. Dalys

2.1 Pristatyto gaminio patikra

Patikrinkite, ar pateikta visa reikiama įranga pagal pakuotės elementų sąrašą ir ar ji neapgadinta.

Pakuotės elementų sąrašas

- Gaubtas su kvėpavimo žarna
- Reguliavimo vožtuvas
- Diržas
- Srautmatis
- Apsauginė plėvelė
- Naudojimo instrukcija

2.2 Priedai / atsarginės dalys

1 pav.

Elementas

Nr.	Dalis	Užsakymo Nr.
1.	Kvėpavimo žarna	R03-0311
2.	Diržas	R03-1510
3.	PVC diržas	T01-3008
3.	Gaubtas be reguliavimo vožtuvo	R03-0314
4.	Tik gaubtas	R03-0305
5.	Apygalvė	R03-0322
6.	Reguliavimo vožtuvas SR 348	R03-0317

Remonto rinkinys

		R03-0308
7.	Antveidis	-
8.	Rėmelis	-
9.	Guminė smeigė (8 vnt.)	-
10.	Sraigas (2 vnt.)	-
11.	Apsauginis dangtelis	-
12.	Iškvėpimo vožtuvo membrana	-
	Srautmatis. 2 pav.	R03-0346
	Apsauginė plėvelė (3 vnt.)	R03-0105
	Suslėgtojo oro filtras SR 99-1. 12 pav.	H03-2810
	Suslėgtojo oro tiekimo vamzdelis. Žr. 5 skyrių.	-

3. Naudojimas

3.1 Montavimas

- Išvyniokite suslėgtojo oro tiekimo vamzdelį ir įsitikinkite, kad jis nėra susisukęs.
- Prijunkite gaubto kvėpavimo žarną prie reguliavimo vožtuvo išleidimo angos. 3 pav.
- Prijunkite suslėgtojo oro tiekimo vamzdelį prie reguliavimo vožtuvo įleidimo angos. 4 pav.
- Dabar į gaubtą tiekiamas oras, galite jį užsidėti. Jei reikia, dabar galima reguliuoti apygalvės plotį ir aukštį. Žr. 4.4.2.

3.2 Veikimo tikrinimas

Kiekvieną kartą prieš naudodami įrangą:

- Patikrinkite suslėgtojo oro sistemos nurodytąją galią.
- Patikrinkite didžiausią leistiną naudotojų skaičių.
- Patikrinkite jau prisijungusių naudotojų skaičių.

Patikrinkite, ar minimalus oro srautas per gaubtą yra ne mažesnis kaip 150 l/min.

Tęskite taip:

- Prijunkite antveidžio kvėpavimo žarną prie reguliavimo vožtuvo. 3 pav.
 - Prijunkite suslėgtojo oro tiekimo vamzdelį prie reguliavimo vožtuvo. 4 pav.
 - Pasukite reguliavimo vožtuvo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę iki galo, kad sumažintumėte oro srautą iki minimumo. 3 pav.
 - Įdėkite gaubtą į maišą ir suimkite už maišo angos, kad jis sandariai užsifikuotų apie kvėpavimo žarną. 2 pav.
 - Kita ranka suimkite srautmatį ir laikykite taip, kad jis būtų nukreiptas vertikaliai aukštyn nuo maišo.
- Nuskaitykite rutulio padėtį vamzdelyje. Jis turi plūduriuoti lygiai su žyma ant vamzdelio arba tiesiai virš jos.

Jei srautas yra mažesnis už minimalią reikšmę, patikrinkite, ar

- Srautmatis yra vertikalus.
- Plūdė gali laisvai judėti.
- Oro tiekimo neriboja žarnų įlenkimai ar kiti apribojimai.

3.3 Užsidėjimas

- Užsidėkite dirželį ir sureguliuokite ilgį.
- Reguliavimo vožtuvą nustatykite taip, kad būtų galima lengvai reguliuoti srauto spartą ir atidžiai stebėti kvėpavimo žarną, t. y. jo negalima dėti ant juosmens nugaros pusėje.
- Sureguliuokite gaubto kaklo plotį elastiniu kaklo dirželiu.
- Naudodami reguliavimo vožtuvo rankenėlę nustatykite oro srauto spartą pagal darbo intensyvumą. 3 pav. Visiškai uždarytoje padėtyje (pasukite prieš laikrodžio rodyklę) srautas yra apie 150 l/min., o visiškai atidarytoje padėtyje (pasukite pagal laikrodžio rodyklę) – apie 240 l/min.

3.4 Nusiėmimas

Prieš nusiėmami gaubtą, išeikite iš darbo zonos.

- Atlaisvinkite kaklo dirželį atlaisvindami sagtį. Abiem rankomis suimkite už viršutinės gaubto dalies ir patraukite gaubtą aukštyn / pirmyn. Avarinėse situacijose kaklo dirželį galima atlaisvinti neatleidžiant sagties: kiekviena ranka suimkite kaklo dirželį abiejose sagties pusėse ir tvirtai traukite.

- Suslėgtojo oro vamzdelio / kvėpavimo žarnos atleidimas**
 Abi movos yra saugaus tipo ir atleidžiamos dviem etapais. 5 pav.
- Stumkite movą link įvairaus.
 - Patraukite fiksavimo žiedą atgal.

4. Priežiūra

Personalas, atsakingas už įrangos priežiūrą, turi būti išmokytas ir gerai susipažinęs su tokio tipo darbu.

4.1 Valymas

„Sundström“ valymo servetėlė SR 5226 rekomenduojama kasdieni priežiūrai. Jei įranga labai nešvari, naudokite šiltą (iki +40 °C), švelnų muilo tirpalą ir minkštą šepetį, po to nuplaukite švari vandeniu ir išdžiovinkite ore kambario temperatūroje. Jei reikia, dezinfekavimui įrangą apipurškite 70 % etanolio arba izopropanolio tirpalu.

PASTABA! Niekada valymui nenaudokite tirpiklio.

4.2 Laikymas

Po valymo įrangą laikykite sausoje ir šviesoje vietoje kambario temperatūroje. Venkite tiesioginės saulės šviesos. Srautmatį galima išversti ir naudoti kaip laikymo maišą.

4.3 Priežiūros grafikas

Rekomenduojami minimalūs reguliarios priežiūros reikalavimai, kad būtumėte įsitikinę, jog įranga visada bus tinkama naudoti.

	Prieš naudo-	Po nau-	Kasmet
	naudo-	dojimo	
	jima		
Vizualus patikrinimas	●	●	●
Veikimo tikrinimas	●		●
Valymas		●	
Kvėpavimo žarnos keitimas			●

4.4 Atsarginės dalys

Visada naudokite originalias „Sundström“ dalis. Nemodifikuokite įrangos. Naudojant neoriginalias dalis arba modifikuojant įrangą galimas apsauginės funkcijos susilpnėjimas ir gali kilti pavojus gaminio gautų patvirtinimų galiojimui.

4.4.1 Kaip pakeisti reguliavimo vožtuvą

Reguliavimo vožtuvas yra užbaigtas, sandarus blokas. Niekada nebandykite jo remontuoti arba modifikuoti.

4.4.2 Kaip pakeisti antveidį / antveidį

Norėdami pakeisti antveidį / rėmelį, atlikite šiuos veiksmus:

- Atlaisvinkite apygalvę, kuri pritvirtinta dviem sraigtais su lizdine galvute viršutiniuose rėmelio kampuose.
- Ištraukite 8 gumines smeiges ir nuimkite rėmelį bei antveidį.
- Ištiesinkite rėmelį arba pritvirtinkite naują rėmelį ir padėkite jį ant lygaus paviršiaus trumpąja puse į save. Įstatykite 4 smeiges į dvi tolimiausias skylės kiekvienoje pusėje. 6 pav.
- Uždėkite gaubtą ant rėmelio ir įkiškite 4 smeiges į atitinkamas gaubto skylės.
- Nuimkite apsaugines plėveles nuo antveidžio ir dvipusės lipnios juostos. 7, 8 pav.
- Uždėkite antveidį juosta žemyn ant guminių smeigių. Žinokite, kad apygalvės sraigtų skylės turi būti nukreiptos ta pačia kryptimi kaip ir gaubtas bei rėmelis. Pritvirtinkite smeigėmis, gabūt naudodami porą replių. 9 pav.
- Sulenkite rėmelį iki reikiamos formos. Sulygiuokite tuščias skylės smeigėms rėmelyje, gaubte ir antveidyje. Įstatykite smeiges ir pritvirtinkite jas traukdami smeiges iš gaubto vidinės pusės. Paprasčiausia procedūra yra pritvirtinti vieną smeigę vienu metu. 10 pav.

- Spauskite antveidį link rėmelio aplink, kad juosta priliptų prie gaubto medžiagos.
- Pritvirtinkite apygalvę. Įsitinkinkite, kad apygalvės tvirtinimo plokštės karoliukai yra nukreipti į antveidžio kreipiamąsias angas. Pagaliau patikrinkite, ar darbas atliktas tinkamai.

4.4.3 Kaip pakeisti kvėpavimo žarną

Norėdami pakeisti kvėpavimo žarną, atlikite šiuos veiksmus:

- Atjunkite žarną nuo reguliavimo vožtuvo. žr. 3.4.
- Atjunkite žarną nuo gaubto, nupjaudami žarnos spaustuką žnyplėmis.
- Prisukite pateiktą žarnos spaustuką ant naujos žarnos ir prijunkite žarną prie gaubto žarnos įmovos.
- Žnyplėmis pritvirtinkite žarnos spaustuką.

4.4.4 Apygalvės reguliavimas

Plotį ir aukštį galima reguliuoti, kai apygalvė įdėta gaubte.

Norėdami reguliuoti plotį

Norėdami reguliuoti plotį, naudokite galinėje apygalvės dalyje esančią rankenėlę. 1:5 pav.

Pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte plotį, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte.

Norėdami reguliuoti aukštį

Apygalvės galvos dirželis susideda iš dviejų pusių. Viršutinė pusė eina griovelje apatinėje pusėje. Padėtis nustatoma naudojant apatinėje pusėje esantį kaištį, kuris užsifiksuoja vienoje iš viršutinės pusės skylių. 11 pav.

4.4.5 Apsauginė plėvelė

Žr. naudotojo instrukcijas, išspausdintas ant plastikinio maišelio.

5. Techninė specifikacija

Dydis

Pagaminta vieno dydžio. Apygalvė yra reguliuojama ir tiks daugeliui galvos dydžių.

Svoris

770 g be reguliavimo vožtuvo sąrankos ir filtrų.

Darbinis slėgis

4–7 barai (400–700 kPa), išmatuota ties reguliavimo vožtuvo jungtimi.

Oro srautas

nuo 150 l/min. iki 240 l/min., matuojant per antveidį.

Gamintojo minimalus projektinis srautas: 150 l/min.

Suslėgtojo oro tiekimo vamzdelis

Šie suslėgtojo oro vamzdeliai yra patvirtinti kartu su visa „Sundström“ suslėgtojo oro tiekimo įranga.

Maksimalus darbinis slėgis 7 barai.

- SR 358. 10/16 mm plastikinis vamzdelis, pagamintas iš poliesterių sustiprinto PVC. Atsparus aliejui ir chemikalams. 5–30 m.
- SR 359. 9.5/19 mm guminis vamzdelis, pagamintas iš poliesterių sustiprinto EPDM. Antistatinis, atsparus karščiu. 5–30 m.
- SR 360. 8/12 mm plastikinis spiralinis vamzdelis, pagamintas iš poliuretano. 2, 4, 6 ir 8 m.

Vamzdeliai turi būti naudojami atskirai. Neleidžiama sujungti vamzdelių.

Garso lygis

Mažiau nei 80 dB(A).

Temperatūros diapazonas

Laikymo aplinkos temperatūra: nuo –20 °C iki +40 °C, kai santykinė oro drėgmė mažesnė nei 90 %.

Eksploatavimo temperatūra: nuo –10 °C iki +55 °C, kai santykinė oro drėgmė mažesnė nei 90 %.

Tinkamumo trukmē

Jrango tinkamumo trukmē yra 5 metai nuo pagaminimo datos.

>XX+XX< Medžiagos žymėjimas

6. Simbolių paaiškinimas



Žr. naudojimo instrukcijas



Datos laikrodžiai, metal ir mėnuo



CE patvirtintas
„INSPEC International B.V.“



Santykinė drėgmė



Temperatūros diapazonas

7. Patvirtinimas

- SR 63 su suslėgto oro tiekimo vamzdeliu SR 358/SR 359: EN 14594:2005, 3B klasė.
- SR 63 su spiralinės ritės vamzdeliu SR 360: EN 14594:2005, 3A klasė.

AAP reglamento (ES) 2016/425 tipo patvirtinimą išdavė notifikuotoji įstaiga 2849. Adresą rasite kitoje naudojimo instrukcijos pusėje.

ES atitikties deklaraciją rasite adresu www.srsafety.com

SR 63 saspiesta gaia maska

LV

1. Vispārīga informācija
2. Daļas
3. Lietošana
4. Apkope
5. Tehniskās specifikācijas
6. Simbolu skaidrojums
7. Apstiprinājums

1. Vispārīga informācija

Respiratora lietošanai ir jābūt daļai no elpceļu aizsardzības programmas. Padomus skatiet šeit: EN 529:2005. Šajos standartos ietvertie norādījumi izceļ svarīgus elpceļu aizsargierīču programmas aspektus, bet neaizstāj valsts vai vietējos noteikumus. Ja neesat drošs par aprīkojuma izvēli un kopšanu, konsultējieties ar savu darba vadītāju vai sazinieties ar tirdzniecības vietu. Varat arī sazināties ar Sundström Safety AB Tehniskā servisa nodaļu.

1.1. Ierīces apraksts

Sundström SR 63 saspiesta gaia maska ir elpceļu aizsargierīce, kas tiek piegādāta ar nepārtrauktu gaia plūsmu un ir paredzēta savienošanai ar saspiesta gaia padēvi saskaņā ar Eiropas standartu EN 14594:2005. Spiediens maskā novērs piesārņotā apkārtējā gaia iekļūšanu maskā.

Saspiesta gaia padēves šūtene, kas paredzēta elpojama gaisam, ir savienota ar regulētājrūrstu, kas ir piestiprināts pie siksnas. Regulētājrūrstis tiek izmantots, lai regulētu gaia plūsmas ātrumu uz masku. Brīdinājuma svilpe uz rūrstā ieslēdzas, ja gaia plūsmas ātrums samazinās zem ieteicamās vērtības. No regulētājrūrstā gaia plūst caur elpošanas šūteni uz savienojumu maskas aizmugurē. No savienojuma gaiaiss pa eju plūst uz maskas priekšpusi, kur tas tiek sadalīts pa viziera virsmu. Maska, kas nosedz galvu, kaklu un plecu daļas, ir nostiprināta ar pielāgojamu galvas iekari. Nomaināmais vizieris ir izturīgs pret skrāpējumiem. Ja nepieciešama aizsardzība pret šakātām un izšakstījumiem, vizieri var aizsargāt ar plānu aizsargplēvi, kas pieejama komplektos pa trim. Liekais gaiaiss maskā tiek izvadīts caur izelpas rūrstu maskas priekšpusē. Pielāgojama elastīgā sikсна stiepjas ap maksas kaklu.

1.2. Lietošanas veidi

SR 63 var izmantot kā alternatīvu filtrēšanas ierīcēm visās situācijās, kad tās ir ieteicamas. Tas jo īpaši attiecas uz gadījumiem, kad lietotājs veic smagu vai ilgstošu darbu un piesārņotājiem ir sliktas

brīdinājuma īpašības vai tie ir īpaši toksiski. Turklāt SR 63 tiek izmantots vidēs, kurās piesārņojošo vielu koncentrācija vai veids ir tāds, ka filtrēšanas ierīces izmantošana nav pieļaujama. SR 63 var izmantot arī viegli uzliesmojošā vidē, jo visas daļas ir izgatavotas no materiāliem, kas nevar radīt berzes dzirksteles.

1.3. Brīdinājumi/ierobežojumi

Nemiet vērā, ka elpceļu aizsargierīču lietošanas noteikumos dažādās valstīs var būt atšķirības.

Parasti lietotājam ir jānodrošina, ka viņš vienmēr var bez riska atkāpties drošā zonā, ja gaia padēve tiek pārtraukta vai ja viņam ir jānoņem aprīkojums kāda cita iemesla dēļ.

Brīdinājumi

Aprīkojumu nedrīkst lietot:

- ja gaia plūsmas tests vai piemērotības tests nesniedz apmierinošus rezultātus. Skatiet 3.2.;
- ja apkārtējā gaisā nav normāls skābekļa saturs;
- ja piesārņotāji nav zināmi;
- vidēs, kas rada tūlītējus draudus dzīvībai un veselībai (TDDV);
- ar skābekli vai ar skābekli bagātinātu gaiaiss;
- ja konstatējat, ka ir apgrūtināta elpošana;
- ja jūtat piesārņojošo vielu smaržu vai garšu;
- ja jūtat reiboni vai sliktu dūšu vai ja jums ir jebkāda cita veida diskomforts;
- ja iedarbojas brīdinājuma svilpe, kas norāda, ka gaia padēve ir zemāka par ieteicamo.

Ierobežojumi

- Personai, kas strādā sprādzienbīstamā vai viegli uzliesmojošā vidē, jāievēro visi vietējie noteikumi, kas var būt spēkā attiecībā uz šādiem apstākļiem.
- Pie ļoti augstas darba intensitātes ieelpošanas fāzē aprīkojumā var rasties negatīvais spiediens, kas var izraisīt apkārtējā gaia iekļūšanu.
- Aprīkojuma lietošana kopā ar spirālveida šūteni SR 360 ir ierobežota situācijās, kurās ir mazs šūtenes bojājuma risks un var tikt ierobežota lietotāja pārvietošanās brīvība.
- Gaia padēves sistēmai jābūt aprīkotai ar atbilstoša nomināla un pielāgotu spiediena pazemināšanas drošības rūrstu.
- Ir jāveic riska novērtējums, lai izvairītos no iespējamam bīstamiem savienojumiem darba vietā, piemēram, Nitrox.

- Aprikojums ir apstiprināts tikai kopā ar Sundström saspiesta gaisa padeves šļūteni, kas jāizmanto, ja tiek piemērots CE zīmes apstiprinājums un atbildība par produktu.
- Aprikojums SR 63 nav apstiprināts lietošanai ar mobilo saspiesta gaisa sistēmu.

1.4. Elpojamais gaiss

Elpojamajam gaisam jāatbilst vismaz šādām tīrības prasībām saskaņā ar EN 12021:2014:

- piesārņojošo vielu daudzums ir jāuztur minimālā līmenī, un to daudzums nekad nedrīkst pārsniegt higiēnas robežvērtību;
- minerāleļļas saturam jābūt tik zēmam, lai gaisam nebūtu eļļas smakas. Smaržas sliekšnis ir aptuveni 0,3 mg/m³;
- gaisam jābūt pietiekami zēmam rasas punktam, lai nodrošinātu, ka aprikojumā nenotiks iekšēja sasaldšana.

Ja rodas neskaidrības par to, vai iepriekš minētās prasības ir izpildītas, jāpievieno filtrs, piemēram, Sundström tipa SR 99-1 saspiesta gaisa filtrs. 12. att. SR 99-1 saspiesta gaisa filtrs sastāv no priekškolektora un galvenā filtra. Galvenais filtrs sastāv no gāzes filtra sekcijas — A3 klase saskaņā ar EN 14387:2004 — ar aptuveni 500 g aktivētās ogles, ko ieskauj divi daļiņu filtri — P3 klase saskaņā ar EN 143:2000. Uzkrāšanas ietilpība ir 100–150 g eļļas Papildinformāciju par ielpojamo gaisu skatiet Eiropas standartā EN 132:1998 un citos valsts noteikumos, kas var būt spēkā.

2. Daļas

2.1. Piegādes pārbaude

Pārbaudiet, vai aprikojums ir nokomplektēts atbilstoši iepakojuma sarakstam un nav bojāts.

Iepakojuma saraksts

- Maska ar elpošanas šļūteni
- Regulētājrāsts
- Siksna
- Plūsmas mērierīce
- Aizsargplēve
- Lietotāja norādījumi

2.2. Piederumi / rezerves daļas

1. att.

Komponenta

nr.	Daļa	Pasūtījuma nr.
1.	Elpošanas šļūtene	R03-0311
2.	Siksna	R03-1510
2.	Siksna PVC	T01-3008
3.	Maska, izņemot regulētājrāstu	R03-0314
4.	Maska, bez aprikojuma	R03-0305
5.	Galvas iekare	R03-0322
6.	Regulētājrāsts SR 348	R03-0317
	Remonta komplekts	R03-0308
7.	Vizieris	-
8.	Rāmis	-
9.	Gumijas tapa (8 gab.)	-
10.	Skrūve (2 gab.)	-
11.	Aizsargvāciņš	-
12.	Izelpas membrāna	-
	Plūsmas mērierīce. 2. att.	R03-0346
	Aizsargplēve (3 gab.)	R03-0105
	Saspiesta gaisa filtrs SR 99-1. 12. att.	H03-2810
	Saspiesta gaisa padeves šļūtene. Skatiet 5. sadaļu.	-

3. Lietošana

3.1. Uzstādīšana

- Atriniet saspiesta gaisa padeves šļūteni un pārbaudiet, vai tā nav savīta.

- Pievienojiet maskas elpošanas šļūteni pie regulētājrāsta izplūdes. 3. att.
- Pievienojiet saspiesta gaisa padeves šļūteni regulētājrāsta ietilpīdei. 4. att.
- Maskai tagad tiek padots gaiss, un jūs varat to uzvilkt. Ja nepieciešams, tagad var regulēt galvas iekares platumu un augstumu. Skatiet 4.4.2.

3.2. Funkciju pārbaude

Ikreiz pirms aprikojuma lietošanas:

- Pārbaudiet saspiesta gaisa sistēmas nominālo kapacitāti.
- Pārbaudiet maksimālo atļauto lietotāju skaitu.
- Pārbaudiet jau pievienoto lietotāju skaitu.

Pārbaudiet, vai minimālā gaisa plūsma caur masku ir vismaz 150 l/min.

Rīkojieties, kā norādīts tālāk.

- Pievienojiet sejas aizsarglīdzekļa elpošanas šļūteni pie regulētājrāsta. 3. att.
- Pievienojiet saspiesta gaisa padeves šļūteni regulētājrāstam. 4. att.
- Pagrieziet regulētājrāsta pogu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz galam, lai līdz minimumam samazinātu gaisa plūsmas ātrumu. 3. att.
- Ievietojiet masku maisā un satveriet maisa atveri tā, lai tas noslēgtos ap elpošanas šļūteni. 2. att.
- Satveriet plūsmas mērierīci ar otru roku un turiet to tā, lai tā būtu vērsta vertikāli uz augšu no maisa. Nosakiet bumbiņas stāvokli šļūtenē. Tam vajadzētu peldēt vienā līmenī ar marķējumu uz šļūtenes vai tieši virs tā.

Ja plūsmas ātrums ir mazāks par minimālo vērtību, pārbaudiet, vai:

- plūsmas mērierīce ir vertikāli;
- pludiņš var brīvi kustēties;
- gaisa padevi neierobežo saliekumi vai citi ierobežojumi šļūtenēs.

3.3. Uzvilšana

- Uzlieciet siksnu un noregulējiet tās garumu.
- Izkārtējiet regulētājrāstu tā, lai būtu viegli regulēt plūsmas ātrumu un stingri uzraudzīt elpošanas šļūteni, t. i., to nedrīkst novietot vidukļa aizmugurē.
- Pielāgojiet maskas kakla platumu, izmantojot elastīgo kakla siksnu.
- Izmantojiet regulētājrāsta pogu, lai iestatītu gaisa plūsmas ātrumu atbilstoši darba intensitātei. 3. att. Pilnībā aizvērtā stāvoklī (griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam) plūsma ir aptuveni 150 l/min, savukārt pilnībā atvērtā stāvoklī (griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā) tā ir aptuveni 240 l/min.

3.4. Novilkšana

Pirms maskas noņemšanas atstājiet darba zonu.

- Atbrīvojiet kakla siksnu, atlaižot sprādzi. Ar abām rokām satveriet maskas augšējo daļu un velciet masku uz augšu / uz priekšu. Ārkārtas situācijās kakla siksnu var atbrīvot, neatlaižot sprādzi: ar vienu roku satveriet kakla siksnu katrā sprāzdes pusē un stingri velciet.

Saspiesta gaisa šļūtenes / elpošanas šļūtenes atbrīvošana

Abi savienojumi ir drošības tipa un tiek atbrīvoti divos posmos. 5. att.

- Spiediet savienotājdetaļu uz nipeļa pusi.
- Pavelciet bloķēšanas gredzenu atpakaļ.

4. Apkope

Personālam, kas ir atbildīgs par aprikojuma apkopi, ir jābūt apmācītam un labi jāpārzina šāda veida darbs.

4.1. Tīrīšana

Sundström tīrīšanas drāna SR 5226 ir ieteicama ikdienas kopšanai. Ja aprīkojums ir stipri netīrs, izmantojiet siltu (līdz +40 °C) maigu ziepju šķīdumu un mīkstu suku, pēc tam noskalojiet ar tīru ūdeni un žāvējiet apkārtēja gaisā istabas temperatūrā. Ja nepieciešams, apsmidziniet aprīkojumu ar 70% etanola vai izopropanola šķīdumu dezinfekcijai.

PIEZĪME! Tīrīšanai nekad neizmantojiet šķīdinātāju.

4.2. Uzglabāšana

Pēc tīrīšanas uzglabājiet aprīkojumu sausā un tīrā vietā istabas temperatūrā. Izvairieties no tiešiem saules stariem. Plūsmas mērierīci var apgriezt otrādi un izmantot kā uzglabāšanas maisiņu.

4.3. Apkopes grafiks

Ieteicamās minimālās prasības apkopes rutīnai, lai jūs būtu pārliecināti, ka aprīkojums vienmēr būs lietojamā stāvoklī.

	Pirms lie- tošanas	Pēc lieto- šanas	Katru gadu
Vizuāla pārbaude	●	●	●
Funkciju pārbaude	●		●
Tīrīšana		●	
Elpošanas šļūtenes maiņa			●

4.4. Rezerves daļas

Vienmēr izmantojiet oriģinālās Sundström daļas. Neveiciet aprīkojuma izmaiņas. Neoriģinālo daļu izmantošana vai aprīkojuma maiņa var samazināt aizsargfunkciju un apdraudēt produktam piešķirtos apstiprinājumus.

4.4.1. Regulētājrāsta maiņa

Regulētājrāsts ir pilnīga, noslēgta ierīce. Nekad nemēģiniet to labot vai pārveidot.

4.4.2. Viziera/rāmja maiņa

Lai nomainītu vizieri/rāmi, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

- Atbrīvojiet galvas iekāri, kas ir nostiprināta ar divām līgšanas uzmaivas skrūvēm rāmja augšējās stūros.
- Noņemiet 8 gumijas tapas un noņemiet rāmi un vizieri.
- Iztaisnojiet rāmi vai uzstādiet jaunu rāmi un novietojiet to uz līdzenas virsmas ar īso pusi pret sevi. Ievietojiet 4 tapas divos tālākajos caurumos katrā pusē. 6. att.
- Novietojiet masku virs rāmja un ievietojiet 4 tapas atbilstošajos maskas caurumos.
- Noņemiet aizsargplēves no viziera un no abpusējās līmlentes. 7., 8. att.
- Uzlieciet vizieri ar lenti uz leju virs gumijas tapām. Ņemiet vērā, ka galvas iekāres skrūvju caurumiem jābūt vēršiem tajā pašā virzienā kā maskai un rāmim. Nostipriniet ar tapām, iespējams, izmantojot knaibles. 9. att.
- Salieciet rāmi vajadzīgajā formā. Izlīdziniet brīvos caurumus tapām rāmi, maskai un vizieri. Ievietojiet tapas un nostipriniet tās, velkot tapas no pārsega iekšpusēs. Visvienkāršāk ir ievietot pa vienai tapai. 10. att.
- Spiediet vizieri pa rāmja perimetru, lai lente pieliptu pie maskas materiāla.
- Piestipriniet galvas iekāri. Pārliecinieties, ka lodītes galvas iekāres stiprinājuma plāksnē ir vērsta pret viziera virzošajām atverēm. Visbeidzot, pārbaudiet, vai darbs ir veikts pareizi.

4.4.3. Elpošanas šļūtenes maiņa

Lai nomainītu elpošanas šļūteni, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

- Atbrīvojiet šļūteni no regulētājrāsta. Skatiet 3.4.
- Atbrīvojiet šļūteni no maskas, nogriežot šļūtenes skavu ar knaiblēm.

- Uzvelciet komplektācijā iekļauto šļūtenes skavu uz jaunās šļūtenes un pievienojiet šļūteni pie maksas šļūtenes nipeļa.
- Nostipriniet šļūtenes skavu, izmantojot knaibles.

4.4.4. Galvas iekāres pielāgošana

Platumu un augstumu var regulēt, ja galvas iekāre ir ievietota maskā.

Platuma pielāgošana

Izmantojiet pogu galvas iekāres aizmugurē, lai pielāgotu platumu. 1:5. att.

Pagrieziet pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai samazinātu platumu, un pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai to palielinātu.

Augstuma pielāgošana

Galvas iekāres galvas sikсна sastāv no divām pusēm. Augšējā puse ir izvietota pa rievu apakšējā pusē. Pozīciju nosaka ar tapu apakšējā pusē, kas nofiksējas vienā no augšējās puses caurumiem. 11. att.

4.4.5. Aizsargplēve

Skatiet uz plastmasas maisiņa uzdrukātos lietotāja norādījumus.

5. Tehniskās specifikācijas

Izmērs

Ražots vienā izmērā. Galvas iekāre ir pielāgojama un derēs lielākajai daļai galvas izmēru.

Svars

770 g bez regulētājrāsta komplekta un filtriem.

Darba spiediens

4–7 bāri (400–700 kPa), mērot pie savienojuma ar regulētājrāstu.

Gaisa plūsma

No 150 l/min līdz 240 l/min, mērot caur sejas aizsarglīdzekli. Ražotāja minimālā projektēšanas plūsma: 150 l/min.

Saspiesta gaisa padeves šļūtene

Tālāk norādītās saspiesta gaisa šļūtenes ir apstiprinātas kopā ar visām Sundström saspiesta gaisa padeves iekārtām. Maksimālais darba spiediens 7 bāri.

- SR 358. 10/16 mm plastmasas šļūtene, izgatavota no poliestera pastiprināta PVC. Izturīga pret eļļu un ķīmiskām vielām. 5–30 m.
- SR 359. 9,5/19 mm gumijas šļūtene, izgatavota no poliestera pastiprināta EPDM. Antistatiska, karstumizturīga. 5–30 m.
- SR 360. 8/12 mm plastmasas spirālveida šļūtene, kas izgatavota no poliuretāna. 2, 4, 6 un 8 m.

Šļūtenes ir jāizmanto atsevišķi. Nav atļauts savienot šļūtenes.

Skaņas līmenis

Mazāk nekā 80 dB(A).

Temperatūras diapazons

Glabāšanas temperatūra: no -20 °C līdz +40 °C un pie relatīvā mitruma zem 90%.

Ekspluatācijas temperatūra: no -10 °C līdz +55 °C un pie relatīvā mitruma zem 90%.

Glabāšanas laiks

Aprīkojuma glabāšanas laiks ir 5 gadi no ražošanas datuma.

6. Simbolu skaidrojums

>XX+XX< Materiāla apzīmējums



Skatiet lietotāja norādījumus



Datums: pulksteņa laiks, gads un mēnesis



Atbilstību CE apstiprināja
INSPEC International B.V.



Relatīvais mitrums



Temperatūras diapazons

7. Apstiprinājums

- SR 63 ar saspiesta gaisa padeves šļūteni SR 358/SR 359: EN 14594:2005, 3.B klase.
- SR 63 ar spirālveida spoles šļūteni SR 360: EN 14594:2005, 3.A klase.

IAL Regulas (ES) 2016/425 tipa apstiprinājumu ir izdevusi pilnvarotā iestāde 2849. Adresi skatiet lietotāja instrukcijas otrā pusē.

ES atbilstības deklarācija ir pieejama šeit: www.srsafety.com

SR 63 Persluchtkap

NL

1. Algemene informatie

2. Componenten

3. Gebruik

4. Onderhoud

5. Technische specificatie

6. Verklaring van symbool

7. Goedkeuring

1. Algemene informatie

Het gebruik van adembescherming moet deel uitmaken van een ademhalingsbeschermingsprogramma. Voor advies zie EN 529:2005. De richtlijnen in deze normen benadrukken belangrijke aspecten van een programma voor ademhalingsbeschermingsmiddelen, maar vervangen niet de nationale of lokale regelgeving. Als u twijfelt over de keuze en het onderhoud van de apparatuur, raadpleeg dan uw werkbegeleider of neem contact op met het verkooppunt. U kunt ook contact opnemen met de technische dienst van Sundström Safety AB.

1.1 Systeembeschrijving

De Sundström SR 63 persluchtkap is een ademhalingsbeschermingsapparaat dat voorziet in een continue luchtstroom en is ontworpen voor aansluiting op een persluchttoevoer in overeenstemming met de Europese norm EN 14594:2005. De druk in de kap voorkomt dat vervuilde omgevingslucht de kap binnendringt. Een persluchttoevoerslang bedoeld voor ademplucht wordt aangesloten op een regelklep die aan een riem is bevestigd. De regelklep wordt gebruikt om de luchtstroom naar de kap te regelen. Een waarschuwingsfluitje op de klep treedt in werking als de luchtstroom onder de aanbevolen waarde zakt. Vanaf de regelklep stroomt de lucht via een ademhalingslang naar een aansluiting aan de achterzijde van de kap. Vanuit de aansluiting stroomt de lucht via een doorgang naar de voorzijde van de kap, waar deze wordt verdeeld over het oppervlak van het vizier. De kap, die het hoofd, de nek en delen van de schouders bedekt, is bevestigd aan een verstelbaar hoofdharas. Het verwisselbare vizier is krasvast. Als bescherming tegen gespat en gespetter vereist is, kan het vizier worden beschermd met een dunne beschermfolie die verkrijgbaar is in sets van drie. Overvallige lucht in de kap wordt afgevoerd via een uitademventiel aan de voorzijde van de kap. Een verstelbare elastische band loopt rond het nekgedeelte van de kap.

1.2 Toepassingen

De SR 63 kan worden gebruikt als alternatief voor filterapparaten in alle situaties waarin deze laatste worden aanbevolen. Dit geldt met name als de gebruiker zwaar of langdurig werk verricht en als de verontreinigende stoffen slechte waarschuwingseigenschappen hebben of bijzonder giftig zijn. Daarnaast wordt de SR 63 gebruikt in omgevingen waar de concentratie of het type van de verontreinigende stoffen zodanig is dat het gebruik van een filterapparaat niet is toegestaan. De SR 63 kan ook worden gebruikt in ontvlambare omgevingen, aangezien alle onderdelen gemaakt zijn van materialen die geen wrijvingsvonken kunnen veroorzaken.

1.3 Waarschuwingen/bepalingen

Houd er rekening mee dat er nationale verschillen kunnen zijn in de regelgeving voor het gebruik van ademhalingsbeschermingsapparaat.

In het algemeen moet de gebruiker ervoor zorgen dat hij zich altijd zonder gevaar in een veilige ruimte kan terugtrekken als de luchttoevoer uitvalt of als hij het apparaat om een of andere reden moet verwijderen.

Waarschuwingen

De apparatuur mag niet worden gebruikt:

- Als de luchtstroomtest of pasvormtest geen bevredigende resultaten oplevert. Zie 3.2.
- Als de omgevingslucht geen normaal zuurstofgehalte heeft.
- Als de verontreinigende stoffen onbekend zijn.
- In omgevingen die direct levensgevaar of een gezondheidsrisico vormen.
- In zuurstof of met zuurstof verrijkte lucht.
- Als u moeite hebt met ademen.
- Als u de verontreinigende stoffen kunt ruiken of proeven.
- Als u last krijgt van duizeligheid, misselijkheid of ander ongemak.
- Als het waarschuwingsfluitje in werking treedt, wat aangeeft dat de luchttoevoer lager is dan aanbevolen.

Bepalingen

- Een persoon die in een explosieve of ontvlambare omgeving werkt, moet alle plaatselijke voorschriften volgen die voor dergelijke omstandigheden van kracht kunnen zijn.
- Bij zeer hoge werkdensiteit kan tijdens inademen onderdruk in het apparaat ontstaan, waardoor omgevingslucht kan worden aangezogen.

- Het gebruik van de apparatuur samen met de spiraalslang SR 360 is beperkt tot situaties waarin weinig risico bestaat op beschadiging van de slang en als de bewegingsvrijheid van de gebruiker kan worden beperkt.
- Het luchttoevoersysteem moet voorzien zijn van een voldoende geclassificeerd en afgestemd drukontlastingsventiel.
- Er moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd om mogelijke gevaarlijke verbindingen, zoals Nitrox, op de werkplek te voorkomen.
- De apparatuur is alleen goedgekeurd in combinatie met de Sundström persluchttoevoerslang die moet worden gebruikt als CE-goedkeuring en productverantwoordelijkheid verkregen moeten worden.
- De SR 63 is niet goedgekeurd voor gebruik met een mobiel persluchtsysteem.

1.4 Ademlucht

Ademlucht moet minimaal voldoen aan de volgende zuiverheidseisen volgens EN 12021:2014:

- De verontreinigende stoffen moeten tot een minimum worden beperkt en mogen nooit de hygiënische grenswaarde overschrijden.
- Het gehalte aan minerale olie in de lucht moet zo laag zijn dat er geen oliegeur waarneembaar is. De geurdrempel ligt rond de 0,3 mg/m³.
- De lucht moet een dauwpunt hebben dat zo laag is dat de waterdamp niet binnenin het product kan condenseren en bevriezen.

Bij twijfel of er voldaan is aan de bovenstaande eisen, moet een filter zoals het Sundström type SR 99-1 persluchtfilter worden aangesloten. Afb. 12. Het SR 99-1 persluchtfilter bestaat uit een voorafscheider en een hoofdfilter. Het hoofdfilter bestaat uit een gasfiltersectie - klasse A3 volgens EN 14387:2004 - met ongeveer 500 g actieve kool, omgeven door twee deeltjesfilters - klasse P3 volgens EN 143:2000. De opvangcapaciteit is 100 - 150 g olie. Zie voor nadere informatie over ademlucht de Europese norm EN 132:1998, en eventuele andere nationale voorschriften die van kracht kunnen zijn.

2. Componenten

2.1 Leveringscontrole

Controleer of de apparatuur compleet is in overeenstemming met de paklijst, en onbeschadigd.

Paklijst

- Kap met ademhalings slang
- Regelklep
- Riem
- Stroommeter
- Beschermfolie
- Gebruiksaanwijzing

2.2 Accessoires/Reserveonderdelen

Afb. 1

Artikel

nr.	Onderdeel	Bestelnr.
1.	Ademhalings slang	R03-0311
2.	Riem	R03-1510
2.	Riem PVC	T01-3008
3.	Kap zonder regelklep	R03-0314
4.	Kap, kaal	R03-0305
5.	Hoofdharnas	R03-0322
6.	Regelklep SR 348	R03-0317
	Reparatieset	R03-0308
7.	Vizier	-
8.	Frame	-
9.	Rubberen nop (8 stuks)	-
10.	Schroef (2 stuks)	-
11.	Beschermkap	-

12.	Uitademventiel	-
	Stroommeter. Afb. 2	R03-0346
	Beschermfolie (3 stuks)	R03-0105
	Persluchtfilter SR 99-1. Afb. 12	H03-2810
	Persluchttoevoerslang. Zie paragraaf 5.	-

3. Gebruik

3.1 Installatie

- Rol de persluchttoevoerslang uit en zorg ervoor dat deze niet verdraaid is.
- Sluit de ademhalings slang van de kap aan op de uitlaat van de regelklep. Afb. 3
- Sluit de persluchttoevoerslang aan op de inlaat van de regelklep. Afb. 4
- De kap wordt nu voorzien van lucht en u kunt hem opzetten. Indien nodig kan nu de breedte en hoogte van het hoofdharnas worden aangepast. Zie 4.4.2.

3.2 Werking controleren

Telkens voordat u de apparatuur gebruikt:

- Controleer de nominale capaciteit van het persluchtsysteem.
- Controleer het maximale aantal toegestane gebruikers.
- Controleer het aantal gebruikers dat al is aangesloten.

Controleer of de minimale luchtstroom door de kap ten minste 150 l/min is.

Ga als volgt te werk:

- Sluit de ademhalings slang van het gelaatsstuk aan op de regelklep. Afb. 3
- Sluit de persluchttoevoerslang aan op de regelklep. Afb. 4
- Draai de knop van de regelklep zo ver mogelijk linksom om de luchtstroom tot een minimum te beperken. Afb. 3
- Plaats de kap in de zak en pak de opening van de zak vast zodat deze om de ademhalings slang sluit. Afb. 2
- Pak met de andere hand de stroommeter vast en houd deze zodanig dat hij verticaal omhoog wijst vanuit de zak. Lees de positie van de kogel in de buis af. Deze moet zich ter hoogte van of net boven de markering op de buis bevinden.

Als de luchtstroom onder de minimumwaarde ligt, controleer of:

- De stroommeter verticaal is.
- De kogel kan vrij bewegen.
- De luchttoevoer niet wordt belemmerd door knikken of andere vernauwingen in de slangen.

3.3 Opzetten

- Doe de riem om en pas de lengte aan.
- Plaats de regelklep zodanig dat de luchtstroom gemakkelijk kan worden aangepast en let goed op de ademhalings slang, d.w.z. dat de regelklep niet achterop uw middel mag worden geplaatst.
- Pas de nekwdijte van de kap aan door middel van de elastische nekbus.
- Gebruik de knop van de regelklep om de luchtstroom af te stemmen op de werkinsiteit. Afb. 3. In de volledig gesloten stand (linksom draaien) is de luchtstroom ongeveer 150 l/min, terwijl die in de volledig open stand (rechtsom draaien) ongeveer 240 l/min is.

3.4 Afzetten

Verlaat de werkplek voordat u de kap afzet.

- Maak de nekbus los door de gesp los te maken. Pak het bovenste gedeelte van de kap met beide handen vast en trek de kap omhoog/naar voren. In noodsituaties kan de nekbus worden losgemaakt zonder de gesp los te maken: Pak de nekbus vast met één hand aan elke kant van de gesp en trek er stevig aan.

Losmaken van de persluchtslang/ademhalings slang

Beide koppelingen zijn veiligheidskoppelingen die in twee stappen dienen te worden losgemaakt. Afb. 5

- Duw de koppeling in de richting van de nippel.
- Trek de borgring terugh.

4. Onderhoud

Personeel dat verantwoordelijk is voor het onderhoud van de apparatuur moet opgeleid zijn en goed vertrouwd zijn met dit soort werk.

4.1 Reiniging

Voor het dagelijks onderhoud adviseren we het reinigingsdoekje SR 5226 van Sundström. Gebruik bij sterke vervuiling van de apparatuur een warme (tot +40 °C), milde zeepoplossing en een zachte borstel, gevolgd door spoelen met schoon water en drogen aan de lucht bij kamertemperatuur. Bespuit de apparatuur indien nodig met een 70% ethanol- of isopropanoloplossing voor desinfectie. **LET OP! Gebruik nooit een oplosmiddel voor het reinigen.**

4.2 Opslag

Bewaar de apparatuur na reiniging op een droge en schone plaats bij kamertemperatuur. Vermijd rechtstreeks zonlicht. De stroommeter kan binnenbeuitten worden gekeerd en als bewaarzak dienen.

4.3 Onderhoudsschema

Aanbevolen minimumeisen voor onderhoudsroutines, zodat u zeker weet dat de apparatuur altijd in bruikbare staat blijft.

	Voor gebruik	Na gebruik	Jaarlijks
Visuele inspectie	●	●	●
Werking controleren	●		●
Reiniging		●	
Vervangen van ademhalingslang			●

4.4 Reserveonderdelen

Gebruik altijd originele Sundström-onderdelen. Pas de apparatuur niet aan. Het gebruik van niet-originele onderdelen of modificatie van de apparatuur kan de beschermende functie verminderen en de door het product ontvangen goedkeuringen in gevaar brengen.

4.4.1 De regelklep vervangen

De regelklep is een complete, afgesloten eenheid. Probeer nooit deze te repareren of aan te passen.

4.4.2 Het vizier/frame vervangen

Ga als volgt te werk om het vizier/frame te vervangen:

- Maak het hoofdarnas los dat is bevestigd met twee inbusbouten in de bovenhoeken van het frame.
- Trek de 8 rubberen noppen eraf en verwijder het frame en het vizier.
- Maak het frame recht of plaats een nieuw frame en plaats het op een vlakke ondergrond met de korte kant naar u toe. Plaats 4 noppen in de twee verste gaten aan elke kant. Afb. 6
- Plaats de kap over het frame en steek de 4 noppen in de overeenkomstige gaten in de kap.
- Verwijder de beschermfolie van het vizier en van het dubbelzijdige plakband. Afb. 7, 8
- Monteer het vizier, met het plakband naar beneden gericht, over de rubberen noppen. Denk eraan dat de gaten voor de schroeven voor het hoofdarnas in dezelfde richting moeten wijzen als de kap en het frame. Zet vast met de noppen, eventueel met behulp van een tang. Afb. 9
- Buig het frame in de gewenste vorm. Lijn de lege gaten voor de noppen in het frame, de kap en het vizier uit. Plaats de noppen en zet ze vast door ze aan de binnenkant van de kap aan te trekken. De eenvoudigste procedure is één nop tegelijk te plaatsen. Afb. 10
- Druk het vizier rondom tegen het frame aan, zodat het plakband aan het kapmateriaal blijft plakken.
- Breng het hoofdarnas aan. Zorg ervoor dat de kralen in de montageplaat van het hoofdarnas in de geleidingsgaten in het vizier vallen. Controleer ten slotte of het werk correct is uitgevoerd.

4.4.3 De ademhalingslang vervangen

Ga als volgt te werk om de ademhalingslang te vervangen:

- Maak de slang los van de regelklep. Zie 3.4.
- Maak de slang los van de kap door het slangklemmetje met een kniptang af te knippen.
- Draai het meegeleverde slangklemmetje op de nieuwe slang en sluit de slang aan op de slangnippel van de kap.
- Zet het slangklemmetje vast met de tang.

4.4.4 Hoofdarnas afstellen

De breedte en hoogte kunnen worden aangepast met het hoofdarnas op zijn plaats in de kap.

De breedte aanpassen

Gebruik de knop in het achterste deel van het hoofdarnas om de breedte aan te passen. Afb. 1:5

Draai de knop rechtsom om de breedte te verkleinen en linksom om deze te vergroten.

De hoogte aanpassen

De hoofdriem van het hoofdarnas bestaat uit twee helften. De bovenste helft loopt in een groef in de onderste helft. De positie wordt bepaald door middel van een pen in de onderste helft die in een van de gaten in de bovenste helft grijpt. Afb. 11

4.4.5 Beschermfolie

Zie de gebruiksaanwijzing op de kunststof zak.

5. Technische specificatie

Maat

Vervaardigd in één maat. Het hoofdarnas is verstelbaar en past op de meeste hoofdmaten.

Gewicht

770 g zonder regelklep en filters.

Werkdruk

4 - 7 bar (400 - 700 kPa), gemeten bij de aansluiting op de regelklep.

Luchtstroom

150 l/min tot 240 l/min, gemeten door het gelaatsstuk. Minimale ontwerpstroom van de fabrikant: 150 l/min.

Persluchttoevoerslang

De volgende slangen zijn officieel goedgekeurd voor gebruik met persluchtproducten van Sundström.

Maximale werkdruk 7 bar.

- SR 358. 10/16 mm kunststof buis, gemaakt van met polyester versterkt PVC.olie- en chemicaliënbestendig. 5-30 meter.
- SR 359. 9.5/19 mm rubberen buis, gemaakt van met polyester versterkt EPDM. Antistatisch, hittebestendig. 5-30 meter.
- SR 360. 8/12 mm kunststof spiraalvormige slang gemaakt van polyurethaan. 2, 4, 6 en 8 meter.

De buizen moeten afzonderlijk worden gebruikt. Het is niet toegestaan buizen aan elkaar te koppelen.

Geluidsniveau

Minder dan 80 dB(A).

Temperatuurbereik

Opslagtemperatuur: tussen -20 °C en +40 °C en bij een relatieve vochtigheidsgraad lager dan 90%.

Gebruikstemperatuur: tussen -10 °C en +55 °C en bij een relatieve vochtigheidsgraad lager dan 90%.

Houdbaarheid

De uitrusting heeft een houdbaarheid van 5 jaar vanaf de productiedatum.

6. Verklaring van symbool



Zie de gebruiksaanwijzing



Datumklokken, jaar en maand

CE
2849

CE-certificaat van
INSPEC International B.V.



Relatieve vochtigheid



Temperatuurbereik

>XX+XX< Materiaalaanduiding

7. Goedkeuring

- SR 63 met persluchttoevoerslang SR 358/SR 359: EN 14594:2005, klasse 3B.
- SR 63 met spiraalslang SR 360: EN 14594:2005, klasse 3A.

De PBM-verordening (EU) 2016/425 typegoedkeuring is afgegeven door Aangemelde instantie 2849. Voor het adres, zie de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.srsafety.com

SR 63 Trykklufthette

NO

1. Generell informasjon
2. Komponenter
3. Bruk
4. Vedlikehold
5. Teknisk spesifikasjon
6. Symbolforklaring
7. Godkjenning

1. Generell informasjon

Bruk av respirator skal være en del av et program for åndedrettsvern. Se EN 529:2005 for veiledning. Veiledningen i disse standardene fremhever viktige aspekter ved et program for åndedrettsvern, men overstyrer ikke nasjonale eller lokale forskrifter. Hvis du er usikker på valg og vedlikehold av utstyret, rådfører du deg med din arbeidsleder eller tar kontakt med salgsstedet. Du er også velkommen til å kontakte den tekniske serviceavdelingen hos Sundström Safety AB.

1.1 Systembeskrivelse

Sundström SR 63 trykklufthette er et åndedrettsvern som forsynes med en kontinuerlig luftstrøm og er konstruert for tilkopling til en trykklufforsyning i henhold til europeisk standard EN 14594:2005. Trykket i hetten hindrer at forurenset omgivelsesluft kommer inn i hetten.

En trykklufftslange beregnet for pustbar luft er koblet til en regulator som er festet til et belte. Regulatoren brukes til å justere luftstrømmen til hetten. En varseilfloyte på ventilen aktiveres hvis luftstrømmen skulle falle under anbefalt verdi. Fra regulatoren strømmer luften gjennom en pusteslange til en tilkopling på baksiden av hetten. Fra tilkoplingen strømmer luften gjennom en passasje til fronten av hetten, hvor den fordeles over overflaten av visiret. Hetten, som dekker hodet, nakken og deler av skuldrene, er festet til et justerbart hodebånd. Det utskiftbare visiret er ripebestandig. Hvis beskyttelse mot sprut og sprut er nødvendig, kan visiret beskyttes ved hjelp av en tynn beskyttelsesfolie som er tilgjengelig i sett å tre. Overflødig luft i hetten slippes ut gjennom en utåndingsventil foran på hetten. En justerbar elastisk stropp løper rundt halsen på hetten.

1.2 Bruksområder

SR 63 kan brukes som et alternativ til filtreringsanordninger i alle situasjoner der disse anbefales. Dette gjelder spesielt hvis brukeren utfører hardt eller vedvarende arbeid, og hvis forurensningene ikke gir gode varslings signaler eller er spesielt giftige. I tillegg brukes SR 63 i miljøer der konsentrasjonen eller typen av forurensninger er slik at bruk av en filtreringsanordning ikke er tillatt. SR 63 kan også brukes i brennbare atmosfærer, siden alle deler er laget av materialer som ikke kan gi gnister pga. friksjon.

1.3 Advarsler/begrensninger

Vær oppmerksom på at det kan være nasjonale forskjeller i regelverket for bruk av åndedrettsverneutstyr.

Som hovedregel skal brukeren sørge for at vedkommende alltid skal kunne trekke seg tilbake til et trygt område uten risiko dersom lufttilførselen skulle opphøre eller brukeren av annen grunn må ta av seg utstyret.

Advarsler

Utstyret må ikke brukes:

- Hvis luftstrømnings- eller tilpasningsproven ikke gir tilfredsstillende resultat. Se 3.2.
- Hvis omgivelsesluften ikke har normalt oksygeninnhold.
- Hvis forurensningene er ukjente.
- I miljøer som er umiddelbart farlige for liv og helse (IDLH).
- Med oksygen eller oksygenanriket luft.
- Hvis du merker at det er vanskelig å puste.
- Hvis du kan lukte eller kjenne smak av forurensningene.
- Hvis du føler deg svimmel eller kvalm, eller hvis du lider av annen type ubehag.
- Hvis varseilfloyta aktiveres, noe som indikerer at lufttilførselen er lavere enn anbefalt.

Begrensninger

- En person som arbeider i et eksplosivt eller brannfarlig miljø, må følge lokale forskrifter som måtte være gjeldende for slike forhold.
- Ved svært høy arbeidsintensitet kan det oppstå undertrykk i utstyret under innåndingsfasen, og det kan føre til at omgivelsesluft trekkes med inn.

- Bruk av utstyret sammen med spiralrør SR 360 skal begrenses til situasjoner der det er liten risiko for skade på røret og dersom brukerens bevegelsesfrihet kan begrenses.
- Lufttilførselssystemet skal være utstyrt med en passende normert og justert trykkavlastningssikkerhetsventil.
- Risikovurdering må foretas for å unngå mulige farlige forbindelser på arbeidsplassen, f.eks. nitrox.
- Utstyret er godkjent kun sammen med trykkluftsslange fra Sundström, som må brukes dersom CE-godkjenning og produktansvar skal gjelde.
- SR 63 er ikke godkjent for bruk med et mobilt trykkluftsystem.

1.4 Pustbar luft

Den pustbare luften skal minst oppfylle følgende renhetskrav i henhold til EN 12021:2014:

- Forurensningene skal holdes på et minimum og må aldri overskride den hygieniske grenseverdien.
- Innholdet av mineralolje skal være så lavt at luften ikke lukter olje. Lukteterskelen er rundt 0,3 mg/m³.
- Luften skal ha et tilstrekkelig lavt duggpunkt til at det ikke vil finne sted rinddannelse innvendig i utstyret.

Ved usikkerhet om kravene ovenfor er oppfylt bør et filter som Sundström type SR 99-1 trykkluftfilter kobles til. Fig. 12. SR 99-1 trykkluftfilter består av en forkollektor og et hovedfilter. Hovedfilteret består av en gassfilterseksjon - klasse A3 i henhold til EN 14387:2004 - med ca. 500 g aktivt kull, omgitt av to partikkelfiltere - klasse P3 i henhold til EN 143:2000. Oppsamlingkapasiteten er 100 - 150 g olje. For ytterligere opplysninger om pustbar luft, se europeisk standard EN 132:1998, og eventuelle andre nasjonale forskrifter som måtte være i kraft.

2. Komponenter

2.1 Kontroll av leveranse

Kontroller at utstyret er komplett i samsvar med pakkeddelen, og at det ikke har skader.

Pakkseddel

- Hette med pusteslange
- Regulator
- Belte
- Luftstrømsmåler
- Beskyttelsesfolie
- Se bruksanvisningen

2.2 Tilbehør/reservedeler

Fig. 1.

Element

Nr.	Komponent	Best.nr.
1.	Pusteslange	R03-0311
2.	Belte	R03-1510
2.	Belte, PVC	T01-3008
3.	Hette uten regulator	R03-0314
4.	Hette, bar	R03-0305
5.	Hodebånd	R03-0322
6.	Regulator SR 348	R03-0317
Reparasjonssett		R03-0308
7.	Visir	-
8.	Ramme	-
9.	Gummitapper (8 stk)	-
10.	Skruer (2 stk)	-
11.	Beskyttende hette	-
12.	Utåndingsmembran	-
	Luftstrømsmåler. Fig. 2.	R03-0346
	Beskyttelsesfolie (3 stk)	R03-0105
	Trykkluftfilter SR 99-1. Fig. 12	H03-2810
	Trykkluftsslange. Se avsnitt 5.	-

3. Bruk

3.1 Installasjon

- Rull ut trykkluftsslangen og pass på at det ikke er vridd.
- Koble pusteslangen til hetten til utløpet på regulator en. Fig. 3.
- Koble trykkluftsslangen til regulatorens inntak. Fig. 4.
- Hetten blir nå forsynt med luft, og du kan sette den på. Om nødvendig kan nå hodebåndets bredde og høyde justeres. Se 4.4.2.

3.2 Funksjonssjekk

Før hver gang utstyret tas i bruk:

- Kontroller trykkluftsystemets nominelle kapasitet.
- Kontroller maksimalt antall tillatte brukere.
- Kontroller antall brukere som allerede er tilkoblet.

Kontroller at minste luftstrøm gjennom hetten er minst 150 l/min. Fortsett som følger:

- Koble pusteslangen på ansiktsdelen til regulatoren. Fig. 3
- Koble trykkluftsslangen til regulatoren. Fig. 4
- Vri regulatorknappen mot klokken så langt det går for å begrense luftstrømmen til et minimum. Fig. 3
- Legg hetten i posen og ta tak i posens åpning slik at den slutter tett rundt pusteslangen. Fig. 2.
- Ta tak i luftstrømsmåleren med den andre hånden og hold den slik at den peker loddrett opp fra posen. Les av plasseringen av kulen i røret. Den skal sveve på høyde med eller like over merket på røret.

Hvis luftstrømmen ligger under minimumsverdien, må det kontrolleres at

- Luftstrømsmåleren står loddrett.
- Flottøren kan bevege seg fritt.
- Lufttilførselen ikke er begrenset av knekk eller andre begrensninger i slangene.

3.3 Ta på utstyret

- Ta på beltet og juster lengden.
- Plasser regulatoren på en måte som muliggjør enkel justering av luftstrømmen med full oversikt over pusteslangen, dvs. den må ikke plasseres bak på ryggen.
- Juster nakkevidden på hetten ved hjelp av den elastiske nakkestroppen.
- Bruk regulatorens knapp til å stille inn luftstrømmen slik at den passer til arbeidsintensiteten. Fig. 3. I helt lukket stilling (vridd mot klokken) er luftstrømmen rundt 150 l/min, mens den i helt åpen stilling (vridd med klokken) er rundt 240 l/min.

3.4 Ta av utstyret

Gå ut av arbeidsområdet før du tar av hetten.

- Løsne nakkestroppen ved å løsne spennen. Ta tak i den øvre delen av hetten med begge hender og trekk hetten oppover og fremover. I nødssituasjoner kan nakkestroppen frigjøres uten at spennen løsnes: Ta tak i nakkestroppen med én hånd på hver side av spennen og trekk med god kraft.

Frigjøring av trykkluftsrøret / pusteslangen

Begge koplingene er av sikkerhetstypen og løses ut i to trinn. Fig. 5.

- Skyv koplingen mot nippelen.
- Trekk låseringen tilbake.

4. Vedlikehold

Personell som har ansvar for vedlikehold av utstyret, ha riktig opplæring og være godt kjent med denne type arbeid.

4.1 Rengjøring

Sundström rengjøringsservert SR 5226 anbefales til daglig pleie. Hvis utstyret er svært skittent, brukes en varm (opptil +40 °C), mild såpeoppløsning og en myk børste, etterfulgt av skylling med rent vann og tørking i luft ved romtemperatur. Spray om nødvendig utstyret med 70 % etanol eller isopropanoloppløsning for desinfeksjon.

MERK! Bruk aldri løsemiddel til rengjøring!

4.2 Oppbevaring

Etter rengjøring skal utstyret oppbevares på et tørt og rent sted ved romtemperatur. Unngå direkte sollys. Luftstrømsmåleren kan snus på vrangen og brukes som oppbevaringspose.

4.3 Vedlikeholdsplan

Anbefalte minimumskrav til vedlikeholdsrutiner slik at du er sikker på at utstyret alltid er i brukbar stand.

	Før bruk	Etter bruk	Årlig
Visuell inspeksjon	●	●	●
Funksjonssjekk	●		●
Rengjøring		●	
Bytte av pusteslange			●

4.4 Reservedeler

Bruk alltid originale Sundström-deler. Ikke foreta endringer på utstyret. Bruk av uoriginale deler eller endringer på utstyret kan redusere beskyttelsesfunksjonen og sette godkjenningene som produktet er tildelt, på spill.

4.4.1 Bytte regulator

Regulatoren er en komplett, forseglest enhet. Forsøk aldri å reparere eller modifisere den.

4.4.2 Bytte visir/ramme

Gå frem som følger for å bytte visir/ramme:

- Løsne hodebåndet som er festet med to hodeskruer i de øvre hjørnene av rammen.
- Trekk av de 8 gummitappene, og fjern rammen og visiret.
- Rett opp rammen eller monter en ny ramme, og legg den på et flatt underlag med kortsiden mot deg. Monter 4 tapper i de to borteste hullene på hver side. Fig. 6.
- Plasser hetten over rammen og sett inn de 4 tappene i de tilsvarende hullene i hetten.
- Fjern beskyttelsesfolien fra visiret og fra den dobbeltsidige tapen. Fig. 7, 8.
- Monter visiret, med tapen vendt ned, over gummitappene. Husk at hullene for hodebåndskruene må være orientert i samme retning som hetten og rammen. Fest med tappene, bruk eventuelt tang. Fig. 9.
- Bøy rammen til ønsket form. Juster de ledige hullene etter tappene i rammen, hetten og visiret. Sett inn tappene og fest dem ved å trekke tappene fra innsiden av hetten. Den enkleste prosedyren er å sette inn én tapp om gangen. Fig. 10.
- Press visiret mot rammen hele veien, slik at tapen fester seg til hettematerialet.
- Monter hodebåndet. Pass på at kulene i monteringsplaten til hodebåndet rettes inn i føringshullene i visiret. Kontroller til slutt at arbeidet er riktig utført.

4.4.3 Bytte pusteslange

Slik bytter du pusteslange:

- Løsne slangen fra regulatoren. Se 3.4.
- Løsne slangen fra hetten ved å kutte av slangeklemmen med en knipetang.
- Tre slangeklemmen som følger med på den nye slangen, og koble slangen til slangenippelen på hetten.
- Fest slangeklemmen ved hjelp av tangen.

4.4.4 Justering av hodebånd

Bredden og høyden kan justeres mens hodeselene befinner seg i hetten.

Justere bredden

Bruk knappen i den bakre delen av hodebåndet for å justere bredden. Fig. 1:5

Vri knappen med klokken for å redusere bredden og mot klokken for å øke den.

Justere høyden

Hodebåndets hodestrøpp består av to halvdeler. Den øvre halvdelens føres i et spor i den nedre halvdel. Posisjonen bestemmes ved hjelp av en stift i nedre halvdel som griper inn i ett av hullene i øvre halvdel. Fig. 11.

4.4.5 Beskyttelsesfolie

Se bruksanvisningen trykt på plastposen.

5. Teknisk spesifikasjon

Størrelse

Produsert i én størrelse. Hodebåndet er justerbart og passer til de aller fleste hodestørrelser.

Vekt

770 g uten regulator og filtre.

Arbeidstrykk

4 - 7 bar (400 - 700 kPa), målt ved tilkopling til regulator.

Luftstrøm

150 l/min til 240 l/min, målt gjennom ansiktsdelen.

Produsentens minste nominelle strømningsmengde: 150 l/min

Trykkluftsslange

Følgende trykkluftsrør er typegodkjent sammen med alt av Sundström trykkluftmatet utstyr.

Maksimalt driftstrykk 7 bar.

- SR 358. 10/16 mm plastrør, laget av polyesterarmert PVC. Motstandsdyktig mot olje og kjemikalier. 5-30 m
 - SR 359. 9,5/19 mm gummirør, laget av polyesterforsterket EPDM. Antistatisk, varmebestandig. 5-30 m
 - SR 360. 8/12 mm spirallrør av polyuretan. 2, 4, 6 og 8 m.
- Rørene skal brukes separat. Det er ikke tillatt å slå skjøte flere rør sammen.

Støynivå

Mindre enn 80 dB(A).

Temperaturområde


Oppbevaringstemperatur: fra -20 °C til +40 °C og en relativ fuktighet under 90 %.

Driftstemperatur: fra -10 °C til +55 °C og en relativ fuktighet under 90 %.

Holdbarhet

Utstyret har en holdbarhet på 5 år fra produksjonsdato.

6. Symbolforklaring

 Se bruksanvisningen

 Datoarkiver, år og måned

 CE-godkjent av INSPEC International BV

 Relativ fuktighet

 Temperaturområde

 Materialbetegnelse

7. Godkjenning

- SR 63 med trykkluftsslange SR 358/SR 359: EN 14594:2005, klasse 3B.
- SR 63 med spiralkor SR 360: EN 14594:2005, klasse 3A.

Typegodkjenningen i henhold til PVU-forordningen (EU) 2016/425 er utstedt av godkjenningsorgan 2849. For adresseinformasjon, se baksiden av bruksanvisningen.

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.srsafety.com

Kaptur ze sprężonym powietrzem SR 63 PL

1. Informacje ogólne
2. Części
3. Użytkowanie
4. Serwisowanie
5. Specyfikacja techniczna
6. Objaśnienie symbolu
7. Homologacja

1. Informacje ogólne

Stosowanie respiratora musi być częścią programu ochrony dróg oddechowych. Aby uzyskać dodatkowe wsparcie, zapoznaj się z normą EN 529:2005. Wskazówki zawarte w tych normach podkreślają ważne aspekty programu ochrony dróg oddechowych, ale nie zastępują przepisów krajowych lub lokalnych.

Jeśli nie masz pewności co do doboru i pielęgnacji sprzętu, skontaktuj się z przełożonym lub z punktem sprzedaży. Zapraszamy również do kontaktu z Działem Obsługi Technicznej Sundström Safety AB.

1.1 Opis systemu

Kaptur Sundström SR 63 ze sprężonym powietrzem służy do ochrony dróg oddechowych. Kaptur jest wyposażony w system zasilania ciągłym strumieniem powietrza; należy go podłączyć do źródła sprężonego powietrza spełniającego kryteria norm EN 14594:2005. Ciśnienie panujące wewnątrz kaptura uniemożliwia przedostawanie się do niego zanieczyszczonego powietrza z zewnątrz.

Przewód doprowadzający czyste sprężone powietrze jest podłączony do zaworu regulującego przymocowanego do pasa. Zawór regulujący służy do kontrolowania przepływu powietrza do kaptura. Gdy ciśnienie przepływu powietrza spadnie poniżej zalecanej wartości, następuje aktywacja gwizdka ostrzegawczego na zaworze. Powietrze płynie z zaworu regulującego poprzez wąż oddechowy do złącza znajdującego się z tyłu kaptura. Ze złącza powietrze przepływa przez przejście do przedniej części kaptura, gdzie jest następuje jego rozprowadzenie po powierzchni wizjera. Kaptur przykrywający głowę, szyję i część ramion, jest przymocowany do regulowanej wiązby na głowę. Wymienny wizjer jest odporny na zarysowania. W razie konieczności dodania ochrony przed odpryskami i rozbrzygniętymi rozpyłkami można zabezpieczyć cienką folią ochronną dostępną w zestawach po trzy sztuki. Nadmiar powietrza jest odprowadzany przez zawór wydechowy znajdujący się w przedniej części kaptura. Regulowany elastyczny opłata kaptur na wysokości szyi.

1.2 Zastosowania

Kaptur SR 63 może być używany jako alternatywa dla urządzeń filtrujących we wszystkich sytuacjach, w których są one zalecane. Dotyczy to w szczególności osób wykonujących ciężką lub długotrwałą pracę oraz środowiska, w którym zanieczyszczenia trudno dostrzec lub są one wyjątkowo toksyczne. Ponadto kaptur SR 63 znajduje zastosowanie w środowiskach, w których stężenie lub rodzaj zanieczyszczeń wykluczają zastosowanie urządzeń filtrującego. Wszystkie części kaptura SR 63 zostały wykonane z materiałów nie powodujących iskrzenia wskutek tarcia, dzięki czemu może on być używany także w atmosferach łatwopalnych.

1.3 Ostrzeżenia/ograniczenia

Należy pamiętać, że przepisy dotyczące stosowania sprzętu ochrony dróg oddechowych mogą różnić się w poszczególnych krajach.

Co do zasady, użytkownik powinien mieć zawsze możliwość wycofania się w bezpieczne miejsce w razie przerwy w dostawie powietrza lub w przypadku potrzeby zdjęcia kaptura z innej przyczyny.

Ostrzeżenia

Zakazane jest używanie sprzętu w następujących okolicznościach:

- Jeżeli testy przepływu powietrza lub dopasowania nie przyniosą oczekiwanych wyników. Patrz 3.2.
- Jeżeli stężenie tlenu w powietrzu otoczenia ma wartość wykraczającą poza normę.
- Jeżeli nie są znane zanieczyszczenia występujące w danym środowisku roboczym.
- W środowiskach stanowiących bezpośrednie zagrożenie dla życia lub zdrowia (IDLH).
- W środowiskach wypelnionych tlenem lub powietrzem wzbogaconym w tlen.
- Jeżeli użytkownik ma trudności z oddychaniem.
- Jeżeli użytkownik poczuje zapach lub smak zanieczyszczeń.
- W przypadku wystąpienia zawrotów głowy, nudności lub innego rodzaju dyskomfortu.
- Jeżeli zostanie aktywowany gwizdek ostrzegawczy, sygnalizujący, że ilość doprowadzanego powietrza jest mniejsza od zalecanej.

Ograniczenia

- Osoba pracująca w środowisku zagrożonym wybuchem lub pożarem musi przestrzegać wszystkich lokalnych obowiązujących w takich warunkach.
- W przypadku bardzo dużej intensywności pracy w fazie wdychu w urządzeniu może wytworzyć się ciśnienie ujemne powodujące zasysanie powietrza z otoczenia.
- Korzystanie z kaptura z podpiętym spiralnym węzłem SR 360 jest dozwolone wyłącznie w sytuacjach, w których istnieje niewielkie ryzyko uszkodzenia węża i gdy swoboda ruchu użytkownika może być ograniczona.
- Układ dostarczania powietrza należy wyposażyć w odpowiednio dobrany i dostosowany nadmiarowy ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa.
- Należy wykonać ocenę ryzyka, aby nie dopuścić do powstania niebezpiecznych mieszanek gazowych w miejscu pracy, np. nitroksu.
- Sprzęt jest zatwierdzony wyłącznie do użytku z przewodem doprowadzającym sprężone powietrze firmy Sundström, który musi być używany, jeśli wymagane jest zatwierdzenie CE i odpowiedzialność za produkt.
- Kaptur SR 63 nie jest przeznaczony do podłączania do przenośnej instalacji sprężonego powietrza.

1.4 Czyste powietrze

Czyste powietrze musi spełniać co najmniej wymagania normy EN 12021:2014:

• Poziom zanieczyszczeń musi być jak najniższy i w żadnym wypadku nie może przekraczać limitów wartości higienicznych.

- Zawartość oleju mineralnego powinna być na tyle niska, aby nie był wyczuwalny zapach oleju. Próg zapachu wynosi około 0,3 mg/m³.
- Powietrze powinno mieć odpowiednio niski punkt rosy, aby nie następowało zamarzanie wewnętrzne urządzenia.

W przypadku braku pewności, czy powyższe wymagania zostały spełnione, należy podłączyć odpowiedni filtr, np. filtr do sprężonego powietrza typu Sundström SR 99-1. Rys. 12. Filtr do sprężonego powietrza SR 99 składa się z oddzielnika wstępnego i filtra zasadniczego. Filtr główny składa się z filtra przeciwigazowego — klasa A3 według norm EN 14387:2004 — z około 500 gramami węgla aktywnego, otoczonej przez dwa filtry cząstek stałych — klasa P3 według norm EN 143:2000. Wydajność zbierania wynosi 100-150 g oleju. Bliższe informacje o czystym powietrzu można znaleźć w normie europejskiej EN 132:1998, oraz w ewentualnych innych, obowiązujących przepisach krajowych.

2. Części

2.1 Kontrola dostawy

Sprawdzić, czy sprzęt jest kompletny zgodnie z wykazem zawartości opakowania oraz nie jest uszkodzony.

Zawartość opakowania

- Kaptur z węże oddechowym
- Zawór regulujący
- Pas
- Miernik przepływu
- Folia ochronna
- Instrukcje użytkownika

2.2 Akcesoria / Części zamienne

Rys. 1.

Pozycja

Nr	Część	Nr zamówienia
1.	Wąż oddechowy	R03-0311
2.	Pas	R03-1510
2.	Pas z PVC	T01-3008
3.	Kaptur bez zaworu regulującego	R03-0314
4.	Kaptur, nieuzbrojony	R03-0305
5.	Więzba na głowę	R03-0322
6.	Zawór regulujący SR 348	R03-0317
Zestaw naprawczy		R03-0308
7.	Wizjer	-
8.	Oprawa	-
9.	Gumowy kotek (8 szt.)	-
10.	Śruba (2 szt.)	-
11.	Zasłepka ochronna	-
12.	Membrana wydechowa	-
	Miernik przepływu. Rys. 2	R03-0346
	Folia ochronna (3 szt.)	R03-0105
	Filtr do sprężonego powietrza SR 99-1. Rys. 12	H03-2810
	Przewód doprowadzający sprężone powietrze. Patrz rozdział 5.	-

3. Użytkowanie

3.1 Instalacja

- Rozwinąć przewód doprowadzający sprężone powietrze i upewnić się, że nie jest poskręcany.
- Połączyć wąż oddechowy kaptura z wyjściem zaworu regulującego. Rys. 3.
- Podłączyć przewód doprowadzający sprężone powietrze do zaworu regulującego. Rys. 4.
- Do kaptura jest teraz doprowadzane powietrze i można go założyć na głowę. Zarówno szerokość, jak i wysokość więzby na głowę można dostosować do własnych potrzeb. Patrz 4.4.2.

3.2 Kontrola funkcjonalna

Zawsze przed przystąpieniem do użytkowania sprzętu:

- Sprawdzić wydajność zamianowca systemu sprężonego powietrza.
- Sprawdzić maksymalną dozwoloną liczbę użytkowników.
- Sprawdzić liczbę użytkowników, którzy już zostali połączeni.

Sprawdzić, czy powietrze przepływa przez kaptur z prędkością co najmniej 150 l/min.

Należy wykonać następujące czynności:

- Podłączyć wąż oddechowy nagłowa do zaworu regulującego. Rys. 3.
- Podłączyć przewód doprowadzający sprężone powietrze do zaworu regulującego. Rys. 4.
- Przekręcić do oporu pokrętkę zaworu regulującego w lewo, aby maksymalnie zdławić przepływ powietrza. Rys. 3.
- Umieścić kaptur w worku i zaciśnąć go w taki sposób, aby uszczelnić obszar wokół węża oddechowego. Rys. 2.
- Chwyć miernik przepływu drugą ręką tak, aby był skierowany pionowo w górę od worka. Odczytać położenie kulki w rurce. Powinna ona unosić się na poziomie kreski w rurce lub tuż ponad nią.

Jeśli nie uda się uzyskać minimalnej wartości przepływu, należy sprawdzić, czy:

- miernik przepływu jest w pozycji pionowej;
- kulka porusza się swobodnie,
- strumień powietrza nie jest blokowany węzłami ani w inny sposób w żadnym węźle.

3.3 Nakładanie

- Założyć pas i wyregulować jego długość.
- Ustawić zawór regulujący w taki sposób, aby umożliwić łatwą regulację szybkości przepływu i dobrą widoczność węża oddechowego (nie może być umieszczony na plecach).
- Wyregulować szerokość kaptura elastycznym pasem.
- Pokrętkę zaworu regulującego można ustawić szybkość przepływu powietrza zależnie od intensywności pracy. Rys. 3. W pozycji całkowicie zamkniętej (obróć pokrętkę w lewo) szybkość przepływu wynosi ok. 150 l/min, a w pozycji całkowicie otwartej (obróć pokrętkę w prawo) jest to ok. 240 l/min.

3.4 Zdejmowanie

Przed zdjęciem kaptura należy opuścić obszar roboczy.

- Poluzować pasek na szyję, otwierając klamrę. Chwyć obiema rękami górną część kaptura i pociągnąć go do góry/do przodu. W sytuacjach awaryjnych pasek na szyję może być zwolniony bez otwierania klamry: Chwyć pasek na szyję jedną ręką po obu stronach klamry i mocno pociągnąć.

Odlączenie przewodu sprężonego powietrza / węża oddechowego

- Obie złączki są specjalnie zabezpieczone i odłącza się je w dwóch krokach. Rys. 5.
- Docisnąć złącze do złączki.
 - Odciągnąć pierścien blokujący.

4. Serwisowanie

Osoby odpowiedzialne za serwisowanie sprzętu muszą być przeszkolone i dokładnie zaznajomione z tego typu zadaniami.

4.1 Czyszczenie

Do codziennej pielęgnacji zalecane są ściereczki czyszczące Sundström SR 5226. Jeśli sprzęt jest mocno zabrudzony, należy użyć ciepłego (maks. +40°C) roztworu mydła w wodzie i miękkiej szcoteczki, a następnie opłukać kaptur czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. W razie potrzeby należy spryskać sprzęt 70% roztworem etanolu lub izopropanolu w celu dezynfekcji.

UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalnika!

4.2 Przechowywanie

Po oczyszczeniu sprzęt należy przechowywać w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Miernik przepływu może być odwrócony na drugą stronę i można go użyć jako worka do przechowywania.

4.3 Harmonogram serwisowania

Zalecane minimalne wymagania dotyczące rutynowych czynności serwisowania, dzięki którym użytkownik ma pewność, że sprzęt jest zawsze w stanie nadającym się do użytku.

	Przed użyciem	Po użyciu	Raz w roku
Kontrola wzrokowa	●	●	●
Kontrola funkcjonalna	●		●
Czyszczenie		●	
Wymiana węża oddechowego			●

4.4 Części zamienne

Zawsze używać oryginalnych części firmy Sundström. Nie wolno modyfikować sprzętu. Użycie nieoryginalnych części lub modyfikacja sprzętu może zmniejszyć funkcję ochronną i unieważnić homologację produktu.

4.4.1 Wymiana zaworu regulującego

Zawór regulujący jest kompletną, szczerłą jednostką. Nie wolno go samodzielnie naprawiać ani modyfikować.

4.4.2 Wymiana wizjera / oprawy

Aby wymienić wizjer / oprawę, należy wykonać następujące czynności:

- Zwolnić więźbę na głowę zabezpieczoną za pomocą dwóch śrub z gniazdem w górnych narożnikach oprawy.
- Wyciągnąć 8 gumowych kółków, a następnie zdjąć oprawę i wizjer.
- Wprostować oprawę lub zamocować nową oprawę i umieścić ją na płaskiej powierzchni krótszym bokiem do siebie. Włożyć 4 kołki w dwa najdalsze otwory po każdej stronie. Rys. 6.
- Umieścić kaptur nad oprawą i włożyć 4 kołki w odpowiednie otwory w kapturze.
- Zdjąć folie ochronne z wizjera i z dwustronnej taśmy klejącej. Rys. 7, 8.
- Zamocować wizjer pamiętając, aby taśma była skierowana w dół, na gumowych kółkach. Uwaga: otwory na śruby więźby na głowę muszą być zwrócone w tym samym kierunku co kaptur i oprawa. Zabezpieczyć za pomocą kółków, ewentualnie pomóc sobie szczypcami. Rys. 9.
- Wygiąć oprawę do wymaganego kształtu. Wyrównać wolne otwory na kołki w oprawie, kapturze i wizjerze. Włożyć kołki i zabezpieczyć je, pociągając za kołki od wewnątrz kaptura. Najłatwiej dopasowywać kołki po kolei. Rys. 10.
- Docisnąć wizjer do oprawy na całej długości, tak aby taśma przykleiła się do materiału, z którego wykonany jest kaptur.
- Założyć więźbę na głowę. Upewnić się, że kulki w płytce montażowej więźby na głowę są zorientowane w kierunku otworów prowadzących w wizjerze. Na końcu sprawdzić, czy wszystkie czynności zostały prawidłowo wykonane.

4.4.3 Wymiana węża oddechowego

Aby wymienić wąż oddechowy, należy wykonać następujące czynności:

- Zwolnić wąż z zaworu regulującego. Patrz 3.4.
- Odłączyć wąż od kaptura, odcinając zacisk węża za pomocą przycinaka.
- Nawlec dostarczony zacisk na nowy wąż i podłączyć wąż do złączki węża w kapturze.
- Zamocować zacisk węża szczypcami.

4.4.4 Regulacja więźby na głowę

Szerokość i wysokość można regulować za pomocą więźby na głowę znajdujące się w kapturze.

Regulacja szerokości

Do regulacji szerokości użyć pokrętła znajdującego się w tylnej części więźby na głowę. Rys. 1:5.

Obracać pokrętło na prawo, aby zmniejszyć szerokość lub w lewo, aby ją zwiększyć.

Regulacja wysokości

Pas nagłowny więźby na głowę składa się z dwóch połówek. Górna połowa biegnie w rowku w dolnej połowie. Pozycja ustalana jest za pomocą trzpienia w dolnej połowie, który zatrzaskuje się w jednym z otworów w górnej połowie. Rys. 11.

4.4.5 Folia ochronna

Zajrzeć do instrukcji obsługi wydrukowanej na plastikowej torbie.

5. Specyfikacja techniczna

Rozmiar

Wyroby są produkowane w jednym rozmiarze. Więźba na głowę jest regulowana i będzie pasowała do większości rozmiarów głowy.

Waga

710 g bez zestawu zaworu regulującego i filtrów.

Ciśnienie robocze

4–7 barów (400-700 kPa) na połączeniu do zaworu regulującego.

Przepływ powietrza

150–240 l/min pod nagłowiem.

Minimalne projektowe natężenie przepływu podane przez producenta: 150 l/min.

Przewód doprowadzający sprężone powietrze.

Do stosowania ze wszystkimi urządzeniami Sundström zasilanymi sprężonym powietrzem dopuszczają się poniższe przewody sprężonego powietrza.

Maksymalne ciśnienie robocze 7 bar.

- SR 358. 10/16 wąż z tworzywa sztucznego, wykonany z polichloru winyłu wzmacnianego poliestrem. Odporny na działanie oleju i substancji chemicznych. 5–30 m.
- SR 359. 9.5/19 wąż z gumy, wykonany z polichloru winyłu wzmacnianego poliestrem. Antystatyczny, odporny na działanie wysokich temperatur. 5–30 m.
- SR 360. 8/12 mm spiralna rurka zwijana wykonana z poliuretanu. 2, 4, 6 i 8 m.

Rurki należy stosować oddzielnie. Nie można łączyć rurek.

Poziom dźwięku

Mniej niż 80 dB(A).

Zakres temperatury

Temperatura przechowywania: Od -20°C do +40°C przy wilgotności względnej poniżej 90%.

Temperatura pracy: Od -10°C do +55°C przy wilgotności względnej poniżej 90%.

Data przydatności

Data przydatności urządzenia do użycia wynosi 5 lat od daty produkcji.

6. Objaśnienie symbolu



Zob. instrukcje użytkownika



Oznaczenia daty: rok i miesiąc



Świadectwo CE wydane przez
INSPEC International B.V.



Wilgotność względna



Zakres temperatury



Oznaczenie materiału

7. Homologacja

- SR 63 z przewodem doprowadzającym sprężone powietrze SR 358/SR 359: EN 14594:2005, klasa 3B.
- SR 63 ze spiralną rurką związaną SR 360: EN 14594:2005, klasa 3A.

Homologacja typu zgodnie z rozporządzeniem dotyczącym indywidualnego wyposażenia ochronnego (UE) 2016/425 została wydana przez jednostkę notyfikowaną 2849. Adres: patrz na odwrocie instrukcji użytkownika.

Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem www.srsafety.com

SR 63 Capuz de ar comprimido

PT

1. Informações gerais
2. Peças
3. Utilização
4. Manutenção
5. Especificações técnicas
6. Legenda dos símbolos
7. Homologação

1. Informações gerais

A utilização de uma máscara respiratória tem de ser parte integrante de um programa de proteção respiratória. Para obter aconselhamento, consulte a norma EN 529:2005. As orientações contidas nestas normas destacam importantes aspetos programáticos de um dispositivo de proteção respiratória, mas não substituem os regulamentos nacionais ou locais.

Em caso de dúvidas relativamente à seleção e manutenção do equipamento, consulte o seu supervisor ou entre em contacto com o revendedor. Pode ainda contactar o Departamento de assistência técnica da Sundström Safety AB.

1.1 Descrição do sistema

O capuz de ar comprimido Sundström SR 63 é um dispositivo de proteção respiratória com um fluxo contínuo de ar e é concebido para ligação a uma fonte de ar comprimido em conformidade com a norma europeia EN 14594:2005. A pressão no capuz impede que o ar do ambiente contaminado penetre no capuz.

Existe um tubo de alimentação de ar comprimido previsto para o ar respirável ligado a uma válvula reguladora fixada ao cinto. A válvula reguladora é utilizada para definir o caudal de ar que segue para o capuz. Um silvo de aviso na válvula entrará em funcionamento se o caudal de ar for inferior ao valor recomendado. A partir da válvula reguladora, o ar flui na direção de uma ligação na parte traseira do capuz através de uma mangueira de respiração. A partir da ligação, o ar flui através de uma passagem para a parte dianteira do capuz, onde é distribuído pela superfície do visor. O capuz (que cobre a cabeça, pescoço e partes dos ombros) está fixado a um arnês de cabeça ajustável. O visor substituível é resistente a arranhões. Se for necessária uma proteção contra respingos e salpicos, o visor poderá ser protegido por uma fina película protetora disponível em conjuntos de três. O excesso de ar no capuz é libertado através de uma válvula de exalação na parte dianteira do capuz. Existe uma tira elástica ajustável à volta da zona do pescoço do capuz.

1.2 Aplicações

O SR 63 pode ser utilizado como alternativa a dispositivos de filtração em todas as situações em que estes sejam recomendados. Isto aplica-se sobretudo se o utilizador estiver a realizar trabalhos árduos ou prolongados e se os poluentes tiverem fracas propriedades de advertência ou forem particularmente tóxicos. Além disso, o SR 63 é utilizado em ambientes nos quais a concentração ou o tipo de poluentes seja tal que não seja permitida a utilização de um dispositivo de filtração. O SR 63 também pode ser utilizado em atmosferas inflamáveis, dado que todas as peças são feitas de materiais que não podem dar origem a faíscas por atrito.

1.3 Avisos/limitações

Tenha em atenção que os regulamentos para a utilização de equipamentos de proteção respiratória podem variar consoante o país. Regra geral, o utilizador deverá garantir que tem sempre a possibilidade de se retirar para uma área segura, sem qualquer risco, caso o abastecimento de ar seja interrompido, ou se, por qualquer outra razão, tiver de retirar o equipamento.

Avisos

O equipamento não pode ser utilizado:

- Se o teste do fluxo de ar ou o teste de encaixe não produzir resultados satisfatórios. Consulte a secção 3.2.
- Se o ar ambiente não possuir um nível normal de oxigénio.
- Se os poluentes forem desconhecidos.
- Em ambientes que envolvam o índice Imediatamente Perigoso para a Vida ou a Saúde (IPVS).
- Com oxigénio ou com ar enriquecido com oxigénio.
- Se houver dificuldade em respirar.
- Se sentir odor ou sabor a poluentes.
- Se o utilizador sentir tonturas, náuseas ou outro tipo de mal-estar.
- Se o silvo de aviso for ativado, indicando que o abastecimento de ar é inferior ao recomendado.

Limitações

- Quem trabalhar em ambientes explosivos ou inflamáveis deverá cumprir as normas locais em vigor aplicáveis a esse tipo de situações.
- Se a intensidade de trabalho for muito elevada, poderá ocorrer uma pressão negativa no equipamento durante a fase de inalação, havendo o risco de aspiração de ar ambiente para o interior do equipamento.

- A utilização do equipamento juntamente com o tubo em espiral SR 360 está limitada a situações em que o risco de danos no tubo seja reduzido e em que a liberdade de movimentos do utilizador possa ser limitada.
- O sistema de abastecimento de ar deve estar equipado com uma válvula de segurança de alívio de pressão devidamente classificada e ajustada.
- Deverá ser realizada uma avaliação do risco de modo a evitar possíveis ligações perigosas no local de trabalho, por exemplo, Nitrox.
- O equipamento está homologado apenas em conjunto com o tubo de alimentação de ar comprimido Sundström, o qual deve ser utilizado se for necessária a homologação CE e a responsabilidade do produto.
- O SR 63 não está homologado para ser utilizado com sistemas móveis de ar comprimido.

1.4 Ar respirável

O ar respirável deverá cumprir os seguintes requisitos mínimos de pureza de acordo com a norma EN 12021:2014:

- As impurezas deverão ser mantidas a um nível mínimo e nunca deverão ultrapassar o valor-limite higiénico.
- O teor de óleo mineral deve ser tão reduzido que o ar não tenha odor a óleo. O limiar de odor é de cerca de 0,3 mg/m³.
- O ar deve ter um ponto de condensação suficientemente baixo que garanta que não ocorre qualquer congelação interna no equipamento.

Em caso de dúvidas relativamente ao cumprimento dos requisitos acima mencionados, deverá ligar-se um filtro como, por exemplo, o filtro de ar comprimido de tipo SR 99-1 da Sundström. Fig. 12. O filtro de ar comprimido SR 99-1 é composto por um pré-coletor e um filtro principal. O filtro principal é composto por uma peça de filtro de gás - classe A3, de acordo com EN 14387:2004 - com cerca de 500 g de carvão ativado e rodeada por dois filtros de partículas - classe P3, de acordo com EN 143:2000. A capacidade de recolha é de 100 - 150 g de óleo. Para mais detalhes sobre o ar respirável, consulte a norma europeia EN 132:1998, e quaisquer outros regulamentos nacionais em vigor.

2. Peças

2.1 Verificação do conteúdo

Verifique se o equipamento está completo, de acordo com a lista de embalagem, e se não está danificado.

Lista de embalagem

- Capuz com mangueira de respiração
- Válvula reguladora
- Cinto
- Medidor de caudal
- Película protetora
- Instruções de utilização

2.2 Acessórios/peças sobresselentes

Fig. 1.

Item N.º	Peça	N.º de encomenda
1.	Mangueira de respiração	R03-0311
2.	Cinto	R03-1510
2.	Cinto de PVC	T01-3008
3.	Capuz sem válvula reguladora	R03-0314
4.	Capuz, simples	R03-0305
5.	Arnês de cabeça	R03-0322
6.	Válvula reguladora SR 348	R03-0317
Kit de reparação		
7.	Visor	-
8.	Armação	-
9.	Perno de borracha (8 unidades)	-
10.	Parafuso (2 unidades)	-

- | | | |
|-----|--|----------|
| 11. | Tampa de proteção | - |
| 12. | Membrana de exalação | - |
| | Medidor de caudal. Fig 2 | R03-0346 |
| | Película protetora (3 unidades) | R03-0105 |
| | Filtro de ar comprimido SR 99-1. Fig. 12 | H03-2810 |
| | Tubo de alimentação de ar comprimido. | - |
| | Consulte a secção 5. | |

3. Utilização

3.1 Instalação

- Desenrole o tubo de alimentação de ar comprimido e certifique-se de que não está torcido.
- Ligue a mangueira de respiração do capuz à saída da válvula reguladora. Fig. 3.
- Ligue o tubo de alimentação de ar comprimido à entrada da válvula reguladora. Fig 4.
- O capuz está agora a receber ar, sendo possível colocá-lo. Se necessário, é agora possível ajustar a largura e a altura do arnés de cabeça. Consulte a secção 4.4.2.

3.2 Verificação funcional

Imperativamente antes de utilizar o equipamento:

- Verifique a capacidade nominal do sistema de ar comprimido.
- Verifique o número máximo de utilizadores permitidos.
- Verifique o número de utilizadores já ligados.

Verifique se o caudal de ar mínimo que passa pelo capuz é de pelo menos 150 l/min.

Proceda da seguinte forma:

- Ligue a mangueira de respiração da máscara à saída da válvula reguladora. Fig. 3
 - Ligue o tubo de alimentação de ar comprimido à válvula reguladora. Fig. 4
 - Rode o botão da válvula reguladora no sentido contrário aos ponteiros do relógio tanto quanto possível, de modo a reduzir o caudal de ar ao nível mínimo. Fig. 3
 - Coloque o capuz na bolsa e aperte a abertura da bolsa para que vede em torno da mangueira de respiração. Fig. 2.
 - Agarre no medidor de caudal com a outra mão e segure-o de modo a que fique apontado verticalmente para cima relativamente à bolsa.
- Observe a posição da esfera no tubo. Deve flutuar ao mesmo nível, ou ligeiramente acima, da marca existente no tubo.

Se o caudal for inferior ao valor mínimo, verifique se

- O medidor de caudal está na vertical.
- A esfera pode mover-se livremente.
- A alimentação de ar não está estrangulada por mangueiras dobradas ou devido a obstáculos semelhantes.

3.3 Colocação

- Coloque o cinto e regule o seu comprimento.
- Posicione a válvula reguladora de modo a que permita um fácil ajuste do caudal e ofereça visibilidade sobre a mangueira de respiração, ou seja, não deverá ficar colocada nas costas.
- Ajuste a largura do pescoço do capuz através da correia elástica para o pescoço.
- Utilize o botão da válvula reguladora para ajustar o caudal de ar de acordo com a intensidade do trabalho. Fig. 3. Na posição completamente fechada (rodar o botão no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio), o caudal é de cerca de 150 l/min, ao passo que, na posição completamente aberta (rodar no sentido dos ponteiros do relógio), o caudal é de cerca de 240 l/min.

3.4 Remoção

Saia da área de trabalho antes de remover o capuz.

- Solte a correia para o pescoço soltando a fivela. Segure na parte superior do capuz com as duas mãos e puxe o capuz para cima/para a frente. Em situações de emergência, é possível soltar a correia para o pescoço sem libertar a fivela: Segure na correia para o pescoço com uma mão em cada um dos lados da fivela e puxe com firmeza.

Soltar o tubo de ar comprimido/mangueira de respiração
Ambos os acoplamentos têm um sistema de segurança, soltando-se em duas fases. Fig 5.

- Pressione o acoplamento contra o bocal.
- Puxe o anel de bloqueio para trás.

4. Manutenção

O pessoal responsável pela manutenção do equipamento deve ter formação e estar devidamente familiarizado com este tipo de trabalho.

4.1 Limpeza

Nos cuidados diários, recomenda-se o toalhete de limpeza da Sundström SR 5226. Se o equipamento estiver muito sujo, utilize uma solução ligeira de água quente (no máximo, 40 °C) e sabão juntamente com uma escova suave, passando seguidamente por água limpa e deixando secar ao ar, à temperatura ambiente. Se necessário, pulverize o equipamento com etanol a 70 % ou com uma solução de isopropanol para desinfecção.

NOTA! Nunca utilize solvente para limpeza.

4.2 Armazenamento

Após a limpeza, armazene o equipamento num local seco e limpo à temperatura ambiente. Evite a exposição a luz solar direta. O medidor de caudal pode ser virado ao contrário e utilizado como bolsa de armazenamento.

4.3 Calendário de manutenção

Requisitos mínimos recomendados referentes às rotinas de manutenção, de modo a garantir a operacionalidade contínua do equipamento.

	Antes da utilização	Após a utilização	Anualmente
Inspeção visual	●	●	●
Verificação funcional	●		●
Limpeza		●	
Substituição da mangueira de respiração			●

4.4 Peças sobresselentes

Utilize sempre peças originais da Sundström. Não modifique o equipamento. A utilização de peças não originais ou a modificação do equipamento pode reduzir a função de proteção e colocar em risco as homologações recebidas pelo produto.

4.4.1 Substituir a válvula reguladora

A válvula reguladora constitui uma unidade completa e selada. Nunca tente reparar ou modificá-la.

4.4.2 Substituir o visor/armação

Proceda da seguinte forma para substituir o visor/armação:

- Solte o arnês de cabeça que está preso por meio de dois parafusos de cabeça cilíndrica nos cantos superiores da armação.
- Puxe os 8 pernos de borracha para fora e remova a armação e o visor.
- Endireite a armação ou coloque uma nova armação e coloque-a sobre uma superfície plana com o lado mais curto voltado para si. Coloque 4 pernos nos dois orifícios mais distantes de cada lado. Fig. 6.
- Coloque o capuz sobre a armação e insira os 4 pernos nos orifícios correspondentes do capuz.
- Remova as películas protetoras do visor e da fita adesiva de dupla face. Fig. 7, 8.
- Coloque o visor, com a fita voltada para baixo, sobre os pernos de borracha. Lembre-se de que os orifícios para os parafusos do arnês de cabeça têm de estar orientados na mesma direção

que o capuz e a armação. Prenda com os pernos, utilizando eventualmente um alicate. Fig. 9.

- Dobre a armação de modo a obter a forma pretendida. Alinhe os orifícios vazios para os pernos na armação, capuz e visor. Insira os pernos e fixe-os puxando-os a partir de dentro do capuz. O procedimento mais simples é colocar um perno de cada vez. Fig. 10.
- Pressione o visor na direção da armação a toda a volta, de modo a que a fita adira ao material do capuz.
- Coloque o arnês de cabeça. Certifique-se de que os cordões na placa de fixação do arnês de cabeça estão orientadas para os orifícios-guia do visor. Por último, verifique se o trabalho foi realizado corretamente.

4.4.3 Substituir a mangueira de respiração

Para substituir a mangueira de respiração, proceda da seguinte forma:

- Solte a mangueira da válvula reguladora. Consulte a secção 3.4.
- Solte a mangueira do capuz cortando o grampo da mangueira com um alicate.
- Enrosque o grampo da mangueira fornecido na nova mangueira e ligue a mangueira ao bocal da mangueira do capuz.
- Prenda o grampo da mangueira com um alicate.

4.4.4 Ajuste do arnês de cabeça

É possível ajustar a largura e a altura com o arnês de cabeça colocado no capuz.

Ajustar a largura

Utilize o botão na parte traseira do arnês de cabeça para ajustar a largura. Fig. 1:5

Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para reduzir a largura e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a aumentar.

Ajustar a altura

A tira de cabeça do arnês de cabeça é constituída por duas metades. A metade superior corre numa ranhura na metade inferior. A posição é determinada por meio de um pino na metade inferior que se encaixa num dos orifícios da metade superior. Fig. 11.

4.4.5 Película protetora

Consulte as instruções de utilização impressas na bolsa plástica.

5. Especificações técnicas

Tamanho

Fabricação de tamanho único. O arnês de cabeça é ajustável e adequar-se-á à grande maioria dos tamanhos de cabeça.

Peso

770 g sem conjunto da válvula reguladora e filtros.

Pressão de trabalho

4 - 7 bar (400 - 700 kPa), medida na ligação da válvula reguladora.

Caudal de ar

150 l/min a 240 l/min, medidos na máscara.

Caudal mínimo indicado pelo fabricante: 150 l/min.

Tubo de alimentação de ar comprimido

Os seguintes tubos de ar comprimido estão homologados juntamente com todo o equipamento de alimentação de ar comprimido da Sundström.

Pressão de trabalho máxima: 7 bar.

- SR 358. Tubo de plástico de 10/16 mm, feito de PVC com reforço de poliéster. Resistente a óleos e produtos químicos. 5-30 m.
- SR 359. Tubo de borracha de 9,5/19 mm, feito de EPDM com reforço de poliéster. Antiestático, resistente a altas temperaturas. 5-30 m.

- SR 360. Tubo helicoidal de plástico de 8/12 mm feito de poliuretano, 2, 4, 6 e 8 m.

Os tubos deverão ser utilizados separadamente. Não é permitido unir tubos.

Nível sonoro

Inferior a 80 dB(A).

Intervalo de temperaturas

Temperatura de armazenamento: de -20 °C a + 40 °C e uma humidade relativa inferior a 90 %.

Temperatura de serviço: de -10 °C a + 55 °C e uma humidade relativa inferior a 90 %.

Prazo de validade

O equipamento tem um prazo de validade de 5 anos a partir da data de fabrico.

CE
2849



CE aprovado por
INSPEC International B.V.

Humidade relativa



Intervalo de temperaturas

>XX+XX<

Designação do material

7. Homologação

- SR 63 com tubo de alimentação de ar comprimido SR 358/ SR 359: EN 14594:2005, classe 3B.
- SR 63 com tubo helicoidal SR 360: EN 14594:2005, classe 3A.

A homologação do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI foi emitida pelo Organismo Notificado 2849. Consulte o verso das instruções de utilização para obter a morada.

A declaração de conformidade UE está disponível em www.srsafety.com

6. Legenda dos símbolos



Consulte as instruções de utilização



Relógios de data, ano e mês

Cagulă cu aer comprimat SR 63

RO

1. Informații generale
2. Componente
3. Utilizare
4. Întreținere
5. Specificații tehnice
6. Legendă simboluri
7. Aprobare

1. Informații generale

Utilizarea unui respirator trebuie să facă parte dintr-un program de protecție respiratorie. Pentru recomandări, consultați EN 529:2005. Orientările conținute în aceste standarde evidențiază aspecte importante ale unui program de dispozitive de protecție respiratorie dar nu înlocuiesc reglementările naționale sau locale. Dacă aveți îndoieli cu privire la selectarea și îngrijirea echipamentului, consultați-vă cu șeful dvs. sau luați legătura cu punctul de vânzare. De asemenea, vă invităm să luați legătura cu Departamentul de asistență tehnică de la Sundström Safety AB.

1.1 Descrierea sistemului

Cagulă cu aer comprimat Sundström SR 63 este un dispozitiv de protecție respiratorie care este alimentat cu un flux continuu de aer și este proiectat pentru conectarea la o sursă de aer comprimat în conformitate cu Standardul european EN 14594:2005. Presiunea din cagulă împiedică intrarea aerului ambiental poluat în cagulă. Un tub de alimentare cu aer comprimat destinat aerului respirabil este conectat la o supapă de reglaj care este fixată pe o curea. Supapa de reglaj este utilizată pentru reglarea debitului de aer către cagulă. Un fluier de avertizare de pe supapă intră în funcțiune dacă debitul de aer scade sub valoarea recomandată. De la supapa de reglaj, aerul curge printr-un furtun de respirat către o conexiune din spatele cagulei. De la racord, aerul trece apoi către partea din față a cagulei, unde este distribuit pe toată suprafața vizierei. Cagulă, concepută să acopere capul, gâtul și parțial umerii, este prinsă printr-un ham reglabil pentru cap. Vizierra care poate fi înlocuită este

rezistentă la zgârieturi. Dacă este necesară protecția la stropire și împrosăcare, vizierra poate fi protejată cu ajutorul unei pelicule subțiri, disponibile în seturi de câte trei bucăți. Excesul de aer din cagulă este evacuat printr-o supapă de expirație din partea din față a cagulei. O curea elastică reglabilă trece în jurul gâtului cagulei.

1.2 Aplicații

SR 63 poate fi folosit ca alternativă la dispozitivele de filtrare în toate situațiile în care acestea din urmă sunt recomandate. Acest lucru este valabil mai ales dacă utilizatorul realizează o activitate dificilă sau de lungă durată ori dacă agenții de poluare au notificări de avertizare deficitare ori sunt deosebit de toxici. În plus, SR 63 este folosit în medii de lucru în care concentrația sau tipul de agenți de poluare nu permite utilizarea unui dispozitiv de filtrare. Dispozitivul SR63 poate fi utilizat și în medii inflamabile, dat fiind că toate componentele sale sunt confecționate din materiale care nu pot genera scântei prin fricțiune.

1.3 Avertismente/limitări

Rețineți că pot exista diferențe naționale în reglementări pentru utilizarea echipamentului de protecție respiratorie. Ca regulă generală, utilizatorul trebuie să se asigure că va putea oricând să se retragă într-o zonă de siguranță fără a fi în pericol dacă se oprește alimentarea cu aer sau dacă trebuie să-și scoată echipamentul din orice alt motiv.

Avertizări

Echipamentul nu trebuie folosit în situațiile următoare:

- Dacă testul debitului de aer sau testul de potrivire nu dau rezultate satisfăcătoare. Consultați 3.2.
- Dacă aerul ambiant nu prezintă un conținut normal de oxigen.
- Dacă agenții de poluare sunt de natură necunoscută.
- În medii care prezintă pericole imediate pentru viață și sănătate (IDLH).
- Cu oxigen sau cu aer îmbogățit cu oxigen.
- Dacă începeți să respirați cu dificultate.

- Dacă simțiți mirosul ori gustul agenților de poluare.
- Dacă aveți amețeli ori greață sau dacă acuzați orice alt tip de disconfort.
- Dacă se activează fluierul de avertizare, ceea ce înseamnă că alimentarea cu aer este mai scăzută decât nivelul recomandat.

Limitări

- O persoană care lucrează într-un mediu exploziv sau inflamabil trebuie să respecte toate reglementările locale care pot fi în vigoare pentru astfel de condiții.
- La intensitate foarte mare de lucru, presiunea negativă poate apărea în echipament în timpul fazei de inhalare, ceea ce poate determina aspirarea aerului ambiental.
- Folosirea echipamentului împreună cu furtunul în spirală SR 360 este restricționată la situațiile în care riscul de avariere al furtunului este redus și în care libertatea de mișcare a utilizatorului poate fi restricționată.
- Sistemul de alimentare cu aer trebuie să fie prevăzut cu o supapă de siguranță pentru eliberarea presiunii, corect calibrată și reglată.
- Se va efectua o evaluare a riscurilor pentru a se evita contaminările periculoase care pot surveni la locul de muncă, de exemplu cu Nitrox.
- Echipamentul este aprobat numai împreună cu tubul de alimentare cu aer comprimat Sundström, care trebuie utilizat dacă se aplică avizul CE și responsabilitatea pentru produs.
- SR 63 nu este aprobat pentru a fi utilizat împreună cu un sistem mobil de aer comprimat.

1.4 Aerul de respirat

Aerul de respirat trebuie să îndeplinească cel puțin următoarele cerințe de puritate, în conformitate cu EN 12021:2014:

- Agenții de poluare trebuie menținuți la nivel minim și nu au voie să depășească niciodată valoarea sanitară limită.
- Conținutul de ulei mineral trebuie să fie atât de scăzut încât aerul să nu miroasă deloc a ulei. Pragul de miros este de aproximativ 0,3 mg/m³.
- Aerul trebuie să prezinte un punct de condens suficient de scăzut încât să prevină înghețarea echipamentului în interior.

Dacă există nelămuriri cu privire la respectarea cerințelor menționate mai sus, se recomandă conectarea unui filtru cu aer comprimat precum Sundström SR 99-1. Fig. 12. Filtrul cu aer comprimat SR 99-1 este format dintr-un dispozitiv precollector și un filtru principal. Filtrul principal este format dintr-o secțiune de filtru de gaz – clasa A3 conform EN 14387:2004 - cu aproximativ 500 g de carbon activ, înconjurat de două filtre de particule – clasa P3, conform EN 143:2000. Capacitatea de colectare este de 100-150 g de ulei. Pentru mai multe proprietăți privind aerul de respirat, consultați standardul european EN 132:1998 și orice alte reglementări naționale aplicabile.

2. Componente

2.1 Verificarea livrării

Verificați dacă echipamentul este complet în conformitate cu lista unde este menționat conținutul pachetului și dacă este deteriorat.

Lista cu conținutul pachetului

- Cagulă cu furtun de respirat
- Supapă de control
- Curea
- Debitmetru
- Peliculă de protecție
- Instrucțiuni de utilizare

2.2 Accesorii/piese de schimb

Fig. 1.

Articol

Nr.	Piesă	Nr. comandă
1.	Furtun de respirat	R03-0311
2.	Curea	R03-1510
3.	Curea PVC	T01-3008
4.	Cagulă fără supapă de reglare	R03-0314
4.	Cagulă, goală	R03-0305
5.	Ham pentru cap	R03-0322
6.	Supapă de reglaj SR 348	R03-0317
Kit de reparații		
7.	Vizieră	-
8.	Cadru	-
9.	Știft de cauciu (8 buc.)	-
10.	Șurub (2 buc.)	-
11.	Capac de protecție	-
12.	Membrană de expirație	-
	Debitmetru. Fig. 2	R03-0346
	Peliculă de protecție (3 buc.)	R03-0105
	Filtru de aer comprimat SR 99-1. Fig. 12	H03-2810
	Tab de alimentare cu aer comprimat.	-
	Consultați secțiunea 5.	

3. Utilizare

3.1 Instalare

- Derulați tubul de alimentare cu aer comprimat și asigurați-vă că nu este răsucit.
- Racordați furtunul de respirat al cagulei la orificiul de evacuare al supapei de reglaj. Fig. 3.
- Racordați tubul de alimentare cu aer comprimat la gura de admisie a supapei de reglaj. Fig. 4.
- Cagula este acum alimentată cu aer și o puteți purta. Dacă este cazul, puteți regla acum lățimea și înălțimea hamului pentru cap. Consultați 4.4.2.

3.2 Verificare funcțională

Cu fiecare ocazie, înainte de a utiliza echipamentul:

- Verificați capacitatea nominală a sistemului de aer comprimat.
- Verificați numărul maxim de utilizatori permis.
- Verificați numărul de utilizatori deja conectați.

Verificați dacă debitul minim de aer prin cagulă este de cel puțin 150 l/min.

Urmați pașii de mai jos:

- Racordați furtunul de respirat al piesei faciale la supapa de reglaj. Fig. 3
 - Racordați tubul de alimentare cu aer comprimat la supapa de reglaj. Fig. 4
 - Rotiți la maximum butonul supapei de reglaj în sensul contrar acelor de ceasornic pentru a reduce la minimum debitul de aer. Fig. 3
 - Puneți cagula în pungă și strângeți deschizătura pungii, astfel încât să se închidă în jurul furtunului de respirat. Fig. 2.
 - Cu cealaltă mână, prindeți debitmetrul și țineți-l în poziție verticală față de ambalaj.
- Citiți poziția bilei din interiorul tubului. Ar trebui să plutească la nivelul marcajului de pe tub sau puțin peste acesta.

Dacă valoarea debitului este sub valoarea minimă, verificați dacă:

- Debitmetrul este vertical.
- Bila se poate mișca liber.
- Alimentarea cu aer nu este restricționată din cauza furtunului răsucit sau a altor factori limitatori.

3.3 Punerea cagulei

- Prindeți cureaua și reglați lungimea.
- Aranjați supapa de control în așa fel încât să permită reglarea cu ușurință a debitului și supravegherea strictă a furtunului de respirat, care nu trebuie să fie poziționat în spatele mijlocului dvs.
- Reglați lățimea cagulei în zona gâtului cu ajutorul benzii elastice.

- Folosiți butonul supapei de control pentru a regla debitul de aer în conformitate cu intensitatea activității. Fig. 3. În poziția complet închis (roțiți în sens invers acelor de ceasornic), debitul de aer este de aproximativ 150 l/min., în timp ce în poziția complet deschis (roțiți în sensul acelor de ceasornic), debitul este de aproximativ 240 l/min.

3.4 Scoaterea cagulei

Părăsiți zona de lucru înainte de a scoate cagula.

- Înlăturați banda din jurul gâtului deschizând catarama. Prindeți partea de sus a cagulei cu amândouă mâinile și trageți cagula în sus/în față. În situații de urgență, banda de la nivelul gâtului poate fi eliberată fără a desface catarama: Prindeți banda cu mâna de fiecare parte a cataramei și trageți de ea cu putere.

Îndepărtarea tubului cu aer comprimat/furtunului de respirat

Ambele elemente de cuplare sunt dispozitive de siguranță și trebuie desfăcute în două etape. Fig. 5.

- Apăsăți elementul de cuplare în direcția niplului.
- Trageți în spate inelul de blocare.

4. Întreținere

Angajații responsabili pentru întreținerea echipamentului trebuie să fie instruiți și să cunoască bine acest tip de activitate.

4.1 Curățare

Șervețele de curățare Sundström SR 5226 sunt recomandate pentru îngrijire zilnică. Dacă masca este foarte murdară, folosiți o soluție cu apă caldă (până la 40 °C) și săpun slab și o perie moale, apoi clătiți cu apă curată și lăsați să se usuce la temperatura camerei. Dacă este necesar, pulverizați echipamentul pentru sudură cu etanol 70% sau cu soluție de izopropanol pentru dezinfectare. **NOTĂ! Nu folosiți niciodată un solvent pentru curățare.**

4.2 Depozitare

După curățare, depozitați echipamentul într-un loc uscat și curat, la temperatura camerei. Evitați lumina directă a soarelui. Debitmetrul poate fi întors și poate fi utilizat ca geantă de depozitare.

4.3 Program de întreținere

Cerințe minime recomandate privind rutina de întreținere astfel încât să aveți certitudinea că echipamentul va fi întotdeauna în stare de utilizare.

	Înainte de utilizare	După utilizare	Anual
Inspecție vizuală	●	●	●
Verificare funcțională	●		●
Curățare		●	
Schimbarea furtunului de respirat			●

4.4 Piese de schimb

Utilizați întotdeauna piese Sundström originale. Nu modificați echipamentele. Utilizarea altor componente decât cele originale sau modificările aduse echipamentului pot reduce funcția de protecție și pot periclita aprobările primite de produs.

4.4.1 Pentru a schimba supapa de reglaj

Supapa de reglaj este o unitate completă, etanșă. Nu încercați niciodată să o reparați sau să o modificați.

4.4.2 Pentru a schimba viziera/rama

Procedați în felul următor pentru a înlocui viziera/rama:

- Desfaceți hamul pentru cap, prins cu ajutorul a două șuruburi cu soclu în colțurile de sus ale ramei.

- Îndepărtați cele 8 știfturi de cauciuc și scoateți rama și viziera.
- Îndreptați rama sau montați o ramă nouă, poziționând-o pe o suprafață dreaptă, cu latura scurtă înspre dvs. Montați 4 știfturi în cele două orificii de la extremitatea fiecărei laturi. Fig. 6.
- Așezați cagula peste ramă și introduceți 4 știfturi în orificiile corespunzătoare de la nivelul cagulei.
- Îndepărtați pelicula de protecție de pe vizieră și de pe banda dublu-adezivă. Fig. 7, 8.
- Montați viziera, cu banda orientată în jos, peste știfturile de cauciuc. Nu uitați că orificiile șuruburilor hamului pentru cap trebuie să fie orientate în aceeași direcție precum cagula și rama. Fixați cu ajutorul știfturilor, folosind la nevoie un clește. Fig. 9.
- Îndoiiți rama la forma dorită. Aliniați orificiile pentru știfturi rămase libere pe ramă, cagula și vizieră. Introduceți știfturile și securizați-le, trăgându-le din partea interioară a cagulei. Cel mai simplu ar fi să potriviți câte un știft pe rând. Fig. 10.
- Apăsăți ușor pe vizieră înspre ramă de jur-împrejur, astfel încât banda să capete aderență la materialul din care este confecționată cagula.
- Montați hamul pentru cap. Asigurați-vă că bilele de pe suprafața de montaj a hamului pentru cap sunt orientate înspre orificiile de ghidaj de pe vizieră. În final, asigurați-vă că toate procedurile au fost efectuate corect.

4.4.3 Înlocuirea furtunului de respirat

Pentru a schimba furtunul de respirat, procedați după cum urmează:

- Eliberați furtunul din supapa de reglaj. Consultați 3.4.
- Eliberați furtunul din cagulă, tăind clema furtunului cu un clește.
- Înfiletați clema de schimb de pe noul furtun și conectați furtunul la niplul de pe cagulă.
- Fixați clema furtunului cu ajutorul unei pensete.

4.4.4 Reglarea hamului pentru cap

Lățimea și înălțimea pot fi reglate atunci când hamul pentru cap este deja la locul lui în cagula.

Reglarea lățimii

Pentru a regla înălțimea folosiți butonul din partea din spate a hamului pentru cap. Fig. 1:5

Roțiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a reduce lățimea și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o crește.

Reglarea înălțimii

Chingile hamului pentru cap sunt formate din două jumătăți. Jumătatea superioară intră într-un canal poziționat în jumătatea inferioară. Poziția este determinată cu ajutorul unui ac din jumătatea inferioară care intră într-unul din orificiile din jumătatea superioară. Fig. 11.

4.4.5 Pelicula de protecție

Consultați instrucțiunile de utilizare de pe ambalajul din plastic.

5. Specificații tehnice

Dimensiuni

Produs într-o singură dimensiune. Hamul pentru cap se reglează și se potrivește cu marea majoritate de dimensiuni craniene.

Greutate

770 g, fără ansamblul cu supapa de reglaj și filtre.

Presiune de lucru

4 – 7 bari (400 – 700 kPa), măsurată la racordul cu supapa de reglaj.

Debit de aer

150 l/min. până la 240 l/min., măsurat la nivelul piesei faciale. Debitul minim proiectat al producătorului: 150 l/min.

Tub de alimentare cu aer comprimat

Următoarele tuburi de alimentare cu aer comprimat sunt avizate pentru a fi folosite împreună cu toate echipamentele de alimentare cu aer comprimat Sundström.

Presiune de lucru maximă de 7 bari.

- SR 358. Tub de plastic de 10/16 mm, fabricat din PVC armat cu poliester. Rezistent la uleiuri și substanțe chimice. 5-30 m.
- SR 359. Tub de cauciuc de 9,5/19 mm, fabricat din EPDM armat cu poliester. Antistatic, rezistent la căldură. 5-30 m.
- SR 360. Tubul spiralat din plastic de 8/12 mm, confecționat din poliuretane. 2, 4, 6 și 8 m.

Tuburile trebuie utilizate separat. Nu este permisă îmbinarea tuburilor între ele.

Nivel sonor

Mai mic de 80 dB(A).

Interval de temperatură

Temperatură de depozitare: de la -20 °C la +40 °C și o umiditate relativă sub 90%.

Temperatură de utilizare: de la -10 °C la +55 °C și o umiditate relativă sub 90%.

Durată de depozitare

Echipamentul are o durată de depozitare de 5 ani de la data fabricației.

6. Legendă simboluri



Consultați instrucțiunile de utilizare



Ceasuri cu dată, an și lună

CE
2849

Aprobat CE de
INSPEC International B.V.



Umiditate relativă



Interval de temperatură

>XX+XX<

Denumirea materialelor

7. Aprobare

- SR 63 cu tub de alimentare cu aer comprimat SR 358/SR 359: EN 14594:2005, clasa 3B.
- SR 63 cu tub spiralat SR 360: EN 14594:2005, clasa 3A.

Avizul de tip conform Regulamentului (UE) 2016/425 privind echipamentele de protecție individuală a fost emis de Organismul de certificare notificat 2849. Consultați partea din spate a Instrucțiunilor de utilizare pentru detalii privind adresa.

Declarația de conformitate UE este disponibilă la www.srsafety.com

Капюшон для сжатого воздуха SR 63

RU

1. Общая информация
2. Детали
3. Использование
4. Техобслуживание
5. Технические характеристики
6. Условные обозначения
7. Аттестация

1. Общая информация

Использование респиратора должно быть частью программы защиты органов дыхания. Рекомендации см. в EN 529:2005. Руководство, содержащееся в этих стандартах, подчеркивает важные аспекты программы использования устройств для защиты органов дыхания, но не заменяет государственные или местные нормативы.

Если вы не уверены в выборе устройства и способах ухода за ним, проконсультируйтесь с руководителем работ или обратитесь в пункт продажи. Вы также можете связаться с отделом технического обслуживания в компании Sundström Safety AB.

1.1 Описание системы

Капюшон для сжатого воздуха Sundström SR 63 представляет собой устройство для защиты органов дыхания, в которое подается непрерывный поток воздуха и которое предназначено для подключения к источнику сжатого воздуха в соответствии с европейским стандартом EN 14594:2005. Давление в капюшоне предотвращает попадание загрязненного воздуха окружающей атмосферы в капюшон.

Трубка подачи сжатого воздуха, предназначенная для воздуха для дыхания, соединена с регулирующим клапаном,

закрепленный на поясе. Регулирующий клапан используется для регулировки скорости потока воздуха, поступающего в капюшон. Предупреждающий свисток на клапане срабатывает, если скорость потока воздуха упадет ниже рекомендуемого значения. От регулирующего клапана воздух проходит через дыхательный шланг к разьему в задней части капюшона. От разьема воздух проходит через отверстие к передней части капюшона, где распределяется по поверхности щитка. Капюшон, закрывающий голову, шею и части плеч, крепится к регулируемому оголовью. Сменный щиток устойчив к царапинам. Если требуется защита от брызг и распыливания, щиток можно защитить с помощью тонкой защитной пленки, поставляемой в наборах по три штуки. Избыточный воздух в капюшоне выпускается через клапан выдоха в передней части капюшона. Регулируемый эластичный ремешок проходит вокруг области воротника капюшона.

1.2 Сферы применения

SR 63 можно использовать в качестве альтернативы фильтрующим устройствам во всех ситуациях, когда последние рекомендуются. Это особенно важно, если пользователь выполняет тяжелую или продолжительную работу, а также если загрязняющие вещества плохо ощущаются органами чувств или особенно ядовиты. Кроме того, SR 63 используется в средах, в которых концентрация или тип загрязняющих веществ таковы, что использование фильтрующего устройства недопустимо. SR 63 также можно использовать в легковоспламеняющихся средах, так как все детали изготовлены из материалов, не вызывающих фрикционных искр.

1.3 Предупреждения и ограничения

Обратите внимание, что правила использования средств защиты органов дыхания могут различаться в разных странах.

Как правило, пользователь должен убедиться, что он всегда сможет без риска отступить в безопасную зону, если подача воздуха прекратится или ему придется удалить оборудование по какой-либо другой причине.

Предупреждения

Оборудование не должно использоваться:

- Если испытание воздушного потока или проверка прилегания не дают удовлетворительных результатов. См. раздел 3.2.
- При низком содержании кислорода в окружающем воздухе.
- В случае, когда неизвестны загрязняющие вещества.
- В средах, которые несут непосредственную угрозу жизни и здоровью (IDLH).
- С кислородом или обогащенным кислородом воздухом.
- Если вы чувствуете, что дыхание затруднено.
- Если вы чувствуете запахи или вкус загрязняющих веществ.
- Если вы чувствуете головокружение или тошноту или какой-либо другой вид дискомфорта.
- В случае срабатывания предупреждающего свистка, указывающего на пониженный, по сравнению с рекомендованным, расход воздуха.

Ограничения

- Лицо, работающее во взрывоопасной или легковоспламеняющейся среде, должно соблюдать все местные нормы и правила, действующие для таких условий.
- Когда интенсивность работы является очень высокой, в оборудовании при вдохе может возникнуть отрицательное давление, что может привести к засасыванию воздуха окружающей атмосферы.
- Использование оборудования вместе со спиральной трубкой SR 360 ограничено ситуациями, в которых риск повреждения данной трубки незначителен, а свобода передвижения пользователя может быть ограничена.
- Система подачи воздуха должна быть оснащена подходящим и соответствующим образом настроенным предохранительным клапаном.
- Во избежание возможного возникновения опасных соединений на рабочем месте, например кислородно-азотной смеси, должна быть проведена оценка риска.
- Это оборудование одобрено к использованию только вместе с трубкой подачи сжатого воздуха производства компании Sundström, которая должна использоваться, если требуется соответствие требованиям аттестации ЕС и применима ответственность за качество продукции.
- Не допускается использование SR 63 с мобильной системой подачи сжатого воздуха.

1.4 Воздух для дыхания

В соответствии с EN 12021:2014 воздух для дыхания должен отвечать следующим требованиям по чистоте:

- Концентрация загрязняющих веществ должна поддерживаться на минимальном уровне и ни в коем случае не превышать предельно допустимые гигиенические значения.
- Содержание минерального масла должно быть настолько низким, чтобы в воздухе не было запаха масла. Пороговая концентрация запаха составляет около 0,3 мг/м³.
- Точка росы воздуха должна быть достаточно низкой, чтобы исключить замерзание пара внутри оборудования.

В ситуации, где нет уверенности относительно того, соблюдены ли вышеуказанные требования, необходимо подключить фильтр сжатого воздуха типа SR 99-1 компании Sundström. Рис. 12. Фильтр сжатого воздуха CP 99-1 состоит из коллектора для предварительной очистки и основного фильтра. Основной фильтр состоит из секции газового фильтра класса А3 в соответствии со стандартом EN 14387:2004, где между двумя противозагрязными фильтрами класса P3 в соответствии со стандартом EN 143:2000 размещено 500 г активированного угля. Емкость для сбора вмещает 100–150 г масла. Для получения дополнительной информации о воздухе для дыхания см. Европейский стандарт EN 132:1998, и любые другие действующие национальные нормы и правила.

2. Детали

2.1 Проверка комплекта поставки

Убедитесь, что устройство укомплектовано в соответствии с упаковочным листом и не повреждено.

Упаковочный лист

- Капюшон с дыхательным шлангом
- Регулирующий клапан
- Пояс
- Расходомер
- Защитная пленка
- Руководство пользователя

2.2 Принадлежности/запасные части

Рис. 1.

Элемент		
№	Деталь	№ заказа
1.	Дыхательный шланг	R03-0311
2.	Пояс	R03-1510
2.	Пояс из ПВХ	T01-3008
3.	Капюшон, искл. регулирующий клапан	R03-0314
4.	Капюшон, без принадлежностей	R03-0305
5.	Оголовье	R03-0322
6.	Регулирующий клапан SR 348	R03-0317
	Ремонтный комплект	R03-0308
7.	Щиток	-
8.	Рамка	-
9.	Резиновая шпилька (8 шт.)	-
10.	Винт (2 шт.)	-
11.	Защитный колпачок	-
12.	Выдыхательная мембрана	-
	Расходомер. Рис. 2.	R03-0346
	Защитная пленка (3 шт.)	R03-0105
	Фильтр сжатого воздуха CP 99-1. Рис. 12.	R03-2810
	Трубка подачи сжатого воздуха. См. раздел 5.	-

3. Использование

3.1 Установка

- Разверните трубку подачи сжатого воздуха и убедитесь, что она не перекручена.
- Подсоедините дыхательный шланг капюшона к выпускному отверстию регулирующего клапана. Рис. 3.
- Подсоедините трубку подачи сжатого воздуха к входному отверстию регулирующего клапана. Рис. 4.
- Капюшон теперь снабжается воздухом, и его можно надевать. При необходимости ширину и высоту оголовья можно теперь регулировать. См. раздел 4.4.2.

3.2 Функциональная проверка

В любом случае перед использованием оборудования:

- Проверьте номинальную мощность системы сжатого воздуха.
- Проверьте максимально разрешенное количество пользователей.
- Проверьте количество уже подключенных пользователей.

Убедитесь, что минимальный поток воздуха через капюшон составляет не менее 150 л/мин.

Выполните следующие действия:

- Подсоедините дыхательный шланг лицевой части маски к регулирующему клапану. Рис. 3
- Подсоедините трубку подачи сжатого воздуха к регулирующему клапану. Рис. 4
- Поверните ручку регулирующего клапана против часовой стрелки до упора, чтобы уменьшить скорость потока воздуха. Рис. 3
- Поместите капюшон в мешок и зажмите отверстие мешка так, чтобы он плотно прилегал вокруг дыхательного шланга. Рис. 2.
- Возьмите расходомер другой рукой и держите его так, чтобы он был направлен вертикально вверх от мешка.

Проверьте положение шарика в трубке. Он должен находиться на уровне или чуть выше отметки на трубке.

Если скорость потока ниже минимального значения, убедитесь, что

- расходомер расположен вертикально;
- поплавок может свободно перемещаться;
- подача воздуха не ограничена перегибами или другими ограничениями в шлангах.

3.3 Надевание

- Наденьте пояс и отрегулируйте его длину.
- Расположите регулирующий клапан таким образом, чтобы можно было легко регулировать скорость потока и при этом следить за дыхательным шлангом, то есть клапан не должен располагаться на задней части талии.
- Отрегулируйте размер шейной зоны капюшона с помощью эластичного шейного ремешка.
- Используйте ручку регулирующего клапана, чтобы настроить скорость потока воздуха в соответствии с текущей интенсивностью работы. Рис. 3. В полностью закрытом положении (ручка повернута против часовой стрелки) расход составляет около 150 л/мин. В полностью открытом положении (ручка повернута по часовой стрелке) расход составляет около 240 л/мин.

3.4 Снятие

Перед снятием капюшона покиньте рабочую зону.

- Отсоедините шейный ремешок, расстегнув пряжку. Возьмитесь за верхнюю часть капюшона обеими руками и потяните капюшон вверх/вперед. В экстренных ситуациях шейный ремешок можно освободить, не расстегивая пряжку: возьмите шейный ремешок одной рукой с каждой стороны пряжки и сильно потяните.

Отсоединение трубки сжатого воздуха/дыхательного шланга

Обе муфты имеют безопасный тип и отсоединяются в два этапа. Рис. 5.

- Надавите на муфту по направлению к штуцеру.
- Потяните стопорное кольцо назад.

4. Техобслуживание

Персонал, отвечающий за техобслуживание этого оборудования, должен пройти надлежащую подготовку и быть хорошо ознакомлен с работами такого типа.

4.1 Очистка

Для ежедневного ухода рекомендуется использовать чистящие салфетки Sundström SR 5226. Если оборудование сильно загрязнено, воспользуйтесь теплым (до 40 °C) мягким мыльным раствором и мягкой щеткой, затем промойте маску в чистой воде и высушите при комнатной температуре. При необходимости распылите на оборудование 70-процентный раствор этанола или изопропанола для дезинфекции.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не используйте растворители для очистки.

4.2 Хранение

После очистки оборудование следует разместить на хранение в сухое и чистое место в условиях комнатной температуры. Не допускайте воздействия прямого солнечного света. Расходомер можно вывернуть наизнанку и использовать в качестве мешка для хранения.

4.3 График технического обслуживания

Рекомендуемые минимальные требования к процедурам технического обслуживания обеспечивают, что устройство всегда будет в рабочем состоянии.

	Перед использованием	После использования	Ежегодно
Визуальный осмотр	•	•	•
Функциональная проверка	•		•
Очистка		•	
Замена дыхательного шланга			•

4.4 Запасные части

Всегда используйте подлинные детали Sundström. Запрещается модифицировать устройство. Использование неподлинных деталей или модификация устройства может снизить эффективность защиты и поставить под угрозу свидетельства об аттестации, полученные изделия.

4.4.1 Замена регулирующего клапана

Регулирующий клапан представляет собой комплектный, герметичный узел. Никогда не пытайтесь ремонтировать или модифицировать его.

4.4.2 Замена щитка/рамки

Чтобы заменить щиток/рамку, выполните следующие действия:

- Отсоедините оголовье, которое крепится двумя винтами с головкой под торцевой ключ в верхних углах рамки.
- Снимите 8 резиновых шпилек, а также рамку и щиток.
- Выровняйте рамку или установите новую рамку и положите ее на ровную поверхность короткой стороной к себе. Вставьте 4 шпильки в два самых дальних отверстия с каждой стороны. Рис. 6.
- Поместите капюшон на рамку и вставьте 4 шпильки в соответствующие отверстия в капюшоне.
- Удалите защитные пленки со щитка и с двусторонней липкой ленты. Рис. 7, 8.
- Наденьте щиток с лентой, направленной вниз, на резиновые шпильки. Имейте в виду, что отверстия для винтов оголовья должны быть ориентированы в том же направлении, что и капюшон и рамка. Закрепите шпильками, воспользовавшись, возможно, плоскогубцами. Рис. 9.
- Согните рамку до нужной формы. Совместите свободные отверстия для шпилек в рамке, капюшоне и щитке. Вставьте шпильки и закрепите их, потянув за шпильки изнутри капюшона. Самая простая процедура — установить по одной шпильке за раз. Рис. 10.
- Прижмите щиток к рамке со всех сторон, чтобы лента приклеилась к материалу капюшона.
- Установите оголовье. Убедитесь, что выступы на монтажной пластине оголовья совмещены с направляющими отверстиями на щитке. Наконец, проверьте правильность выполнения работы.

4.4.3 Замена дыхательного шланга

Чтобы заменить дыхательный шланг, выполните следующие действия:

- Отсоедините шланг от регулирующего клапана. См. раздел 3.4.
- Отсоедините шланг от капюшона, удалив кусачками хомут крепления шланга.
- Наденьте прилагаемый хомут на новый шланг и подсоедините шланг к штуцеру шланга капюшона.
- Зафиксируйте хомут крепления шланга с помощью клещей.

4.4.4 Регулировка оголовья

Ширину и высоту можно регулировать с помощью наголовного крепления, расположенного в капюшоне.

Регулировка ширины

Чтобы отрегулировать ширину, используйте ручку в задней части оголовья. Рис. 1:5

Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы уменьшить ширину, и против часовой стрелки, чтобы ее увеличить.

Регулировка высоты

Наголовный ремешок оголовья состоит из двух половинок. Верхняя половина проходит в канавке в нижней половине. Положение определяется с помощью штифта в нижней половине, который входит в одно из отверстий в верхней половине. Рис. 11.

4.4.5 Защитная пленка

См. руководство пользователя, напечатанное на пластиковом пакете.

5. Технические характеристики

Размер

Выполнено в одном размере. Оголовье может регулироваться и подходит для подавляющего большинства размеров головы.

Вес

770 г без блока регулирующего клапана и фильтров.

Рабочее давление

4–7 бар (400–700 кПа), измерено на соединении с регулирующим клапаном.

Поток воздуха

от 150 до 240 л/мин при измерении на лицевой части маски.
Минимальный расчетный расход, установленный изготовителем: 150 л/мин

Трубка подачи сжатого воздуха

Следующие трубки подачи сжатого воздуха сертифицированы для использования со всем оборудованием подачи сжатого воздуха компании Sundström.

Максимальное рабочее давление 7 бар.

- SR 358. Пластиковая трубка 10/16 мм, изготовленная из ПВХ, армированного полиэстером. Устойчивость к маслам и химическим веществам. 5–30 м.
- SR 359. Резиновая трубка 9,5/19 мм, изготовленная из этиленпропиленового каучука (EPDM), армированного полиэстером. Антистатический, термостойкий. 5–30 м.
- SR 360. Пластиковая спиральная трубка 8/12 мм из полиуретана. 2, 4, 6 и 8 м.

Трубки следует использовать отдельно. Не допускается соединение труб друг с другом.

Уровень звука

Менее 80 дБ(А).

Диапазон температур

Температура хранения: от –20 до +40 °С при относительной влажности воздуха ниже 90 %.

Рабочая температура: от –10 до +55 °С при относительной влажности воздуха ниже 90 %.

Срок хранения

Срок хранения оборудования составляет 5 лет с даты производства.

6. Условные обозначения



См. руководство пользователя



Символы даты (часы, год и месяц)



Сертификация на соответствие требованиям CE выполнена компанией INSPEC International B.V.



Относительная влажность



Диапазон температур



Обозначение материала

7. Аттестация

- SR 63 с трубкой подачи сжатого воздуха SR 358/SR 359: EN 14594:2005, класс 3B.
- SR 63 со спиральной трубкой SR 360: EN 14594:2005, класс 3A.

Сертификат соответствия типового образца требованиям Регламента ЕС по СИЗ 2016/425 выдан аккредитованным органом № 2849. Адрес организации указан на обороте этого руководства пользователя.

Декларация соответствия ЕС доступна на сайте www.srsafety.com

1. Všeobecné informácie
2. Komponenty
3. Použitie
4. Údržba
5. Technické parametre
6. Legenda k symbolom
7. Schválenie

1. Všeobecné informácie

Použitie respirátora musí byť súčasťou programu na ochranu dýchacích ciest. Pokyny nájdete v norme EN 529:2005. Usmernenie uvedené v týchto normách poukazuje na významné aspekty programu ochrany dýchacích ciest, nenahrádza však národné ani miestne predpisy.

Ak si nie ste istí, pokiaľ ide o výber ochranných prostriedkov a starostlivosť o ne, poraďte sa so svojim nadriadeným alebo sa obráťte na predajcu. Môžete takisto kontaktovať Oddelenie technických služieb Sundström Safety AB.

1.1 Opis systému

Kukla so stlačeným vzduchom Sundström SR 63 je zariadenie na ochranu dýchacích ciest, ktoré je zásobované nepretržitým prúdom vzduchu a je pripojené na pripojenie k prívodu stlačeného vzduchu v súlade s európskou normou EN 14594:2005. Tlak v kukle zabraňuje prenikaniu znečisteného okolitého vzduchu do kukly.

Trubica na prívod stlačeného vzduchu určená na dýchatelný vzduch je pripojená k regulačnému ventilu pripevnenému k opasku. Regulačný ventil sa používa na nastavenie prietoku vzduchu do kukly. Ak prietok vzduchu klesne pod odporúčanú hodnotu, zaznie výstražná zvuková signalizácia na ventilu. Z regulačného ventilu prúdi vzduch cez dýchaciu hadicu k pripájaciemu prvku v zadnej časti kukly. Z pripájacieho prvku prúdi vzduch cez priechod do prednej časti kukly, kde je distribuovaný na povrch priezoru. Kukla, ktorá zakrýva hlavu, krk a časti ramien, je pripevnená k nastaviteľným hlavovým popruhom. Vymeniteľný priezor je odolný voči poškrabaniu. Ak je potrebná ochrana proti postriekaniu a pošpliechaniu, priezor možno chrániť pomocou tenkej ochrannej fólie, ktorá je k dispozícii v súpravách po tri kusy. Nadbytok vzduchu v kukle je vypúšťaný cez výdychový ventil v prednej časti kukly. Nastaviteľný elastický popruh je vedený v oblasti okolo krku až ku kukle.

1.2 Použitie

Kuklu SR 63 možno používať ako alternatívu k filtračným zariadeniam vo všetkých situáciách, v ktorých sa tieto filtračné zariadenia odporúčajú. Platí to najmä vtedy, ak používateľ vykonáva ťažkú alebo súvislú prácu, a ak znečisťujúce látky poskytujú slabé varovné signály alebo sú mimoriadne toxické. Okrem toho sa kukla SR 63 používa v prostrediach, v ktorých je koncentrácia alebo typ znečisťujúcich látok na takej úrovni, že použitie filtračného zariadenia nie je pripustné. Kuklu SR 63 je možné použiť aj v horľavých atmosférach, pretože všetky diely sú vyrobené z materiálov, ktoré vylučujú akékoľvek iskrenie následkom trenia.

1.3 Výstražný/obmedzenia

Upozorňujeme, že predpisy týkajúce sa používania zariadení na ochranu dýchacích ciest sa môžu v jednotlivých štátoch líšiť. Ako všeobecné pravidlo platí, že používateľ sa vždy musí byť schopný dostať do bezpečia bez rizika, ak dôjde k prerušeniu prívodu vzduchu, alebo ak si bude musieť z iného dôvodu zložiť zariadenie.

Výstrahy

Zariadenie sa nesmie používať:

- Ak výsledky testu prietoku vzduchu a testu nasadenia nie sú uspokojivé. Pozrite si časť 3.2.
- Ak okolitý vzduch neobsahuje normálnu hladinu kyslíka.
- Ak sú znečisťujúce látky neznáme.
- V prostrediach, ktoré bezprostredne ohrozujú život a zdravie (IDLH).
- S kyslíkom alebo vzduchom obohateným kyslíkom.
- Ak zistíte, že máte ťažkosti s dýchaním.
- Ak zacítite zápach alebo chuť znečisťujúcich látok.
- Ak budete pociťovať závrat, nevoľnosť alebo budete mať iné nepríjemné pocity.
- Ak sa aktivuje výstražná zvuková signalizácia, ktorá signalizuje, že prívod vzduchu je nižší, ako je odporúčané.

Obmedzenia

- Osoba pracujúca vo výbušnom alebo horľavom prostredí musí dodržiavať všetky miestne predpisy, ktoré môžu platiť pre dané podmienky.
- Pri veľmi vysokej pracovnej intenzite môže v zariadení počas fázy nádychu vzniknúť podtlak, čo môže spôsobiť vniknutie okolitého vzduchu.
- Používanie zariadenia spolu so špirálovou trubicou SR 360 je obmedzené na situácie, kde hrozí malé riziko poškodenia trubice, a kde je možné obmedziť voľný pohyb používateľa.
- Systém prívodu vzduchu musí byť vybavený správne nastaveným pretlakovým bezpečnostným ventilom s vhodnými menovitými hodnotami.
- Musí sa vykonať hodnotenie rizík s cieľom zabrániť možným riskantným pripojeniam na pracovisku, napríklad zmes kyslíka a dusíka.
- Zariadenie je schválené len spolu s trubicou na prívod stlačeného vzduchu Sundström, ktorá sa musí použiť, ak má platiť schválenie CE a zodpovednosť za produkt.
- Kukla SR 63 nie je schválená na použitie s mobilným systémom na stlačený vzduch.

1.4 Dýchatelný vzduch

Dýchatelný vzduch musí spĺňať minimálne nasledujúce požiadavky na čistotu podľa normy EN 12021:2014:

- Úroveň znečisťujúcich látok sa musí udržiavať na minimálnej hodnote a nesmie nikdy prekročiť hodnotu hygienického limitu.
- Obsah minerálneho oleja musí byť na takej nízkej úrovni, že vzduch nezapácha po oleji. Hranica zápachu je približne 0,3 mg/m³.
- Vzduch musí mať dostatočne nízky rosný bod, aby sa zabezpečilo, že v zariadení nedôjde k žiadnemu vnútornému zamŕznutiu.

V prípade pochybností v súvislosti s tým, či sú splnené vyššie uvedené požiadavky, sa má pripojiť filter stlačeného vzduchu, napríklad filter Sundström typu SR 99-1. Obr. 12. Filter stlačeného vzduchu SR 99-1 sa skladá z predradeného zberača a hlavného filtra. Hlavný filter pozostáva z plynovej filtračnej sekcie – trieda A3 podľa normy EN 14387:2004 – s približne 500 g aktívneho uhlia, obklopeného dvoma časticovými filtrami – trieda P3 podľa normy EN 143:2000. Zberná kapacita je približne 100 – 150 g oleja. Ďalšie podrobnosti o dýchatelnom vzduchu nájdete v európskej norme EN 132:1998, austrálskej norme a akýchkoľvek iných vnútroštátnych predpisoch, ktoré môžu byť v platnosti.

2. Komponenty

2.1 Kontrola pri dodaní

Skontrolujte, či je zariadenie úplné v súlade so zoznamom balenia a či nie je poškodené.

Zoznam balenia

- Kukla s dýchacou hadicou
- Regulačný ventil
- Opasok
- Prietokomer
- Ochranná fólia
- Návod na používanie

2.2 Príslušenstvo/náhradné diely

Obr. 1.

Č. položky	Diel	Č. objednávky
1.	Dýchacia hadica	R03-0311
2.	Opasok	R03-1510
2.	Opasok PVC	T01-3008
3.	Kukla bez regulačného ventilu	R03-0314
4.	Kukla, holá	R03-0305
5.	Hlavové popruhy	R03-0322
6.	Regulačný ventil SR 348	R03-0317
	Súprava na opravu	R03-0308
7.	Priezor	-
8.	Rám	-
9.	Gumové články (8 ks)	-
10.	Skrutky (2 ks)	-
11.	Ochranný uzáver	-
12.	Výdychová membrána	-
	Prietokomer, Obr. 2	R03-0346
	Ochranná fólia (3 ks)	R03-0105
	Filter stlačeného vzduchu SR 99-1, Obr. 12	H03-2810
	Trubica na prívod stlačeného vzduchu.	-
	Pozrite si časť 5.	

3. Použitie

3.1 Inštalácia

- Odviňte trubicu na prívod stlačeného vzduchu a uistite sa, že nie je prekrútená.
- Pripojte dýchaciu hadicu kukly k výstupu na regulačnom ventilu. Obr. 3.
- Pripojte trubicu na prívod stlačeného vzduchu k vstupu regulačného ventilu. Obr. 4.
- Do kukly je teraz prívádzaný vzduch a môžete si ju nasadiť. V prípade potreby môžete teraz upraviť šírku a výšku hlavových popruhov. Pozrite si časť 4.4.2.

3.2 Funkčná kontrola

Pri každej príležitosti pred použitím zariadenia:

- Skontrolujte menovitú kapacitu systému na stlačený vzduch.
- Skontrolujte maximálny povolený počet používateľov.
- Skontrolujte počet aktuálne pripojených používateľov.

Skontrolujte, či je minimálny prietok vzduchu cez kuklu aspoň 150 l/min. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Pripojte dýchaciu hadicu tvárovej masky k regulačnému ventilu. Obr. 3
- Pripojte trubicu na prívod stlačeného vzduchu k regulačnému ventilu. Obr. 4
- Otočte otočný prvok regulačného ventilu v maximálnom rozsahu proti smeru hodinových ručičiek a priškrťte prietok vzduchu na minimum. Obr. 3
- Vložte kuklu do vrečka a uchopte otvor vrečka tak, aby sa vrečko utesnilo okolo dýchacej hadice. Obr. 2.
- Druhou rukou uchopte prietokomer a držte ho tak, aby smeroval kolmo nahor z vrečka.

Pozrite si polohu guľôčky v trubici. Mala by byť umiestnená zarovno alebo tesne nad značkou na trubici.

Ak je prietoková rýchlosť pod minimálnou hodnotou, skontrolujte

- či je prietokomer vo vertikálnej polohe,
- či sa plaváková guľôčka môže voľne pohybovať,
- či nie je zablokovaný prívod vzduchu zauzlením alebo inými obmedzeniami na hadiciach.

3.3 Nasadenie

- Nasadte si opasok a nastavte jeho dĺžku.
- Upravte polohu regulačného ventilu tak, aby sa ľahko nastavovala prietoková rýchlosť, a aby bolo možné sledovať dýchaciu hadicu, t. j. nesmie byť umiestnený v chrbtovej časti pásu.
- Nastavte šírku krku na kukle pomocou elastického krčného popruhu.
- Použite otočný prvok na regulačnom ventilu a nastavte prietok vzduchu podľa intenzity práce. Obr. 3. V úplne zatvorenej polohe (otočte proti smeru hodinových ručičiek) je prietok približne 150 l/min a v úplne otvorenej polohe (otočte v smere hodinových ručičiek) je prietok približne 240 l/min.

3.4 Snímanie

Pred zložením kukly opustíte pracovný priestor.

- Uvoľnením spony uvoľníte krčný popruh. Uchopte hornú časť kukly oboma rukami a potiahnite kuklu smerom nahor a vpred. V núdzových situáciách je možné krčný popruh uvoľniť aj bez uvoľnenia spony: Uchopte krčný popruh jednou rukou na každej strane spony a silno potiahnite.

Uvoľnenie trubice na stlačený vzduch/dýchacej hadice

Obe spojky sú bezpečnostné a uvoľňujú sa v dvoch fázach. Obr. 5.

- Zatlačte spojku smerom k pripojke.
- Potiahnite poistný krúžok dozadu.

4. Údržba

Personál zodpovedný za údržbu zariadenia musí byť vyškolený a riadne oboznámený s týmto typom práce.

4.1 Čistenie

Na každodennú starostlivosť odporúčame používať čistiace utierky Sundström SR 5226. Ak je zariadenie silne znečistené, použite teplý (max. +40 °C) jemný mydlový roztok a mäkkú kefkú, potom ho opláchnite čistou vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu pri izbovej teplote. V prípade potreby nastriekajte na zariadenie na účel dezinfekcie 70 % roztok etanolu alebo izopropanolu.

POZNÁMKA! Na čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá.

4.2 Skladovanie

Po vyčistení uskladnite zariadenie na suchom a čistom mieste pri izbovej teplote. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu. Prietokomer je možné obrátiť naruby a použiť ako skladovací vak.

4.3 Harmonogram údržby

Odporúčane minimálne požiadavky na pravidelnú údržbu, ktorá zabezpečí trvalé zachovanie prevádzkyschopného stavu zariadenia.

	Pred použitím	Po použití	Ročne
Vizuálna kontrola	●	●	●
Funkčná kontrola	●		●
Čistenie		●	
Výmena dýchacej hadice			●

4.4 Náhradné diely

Vždy používajte len originálne diely Sundström. Zariadenie neupravujte. Pri použití iných ako originálnych dielov alebo pri úprave zariadenia sa môže znížiť jeho ochranná funkcia a dôjsť k zneplatneniu schválení vystavených pre produkt.

4.4.1 Výmena regulačného ventilu

Regulačný ventil tvorí kompletnú uzavretú jednotku. Nikdy sa ho nepokúšajte opravovať ani upravovať.

4.4.2 Výmena priezoru/rámu

Pri výmene priezoru/rámu postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Uvoľnite hlavové popruhy, ktoré sú zaistené pomocou dvoch skrutiiek s hlavičkou s vnútorným šesťhranom v horných rohoch rámu.
- Vytiahnite 8 gumových článkov a odstráňte rám a priezor.
- Vyrovnajte rám alebo nasadte nový rám a položte ho na rovný povrch, kratšou stranou smerom k vám. Nasadte 4 články do dvoch najvzdialenejších otvorov na každej strane. Obr. 6.
- Nasadte kuklu na rám a vložte 4 články do príslušných otvorov na kukle.
- Odstráňte ochranné fólie z priezoru a z obojstrannej lepiacej pásky. Obr. 7, 8.
- Cez gumové články nasadte priezor s lepiacou plochou pásky smerom nadol. Pamätajte, že otvory skrutiiek hlavových popruhov musia byť orientované rovnakým smerom ako kukla a rám. Zaistite pomocou článkov, prípadne pomocou klieští. Obr. 9.
- Ohnite rám do požadovaného tvaru. Prázdne otvory na články zarovnajte s rámom, kuklou a priezorom. Vložte články a zaistite ich potiahnutím článkov z vnútornej strany kukly. Najjednoduchší postup je postupné osádzanie článkov. Obr. 10.
- Zatláčte priezor po celom obvode rámu tak, aby sa lepiaca páska prilepila na materiál kukly.
- Nasadte hlavové popruhy. Uistite sa, že výstupky na upínacej doske hlavových popruhov sú orientované smerom do vodiacich otvorov v priezore. Nakoniec skontrolujte, či bol postup vykonaný správne.

4.4.3 Výmena dýchacej hadice

Pri výmene dýchacej hadice postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Odpojte hadicu od regulačného ventilu. Pozrite si časť 3.4.
- Uvoľnite hadicu od kukly odstrihnutím hadicovej spony strihacími kliešťami.
- Navlečte hadicovú sponu dodanú s novou hadicou a pripojte hadicu k hadicovej prípojke na kukle.
- Hadicovú sponu zaistite pomocou klieští.

4.4.4 Nastavenie hlavových popruhov

Šírku a výšku môžete nastaviť pomocou hlavových popruhov umiestnených v kukle.

Pri nastavení šírky

Použite otočný prvok v zadnej časti hlavových popruhov a nastavte šírku. Obr. 1:5

Otočením otočného prvku v smere hodinových ručičiek zmenšíte šírku a otočením proti smeru hodinových ručičiek ju zväčšíte.

Pri nastavení výšky

Hlavový remienok hlavových popruhov pozostáva z dvoch polovicí. Horná polovica je vedená v drážke v dolnej polovici. Poloha je určovaná pomocou kolíka v spodnej polovici, ktorý zapadá do jedného z otvorov v hornej polovici. Obr. 11.

4.4.5 Ochranná fólia

Pozrite si návod na používanie, ktorý je vytlačený na plastovom vrecku.

5. Technické parametre

Veľkosť

Vyrábané v jednej veľkosti. Hlavové popruhy sú nastaviteľné a vhodné na používanie pre takmer všetky veľkosti hlavy.

Hmotnosť

770 g bez zostavy regulačného ventilu a filtrov.

Pracovný tlak

4 – 7 barov (400 – 700 kPa), meraný v mieste pripojenia k regulačnému ventilu.

Prietok vzduchu

150 l/min až 240 l/min, meraný v tvárovej maske.

Minimálny koňštrukčný prietok stanovený výrobcom: 150 l/min.

Trubica na prívod stlačeného vzduchu

Nasledujúce trubice na prívod stlačeného vzduchu sú typovo schválené so všetkými zariadeniami Sundström napájanými stlačeným vzduchom.

Maximálny pracovný tlak 7 barov.

- SR 358. Plastová trubica 10/16 mm, vyrobená z PVC vystuženého polyesterom. Odolná voči olejom a chemikáliám. 5 – 30 m.
- SR 359. Gumená trubica 9,5/19 mm, vyrobená z EPDM vystuženého polyesterom. Antistatická a odolná voči teplu. 5 – 30 m.
- SR 360. Plastová špirálová trubica 8/12 mm vyrobená z polyuretánu. 2, 4, 6 a 8 m.

Trubice používajte samostatne. Nie je dovolené spájať trubice dohromady.

Hladina hluku

Menej ako 80 dB(A).

Rozsah teplôt

Skladovacia teplota: od -20 °C do +40 °C a pri relatívnej vlhkosti do 90 %.

Prevádzková teplota: od -10 °C do +55 °C a pri relatívnej vlhkosti do 90 %.

Skladovateľnosť

Zariadenie má skladovateľnosť 5 rokov od dátumu uvádzaného výrobcom.

6. Legenda k symbolom



Pozrite si návod na používanie



Hodiny s dátumom, rokom a mesiacom



Schválenie CE vydala spoločnosť INSPEC International B.V.



Relatívna vlhkosť



Rozsah teplôt



Označenie materiálu

7. Schválenie

- Kukla SR 63 s trubicou na prívod stlačeného vzduchu SR 358/ SR 359: EN 14594:2005, trieda 3B.
- Kukla SR 63 so špirálovou trubicou SR 360: EN 14594:2005, trieda 3A.

Typové schválenie podľa predpisu o osobných ochranných prostriedkoch (EÚ) 2016/425 vydal notifikovaný orgán 2849. Jeho adresa je uvedená na zadnej strane návodu na používanie.

Vyhľadanie o zhode EÚ je k dispozícii na adrese www.srsafety.com

Zaščitna kapa s stisnjenim zrakom SR 63

1. Splošne informácie
2. Deli
3. Uporaba
4. Vzdrževanje
5. Tehnične specifikacije
6. Legenda simbolov
7. Odobritev

1. Splošne informacije

Uporaba respiratorja mora biti del programa za zaščito dihal. Če želite izvedeti več, glejte standard EN 529:2005. Ti standardi vsebujejo smernice in poudarjajo pomembne vidike programa opreme za zaščito dihal, vendar ne nadomeščajo državnih ali lokalnih predpisov.

Če niste prepričani, ali sta izbira opreme in skrb zanjo pravilni, se posvetujte s svojim nadrejenim ali se obrnite na prodajalca. Lahko se obrnete tudi na oddelek za tehnično podporo podjetja Sundström Safety AB.

1.1 Opis sistema

Zaščitna kapa s stisnjenim zrakom Sundström SR 63 je naprava za zaščito dihal, ki se napaja z neprekinjenim pretokom zraka in je zasnovana za priključitev na dovod stisnjenega zraka v skladu z evropskim standardom EN 14594:2005. Tlak v kapi preprečuje vstop onesnaženega zraka iz okolice.

Dovodna cev za stisnjen zrak, namenjena dihalnemu zraku, je povezana s krmilnim ventilom, ki je pritrjen na pas. Krmilni ventil se uporablja za prilagajanje pretoka zraka v zaščitno kapo. Zvočni opozorilni signal na ventilu se sproži, če pretok zraka pade pod priporočeno vrednost. Od krmilnega ventila zrak teče skozi dihalno cev do priključka na zadnji strani kape. Iz priključka teče zrak skozi prehod do sprednjega dela kape, kjer se porazdeli po površini vizirja. Zaščitna kapa, ki pokriva glavo, vrat in dele ramen, je pritrjena z nastavljivim naglavnim jermenom. Vizir, ki ga je mogoče zamenjati, je odporen proti praskam. Če je potrebna zaščita pred škropljenjem in pljuskanjem, lahko vizir zaščitite s tanko zaščitno folijo, ki je na voljo v kompletih po tri. Odvečni zrak v zaščitni kapi se odvaja skozi ventil za izdihavanje na sprednji strani kape. Prilagodljiv elastični trak obdaja predel vratu kape.

1.2 Namen uporabe

Zaščitna kapa SR 63 se lahko uporablja kot alternativa filtrirnim napravam v vseh situacijah, v katerih so slednje priporočljive. To še posebej velja, če uporabnik opravlja naporno ali dolgotrajno delo in če imajo škodljive snovi nezadostne opozorilne lastnosti ali so še posebno strupene. Poleg tega se zaščitna kapa SR 63 uporablja v okoljih, kjer je koncentracija ali vrsta škodljivih snovi takšna, da uporaba filtrirne naprave ni dovoljena. Zaščitna kapa SR 63 se lahko uporablja tudi v vnetljivih ozračjih, saj so vsi deli izdelani iz materialov, ki se pri trenju ne iskrijo.

1.3 Opozorila/omejitve

Predpisi glede uporabe opreme za zaščito dihal se lahko med državami razlikujejo.

Velja splošno pravilo, da mora imeti uporabnik možnost varnega umika brez tveganja, če pride do zaustavitve dovoda zraka ali če mora odstraniti opremo iz katerega koli drugega razloga.

Opozorila

Oprema se ne sme uporabljati:

- če preskus pretoka zraka ali preskus prileganja ne poda zadovoljivih rezultatov; glejte poglavje 3.2;
- če zrak iz okolice nima običajne vsebnosti kisika;
- če škodljive snovi niso znane;
- v okoljih, ki predstavljajo neposredno nevarnost za življenje in zdravje (IDLH);
- s kisikom ali v ozračju, obogatenem s kisikom;
- če težko dihate;
- če zavohate ali okusite škodljive snovi;
- če občutite vrtooglavo, slabost ali drugo nelagodje;
- če se sproži zvočni signal, ki opozarja, da je dovod zraka nižji od priporočljivega.

Omejitve

- Oseba, ki dela v eksplozivnem ali vnetljivem okolju, mora upoštevati vso lokalno zakonodajo, ki morda velja za takšne pogoje dela.
- Pri zelo visoki intenzivnosti dela lahko med vdihavanjem v opremi nastane negativni tlak, kar lahko povzroči vsesavanje zraka iz okolice.
- Uporaba opreme skupaj s spiralno cevjo SR 360 je omejena na pogoje, v katerih je tveganje za poškodbo cevi majhno in kjer je gibanje uporabnika omejeno.
- Sistem za dovod zraka mora biti opremljen z ustrežno ocenjenim in nastavljenim varnostnim ventilom za sproščanje tlaka.
- Izvesti je treba oceno tveganja, da na delovnem mestu ne pride do nevarnih priključitev opreme, npr. Nitroxa.
- Oprema je odobrena samo skupaj z dovodno cevjo za stisnjen zrak Sundström, ki jo je treba uporabiti, da sta odobritev CE in odgovornost za izdelek veljavni.
- Zaščitna kapa SR 63 ni odobrena za uporabo z mobilnim sistemom za stisnjen zrak.

1.4 Dihalni zrak

Dihalni zrak mora izpolnjevati vsaj naslednje zahteve glede čistosti v skladu s standardom EN 12021:2014:

- Količino škodljivih snovi je treba vzdrževati na minimumu in nikoli ne sme preseči higienske mejne vrednosti.
- Vsebnost mineralnega olja mora biti tako nizka, da v zraku ni zaznati vonja po olju. Prag zaznave vonja je približno 0,3 mg/m³.
- Zrak mora imeti dovolj nizko rizišče, ki zagotovi, da v opremi ne pride do zmrzovanja.

Če niste prepričani, ali so zgornje zahteve izpolnjene, priključite filter, kot je filter za stisnjen zrak Sundström SR 99-1. Slika 12. Filter za stisnjen zrak SR 99-1 sestavljata predzbiralnik in glavni filter. Glavni filter je sestavljen iz območja s filtrom za pline – razred A3 po standardu EN 14387:2004 – s približno 500 g aktivnega oglja, ki ga obdajata filtra za trdne delce – razred P3 po standardu EN 143:2000. Zbiralna zmogljivost je 100–150 g olja. Za nadaljnje podrobnosti o dihalnem zraku glejte evropski standard EN 132:1998, in druge morebitno veljavne nacionalne predpise.

2. Deli

2.1 Pregled ob dostavi

Preverite, ali so priloženi vsi deli opreme, navedeni na seznamu vsebine embalaže, in ali so nepoškodovani.

Seznam vsebine embalaže

- Zaščitna kapa z dihalno cevjo
- Krmilni ventil
- Pas
- Merilnik pretoka
- Zaščitna folija
- Navodila za uporabo

2.2 Dodatna oprema/rezervni deli

Slika 1.

Št. pred- Del meta	Št. naročila
1. Dihalna cev	R03-0311
2. Pas	R03-1510
2. Pas iz PVC-ja	T01-3008
3. Zaščitna kapa brez krmilnega ventila	R03-0314
4. Zaščitna kapa, gola	R03-0305
5. Naglavni jermen	R03-0322
6. Krmilni ventil SR 348	R03-0317
Komplet za popravilo	R03-0308
7. Vizir	-
8. Okvir	-
9. Gumijasti zamaški (8 kosov)	-
10. Vijak (2 kosa)	-
11. Zaščitni pokrov	-
12. Membrana za izdihavanje	-
Merilnik pretoka; slika 2	R03-0346
Zaščitna folija (3 kosi)	R03-0105
Filter za stisnjen zrak SR 99-1; slika 12	H03-2810
Dovodna cev za stisnjen zrak; glejte poglavje 5	-

3. Uporaba

3.1 Namestitve

- Razvijte dovodno cev za stisnjen zrak in se prepričajte, da ni zvitja.
- Priključite dihalno cev kape na izpust krmilnega ventila. Slika 3.
- Priključite dovodno cev za stisnjen zrak na vhod krmilnega ventila. Slika 4.
- V kapo se zdaj dovaja zrak, tako da jo je mogoče nadeti. Po potrebi lahko zdaj prilagodite širino in višino naglavnega jermena. Glejte poglavje 4.4.2.

3.2 Preverjanje delovanja

Pred vsako uporabo opreme:

- Preverite nazivno zmogljivost sistema za stisnjen zrak.
- Preverite največje dovoljeno število uporabnikov.
- Preverite število že priključenih uporabnikov.

Preverite, ali je minimalni pretok zraka skozi kapo vsaj 150 l/min. Storitve naslednje:

- Dihalno cev maske priključite na krmilni ventil. Slika 3
- Priključite dovodno cev za stisnjen zrak na krmilni ventil. Slika 4
- Obrnite gumb krmilnega ventila v nasprotni smeri urnega kazalca do konca in tako zmanjšajte pretok zraka na minimum. Slika 3
- Kapo postavite v vrečko in držite odprto vrečko tako, da tesni okrog dihalne cevi. Slika 2.
- Primit merilnik pretoka z drugo roko in ga držite tako, da bo usmerjen iz vrečke navpično navzgor. Odčitajte položaj kroglice v cevi. Plavati mora na nivoju oznake na cevi oz. rahlo nad njo.

Če je pretok zraka pod minimalno vrednostjo, preverite:

- ali je merilnik pretoka postavljen navpično,
- ali se kroglica lahko prosto premika,
- ali zvitja ali prepognjena cev ne ovira dovoda zraka.

3.3 Nameščanje

- Nadenite si pas in prilagodite njegovo dolžino.
- Krmilni ventil nastavite tako, da omogoča enostavno prilagajanje pretoka in natančen nadzor nad dihalno cevjo, tj. cevi ne nameščajte na hrbtni del pasu.
- Naravnajte velikost vratu zaščitne kape s pomočjo elastičnega ovratnega traku.
- Pretok zraka lahko nastavite s pomočjo krmilnega ventila, tako da ustreza intenzivnosti dela. Slika 3. V popolnoma zaprtem položaju (obrnite gumb v nasprotni smeri urnega kazalca) je pretok približno 150 l/min, v popolnoma odprtem položaju (obrnite gumb v smeri urnega kazalca) pa približno 240 l/min.

3.4 Snemanje

Preden snamete kapo, zapustite delovno območje.

- Sprostite ovratni trak tako, da popustite sponko. Primit zgornji del kape z obema rokama in jo potegnite navzgor/naprej. V nujnih primerih lahko ovratni trak sprostite, ne da bi popustili sponko: primate ovratni trak na obeh straneh sponke in močno povlecite.

Odklop cevi za stisnjen zrak/dihalne cevi

Obe spojki sta varnostni in se sprostita v dveh stopnjah. Slika 5.

- Spojko potisnite proti nastavku.
- Tesnilni obroč potegnite nazaj.

4. Vzdrževanje

Osebj, ki je odgovorno za vzdrževanje opreme, mora biti usposobljeno in v celoti seznanjeno s to vrsto dela.

4.1 Čiščenje

Za vsakodnevno nego je priporočena uporaba čistilne krpe Sundström SR 5226. Če je oprema močno umazana, uporabite toplo (do +40 °C), blago milnico in mehko krtačo, nato pa jo sperite s čisto vodo in posušite na zraku pri sobni temperaturi. Po potrebi opremo poškropite in razkužite s 70-odstotnim etanolom ali raztopino izopropanola.

OPOMBA! Za čiščenje nikoli ne uporabljajte topil.

4.2 Shranjevanje

Po čiščenju hranite opremo na suhem in čistem mestu pri sobni temperaturi. Opreme ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Merilnik pretoka lahko obrnete navzven in ga uporabite kot vrečko za shranjevanje.

4.3 Urnik vzdrževanja

Upoštevajte priporočene minimalne zahteve glede rutinskega vzdrževanja, tako da boste prepričani, da je oprema vedno v ustreznem stanju.

	Pred uporabo	Po uporabi	Letno
Vizualni pregled	●	●	●
Preverjanje delovanja	●		●
Čiščenje		●	
Menjava dihalne cevi			●

4.4 Rezervni deli

Vedno uporabljajte originalne dele podjetja Sundström. Opreme ne spreminjajte. Če uporabljate neoriginalne dele ali spreminjate opremo, lahko s tem zmanjšate zaščitno funkcijo in ogrozite veljavnost odobritev, ki jih je prejel izdelek.

4.4.1 Menjava krmilnega ventila

Krmilni ventil je zaključena, zaprta enota. Ne skušajte ga popravljati ali spreminjati.

4.4.2 Menjava vizirja/okvirja

Vizir/okvir zamenjajte, kot sledi:

- Popustite naglavni jermen, ki je pritrjen v zgornjih kotih okvirja z dvema vijakoma.
- Izvlecite 8 gumijastih zamaškov ter odstranite vizir in okvir.
- Poravnajte okvir ali namestite novega, in ga postavite na ravno površino, s kratko stranjo proti sebi. Namestite 4 zamaške v najbolj oddaljeni luknji na vsaki strani. Slika 6.
- Namestite zaščitno kapo nad okvir in vstavite 4 prej omenjene zamaške v ustrezne luknje na kapi.
- Z vizirja in z dvostranskega lepilnega traku odstranite zaščitno folijo. Sliki 7, 8.
- Namestite vizir nad gumijaste zamaške, pri čemer naj trak gleda navzdol. Upoštevajte, da morajo biti luknje za vijake naglavnega jermena usmerjene v isto smer kot na kapi in okvirju. Pritrдите z zamaški, če je treba, si pomagajte s kleščami. Slika 9.
- Upognite okvir v željeno obliko. Poravnajte nezasedene luknje za zamaške na okvirju, kapi in vizirju. Vstavite zamaške in jih povlecite z notranje strani kape na svoje mesto. Najbolj enostavno je, če namestite po en zamašek naenkrat. Slika 10.
- Po vseh straneh pritisnite vizir na okvir, tako da se trak prilepi na kapo.
- Namestite naglavni jermen. Prepričajte se, da na naglavnem jermenu gumbi na nastavitveni plošči kažejo v vodilne luknje na vizirju. Na koncu preverite, ali je bilo delo pravilno opravljeno.

4.4.3 Menjava dihalne cevi

Dihalno cev zamenjajte, kot sledi:

- Odklopite cev s krmilnega ventila. Glejte poglavje 3.4.
- S kleščami odrežite sponko na cevi, da cev sprostite s kape.
- Natakните sponko na novo cev in cev priklopite na nastavek na kapi.
- S kleščami stisnite sponko na cevi.

4.4.4 Nastavitev naglavnega jermena

Širino in višino je mogoče nastavlјati, če je naglavni jermen nameščen v zaščitno kapo.

Nastavitev širine

Z gumbom na zadnjem delu naglavnega jermena nastavite širino. Slika 1:5

Gumb zavrtite v smeri urnega kazalca za zmanjšanje širine in v nasprotni smeri urnega kazalca za povečanje širine.

Nastavitev višine

Naglavni pas naglavnega jermena je sestavljen iz dveh delov. Zgornja polovica teče v vdolbini, ki se nahaja v spodnji polovici. Položaj se določi s pomočjo zatiča v spodnjem delu, ki se ga zatakne v eno od lukenj v zgornjem delu. Slika 11.

4.4.5 Zaščitna folija

Glejte navodila za uporabo, natisnjena na plastični vrečki.

Dovodna cev za stisnjen zrak

Naslednje dovodne cevi za stisnjen zrak so tipsko odobrene za vso opremo za stisnjen zrak Sundström.

Najvišji delovni tlak je 7 barov.

- SR 358. 10/16 mm plastična cev iz PVC-ja, armiranega s poliestrom. Odporna proti nafti in kemikalijam. 5–30 m.
- SR 359. 9.5/19 mm gumijasta cev iz EPDM-ja, armiranega s poliestrom. Antistatična, odporna proti vročini. 5–30 m.
- SR 360. 8/12 mm plastična spiralno robljena cev iz poliuretana. 2, 4, 6 in 8 m.

Cevi je treba uporabljati ločeno. Združevanje cevi ni dovoljeno.

Raven hrupa

Manj kot 80 dB(A).

Temperaturno območje

Temperatura skladiščenja: od -20°C do $+40^{\circ}\text{C}$ pri relativni vlažnosti pod 90 %.

Temperatura vzdrževanja: od -10°C do $+55^{\circ}\text{C}$ pri relativni vlažnosti pod 90 %.

Rok uporabnosti

Oprema ima rok uporabnosti 5 let od datuma proizvodnje.

6. Legenda simbolov



Glejte navodila za uporabo



Datumske ure, leto in mesec



Oznaka CE, odobreno s strani INSPEC International B.V.



Relativna vlažnost



Temperaturno območje

>XX+XX< Oznaka materiala

7. Odobritev

- Zaščitna kapa SR 63 z dovodno cevjo za stisnjen zrak SR 358/ SR 359: EN 14594:2005, razred 3B.
- Zaščitna kapa SR 63 s spiralno robljeno cevjo SR 360: EN 14594:2005, razred 3A.

Homologacijo v skladu z Uredbo o osebni zaščitni opremi (EU) 2016/425 je izdal priklašeni organ 2849. Naslov je na hrbtni strani navodil za uporabo.

Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletnem mestu www.srsafety.com.

5. Tehnične specifikacije

Velikost

Izdelano v eni velikosti. Naglavni jermen je mogoče nastaviti, tako da ustreza večini glav.

Teža

770 g brez sklopa krmilnega ventila in filtrov.

Delovni tlak

4–7 bar (400–700 kPa), izmerjeno na priključku krmilnega ventila.

Pretok zraka

150 l/min–240 l/min, izmerjeno skozi masko.

Minimalni pretok, ki ga zagotavlja proizvajalec: 150 l/min.

Tryckluftshuva SR 63

SV

1. Allmän information
2. Komponenter
3. Användning
4. Underhåll
5. Teknisk specifikation
6. Symbolförklaring
7. Godkännande

1. Allmän information

Användning av andningskydd skall vara en del av ett andningskyddsprogram. För vägledning se EN 529:2005. Informationen i denna standard ger upplysning om viktiga aspekter i ett andningskyddsprogram, men den ersätter inte nationella eller lokala föreskrifter.

Om du känner dig osäker vid val och skötsel av utrustningen rådgör med arbetsledningen eller kontakta inköpsstället. Du är också välkommen att kontakta Sundström Safety AB, Teknisk Support.

1.1 Systembeskrivning

Sundströms tryckluftshuva SR 63 är en andningsapparat med kontinuerligt luftflöde för anslutning till tryckluft enligt EN 14594:2005. Övertrycket i huvan förhindrar omgivande förorenad luft att tränga in i huvan.

En tryckluftslang, avsedd för andningsluft, ansluts till en reglerventil som sitter fäst på ett bälte. Med reglerventilen anpassas luftflödet till huven. En varningsvissla på ventilen träder i funktion om luftmängden understiger den rekommenderade. Från reglerventilen leds luften via en andningsslang till anslutningen på huvans baksida. Härifrån strömmar luften genom en kanal till huvans framsida där luften sprids ut över siktskivans yta. Huvan, som täcker huvud, hals och delar av axlarna, är fäst vid en reglerbar huvudställning. Den utbytbara siktskivan är reptålig. Vid behov av skydd mot sprut och stänk kan siktskivan skyddas med en tunn skyddsfolie i set om 3 st. Överskottsluft i huvan leds ut via en utandningsventil på huvans framsida. Ett justerbart resårband löper runt huvans halsregion.

1.2 Användningsområden

SR 63 kan användas som alternativ till filterskydd i alla situationer där dessa rekommenderas. Detta gäller i synnerhet vid tunga eller långvariga arbeten och då föroreningarna har dåliga varningsegenskaper eller är särskilt giftiga. Dessutom används SR 63 i miljöer där koncentrationen eller typen av föroreningar är sådana att användning av filterskydd inte är tillåten. SR 63 är tillverkad av material, som inte är ägnat att ge upphov till gnistor vid friktion, vilket medger användning i explosiv/brandfarlig miljö.

1.3 Varningar/begränsningar

Utöver dessa varningar kan det finnas lokala eller nationella regler som måste tas i beaktande.

Generellt gäller att man alltid måste ha möjlighet att riskfritt kunna sätta sig i säkerhet om lufttillförseln skulle upphöra eller om utrustningen av annan orsak måste tas av.

Varningar

Utrustningen får inte användas:

- Om luftflödestesten eller tillpassningstesten misslyckas. Se 3.2.
- Om den omgivande luften inte har en normal sygenhalt.
- Om föroreningarna är okända.
- I miljöer som är omedelbart farliga för liv och hälsa (IDLH).
- Med oxygen eller oxygenberikad luft.
- Om det upplevs som svårt att andas.
- Om du känner lukt eller smak av föroreningar.
- Om du upplever yrsel, illamående eller andra obehag.
- Om varningsvislan träder i funktion, vilket indikerar att lufttillförseln är lägre än den rekommenderade.

Begränsningar

- Den som arbetar i explosiv eller brandfarlig miljö måste följa de lokala bestämmelser som kan finnas utfärdade för sådana förhållanden.
- Om arbetsbelastningen är mycket hög kan det under inandningsfasen uppstå undertryck i masken med risk för inläckage.
- Utrustningens användning tillsammans med spiralslang SR 360 är begränsad till situationer där det finns låg risk för skador på slangen och där användarens rörlighet kan begränsas.
- Tryckluftssystemet ska vara försett med säkerhetsutrustning, t ex säkerhetsventil, enligt gällande regler.
- Risken för förekomst av farliga föroreningar, t ex nitrox, måste bedömas.
- Utrustningen är godkänd endast tillsammans med Sundströms tryckluftslangar som måste användas för att CE-godkännanden och produktansvar ska gälla.
- Utrustningen är inte godkänd för anslutning till mobila tryckluftssystem.

1.4 Andningsluft

Andningsluften ska minst uppfylla följande krav enligt EN 12021:2014 på renhet:

- Föroreningarna ska hållas på ett minimum och får inte vid något tillfälle överstiga det hygieniska gränsvärdet.
- Halten av mineralolja ska vara så låg att luften är utan oljelukt. Luktgränsen ligger kring 0,3 mg/m³.
- Luften ska ha en tillräcklig låg daggpunkt för att undvika att utrustningen fryser invändigt.

Vid osäkerhet om andningsluftens kvalitet, bör ett reningsfilter typ Sundströms tryckluftfilter SR 99-1 anslutas. Fig. 12. Tryckluftfilter SR 99-1 består av en föravskiljare och ett huvudfilter. Huvudfiltret består av en gasfilterdel – klass A3 enligt EN 14387:2004 – med ca 500 gram aktivt kol, omgiven av två partikefilter – klass P3 enligt EN 143:2000. Avskiljningskapaciteten uppgår till 100–150 gram olja. Se vidare om andningsluft i EN 132:1998, och övriga eventuellt förekommande nationella föreskrifter.

2. Komponenter

2.1 Leveranskontroll

Kontrollera att utrustningen är komplett enligt packlistan och oskadd.

Packlista

- Huva med andningsslang
- Reglerventil
- Bälte
- Flödesmätare
- Skyddsfolie
- Bruksanvisning

2.2 Tillbehör / Reservdelar

Fig 1.

Nr	Detailj	Best nr
1.	Andningsslang	R03-0311
2.	Bälte	R03-1510
3.	PVC-bälte	T01-3008
3.	Huva exkl. reglerventil	R03-0314
4.	Huva, naken	R03-0305
5.	Huvudställning	R03-0322
6.	Reglerventil SR 348	R03-0317
Reparationssats		R03-0308
7.	Siktskiva	-
8.	Ram	-

9.	Gumminoppor (8 st)	-
10.	Skruv (2 st)	-
11.	Skyddslock	-
12.	Membran	-
	Flödesmätare. Fig 2	R03-0346
	Skyddsfolie	R03-0105
	Tryckluftfilter SR 99-1. Fig 12	H03-2810
	Tryckluftslang. Se avsnitt 5.	-

3. Användning

3.1 Installation

- Rulla ut tryckluftslangen och kontrollera att den inte ligger i slingor.
- Anslut huvans andnings slang till reglerventilens utgång. Fig 3.
- Anslut tryckluftslangen till reglerventilens ingång. Fig. 4.
- Huvan tillförs nu luft och kan tas på. Vid behov kan huvudställningen justeras i vidd och höjd. Se 4.4.2.

3.2 Funktionskontroll

Kontrollera nedanstående före varje användning:

- Tryckluftssystemets beräknade kapacitet.
- Maximala antalet användare.
- Antalet användare som redan är anslutna.

Kontrollera att minimiflödet av luft genom huvan uppgår till minst 150 l/min.

Gör så här:

- Anslut andningsslangen till reglerventilen. Fig. 3.
- Anslut tryckluftslangen till reglerventilen. Fig. 4.
- Vrid reglerventilens ratt motsols så långt det går för att strypa luftmängden till miniminivån. Fig. 3.
- Placera huvan i flödesmätaren och grip om påsens nedre del för att tätta runt andningsslangen. Fig. 2.
- Fatta flödesmätarens rör med andra handen så att röret pekar lodrätt upp från påsen.
- Läs av kulans placering i röret. Den ska sväva i nivå med – eller strax över markeringen på röret.

Om minimiflödet inte uppnås kontrollera att

- flödesmätaren hålls upprätt,
- kulan rör sig fritt,
- lufttillförseln inte stryps av kinkar eller dylikt på slangarna.

3.3 Påtagning

- Ta på bältet och reglera längden.
- Arrangera reglerventilen på bältet så att den är lätt åtkomlig för justering av luftflödet och så att du kan hålla god uppsikt över andningsslangen, dvs den ska inte vara placerad på ryggen.
- Justera huvans halsvidd med den elastiska halsremmen.
- Ställ in luftflödet med reglerventilens ratt efter den aktuella arbetsbelastningen. Fig 3. I helt stängt läge (vrid motsols) är flödet ca 150 l/min och i helt öppet läge (vrid medsols) ca 240 l/min.

3.4 Avtagning

Lämnat arbetsområdet innan huvan tas av.

- Frigör halsremmen genom att lossa spännet. Fatta om huvans överdel med båda händerna och drag uppåt/framåt. I akuta situationer kan halsremmen släckas utan att spännet frigörs:
- Grip om halsremmen med en hand på var sida om spännet och drag kraftigt.

Lösgörning av slangar

Båda slangkopplingarna är av säkerhetstyp och slangarna lösgörs i två steg. Fig. 5.

- Skjut kopplingen mot nippeln.
- Dra tillbaka låsringen.

4. Underhåll

Den som ansvarar för rengöring och underhåll av utrustningen ska ha adekvat utbildning och vara väl förtrogen med denna typ av uppgift.

4.1 Rengöring

Sundströms rengöringsservett SR 5226 rekommenderas för daglig rengöring. Vid svårare nedsmutsning används en varm, max 40 °C, mild tvållösning och en mjuk borste. Skölj i rent vatten och låt lufttorka i rumstemperatur. Vid behov kan utrustningen desinficeras genom att spreja med 70 % etanol- eller isopropanollösning.

OBS! Använd aldrig lösningsmedel för rengöring.

4.2 Förvaring

Efter rengöring förvaras utrustningen torrt och rent i rumstemperatur. Undvik direkt solljus. Flödesmätaren kan vändas ut och in och användas som förvaringspåse.

4.3 Underhållsschema

Rekommenderat minimikrav för att försäkra dig om att utrustningen är funktionsduglig.

	Före Användning	Efter Användning	Årligen
Visuell kontroll	●	●	●
Funktionskontroll	●		●
Rengöring		●	
Byte av andnings slang			●

4.4 Byte av komponenter

Använd alltid Sundströms originaldelar. Modifiera inte utrustningen. Användning av piratdelar eller modifiering kan reducera skyddsfunktionen och äventyra produktens godkännanden.

4.4.1 Byte av reglerventil

Reglerventilen är en komplett, förseglad enhet. Gör inga försök att reparera eller modifiera.

4.4.2 Byte av siktskiva/ram

Fortsätt enligt följande för byte av visir/ram:

- Lossa huvudställningen som är fäst med två insexskruvar i ramens övre hörn.
- Dra loss de 8 gumminopporna och tag bort ram och siktskiva.
- Råta ut ramen - eller byt ut mot ny - och placera den på ett plant underlag med kortsidan mot dig. Sätt i 4 noppor i de två bortre hålen på var sida. Fig 6.
- Placera huvan över ramen och trä in de 4 nopporna i huvans motsvarande hål.
- Tag bort skyddsfolierna från siktskivan och från den dubbelhäftande tejen. Fig 7, 8.
- Passa in siktskivan med tejen nedåt över gumminopporna. Tänk på att hålen för huvudställningens skruvar måste vara orienterade åt samma håll på huva och ram. Fäst ihop med nopporna, eventuellt med hjälp av en plattång. Fig 9.
- Bocka ramen till önskad form. Passa in de lediga hålen för nopporna i ram, huva och siktskiva mitt för varandra. Trä in nopporna och fäst ihop genom att dra in nopporna inifrån huvan. Enklast är att montera en noppa i taget. Fig 10.
- Tryck siktskivan mot ramen runt om så att tejen fäster mot huvmaterialeat.
- Montera huvudställningen. Var noga med att vulsterna i huvudställningens fästbleck orienteras i styrhålen i siktskivan. Kontrollera slutligen att arbetet är rätt utfört.

4.4.3 Byte av andnings slang

Gör så här för att byta andnings slang:

- Lossa slangens från reglerventilen. Se 3.4.
- Lossa slangens från huvan genom att nypa av slangklämman med en hovtång.
- Trä den medföljande slangklämman på den nya slangens och anslut den till huvans slangnippel.
- Aaptera slangklämman med hovtången.

4.4.4 Justering av huvudställning

Justering av vidd och bredd kan ske med huvudställningen på plats i huvan.

Justering av vidd

Justering sker med hjälp av ratten som sitter i huvudställningens bakre del. Fig. 1:5

Vrid medsols för att minska vidden och motsols för att öka.

Justering av höjd

Huvudställningens hjässband består av två halvor. Den övre halvan löper i ett spår i den undre halvan. Fixering av läget sker med hjälp av en tapp på den undre halvan som förs in i ett av hålen i den övre. Fig. 11.

4.4.5 Skyddsfolie

Se bruksanvisning tryckt på plastpåsen.

5. Teknisk specifikation

Storlek

Tillverkas i en storlek. Huvudställningen är justerbar och passar de flesta huvudstorlekar.

Vikt

770 g utan reglerventil.

Arbetstryck

4–7 bar (400–700 kPa) mätt vid anslutningen till reglerventilen.

Luftflöde

150 l/min. till 240 l/min. mätt i huvan.

Tillverkarens minimiflöde är 150 l/min.

Tryckluftslang

Följande slangar är typgodkända tillsammans med Sundströms tryckluftsutrustningar. Maximalt arbetstryck 7 bar.

- SR 358. 10/16 mm plastslang tillverkad av polyesterförstärkt PVC. Olje- och kemikaliebeständig. 5 -30 m.
- SR 359. 9,5/19 mm gummislang tillverkad av polyesterförstärkt EPDM. Antistatisk och värmetålig. 5 -30 m.
- SR 360. 8/12 mm spiralslang tillverkad av polyuretan. 2, 4, 6 och 8 m.

Slangarna ska användas separat. Det är inte tillåtet att koppla samman slangar.

Ljudnivå

Mindre än 80 dB(A)

Temperaturområde

Lagringstemperatur: från -20 °C till +40 °C vid en relativ luftfuktighet under 90 %.

Användningstemperatur: från -10 °C till +55 °C vid en relativ luftfuktighet under 90 %.

Lagringstid

Utrustningen har en lagringstid av 5 år från tillverkningsdagen.

6. Symbolförklaring



Se bruksanvisning



Datumklockor, år och månad



CE-godkänd av
INSPEC International B.V.



Relativ luftfuktighet



Temperaturområde



Materialbeteckning

7. Godkännande

- SR 63 tillsammans med tryckluftslang SR 358/359: EN 14594:2005, klass 3B.
- SR 63 tillsammans med spiralslang SR 360: EN 14594:2005, klass 3A.

Typgodkännande enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425 har utfärdats av anmält organ nr 2849. Adressen finns på omslagets baksida.

EU-försäkringen om överrensstämmelse finns tillgänglig på www.srsafety.com

SR 63 Basınçlı havalı başlık

TR

1. Genel bilgiler
2. Parçalar
3. Kullanım
4. Bakım
5. Teknik özellikler
6. Sembol anahtar
7. Onay

1. Genel bilgiler

Solunum koruma programının bir parçası olarak solunum cihazı kullanılmalıdır. Tavsiyeler için bkz. EN 529:2005. Bu standartlarda yer alan talimatlar sadece solunum koruyucu ekipmanın kullanımıyla ilgili önemli hususları bildirir; ulusal ya da yerel yönetmeliklerin yerine geçmez.

Ekipman seçimi ya da bakımı konusunda sorularınız olursa şefinize danışın veya ürünü satın aldığınız bayiye iletişime geçin. Ayrıca, dilediğiniz zaman Sundström Safety AB Teknik Servis Bölümü ile irtibat kurabilirsiniz.

1.1 Sistem açıklaması

Sundström SR 63 basınçlı havalı başlık, sürekli hava akışıyla beslenen ve Avrupa Standardı EN 14594:2005 uyarınca basınçlı hava kaynağına bağlantı için tasarlanmış bir solunum koruma cihazıdır. Başlıktaki basınç, kirlenmiş ortam havasının başlığa girmesini engeller.

Solunabilir hava için tasarlanmış bir basınçlı hava besleme borusu, bir kayışa sabitlenmiş bir kontrol vanasına bağlıdır. Kontrol vanası başlığa giden hava akışını ayarlamak için kullanılır. Hava akış hızının önerilen değerin altına düşmesi durumunda vana üzerinde bulunan uyarı düdüğü devreye girer. Kontrol vanasından gelen hava, bir solunum hortumundan başlığın arkasındaki bağlantıya doğru akar. Bağlantıdan gelen hava, bir geçişten vizörün yüzeyine dağıtıldığı bir başlığın ön kısmına doğru akar. Kafayı, boynu ve omuzların bir kısmını örten başlık, ayarlanabilir bir kafa kayışına sabitlenmiştir. Değiştirilebilir vizör çizmeye karşı dayanıklıdır. Sıçramaya ve su sıçramasına karşı koruma gerekiyorsa vizör üçlü setler halinde bulunan ince bir koruyucu film ile korunabilir. Başlıktaki fazla hava, başlığın önündeki bir nefes verme vanasından dışarı atılır. Başlığın boyun bölgesinin etrafından ayarlanabilir elastik bir kayış geçer.

1.2 Uygulamalar

SR 63, filtreleme cihazlarının önerildiği tüm durumlarda bu cihazların alternatifini olarak kullanılabilir. Bu, özellikle kullanıcı ağır veya uzun süreli bir iş yapıyorsa ve kirleticiler zayıf uyarı özelliklerine sahipse ya da özellikle zehirliye geçerlidir. Ayrıca, SR 63, kirleticilerin konsantrasyonunun veya türünün bir filtreleme cihazı kullanılmasına izin verilmeyecek şekilde olduğu ortamlarda kullanılır. Tüm parçalar sürtünme kaynaklı kıvılcımlara yol açmayacak malzemelerden yapılmış olduğundan, SR 63 yanıcı ortamlarda da kullanılabilir.

1.3 Uyarılar/sınırlamalar

Solunum koruyucu ekipmanların kullanımına ilişkin yönetmelikler ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.

Genel bir kural olarak kullanıcı, hava beslemesinin kesilmesi veya başka bir nedenle ekipmanı çıkarması gerektiğinde risk almadan her zaman geri gidebileceği güvenli bir alan bulunduğundan emin olmalıdır.

Uyarılar

- Ekipman aşağıdaki durumlarda kullanılmamalıdır:
- Hava akışı testi veya uyum testi tatmin edici sonuçlar vermiyorsa. Bkz. 3.2.
 - Ortam havası normal oksijen içeriğine sahip değilse.
 - Kirleticiler bilinmiyorsa.
 - Hayat ve Sağlık için Doğrudan Tehlike Arz Eden (IDLH) ortamlarda.
 - Oksijenle veya oksijenle zenginleştirilmiş havayla.

- Nefes almanın zor olduğunu fark ederseniz.
- Kirleticilerin kokusunu veya tadını alabiliyorsanız.
- Baş dönmesi veya mide bulantısı veya başka herhangi bir rahatsızlık hissederseniz.
- Hava beslemesinin tavsiye edilenden daha düşük olduğunu gösteren uyarı düdüğü devreye girerse.

Sınırlamalar

- Patlayıcı veya yanıcı bir ortamda çalışan bir kişi, bu tür koşullar için yürürlükte olabilecek tüm yerel düzenlemelere uymalıdır.
- Çok yüksek iş yoğunluğunda, nefes alma aşamasında ekipmanda negatif basınç oluşabilir, bu da ortam havasının içeri çekilmesine neden olabilir.
- Ekipmanın SR 360 spiral boru ile birlikte kullanılması, boruya zarar verme riskinin çok az olduğu ve kullanımının hareket özgürlüğünün kısıtlanabileceği durumlarda sınırlıdır.
- Hava besleme sistemi, uygun sınıfa sahip ve ayarlanmış bir basınç tahliye emniyet vanası ile donatılmalıdır.
- İş yerinde örneğin azot-oksijen karışımı çok tehlikeli bağlantılardan kaçınmak için bir risk değerlendirmesi yapılmalıdır.
- Ekipman, yalnızca CE onayı ve ürün sorumluluğu geçerli olacaksa kullanılması gereken Sundström basınçlı hava besleme borusu ile birlikte onaylanmıştır.
- SR 63, mobil bir basınçlı hava sistemiyle kullanım için onaylanmamıştır.

1.4 Solunabilir hava

Solunabilir hava, EN 12021:2014'e göre en azından aşağıdaki saflık gerekliliklerini karşılamalıdır:

- Kirleticiler minimum düzeyde tutulmalı ve asla hijyenik sınır değerini aşmamalıdır.
- Madeni yağ içeriği, havada yağ kokusu olmayacak kadar düşük olmalıdır. Koku eşiği 0,3 mg/m³ civarındadır.
- Hava, ekipmanda dahili donma olmadığından emin olmak için yeterince düşük bir çığ noktasına sahip olmalıdır.

Yukarıdaki taleplerin karşılama karşılanmadığına ilişkin belirsizlik olması durumunda, Sundström tip SR 99-1 basınçlı hava filtresi gibi bir filtre bağlanmalıdır. Şekil 12. SR 99-1 basınçlı hava filtresi, bir ön toplayıcı ve bir ana filtreden oluşur. Ana filtre, EN 143:2000 uyarınca P3 sınıfı iki partikül filtresiyle çevrelenmiş yaklaşık 500 g aktif karbon bulunan ve EN 14387:2004 uyarınca A3 sınıfı olan bir gaz filtresi bölümünden oluşur. Toplama kapasitesi 100-150 g yağdır. Solunabilir havayla ilgili diğer ayrıntılar için Avrupa Standardı EN 132:1998, ve yürürlükte olabilecek diğer ulusal düzenlemelere bakın.

2. Parçalar

2.1 Teslimat kontrolü

Ekipmanın, ambalaj listesinde belirtilen parçalar yönünden eksiksiz ve hasarsız olduğundan emin olun.

Ambalaj listesi

- Solunum hortumlu başlık
- Kontrol vanası
- Kayış
- Akış ölçer
- Koruyucu film
- Kullanım talimatları

2.2 Aksesuarlar/Yedek parçalar

Şek. 1.

Öge

No.	Parça	Sipariş No.
1.	Solunum hortumu	R03-0311
2.	Kayış	R03-1510
3.	Kayış PVC'si	T01-3008
3.	Kontrol vanası hariç başlık	R03-0314
4.	Başlık, tek başına	R03-0305
5.	Kafa kayışı	R03-0322
6.	SR 348 kontrol vanası	R03-0317
	Onarım seti	R03-0308
7.	Vizör	-
8.	Çerçeve	-
9.	Kauçuk saplama (8 adet)	-
10.	Vida (2 adet)	-
11.	Koruyucu başlık	-
12.	Nefes verme zarı	-
	Akış ölçer. Şek. 2	R03-0346
	Koruyucu film (3 adet)	R03-0105
	SR 99-1 basınçlı hava filtresi. Şek. 12	H03-2810
	Basınçlı hava besleme borusu. 5. bölüme bakın.	-

3. Kullanım

3.1 Kurulum

- Basınçlı hava besleme borusunu açın ve bükülmüş olmadığını emin olun.
- Başlığın solunum hortumunu kontrol vanasının çıkışına bağlayın. Şek. 3.
- Basınçlı hava besleme borusunu kontrol vanası girişine bağlayın. Şek. 4.
- Artık başlığa hava verilmektedir ve başlığı takabilirsiniz. Gerekiirse kafa kayışının genişliği ve yüksekliği artık ayarlanabilir. Bkz. 4.4.2.

3.2 İşlevsellik kontrolü

Ekipmanı kullanmadan önce her durumda:

- Basınçlı hava sisteminin nominal kapasitesini kontrol edin.
- İzin verilen maksimum kullanıcı sayısını kontrol edin.
- Hali hazırda bağlı olan kullanıcı sayısını kontrol edin.

Başlıktan geçen minimum hava akışının en az 150 l/dk. olduğundan emin olun.

Şu şekilde ilerleyin:

- Maskenin solunum hortumunu kontrol vanasına bağlayın. Şek. 3
- Basınçlı hava besleme borusunu kontrol vanasına bağlayın. Şek. 4
- Hava akış hızını minimuma indirmek için kontrol vanası düğmesini saat yönünün tersine doğru sonuna kadar çevirin. Şek. 3
- Başlığı torbaya yerleştirin ve torbanın ağzını solunum hortumunun çevresini kapatacak şekilde tutun. Şek. 2.
- Akış ölçeri diğer elinizle kavrayın ve çantadan dikey olarak yukarıya gösterecek şekilde tutun.
- Topun borudaki konumunu okuyun. Borunun üzerindeki işaretle aynı seviyede veya hemen üzerinde olmalıdır.

Akış hızı minimum değer in altındaysa aşağıdakilerden emin

- Akış ölçer in dikey olduğundan.
- Şamandıranın serbestçe hareket edebildiğinden.
- Hava beslemesinin, hortumlardaki bükülmeler veya diğer kısıtlamalar nedeniyle kısıtlanmamış olduğundan.

3.3 Takma

- Kayışı takın ve uzunluğunu ayarlayın.
- Kontrol vanasını, akış hızının kolayca ayarlanmasını ve solunum hortumunun üzerinden net bir görüş sağlayacak şekilde ayarlayın. Örneğin, belin arkasına yerleştirilmemelidir.
- Elastik boyun askısı ile başlığın boyun genişliğini ayarlayın.
- İş yoğunluğuna uygun hava akış hızını ayarlamak için kontrol vanası düğmesini kullanın. Şekil 3. Akış, tam kapalı konumda (saat yönünün tersine çevirin) yaklaşık 150 l/dk., tam açık konumda (saat yönünde çevirin) ise yaklaşık 240 l/dk.'dır.

3.4 Takım Değiştirme

Başlığı çıkarmadan önce çalışma alanını terk edin.

- Tokayı açarak boyun askısını çıkarın. Başlığın üst kısmını iki elinizle kavrayın ve başlığı yukarıya/ileriye doğru çekin. Acil durumlarda boyun askısı, tokayı çmadan çıkarılabilir: Boyun askısını bir elinizle tokanın iki yanından kavrayın ve sıkıca çekin.

Basınçlı hava hortumunu/solunum hortumunu çıkarma

iki bağlama da güvenli tiptedir ve iki aşamada çıkarılır. Şek. 5.

- Bağlamayı nipele doğru itin.
- Kilitleme halkasını geri çekin.

4. Bakım

Ekipmanın bakımından sorumlu personel eğitilmiş ve bu tür işler hakkında bilgi sahibi olmalıdır.

4.1 Temizlik

Günlük bakım için SR 5226 Sundström temizlik bezi önerilir. Ekipman çok kirliyse ilk (en fazla +40 °C), hafif bir sabun çözümü ve yumuşak bir fırça kullanın, ardından temiz suyla durularak oda sıcaklığında kurumaya bırakın. Gerekirse dezenfeksiyon için ekipmana %70 etanol veya izopropanol çözümü sıkın.

NOT! Temizlik işlerinde asla solvent kullanmayın.

4.2 Depolama

Temizlik sonrası ekipmanı oda sıcaklığında, kuru ve temiz bir yerde saklayın. Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Akış ölçer ters çevrilebilir ve saklama çantası olarak kullanılabilir.

4.3 Bakım programı

Önerilen minimum bakım işlemlerini gerçekleştirerek ekipmanın her zaman kullanılabilir bir durumda olmasını sağlayabilirsiniz.

	Kullanmadan önce	Kullanımdan sonra	Yılda bir
Gözle inceleme	●	●	●
İşlevsellik kontrolü	●		●
Temizlik		●	
Solunum hortumunu değiştirme			●

4.4 Yedek parçalar

Her zaman orijinal Sundström parçaları kullanın. Ürün üzerinde değişiklik yapmayın. Ekipman üzerinde değişiklik yapılması veya orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması koruma işlevini olumsuz etkileyebilir ve ürünün sahip olduğu onayların geçersiz kalmasına neden olabilir.

4.4.1 Kontrol vanasını değiştirmek için

Kontrol vanası eksiksiz, sızdırmaz bir birimdir. Vanayı asla onarmaya veya değiştirmeye çalışmayın.

4.4.2 Vizörü/çerçeveyi değiştirmek için

Vizörü/çerçeveyi değiştirmek için şu şekilde ilerleyin:

- Çerçevenin üst köşelerindeki iki imbus civatayla sabitlenen kafa kayışını çıkarın.
- 8 lastik saplamayı çekip çıkardıktan sonra çerçeve ile vizörü çıkarın.
- Çerçeveyi düzeltin veya yeni bir çerçeve takın ve kısa kenarı size bakacak şekilde düz bir yüzeye yerleştirin. Her iki taraftaki en uzak iki deliğe 4 saplama takın. Şek. 6.
- Başlığı çerçevenin üzerine yerleştirin ve 4 saplamayı kaportadaki karşılık gelen deliklere takın.
- Koruyucu filmleri vizörden ve çift taraflı yapışkan banttan çıkarın. Şek. 7, 8.
- Vizörü, bant aşağı bakacak şekilde lastik saplamaların üzerine takın. Kafa kayışı vidalarına ait deliklerin başlık ve çerçeve ile aynı yönde olması gerektiğini unutmayın. Pense gibi bir alet kullanarak saplamaları sabitleyin. Şek. 9.

- Çerçeveyi bükerek istediğiniz şekli verin. Çerçeve, başlık ve vizördeki saplamalar için boş delikleri hizalayın. Saplamaların takın ve başlığın içinden çekerek sabitleyin. En basit prosedür, her seferinde bir adet saplama takmaktır. Şek. 10.
- Bandın başlık malzemesine yapışması için vizörü her tarafından çerçeveye doğru bastırın.
- Kafa kayışını takın. Kafa kayışının montaj plakasındaki bombelerin vizördeki kalavuz deliklerini içine doğru yönlendirildiğinden emin olun. Son olarak, işin doğru şekilde yapılıp yapılmadığını kontrol edin.

4.4.3 Solunum hortumunu değiştirmek için

Solunum hortumunu değiştirmek için şu şekilde ilerleyin:

- Hortumu kontrol vanasından çıkarın. Bkz. 3.4.
- Hortum kelepçesini pense ile keserek hortumu başlıktan çıkarın.
- Başlıkla birlikte verilen hortum kelepçesini yeni hortuma geçirin ve hortumu başlığın hortum nipeline bağlayın.
- Hortum kelepçesini kerpentle sabitleyin.

4.4.4 Kafa kayışı ayarı

Genişlik ve yükseklik, başlıktaki kafa kayışları yerindeyken ayarlanabilir.

Genişliği ayarlamak için

Genişliği ayarlamak için kafa kayışının arka kısmındaki düğmeyi kullanın. Şek. 1:5

Genişliği azaltmak için düğmeyi saat yönünde, artırmak için ise saat yönünün tersine doğru çevirin.

Yüksekliği ayarlamak için

Kafa kayışının baş kısmındaki bandı iki yaradan oluşur. Üst yarı, alt yarıdaki bir oluktan geçer. Konum, üst yarıdaki deliklerden birine geçen alt yarıdaki bir pim aracılığıyla belirlenir. Şek. 11.

4.4.5 Koruyucu film

Plastik torbanın üzerinde yazılı olan kullanım talimatlarına bakın.

Sıcaklık aralığı

Depolama sıcaklığı: -20 °C - +40 °C arasında ve %90'in altında bağıl nemde.

Servis sıcaklığı: -10 °C - +55 °C arasında ve %90'in altında bağıl nemde.

Raf ömrü

Ekipmanın raf ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

6. Sembol anahtarı



Kullanım talimatlarına bakın



Tarih, yıl ve ay



CE onayını veren
INSPEC International B.V.



Bağıl nem



Sıcaklık aralığı



Malzeme tanımı

7. Onay

- SR 63, SR 358/SR 359 basınçlı hava besleme borusu ile: EN 14594:2005, sınıf 3B.
- SR 63, SR 360 spiral sarmal boru ile: EN 14594:2005, sınıf 3A.

KKD Yönetmeliği (EU) 2016/425 tip onayı, 2849 No.lu Yetkili Makam tarafından verilmiştir. Onaylanmış kuruluşun adresini kullanım talimatlarının arka kısmında bulabilirsiniz.

AB Uygunluk Beyanı, www.srsafety.com adresinde yer almaktadır

5. Teknik özellikler

Boyut

Tek boyutta üretilmiştir. Kafa kayışı ayarlanabilir ve çoğu kafa büyüklüğüne uyur.

Ağırlık

Kontrol vanası tertibatı ve filtreler olmadan 770 g.

Çalışma basıncı

4-7 bar (400-700 kPa), kontrol vanasına bağılyken ölçülmüştür.

Hava akışı

150 l/dk. - 240 l/dk., maske aracılığıyla ölçülmüştür.

Üreticinin minimum tasarım akışı: 150 l/dk.

Basınçlı hava besleme borusu

Aşağıdaki basınçlı hava boruları, tüm Sundström basınçlı hava beslemeli ekipmanlarla birlikte tip onaylıdır.

Maksimum çalışma basıncı 7 bar'dır.

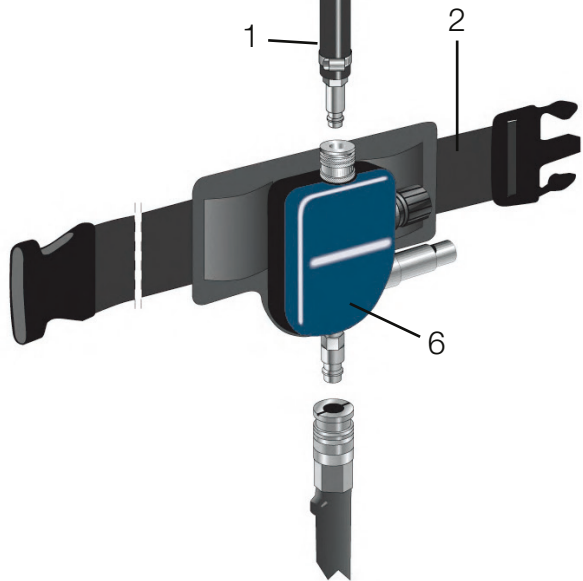
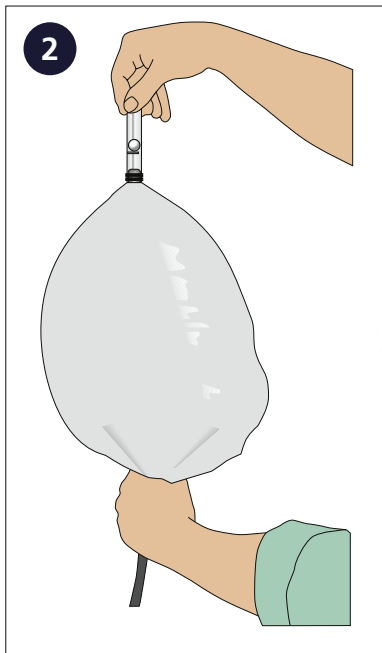
- SR 358. 10/16 mm plastik boru, polyester takviyeli PVC'den yapılmıştır. Yağ ve kimyasallara karşı dayanıklıdır. 5-30 m.
- SR 359. 9.5/19 mm kauçuk boru, polyester takviyeli EPDM'den yapılmıştır. Antistatikdir ve ısıya dayanıklıdır. 5-30 m.
- SR 360. Poliüretandan yapılmış 8/12 mm plastik spiral sarmal boru. 2, 4, 6 ve 8 m.

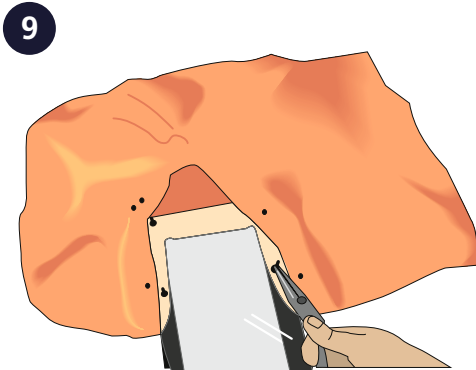
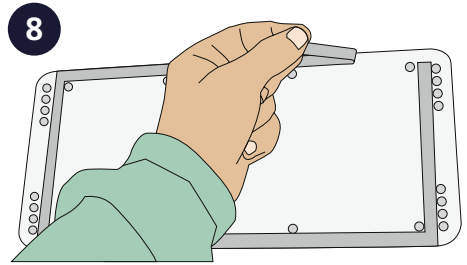
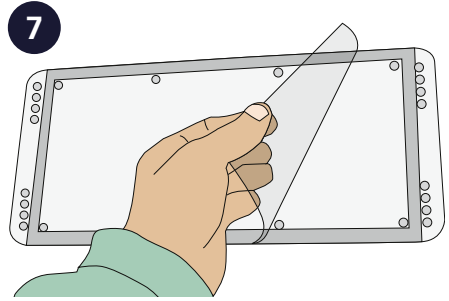
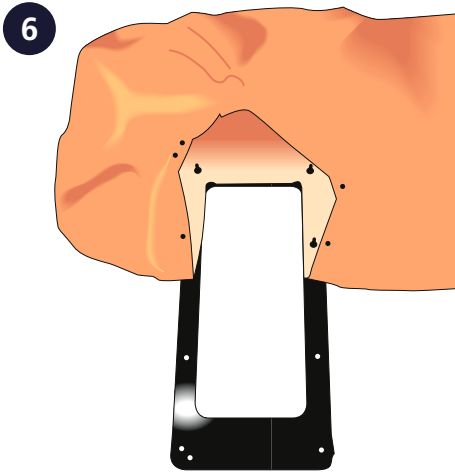
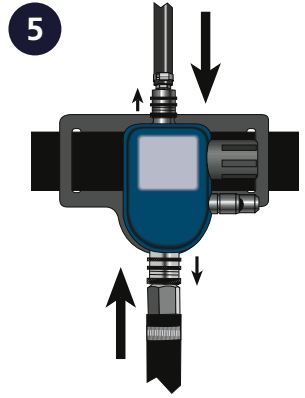
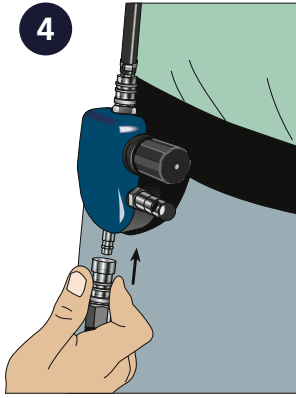
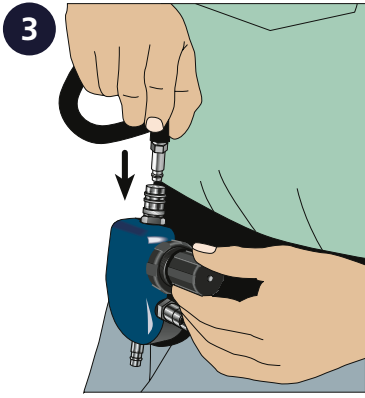
Borular ayrı ayrı kullanılmalıdır. Boruların birbirine bağlanması yasaktır.

Ses seviyesi

80 dB(A)'dan az.

1





11



12



SR 99-1

The SR 63 Compressed Air Hood is manufactured within
a quality management system accepted by Notified
Notified Body 2849: INSPEC International B.V.,
Beechavenue 54-62, 1119 PW,
Schiphol-Rijk, The Netherlands.



Sundström Safety AB

SE-341 50 Lagan • Sweden

Tel: +46 10 484 87 00

info@srsafety.se • www.srsafety.com